

Allgemeines

Eirenarchie	Zum Amt des Eirenarchen vgl. P. Sänger, Tyche 20 (2005), S. 143-204.
ⲕ-δραϣμ.	ⲕ-δραϣμος → ⲕ-δραϣμία in allen Fällen, wo der Steuernamen gemeint ist, P. Sijp. 20, Anm. zu Z. 13.
ἀλλόφυλος	Nicht immer ist die Bedeutung „gravedigger“ (gegen B.L. 11, S. 1), in manchen Papyri einfach „having an origin elsewhere“, R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 238-239.
ἀμφοδαρχία	ἀμφοδαρχία bezeichnet nur das Büro des Amphodarchen und ist nicht äquivalent mit ἀμφοδον, vgl. R.P. Salomons in P. Horak 81, Anm. zu Z. 2.
γῆ ὑπόλογος	γῆ ὑπόλογος ist ein „ghost-expression“; ὑπόλογος ist ein Substantiv, vgl. schon P. Beatty Panop. 2, Anm. zu Z. 129 und S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 231-239, spez. S. 237, Anm. 34.
Δομυτιανός	Zur Identifikation dieses Monats vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 261-266.
ἐν Ἀρ()	(In arsinoitischen Verträgen des 6. und 7. Jahrh.) Die Auflösung zu ἐν Ἀρ(σινουιτῶν πόλει) scheint die richtige zu sein, vgl. die Literaturangaben in P. Eirene 2. 28, Anm. zu Z. 5.
Ἡράκλῃος	Zum falschen Nominativ Ἡράκλῃος s. J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 188-190.
Καισάρειον	Zur Funktion des Καισάρειον vgl. S. Strassi, Archiv 52 (2006), S. 229-230.
καταμήνιοι	Kein Zeitarbeiter, die für einen Monat eingestellt waren, sondern permanente Arbeiter, deren Lohn monatlich berechnet wurde, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 108, Anm. 28.
ὁ ἐπὶ τῶν κατὰ τὴν Θηβαίδα / θηβάρχεις ὁθόνιον	Zur Identifikation des ὁ ἐπὶ τῶν κατὰ τὴν Θηβαίδα mit dem Thebarchen, vgl. B. McGing, Archiv 50 (2004), S. 133; zum Thebarchen s. S. 119-137. ὁθόνιον bedeutet in Zusammenhang mit dem Adjektiv βύσσινος „garment“ oder „cloth“, N. Quenouille, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 232.
οἰνάριον	Οἰνάριον deutet auf eine konkrete Menge an bereits abgefulltem bzw. abgemessenem Wein, und hat keine pejorative Konnotation, vgl. P. Eirene 2. 20, Anm. zu Z. 2.

	π/	Das isolierte π/ am Anfang offizieller byzantinischer Briefe ist aufzulösen als π(αράκειται), „è accluso“; jeder Brief mit π/ ist also eine Beilage, „attachment“, G. Messeri - R. Pintaudi, P. Soc.Com., S. 145-151 (gegen B.L. 12, S. 1). Aber: Die Auflösung der Sigel π/ zu π(αρά) (vgl. B.L. 12, S. 1) ist zu bestätigen, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162 (zu P. Köln 10. 420, 7).
	παρὰ τῷ κυρίῳ θεῷ	Diese Formel kann im 4. Jahrh. von Christen und von Heiden verwendet werden, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 108-112.
	πάρολκος	πάρολκος bedeutet „Schiffsslepper, Treidler“ oder in technischer Spezialbedeutung „Seil- oder Treidelwinde“; die Bedeutung „Schlepptau“ muß gestrichen werden, R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 112-113.
	πρεσβύτερος	Dokumentarische Belege für Presbyter aus dem 4.-6. Jahrh., auch wenn mit einem Dorfsnamen verbunden, verweisen auf christlichen Geistlichen, nicht auf Dorfbeamten, vgl. F. Mitthoff in C.P.R. 23. 30, Anm. zu Z. 3-4; bis in die 1. Hälfte des 4. Jahrh. bleiben Verweise auf säkularen Dorfältesten möglich, vgl. M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 61-67.
	συντελεστής	συντελεστής: nur einfach „taxpayer“ oder „taxpaying landowner“ (gegen J. Gascou, Travaux et Mémoires 9, S. 49-52), J.H.W.G. Liebeschuetz, Decline and Fall of the Roman City, S. 182-183 und Anm. 74-75.

P. Aberd.

36 c	Zu datieren: 4.-8.8.161-168 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 207.
73-102	Siehe unter O. Aberd.
159	Gehört wohl in den Arsinoites, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 130, Anm. 9.
179	Zu datieren auf 138-160 oder 183-192 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 207.

P. Abinn.

34	Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 358-359.
36	Zu den christlichen und paganen Elementen in diesem Brief vgl. M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 21-23.
36	22-23 Der Gruß mit nomen sacrum wurde von einer anderen Hand geschrieben (nach einem Photo), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 22.

Nr.	Zeile	P. Achmîm
		P. Achmîm
9		Zur Zahl und Grösse der Landgüter vgl. R.S. Bagnall in: Perspectives on Panopolis, S. 9-12.
		P. Adler
6	13-16	Vgl. J.D. Sosin, Archiv 50 (2004), S. 42-44, Anm. 10.
15	16-20	Vgl. J.D. Sosin, Archiv 50 (2004), S. 42-44, Anm. 7.
		P. Alex.
	30	Es bleibt unsicher, ob dieser Brief mit προσκύνημα-Formel christlich oder heidnisch ist, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 95, Anm. 412.
S. 40	Inv. 132	→ Nd.: S.B. 28. 17146.
S. 19	Inv. 553	→ Nd.: S.B. 28. 17193.
S. 26	Inv. 565	→ Nd.: S.B. 28. 16878.
S. 30	Inv. 628	9 Χηνοβ(οσκῶν) → Χηνοβ(οσκίων), vgl. J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169-170 zu B.G.U. 1. 137.
		P. Alex.Giss.
5		Zu datieren: 21.2.215 n.Chr., R. Ziegler, Z.P.E. 91 (1992), S. 93.
22		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 44-45 (zu P. Giss. 44).
24		Nd. nach dem Photo: M. Stroppa, Aeg. 84 (2004), S. 192-194 mit italienischer Übersetzung; Photo auf S. 200.
24	2	ε[πι : viell. ε[ἰρηνοφύλακι - - χαίρειν], M. Stroppa, Aeg. 84 (2004), S. 194.
24	3-4	Erg. viell.: το[ῦ προ]τεθ[έντος αὐταρκέσιν ἡμέραις ἐν] | τῇ μητροπόλει προγράμ[ματος περί ο.ä., M. Stroppa, Aeg. 84 (2004), S. 193, Anm. 71.
24	6	[.....]ξα → ὑπέτ[α]ξα und erg. viell. [ἴν' εἰδῆς oder εἰδῆτε ο.ä., M. Stroppa, Aeg. 84 (2004), S. 193 und S. 194, Anm. 73.
60		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 23.
		P. Amh. 2
68		Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 74-91 mit Neudruck des Rekto und S. 189-200 mit Neudruck des Verso.

- 68 14 Zu τοῖς γραμματ(εῦσι) τ[οῦ] νο[μο]ῦ vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 240-244.
- 68 18 ἀνε]ιλημμένων (Wilcken, Chrest. 374) → κλήρων ἀνε]ιλημμένων, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 76, Anm. 201.
- 68 20 κ[ελευσθεῖσα]ν → wohl κ[εκριμένη]ν, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 76, Anm. 202, S. 85-86, Anm. 240 und S. 87, Anm. 248.
- 68 23 ἐὰν οὖν φα[ίνηται] ἐπιτ[τεῖ]λαι (mit B.L. 1, S. 2): viell. ἐὰν οὖν φα[ίνηται] πολ[ύ] [συνταγῇ]ναι, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 82, Anm. 229.
- 68 24 ἐπιτ[τέλλειν] wird abgelehnt; ἐπιτέλλω „befehlen, auf etwas vertrauen“ ist in den dokumentarischen Papyri nicht belegt, R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 235, Anm. 11 (zu Wilcken, Chrest. 374).
- 69 4 Zu τῷ τοῦ νομοῦ - - - ἰδίῳ λόγῳ vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 242-243.
- 75 31 u.ö. ια ἀμ(φοδαρχίας) (B.L. 1, S. 431) → ια ἀμ(φόδου), „11. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126. Auch im weiteren Text stets Nummer gefolgt vom Siglum für ἀμ(φόδου) zu erwarten.
- 77 Zur Interpretation vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 256-260.
- 77 10 το]ῦ Ερ[ο] .]τακος; viell. ἐρ]ημο[φύ]λακος, F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 256-257, Anm. 5.
- 77 29 [πέ]μψαι [πρὸς σ]έ → [πέ]μψαι [± 4]. (viell. [κύρι]ε), F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 259 mit Anm. 17.
- 77 30 Ἀρπα[γάθην τό]ν → Ἀρπα[γάθην ἐπὶ] τ[ρόν], F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 257-259.
- 77 31 τοῦ κακοῦ καὶ προσεπίτροπο[ν] ἵνα → τοῦ κυρίου Καίσαρος ἐπίτροπο[ν] ἵνα, F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 257-259; zum procurator usiacus vgl. l.c., S. 258-260.
- 77 32 ἐπ' αὐτοῦς π[ο]ιησ[ά]μενο(ς) → ἐπ' αὐτοῦ π[ο]ιησ[ά]μενο(ς), F. Mitthof, Z.P.E. 159 (2007), S. 257-259.
- 110 19-20 Die Interpretation von K.-Th. Zauzich, Enchoria 2 (1972), S. 67-68, hinsichtlich des Darlehens der 35 Artaben, wird angezweifelt, F.A.J. Hoogendijk, Proceedings of the 24th International Congress of Papyrology, S. 436-437, Anm. 7.

- 119 5 Stotoetis, Sohn des Panephremmis ist viell. identisch mit den in Stud.Pal 2, S. 29, III Z. 3, C.P.R. 15. 46, Z. 3, Stud.Pal. 22. 81, Z. 4 und mit Στο[τοήτιν] in P. EES 89 A, Z. 3, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 47.
- 142 16 περατούρας: lies viell. πεδατούρας, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 148-149, Anm. 10.
- 148 3 Die Lesung σιμισαλίω ist korrekt, unter Ablehnung von B.L. 3, S. 5 (nach dem Photo), B. Palme in P. Horak, S. 320, Anm. 44 und, zum semissalis, S. 322 mit Anm. 58.
- 151 Eine Datierung zwischen 610 und 619 n.Chr. ist möglich, da in der Datierungsformel nur Heraclius erwähnt wird, N. Gonis, Z.P.E. 145 (2003), S. 205.
- 158 1 κάτω μεριτ(ευομένοις ?) → κατωμερίτ(αις), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 199, Anm. 17.

P. Ammon

- 3 Zu Ammons Familie (Polycrates und Sarapodoros waren nicht seine leiblichen Brüder; Makaria oder Kanea war wohl nicht seine Grossmutter mütterlicherseits), vgl. P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 187 mit Anm. 44. Für eine neue Interpretation und schematische Darstellung des Briefinhalts siehe l.c., S. 188-193.
- 3 Zu datieren: bald nach 324 n.Chr., vgl. P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 187 und 193-195.
- 3 II 9-10 ὀρίζο[μένη]ν δεσ[.] .[.] ρ [-? Bstb.- κύκλου] → ὀρίζο[υσα]ν, δεσ[μοῦσαν ἐκ τῶν κύκλων] und π[αρά ἀ]νθρώποις → π[αρ' ἀ]νθρώποις; übersetze Z. 9-10: „fortune holding sway over all and determining all things to all men, tying to those cycles that are above us the (cycles) that are with men, which are sometimes good, sometimes bad“, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 189.
- 3 II 11 γ[ὶν ἡ]μῖν → wohl π[αρ' ἡ]μῖν; ὁ κύκλος verweist wohl auf den Zodiakus, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 189.
- 3 III 10 ὁ ἀρχιερεύς: wohl nicht christlich (gegen Anm. des Ed.), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 59, Anm. 237.
- 3 III 16-17 τοῖς γ[ὰρ] ἀεὶ θεοῖς | [ἐ]στι φύλο[ς] οὗτος → τὸ ἴσον γ[ὰρ] ἀεὶ.....|..... ὁ κύκλος οὗτος, „that cycle always produces (vel sim.) equality“, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 190.

Nr.	Zeile	P. Ammon
3	III 17-18	κατωθῆι → πᾶν κάτω θῆι und δ' ἀναβαίνει → κ]αταβαίνει; übersetze Z. 17-18: „whenever the cycle is pressed down completely, it (or Harpokration) drops to a low level, and whenever it is pushed up (vel sim.), it (or Harpokration) rises up again to a high level“, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 190-191.
3	III 21-22	τ[ὸν] | [βασιλ]έα → (unleserlich) | [τὸν βασιλ]έα, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 191, Anm. 60.
3	III 23	[συνεδ]εῖπναι → wohl [ἦν καὶ συνεδ]εῖπναι, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 191, Anm. 60.
3	III 25	[τὰ γράμ]ματα → [γράμ]ματα, P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 191, Anm. 61.
3	IV 4	οἱ τε [πα]ρ' Ἀ[πί]ωνος [ἡγεμ]ονεύσαν[τ]ος; Apion ist wohl identisch mit Aurelius Apion in P. Soc. 6. 685; aber auch möglich ist die Lesung οἱ τοῦ Σα]ρα[πί]ωνος [τοῦ ἡγεμ]ονεύσαν[τ]ος; Apion oder Sarapion war viell. Präfekt in 312/313 oder 326/327 n.Chr., P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 187, Anm. 45.
3	IV 10	ἀπε[λθώ]ν → ἀπῆ[λθε]ν. (Punkt), P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 191.
3	IV 22	Zu οἱ θεοῖς ἐχθροί, „the enemies of the gods“ (nicht die Christen) vgl. P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 191-192.
3	V 5-6	Die Ergänzung Σα]ραπόδορος wird abgelehnt und Z. 6 ἀνήλωσ[ε] → ἀνήλωσ[α]: Ammon's Mutter, nicht Sarapodorus, hat wohl ein Teil seines väterlichen Erbteil ausgegeben, vgl. P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 192.
3	V 14	γένοιτ[ο σέ] → γένοιτ[ό με], P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 192, Anm. 63.
3	V 18	[τόδ]ε → [τοῦτο δέ], P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 192.
3	VI 16	σὺν θε[οῖς]: auch möglich ist σὺν θε[ῶ], P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 192, Anm. 64.
4		Zu datieren: bald nach 324 n.Chr. (Fr. A, datiert auf 348 n.Chr., gehört nicht zu P. Ammon 4), vgl. P. van Minnen in: Perspectives on Panopolis, S. 193-195.
5		→ Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 27.
6		→ Nd. mit neuem Fragment und Photos: P. Ammon 2. 30.
7		→ Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 38.
8		→ Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 22a und neuem Fragment, mit Photos: P. Ammon 2. 32.
9		→ Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 45.

- 10 a → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 42.
 10 b → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 44.
 11 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 39.
 12 1-32 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 37.
 12 33-35 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 28.
 13 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 41.
 14 → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 16 und neuem Fragment, mit Photo: P. Ammon 2. 40.
 15 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 36.
 16 a, b, d → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 14 und neuem Fragment, mit Photo: P. Ammon 2. 40.
 17 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 47.
 18 → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 19 und neuem Fragment, mit Photo: P. Ammon 2. 49.
 19 b-d → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 18 und neuem Fragment, mit Photo: P. Ammon 2. 49.
 20 → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 21 und neuem Fragment, mit Photos: P. Ammon 2. 43.
 21 → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 20 und neuem Fragment, mit Photo: P. Ammon 2. 43.
 22 a → Nd. zusammen mit P. Ammon 1. 8 und neuem Fragment, mit Photos: P. Ammon 2. 32.
 22 b → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 33.
 24 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Ammon 2. 46.

P. Amst. 1

- 70 Herkunft: wegen der vielen Namen mit Ἑρμ- wohl die Hermopolites, N. Litinas, *Anc.Soc.* 37 (2007), S. 101, Anm. 19.
 81 Dieser Text stammt wohl aus der Kirche παρὰ ποταμὸν belegt in P. Antin. 3. 203 und deshalb aus der Antinoopolites, P. van Minnen, *Analecta Bollandiana* 113 (1995), S. 20.
 81 1 μ(οναστή)ρ(ιον) → μ(α)ρ(τύριον), P. van Minnen, *Analecta Bollandiana* 113 (1995), S. 19 mit Anm. 26-27.
 81 9 μ(οναστή)ρ(ιον) → μ(α)ρ(τύριον); das Heiligtum ἁγίου Στεφάνου war wohl dem Märtyrer Stephanos aus Lennaios gewidmet, P. van Minnen, *Analecta Bollandiana* 113 (1995), S. 20.

P. Antin. 1

- 33 Zu datieren auf die zweite Hälfte des IV. Jahrh. aufgrund der neuen Lesung der Z. 6 in B.L. 7, S. 6.

Nr.	Zeile	P. Antin. 1
33	9	στολαρχῶν: wohl „Flottenkommandante“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 185.
		P. Antin. 2
93		Viell. kein christlicher Text, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 60, Anm. 244.
94	8	οἰκιακός: administrativer Chef der Mannschaft des Bootes des Peristera-Klosters, vgl. J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 38-39.
106	10-11	τῶν | φόρων ist richtig (also nicht: 1. τὸν φόρον), D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 195, Anm. 1.
110	4	ὑπερφ(υοῦς) (B.L. 8, S. 9) wird zugestimmt, N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
		P. Antin. 3
203	4	Diese Kirche παρὰ ποταμόν begegnet wohl auch in P. Amst. 1. 81, P. van Minnen, Analecta Bollandiana 113 (1995), S. 20.
		P. Baden 2
7	9	αὐτῷ Χερειβο[ς ?] → αὐτῷ[ι], ἐρεγεβθ[ις ?] (viell. Ἰερεγέβθ[ις]), Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216 mit Anm. 30.
7	10	[. . . .] ῥτο[υ] κ[ατὰ συγγ(ραφήν), ἥ] → [- - -]το[υ] κ[ατὰ συγγ(ραφήν) Αἰγυ(πτίαν) ἥ], Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216.
7	10	ἐργ(άφη) (ἔτους) ζ, Ἰῦβι.. [πρός] → εργ() (ἔτους), Θ[ω]νὺθ .. [- - -εως], Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216 mit Anm. 32.
7	11	ε...[→ ἐπιλ[υ, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216-217.
7	11	[χαλκ]οῦ τ(άλαντον) → τ]ῆς πόλ(εως), Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216 mit Anm. 32.
8	7	Λατοπο(λίτου) → Λατοπολ(ίτου), Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216, Anm. 32.
8	13	διαλύ(σεως) → Αἰγυ(πτίαν), Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 216.
8	16	] παρ' ἀμφοτέρων | [ → τὸ] παρ' ἀμφοτέρων | [τέλος, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 215, Anm. 26.
29		Nd.: T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 254-255; wohl zu datieren auf die zweite Hälfte des 5. Jahrh. n.Chr., S. 254, vgl. B.L. 8, S. 14.
29	1	Π() [± 14]ς; viell. Π(αρά) [τοῦ ἐξάκτορο]ς (am Original), F. Mitthof, Tyche 20 (2005), S. 261.

- 29 4 μέχρι [τούτου] οὐδε[ίς - - -]: viell. μέχρι [τούτου] οὐδε[ίς
ὕμῶν ἀ]πέστ[ειλεν - - -] (am Original), F. Mitthof,
Tyche 20 (2005), S. 261.
- 29 6 παραδοῦναι τῷ ἀποστ[όλῳ ± 12]ρ[...][...]. τετος [...]. ναιας
καί → παραδοῦναι τῷ ἀποστ[αλέντι ὑπ' ἐμοῦ ὑπη]ρ[έ]τη
[...][...].ς ἐργά[τας καί] (am Original), F. Mitthof, Tyche 20
(2005), S. 261.
- 35 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R.
Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 291-
292 mit Fig. 24.

P. Baden 4

- 48 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 107.
- 95 Der Datierung am Anfang des 6. Jahrh. n.Chr. (B.L. 9, S.
13) wird angezweifelt, J. Banaji, Agrarian Change in
Late Antiquity, S. 166, Anm. 195.

P. Baden 6

- 172 1-2 τοῦ λαμ|προ(τάτου) → τοῦ | λαμπρο(τάτου) (nach dem
Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 118.
- 172 10 λαμπρ(ότητο)c → λαμπρ(ότητος) (nach dem Photo), D.
Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 118.
- 172 11 ἀπὸ πα[ρ]όντος → ἀπὸ το[ῦ] ὄντος (nach dem Photo), D.
Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 118.
- 172 17 νότου → νότον und χρηστηρίοις → wohl χρηστηρίους
(nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S.
118.

P. Bala'izah 2

- 130 → Nd.: S.B. 28. 17257.
- 180 Wohl eine Schreibübung, N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S.
217.
- 181 2 ἀκ(α)τ(ίων) → ἀκ(α)τ(ηναρίων), N. Gonis, Z.P.E. 148
(2004), S. 218.
- 181 2]ου: viell. παραρχ(ίας) Ἀντινό]ου, N. Gonis, Z.P.E. 148
(2004), S. 218-219.
- 181 3]. →] (νομίσματα) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148
(2004), S. 218.
- 181 3]. τροφ μδ....[: viell. [λόγῳ ἀ]ποτροφ(ῆς) μ(ηνῶν) δ....[(am
Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 218.
- 182 2]παγαρχ μντ ἃ απολλων →] παραρχ(ίας) Ἀντ(αίου) (καὶ)
Ἀπόλλων(ος), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 219.
- 182 2 Am Anfang viell. zu ergänzen: ὕμῖν τοῖς ἀπὸ μοναστηρίου
αββα Ἀπολλῶτος], N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 219.

- 289 2ς → Ἰωάννης (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 220, Anm. 30.
- 289 3 φυγον → φυγόν(τες), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 220 (in der ed.pr. bereits im Index).
- 289 5 ι[ω]σηφ π[ρ] : viell. ιερεμ[ι] (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 220, Anm. 30.
- 297 3-4 χε απ. [|], ἡγ' χε πα[.]σμβοκ['] αρου φξ ορϚ ἡγ' τι. [→ χέ(ρσου) άπό(ρου) | νο(μ.)]. ἡγ' χέ(ρσου) σπο(ρίμης) [ἄ]ρου(ραι) σμβ νο(μ.) κ ζ' ἄρου(ραι) φξ νο(μ.) ρε ἡ γ' γί(ν.) νο(μ.) ρ[(am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 221.
- 297 10 ρη → ιη (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 221.
- 297 11 πανατεμικ() → Πανατε μικ(ροῦ), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 221.
- 299 2 δ[] απολε → δ(ιά) τ(ῆς) πόλε(ως) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 223.
- 299 5 απωλε κομ[] → Παύλου Κόμη(το)ς (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 223, Anm. 48.
- 299 6 ιωανν᾽η' → ιωανν᾽υ' (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 223, Anm. 48.
- 300 24 γερμαν᾽η' → γερμαν᾽υ' (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 223, Anm. 48.
- 346 Wohl eine Schreibübung, N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 218.
- 355 → Nd.: S.B. 28. 17211.
- 386 3 φ. → φυγ(ά)δ(ος) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 220.
- 386 4 φ. → φυγ(ά)δ(ος) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 148 (2004), S. 220.

P. Beatty Panop.

- 1 213-216 Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters, S. 153; Kommentar auf S. 302-303.
- 1-2 Zur Interpretation der beiden Texte im Kontext der Reformen Diokletians, vgl. C. Adams in: Approaching Late Antiquity, S. 82-108.
- 2 89 Zur Bedeutung von τεῦχος als „Bündel“ (nicht „book“), vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 23.
- 2 229 ἀργυρ[ολογία]ς: nicht „extortion“ sondern „collection of money“, C. Adams in: Approaching Late Antiquity, S. 92, Anm. 36.

3	8	Theodosakios: der Text gehört nicht zum Archiv des Theodorakios (wie fehlerhaft in J.M. Diethart, Prosopographia Arsinoitica I, Nr. 5438), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 139, Anm. 37.
15	13-14	<ἀπό> vor τῆς ἰδίας | κώμης (B.L. 8, S. 17) wird abgelehnt, T. Derda, Ἀρσινοϊτῆς νομός, S. 174, Anm. 58.
18	13	[εἰ]ς → [οἶ]ς, D. Hagedorn, Z.P.E. 151 (2005), S. 127.
21	II 19	Der praepositus könnte mit dem praepositus Priscus in S.B. 28. 17160, Z. 19-20 identisch sein, F. Mitthof, Tyche 19 (2004), S. 130, Komm. zu Z. 19-20.
27		Wohl kein christlicher Text, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 142, Anm. 652 (zu Naldini, Il cristianesimo, Nr. 2).
33		Zu datieren: 50-100 n.Chr. (statt 2./3. Jahrh., B.L. 1, S. 10), R. Smolders, B.A.S.P. 42 (2005), S. 97, Anm. 20.
34	IV 29	ἐν κοπι. → ἐν κοπιά(τη) oder κοπιά(ταις) (gegen P. Charite 36, Anm. zu Z. 7), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 176 und Anm. 17.
36		Zu datieren: um 101/102 n.Chr., J. Whitehorne, B.A.S.P. 41 (2004), S. 162.
42	12	[. . .] ὄνις (B.L. 1, S. 11) → [Παμο] ὄνις, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
42	15	Ἀπ[ύγχις] → Ἀπ[ύγγις] (Druckfehler) und [. . .] υς (B.L. 1, S. 11) → [Ἀβο] ὄνις, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
53	6-7	ἀπὸ κώμῃ[ς] Διονυσιάδος → ἀπὸ κώμῃ[ς] Διονυσιάδος (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
53	8	ἀπογράφου(αι) → ἀπογ[ρά]φομ(αι) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
53	11	[Ἀδρια]νοῦ → Ἀ[δρια]νοῦ (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
53	12	ἐπ[ὶ τοῦ] ἀ[μ]φόδ(ου) → ἐπ[ὶ τοῦ] ἀμφοδ(ου) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
53	15-17	Es ist nicht zwingend, dass die beiden Textteile von unterschiedlichen Händen geschrieben wurden (am Original und nach einem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148 mit Anm. 11.
53	15	ἀπογρ(αφήν) → ἀπογ[ρ]α(φήν) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.

54	11-12	τὸ ἐξ ἀμφοτέρων | ἡμῶν θυγατέρα: I. τὴν ἐξ ἀμφοτέρων | ἡμῶν θυγατέρα (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
55	II 6	Ἰερακί[ου καί] → Ἰερακί(ου) κ[αί] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148.
55	II 7	αὐτ()[,.....]: zur Deutung dieser Stelle siehe J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 148-149 mit Anm. 12-15.
57	R°	Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 151 (links).
57	R° I 1	Zu den Buchstabenresten von zwei Unterlängen (am Original) vgl. J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 149 mit Anm. 17.
57	R° I 1-2	[παρ]ὰ Θαισαρίου κ[α]ὶ Ἡρωίδ[ος] θυγα[τέρ]ων → [παρ]ὰ Θαΐσαρίου καὶ Ἡρωΐδ[ος] θυγα[τέρ]ων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 150 mit Anm. 21.
57	R° I 3	[ἀπὸ τ]ῆς μητρο(πόλεως) → [ἀπὸ] τῆς μητρο(πόλεως) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 150.
57	R° I 4-5	τοῦ συν[γ]ενοῦς Παμμένους τοῦ Σωκράτους → τοῦ συν| γενοῦς Παμμένους τοῦ Σωκράτ(ους) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 149.
57	R° I 6	[ὑ]πάρχει → [ὑ]πάρχει (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 150.
57	R° I 6-7	ἐν | [τῇ κ]ώμῃ → ἐν | [κ]ώμῃ (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 150 mit Anm. 22.
57	R° I 7-8	οἰκία β | [κα]ὶ αὐλ(ῆ) β → οἰκία (I. οἰκίαι) β | [κα]ὶ αὐλ(αἰ) β (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 149.
57	R° I 8- 10	(δίμοιρον) [μ]έρος ἐ[τ]έρας | [οἰκί]ας ἐκ τοῦ πρὸς βορ[ρᾱ] μέρους | καὶ ἐξέδρα → (δίμοιρον) μέρος ἐτέρας | [οἰκί]ας ἐκ τοῦ πρὸς βορρ[ᾱ] μέρ[ους] καὶ ἐξέδρα (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 149.
57	R° I 10- 12	(ἔκτον) μέρος [ - - - | - - - μαμ]μικὸν καὶ παπικὸν | [οἰκία(?)]ς → (ἔκτον) μέρος | [μα]μμικὸν καὶ παπικὸν | [...],ς (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 149-150 mit Anm. 19-20.

57	R° II 4-13	Zu lesen und ergänzen: παρὰ Σω[κράτους - - - ] | ἀναγρα(φομένου) ἐπ' [ἀμφοδου - - - . Ὑπάρχει] | τῇ φροντιζ[ομ(ένῃ) ὑπ' ἐμοῦ N.N. ἐν κώ(μῃ) Νεῖλ(ου) πόλ(ει) οἰκ(ία), | ἷ]ς (l. εἷς) ἦν ἀπογρά(φομαι) [τὸν ἔνοικον (?) - - - N.N. - - - ]|νος τοῦ Δι[- - -, καὶ ἐν τῇ αὐτῇ] | κώμῃ Ν[εῖλου πόλει οἰκία (erg. z.B. παλαιά, δίστεγος oder καταπεπτοκυία, gefolgt von z.B. καὶ αἶθριον) - - - ] | (10) καὶ αὐλή, ἥ[νπερ ἀπογρά(φομαι) εἰς τὴν τοῦ διεληλυθότος κγ (ἔτους)] | θεοῦ Αἰλίο[υ Ἀντωνείνου (l. Ἀντωνίνου) κατ' οἰκ(ίαν) ἀπογρα(φὴν), ἐν ᾗ οὐδεὶς] | ἀπογράφ(εται) - - - ] | (5. Hand) Σωκρά(της) Π[- - - ἐπιδεδωκα] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 150-152 mit Anm. 23.
57	V°	Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 151.
57	V° I 1	Über der Zeile gibt es Reste einer weiteren Zeile (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° I 2	]ων →]των (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° I 3	]σιν →].σιν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° I 6-7	[- - -]νου ὑπετάγη | [- - - → [- - - ]ανου ὑπετάγη | [ δέ (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152 mit Anm. 28.
57	V° I 7	]ξων → eher]αξων als]εξων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152-153 mit Anm. 30.
57	V° I 8	[- - -]νεριορακτιτων → [- - -]ν ἐριοραβιτιτων (l. ἐριοραβδιστων) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152 mit Anm. 29.
57	V° I 12	]ν →]ων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° II 2	των [→ των. [(am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° II 5	μεν[→ μεν[(am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° II 6	α. [→ ατ[(am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
57	V° II 7	θε[→ θεο[(am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 152.
59		Nd. mit Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 153-156. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.

- 59 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175, D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.
- 60 Nd. mit Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 156-160. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 81 3 παρ]ὰ Διοσκόρου Διοσκόρου → παρ]ὰ Διοσκόρου <γραμματέως> Διοσκόρου, H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 140.
- 86 Z. 9-12 dieses Textes verweisen auf das Darlehen P. Horak 80; der Text ist wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Horak 80, vgl. dort Einl.
- 90 (ἐτῶν) ι [ᾄση]μος → (ἐτῶν) ι[γ ᾄση]μος (l. ᾄσημον) (wie schon R.S. Bagnall - B.W. Frier, The Demography of Roman Egypt, S. 240), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 160.
- 90 5 Σεγάθ(εως) (B.L. 1, S. 17) → Σεγάθ(ιος) (wie schon R.S. Bagnall - B.W. Frier, The Demography of Roman Egypt, S. 240), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 160.
- 95 18 [...]ς Π[ε]θέως → [Πεθεῦ]ς Π[ε]θέως, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 160 und 155.
- 97 10 <εἰς> τὴν ὑπάρχουσιν (Wilcken, Chrest. 204): l. εἰς τὸ ὑπάρχον, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162.
- 97 12 Ἡρωίδος: l. Ἡρωΐς, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162.
- 97 17 Σοήριν: l. Σοήρει, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162.
- 97 18-20 Zu lesen und ergänzen: δίμυρον (l. δίμοιρον) | μέρος οἰκί(ας) καὶ ὄλ(η) αὐλ(ῆ) καὶ χορτοθήκης (korr. aus χορτοθήκην l. χορτοθήκη) | καὶ ἕτερα χρηστήρια (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 161.
- 97 18 οἰ[κ]ί(α) → οἰκί(α) (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 161
- 97 21 τῇ[ν ἀδελοφῆ]ν (?) (B.L. 10, S. 11) → τῇ[ν ἀ]δελοφῆ[ν] (?) , J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 161 mit Anm. 69.
- 97 R° Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 158.
- 97 V° Σο[ή(ριος)] → (l. Hand) (?) Σοή(ριος), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 161.
- 100 1 Ἡρακλείτου: l. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.
- 108 Herkunft: Karanis, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 209.

- 117 4-5 ὑ[πάρχ]ει μοι ἐπ' ἀμφόδ[ου ±14 | καὶ αὐλ]ύδριον, ἐν ᾗ κα[τ]οικ[ῶ] → ὑ[πάρχ]ει μοι ἐπ' ἀμφόδ[ου ±10 οἰκία | καὶ αὐλ]ύδριον, ἐν ᾗ κα[τ]οικ[ῶ] (s. auch G. Husson, Chr.d'Ég. 50, 1975, S. 207-208), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162 mit Anm. 74.
- 117 18-19 καὶ... (B.L. 10, S. 12)] | [..]θαγ[...],...[. ἀπ]άτορα: zur Interpretation des Personennamens vgl. J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162 mit Anm. 75.
- 118 I 1-2 - - -]ου | [- - - ἀπογράφομαι: viell. ὑπάρχει μοι ἐπ' ἀμφόδ]ου | [- - - οἰκία, ἐν ᾗ κατοικῶ καὶ ἀπογράφομαι (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162.
- 118 I 4-6 τὰ γενά[μ]ενα - - -] τῶν κεκοσμητεκότων (l. κεκοσμητευκότων) | [- - - → viell. τὰ γενά[μ]ενα ἐκ τοῦ - - - ἀνδρὸς N.N.] τῶν κεκοσμητεκότων (l. κεκοσμητευκότων) | [- - - τέκνα (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162.
- 118 I 7]. Βιθυνῇ (ἐτῶν) κη ἄσημ(ον) →]. Βιθυνῇ (l. Βιθυνῆν) (ἐτῶν) κη ἄσημ(ον) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 162-163 mit Anm. 77.
- 118 I 10-11 ἐπ' ἀμ|[- - - → ἐπ' ἀμ|[φόδου, viell. ἀπογεγρα(μμένην) τῇ τοῦ ιδ (ἔτους) ἀπογρα(φῆ) σὺν τ]ῇ δεσποίνῃ ἐπ' ἀμ|[φόδου (gegen B.L. 10, S. 12) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163 mit Anm. 78.
- 118 I 11].βαδίας → ἐμ|βαδίας (l. ἐμβαδείας) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163.
- 118 I 22-23 Nach (ἔτους) κθ stehen der Kaisertitulatur und das Tagesdatum in der folgenden Zeile, in der Lücke am linken Rand (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163.
- 123 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175, D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.
- 124 1 Der Vorschlag [ἐξ εἰκονισμ(οῦ) διασ]τρώ(ματος) ἀπογρ(αφῶν) (B.L. 8, S. 19) wird abgelehnt (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163 mit Anm. 79.
- 124 2-3 ἀμφόδου | [N.N. (x τεύχους) x τό]μου κολ(λήματος) κβ: viell. ἀμφόδου | [Ἰσίου Δρό]μου, κολ(λήματος) κβ (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163 mit Anm. 80.
- 126 2 [Ἀρ]ποκρατίωνι → [Ἀ]ρποκρατίωνι (l. Ἀρποκρατίωνι) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 164.

126	3	Ἡρακλείδ[ου → Ἡρακλείδ[υ (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 164.
126	4	Ἄμ.[- - → Ἄμμ[ωνίου (?) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163 mit Anm. 81.
126	4-5	-- -] | [.]λούτου: ergänze vielleicht Τακο||[λ]λούτου oder -- -] | [Π]λούτου (am Original), D. Hagedorn bei J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163 mit Anm. 82-85.
126	6	ὑπ[άρχει → ὑπά[ρχει (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 164.
126	8-9	διελη||[λυ]θότος → διελη||[λ]υθότος (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 164.
126	11-13	[κ]ατ' οἰκίαν ἀπογρ(αφῆ) ἀπ[εγρ(αψάμην). Καί εἰμι - - - | ...]υ κυρίου [- - -] | Spuren → [κ]ατ' οἰκίαν ἀπογρα(φῆ) Ἀν[ρηλίου ±8 (Ἀντωνίνου oder Κομμόδου) | Καίσαρος] τοῦ κυρίου [ἀπεγραψάμην. καί | εἰμι ὁ προγ]εγρα(μμένος) Ἡρακλ[είδης - - -] | - - - (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 163-164 mit Anm. 86-90.
128	II 7-8	ἐπὶ τοῦ] | προκειμέν[ου ἀμφοδου.....] | Εἰσίωνος → ἐπὶ τοῦ] | προκειμέν[ου ἀμφοδου Βιθυν(ῶν)] | Εἰσίωνος (wie schon S. Daris, Papyrologica Lupiensia 10, 2001, S. 182), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 164 mit Anm. 91.
129		Nd. mit Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 165-166. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
130		Nd. mit Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 167-168. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
132	I 4	Πλα[τείας (B.L. 1, S. 22) →]ατείας: vielleicht der Name der Mutter des oder der Genannten (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168 mit Anm. 106-107.
137	1	Χηνοβ(όσκων) → Χηνοβ(οσκίων) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.
137	4	Χηνο[βόσ]κων → Χηνοβ[ο]σκίων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.
137	5	Λινυφέων → Λινυφείων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.
137	6	Χην[ο]βόσκων → Χην[ο]βοσκίων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.
137	9	Χηνοβόσκων → Χηνοβοσκίων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.

- 137 12-13 Χηνοβ[όσ]κων → Χηνοβ[οσ]κίων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 168-169.
- 138 14 Θαρα[σνας] → Θαρα[πίας] (oder Θαρα[πείας]) (wie schon A. Calderini, Dizionario 2, S. 237, S. Daris, Aeg. 61, 1981, S. 146 und Papyrologica Lupiensia 10, 2001, S. 186), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169 mit Anm. 111.
- 138 16 Χ]ηνοβ(όσκων) → Χ]ηνοβ(οσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169.
- 151 Zu datieren: 4./7. Jahrh. n.Chr, P. Sängers, Tyche 20 (2005), S. 196, Anm. 158.
- 151 1 πατρών(ω) → πάτρων(ι), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 182, Anm. 2.
- 157 Zu datieren: nach 212 n.Chr., J. Whitehorne, B.A.S.P. 41 (2004), S. 166 mit Anm. 40.
- 158 2-3 στρα(τηγῶ) Ἀρσι(νοιτῶν) → στρα(τηγῶ) Ἀρσι(νοίτου) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169.
- 158 8-9 Σαταβ[[β]οῦ[τος] (B.L. 10, S. 13) τοῦ Πακύσεως → Σαταβ[[β]οῦ[τος] τοῦ Πακύσεως (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169 mit Anm. 112.
- 179 1 Longinus Priscus ist wohl identisch mit Gaius Longinus Priscus in P. Oslo. 3. 89, Z. 9-10 und P. Soc. 7. 735, Z. 6-7, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 219 mit Anm. 73 und 77.
- 184 Zu datieren zwischen 30.5.72 und 28.1.78 n.Chr., N. Kruit - B. Muhs - K.A. Worp in: P. Zauzich, S. 368.
- 229 1 μεγάλο(ι) → μεγάλο`ι` (am Original), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 83.
- 230 2 Τεσενούφι[ς] → Τεσενούφ<ι>ς (am Original), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 83.
- 246 Wohl kein christlicher Text, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 142, Anm. 652 (zu Naldini, Il cristianesimo, Nr. 3).
- 248 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 249, 2. 531, 3. 850 und P. Michael. 15 (an den Originalen bzw. Photo zugestimmt von A. Martin), R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 234 und Anm. 5.
- 248 1 Χαϊρήμω[ν Ἀπολλωνίω τῷ φι]λτ[ά]ττωι χαίρειν → Χαϊρήμω[ν Ἀπολλωνίω τῷ φι]λτάττωι χαίρειν (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 182-183.

- 248 2-3 οὐκ ἀλλότρι[ο]ν [±12 τῆς] εἰς μὲ φιλοφροσύ|νης ποιεῖς →
οὐκ ἀλλότριον [τοῦ ἡθους σου τῆς τε] εἰς μὲ φιλοφροσύ|
νης ποιεῖς (am Original), A. Papathomas, Archiv 53
(2007), S. 182-183.
- 248 3-5 φ[± 12].ο. . ἀμνημονήσας τῆς | πρὸς σέ μου [± 11].ς,
ἄδελφε, π[ρ]οσεπιπαρα|κληθεῖς δ[± 11] ἐργοιφ[ί]οις →
φ[ί]λτατε ± 6]. οὐκ ἀμνημονήσας τῆς | πρὸς σέ μου
ἐ[μ]φύτου στοργ[η]ῆς, ἄδελφε, π[ρ]οσεπιπαρα|κληθεῖς δι'
ω[± 10] ἐργοιφ[ί]οις (am Original), A. Papathomas,
Archiv 53 (2007), S. 182-183.
- 248 8 θ[άνατο]ν → θ[ε]ρισμό]ν, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925),
Nr. 41.
- 248 13 ὧν κοινήσε βούλεθαι (sic) → ὧν κοινῇ σεβόμεθα, B.
Olsson, Papyrusbriefe (1925), Nr. 41.
- 248 16 κοινοῦ → κήπου (am Original), A. Papathomas, Archiv 53
(2007), S. 183.
- 248 16 γρ[ά]ψεις → γρ[ά]φεις, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925),
Nr. 41.
- 248 17 σείνεσθαι → γίνεσθαι, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925),
Nr. 41.
- 248 30 Ergänze πάντως δ[έ], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), Nr.
41.
- 248 40 κόμιζέ μοι → κομίζει μοι (am Original), A. Papathomas,
Archiv 53 (2007), S. 183.
- 249 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248, 2. 531,
3. 850 und P. Michael. 15 (an den Originalen bzw. Photo
zugestimmt von A. Martin), R. Smolders, Chr.d'Ég. 79
(2004), S. 234 und Anm. 5.
- 249 5 [αὐτοῦ] (B.L. 1, S. 434) → [αὐτῶν], B. Olsson,
Papyrusbriefe (1925), S. 126.
- 249 12 [.....]ομεν: viell. [διαμέν]ομεν, B. Olsson,
Papyrusbriefe (1925), S. 126.
- 261 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R.
Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 189-
190 mit Fig. 13.
- 272 1-3 Die Veteranen Gaius Longinus und Gaius Sempronius sind
viell. identisch mit Longinus Celer und Sempronius in P.
Mich. 3. 206 und 209, D. Rathbone in: Credito e moneta
nel mondo romano, S. 219 mit Anm. 76; für weiteren
Identifikationen vgl. B.L. 11, S. 131 zu P. Mich. 3. 206,
209.

- 298 10 (ἐτῶν) μη. : viell. (ἐτῶν) μ. (μγ oder με?) ἄσ(ημος) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 170.
- 298 12-13 μη(τρός) μὴ | γραπ[τῆς (?): der erste Buchstabe in μὴ ist eher ein α (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 170 mit Anm. 120.
- 310 Ins Jahr 663 zu datieren, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.
- 311 Zu datieren: 6.-7. Jahrh. n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 115 mit Anm. 62 (gegen B.L. 8, S. 22).
- 315 4 ἐν Ἀρσινόῃ (B.L. 11, S. 16) → ἐν Ἀρσινόῃς, sc. πόλει, P. Tebt. 2, S. 370; nach dem Photo zugestimmt von N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 182.
- 319 8 Der Ergänzung [ἀπὸ τῆς αὐτ(ῆς) κώμης wird angezweifelt, vgl. R.S. Bagnall in: XXe Congrès International des Études Byzantines, S. 558.
- 332 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 389-390.
- 338 8 Zu τὰβλα, „tables“, vgl. T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 189, Anm. 108 und S. 199, Anm. 134. (Vgl. B.L. 8, S. 24.)
- 344 I 20 κοφο(πλόκος) (B.L. 8, S. 24): viell. κοφό(ς), l. κωφό(ς), „sourd-muet“, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 244-245.
- 344 I 25 χω[.]ς → wohl χω[λό]ς, „boiteux“, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 245.
- 347 I 5-6 Panephremmis, Sohn des Stotoetis ist identisch mit den in B.G.U. 2. 406, Kol. II, Z. 16-17 und in Stud.Pal. 22. 96, Z. 52-54, und viell. mit den in P. Vindob.Tandem 25a, Z. 2 und Stud.Pal. 22. 51, S. 6-7, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 46-47 (zu Wilcken, Chrest. 76); π[ρεσ]βυτέρω[υ] gehört wohl zum Namen Σατα[β]οῦτος und nicht zu ἱε[ρέ]ως, l.c. mit Anm. 3.
- 361 II 10 - Nd. mit französischer Übersetzung: P. Schubert, Archiv 51
III 30 (2005), S. 228-237.
- 361 III 3 ..το[....] → [ἐν]το[λάς], Arangio-Ruiz, Fontes III, Nr. 57.

- 369 1 Φλαουίῳ (B.L. 1, S. 436) → Φλ(αουίῳ) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269, zu Z. 1.
- 369 2 Ἀρσ(ινόῃ) → Ἀρσ(tv-), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269.

- 369 3 [Αὐρ(ήλιος) Μηνᾶς υἱὸς Π]άπα (B.L. 1, S. 42) →
[Αὐρήλιοι Μηνᾶς υἱὸς [Π]άπα (nach dem Photo), N.
Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269, zu Z. 3.
- 369 4 ὀρμώμ(ενοι) wird abgelehnt: eine Berufsbezeichnung der
Aurelii ist eher zu erwarten, N. Gonis, Z.P.E. 159
(2007), S. 269, zu Z. 4.
- 369 4 ἀμφόδο(υ) → ἀμφόδου, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S.
269.
- 369 5 [ὑπογράφοντες → [ἐξῆς ὑπογράφοντες (nach dem Photo),
N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269, zu Z. 5.
- 369 6 καθοσιωμ(ένων) → καθοσιωμένων oder γενναιοτάτων
(nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269,
zu Z. 6.
- 369 7 [± 16] → [Ἰωσήφ(?) ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλε]ως (nach dem
Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269, zu Z. 7.
- 369 8 [ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ] → [ἐσχηκέναι ἡμᾶς παρὰ σοῦ] (nach
dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269, zu Z.
8.
- 380 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R.
Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 258-
259 mit Fig. 19.
- 385 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 288 (zu
Wilcken, Chrest. 100).
- 387 II 9, 11, Bῆσις → wohl βῆσις, von Dem. bs, „metal vessel“, T.
25 Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 160,
Anm. zu Kol. 2, Z. 10. (Gegen S. Russo, I gioielli nei
papiri, 1999, S. 204: Statue eines Bes; vgl. B.L. 2.2, S.
162 zu Stud.Pal. 20. 67 Ro, 4 βήσιον.)
- 388 7-29, 30- Englische Übersetzung: E.A. Meyer, Legitimacy and Law
41 in the Roman World, S. 235-236.
- 389 Wohl zu datieren zwischen 211 und 219/220 n.Chr., T.
Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 233 mit Anm. 216.
- 390 Zu datieren: vor 219/220 n.Chr., vielleicht vor 211 n.Chr.,
T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 233 mit Anm. 217.
- 391 5-6 Wohl derselbe Horos in B.G.U.13. 2231, Z. 2-3, G.
Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 237.
- 401 Gerontios ist viell. Bruder des Georgios von S.B. 1. 4483,
Z. 3, S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 157.
- 401 Kosmas hat vermutlich B.G.U. 2. 401 beglaubigt, S.
Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 154, S. 157, Anm. zu Z. 3
und S. 175, Anm. zu Z. 33.

- 406 II 16-17 Panephremmis, Sohn des Stotoetis ist identisch mit den in B.G.U. 1. 347, Kol. I (= Wilcken, Chrest. 76), Z. 5-6 und Stud.Pal. 22. 96, Z. 52-54), und viell. mit den in P. Vindob.Tandem 25a, Z. 2 und Stud.Pal. 22. 51, S. 6-7, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 46-47.
- 417 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248-249, 2. 531, 3. 850 und P. Michael. 15; zu datieren: 50-100 n.Chr., R. Smolders, B.A.S.P. 42 (2005), S. 97 mit Anm. 20 und Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 233-234.
- 417 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248-249, 2. 531, 3. 850 und P. Michael. 15; zu datieren: 50-100 n.Chr., R. Smolders, B.A.S.P. 42 (2005), S. 97 mit Anm. 20 und Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 233-234.
- 423 8 Interpunktion: ἔσωσε. εὐθέως ὅτε („as soon as“), N. Litinas in P. Horak, S. 285.
- 426 V° II 10 Πα[...] → Πα[τῶτος], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
- 426 V° II 22 Παν[...] → Παν[ᾱτος], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
- 436 Zu datieren: um 101/102 n.Chr., J. Whitehorne, B.A.S.P. 41 (2004), S. 162.
- 447 2 κωμογράφ(αμματεῖ) κ[ώ]μης → κω[μ]ογράφ(αμματεῖ) κ[ώ]μης (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 3 τοῦ Πτολε[μ]αίου → τοῦ Πτολεμαίου (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 4 ἀπογράφ(αφομαι) ἐ[μ]αυτὸν → ἀπογράφ[α]φομαι ἐ[μ]αυτὸν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 6 τὸν ἀδ[ελφόν μου] Ἀρπ[ο]κ[ρ]ᾱν → τὸν ἀδ[ελφόν μου] Ἀρπ[ο]κ[ρ]ᾱν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 7 ἀ[δ]ελφ[ή]ν → ἀδελφή[v] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 8 Οὐεττί[αν] → Οὐεττίαν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 9-10 Πνε[φερῶ]τος μ[η]τρός → Πνε[φερῶ]τος μη[τρός] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447 11 τῆς Τα[ῶ]τος θυγατέρ[α] Ξάγαριν → τῆς Ταῶτος [θυγατέ]ρα Θα[κ]ῖαριν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 170 mit Anm. 171.

- 447** 11-13 Zu lesen und ergänzen: τὴν τοῦ ἀδελφοῦ τῶν... [...].[...] (viell. etwas wie διὰ τῶν δύο συγγενῶν [l. δυοῖν συγγενῶν], D. Hagedorn nach B.L. 10, S. 14 zu Z. 9) Οὐαλερίου Ἀφροδ[ει]σίου στρα(τιώτου) σπείρης | ἀ[O]ὐλ[πί]α[ς] Ἀφ[ρων] ἀπελευθέραν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171 mit Anm. 122-125.
- 447** 14-15 καὶ ἐλαιουργίας ψειλὸς(ς) (l. ψιλὸς) | τό(πος) καὶ [μ]όνη → καὶ ἐλαιουργι() ψειλο() (l. ψιλός oder ψιλοῦ) | τό(πο) καὶ μόνη (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171 mit Anm. 126-127.
- 447** 16-17 Zu lesen und ergänzen: μέρος | οἰκ(ίας) κ[α]ὶ αὐλ(ῆς) κ[α]ὶ ἄλ(λῆς) αὐλ(ῆς) κ[α]ὶ ἐτέρων (oder ἐτέρων(v)) χρηστ(ηρίων) καὶ ψειλο() (l. ψιλός oder ψιλοῦ) τό(πο) καὶ τῇ Οὐε[ττ]ία οἰκ(ία) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171.
- 447** 16 Zu lesen und ergänzen: καὶ α[±6] αὐλ(ῆ) καὶ οἰκ(ία) καταπεπτωκ(υῖα) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447** 18 κ[α]ὶ ἐτέρα οἰκ(ία) → κ[α]ὶ ἐτέρα οἰκ(ία) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447** 18 [τῇ] Σο[ήρ]ι → [τῇ] Σο[ήρ]ι (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447** 19 Ο]ὐαλε[ρίω] → Ο]ὐαλε[ρ]ί[ω] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 447** 20 ἐτέρων χρηστ(ηρίων) → ἐτέρων χρηστ(ηρίων)] (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171.
- 447** 21 ὄν[τι ἐν ἐτέρ]ω τόπ(ω) → ὄν[±7]ω (möglich auch ο) τοπο() (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171 mit Anm. 128.
- 447** 23 Vor (τέταρτον) μέρος noch zu lesen: (ἡμῖν) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 171 mit Anm. 129.
- 447** 27 Zu lesen und ergänzen: ἔγγο(von) τῆς αὐτῆ[ς] Σα[ραπι]άδο(ς) μηνῶν δύο (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172 mit Anm. 130.
- 447** 29-30 Zu lesen und ergänzen: (2. Hand) Πτολεμαῖος [ἔ]σ[χ]ον ἴσον. | (3. Hand) (?) Π[ε]... σ[υ]ν[έ]σ[χ]ον(?). (4. Hand) (?) [Ο]ὐαλέριος ὁ καὶ Ἡρων σεση(μεῖωμαι) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172 mit Anm. 131-133.

- 493 II 7 X[ηνοβ(οσκόων)] → X[ηνοβ(οσκίων)], J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
- 493 III 4 Xη[νοβοσκοῶν → Xη[νοβοσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
- 524 12-13 [εἰς]ἰ δ[έ]· | Σισίοις ὁ προγεγρα(μμένος) → εἰ[μὶ] δὲ | Σισίοις ὁ προγεγρα(μμένος) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 525 5-7 Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften), vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
- 529 3-4 Dieselbe Sitologen begegnen in P. Hamb. 1. 43, Z. 5-7, also zu erg.: [Κ]τησ[ί]ου τοῦ κ[αὶ] | [Πολυδεύκου] καὶ (μετόχων), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 530 14 [καί]ροῦ oder ὅρου (B.L. 1, S. 49) → πόρου, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 189.
- 531 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248-249, 3. 850 und P. Michael. 15 (an den Originalen bzw. Photo zugestimmt von A. Martin), R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 234, und Anm. 5.
- 531 I 6 [ἀν]ηκόντων [καί (B.L. 1, S. 438) → [ἀν]ηκόντων [σοι, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 129, vgl. aber B.L. 5, S. 11.
- 531 I 5 [χωρεῖ] (B.L. 1, S. 49) → [μέλει], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 129, aber schon abgelehnt, vgl. B.L. 7, S. 13.
- 531 I 7 εὐχαρίσ[τησα] (B.L. 1, S. 438) → εὐχαρισ[τήσω], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 129.
- 531 II 11 .[]ν ἐξωδευθῶι → ο[ῦ]ν ἐξωδευθῶ<σ>ι (oder ἐξωδευθ<ήτ>ω?), B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), Nr. 43.
- 546 Zu datieren: viell. eher 6./7. Jahrh. n.Chr., P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 196, Anm. 159.
- 552 Fr. A, III 2 Ἰβιῶ[νος...]εως → Ἰβιῶ[νος Χύσ]εως (gegen B.L. 1, S. 51; B.L. 7, S. 13; B.L. 8, S. 28), F. Mitthof, Archiv 49 (2003), S. 212.
- 577 Photo: J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 158.
- 577 1-3 Zu lesen und ergänzen: [Ἀγαθῶ Δάιμονι στρ]α(τηγῶ) Ἀ[ρσι]λ[νο]ῖτου Ἡρακλ(είδου) μ[ε]ρίδος κ[αὶ] | [Κανόπω τ]ῶ κ[αὶ] Ἀσ[κληπι]άδῃ βασιλ(ικῶ) γρα(μματαί) τῆς α(ὐτῆς) μερίδος καὶ | [κ]ωμογρα(μματαί) κώμ[η]ς Καρα(νίδος) καὶ λαογρά(φοις) τῆς αὐτῆς (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 172.
- 577 4 [παρ]ά → [πα]ρά (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.

- 577 5 Λεω[νί]δου → Λεωνίδου (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.
- 577 7 ἀπογρ(αφήν) → ἀπογρα(φήν) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173, Anm. 134.
- 577 9 προγεγρ(αμμένη) → προγεγραμ(μένη) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.
- 577 10 [τὸν] υἱόν → [τὸ]ν υἱόν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.
- 577 11 [Λογ]γῖνον → [Λο]γγῖνον (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.
- 577 12 καὶ τὴν θυγ(ατέρα) → καὶ τὴν θυγ(ατέρα) (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173.
- 577 12-13 Τα[πῆσιος (B.L. 1, S. 54) Γα]ίαν → Τα[πῆσι]ι[ος Γ]αίαν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173 mit Anm. 139.
- 577 14 [.....]ν (B.L. 1, S. 54) ἀδελφόν → [4-5]ν ἀδελφόν (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173 mit Anm. 140.
- 577 19 ἔτους ια (B.L. 1, S. 54) ist nicht möglich (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173 mit Anm. 135-138.
- 577 V° Λεωνίδο(υ): viell. von derselben 1. Hand, die das Textcorpus geschrieben hat (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 173 und 161.
- 578 18 [ἀναλαβόντες (B.L. 2.2, S. 18) → [ἀναλαβόντας, Druckfehler in B.L. 2.2., vgl. P. Sängers, Tyche 22 (2007), S. 223 mit Anm. 39 und 40.
- 580 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 3.
- 586 6 Χηβοσκιον: 1. Χηνοβοσκήων, nicht Χηνοβόσκων, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
- 595 17 τὰ β... βαρολι → ταβ... (πυροῦ ἀρτάβας) β ἄρον, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 134.
- 595 21 τὸ σαριν → ἀργαριν oder ἀρσαριν, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 134.
- 597 5 ησασει υἱω Πετεσουχ() → Ἡσασει Ὑγίω (l. Ὑγίη) καὶ Πετεσοῦχ(ος?), W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 137.
- 597 13 μ...δηνι → viell. μισθωτή, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 137.

- 597 22 Καισαράτι → καὶ Σαράτι, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 137.
- 597 27 κατὰ . . . ηι → κατασαστι und . . . ως → Πιθέως, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 137.
- 601 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 177.
- 602 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 178.
- 615 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 395-396.
- 639 II 33 Παέμ(πς ?) → Παέμ(ις), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 235.
- 639 II 38 [. . .]ανοῦς → wohl [Σατ]αβοῦς, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
- 639 II 39 [. . .]εῖνου → wohl [Ὀρσ]ενοῦ(φίς), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 234.
- 650 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 55-59 mit Neudruck der Z. 1-16 und 22-25 des Textes.
- 650 10 τῆς αὐτῆ[ς ἑδαφῶν] (Wilcken, Chrest. 365): auch möglich ist τῆς αὐτῆ[ς οὐσίας] (sc. ἑδαφῶν), S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 91.
- 650 11 ἔνκλησις: vielleicht fehlerhaft für ἐν<όχ>λησις, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 57, Anm. 104.
- 650 13 [τοῦ ± 9] (Wilcken, Chrest. 365) oder [τοῦ χρη μὲν τό] (G.M. Parassoglou) → wohl [τοῦ . . . μή], S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 92 und S. 57, Anm. 104.
- 650 14-15 δημ[ό]σ[ι]ον . . . τῶν | τοῦ (Wilcken, Chrest. 365) → wohl δημ[ό]σ[ι]ον τῶν τοῦ αὐ[τοῦ], G.M. Parassoglou, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 93.
- 650 15 ὑπαρχόν[των δι'] (Wilcken, Chrest. 365) → wohl ὑπαρχόν[των ἀνειλημμένων δι'], G.M. Parassoglou, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 94.
- 650 16 δημο[σί]α (?).] (Wilcken, Chrest. 365) → wohl δημο[σί]α (oder δημοσίῳ) αὐτῶν (sc. τῶν προεστώτων) δέ], G.M. Parassoglou, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 95.
- 650 17 ἀπαιτ[± 11] → ἀπαιτ[ομένων, διό], G.M. Parassoglou, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 96.
- 650 19 ε[±10] → ἐ[γγράψαι αὐτῆς (sc. τῆς ἀρούρας)], G.M. Parassoglou, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 56, Anm. 98.

- 747 9 Die Berichtigung *πάλαι στρατιώταις* → *παλαιστρατιώταις* (B.L. 8, S. 33) wird abgelehnt, D. Rathbone in: *Autour de Coptos*, S. 194, Anm. 52.
- 754 Zu datieren: zwischen 245 und 307/308 n.Chr., T. Derda, *Ἀρσινοΐτης νομός*, S. 253 mit Neudruck des ganzen Textes auf S. 253-254.
- 775 R^o 1 [...]τα ερῶα → [ῶρίων] Ταερούα (am Original), A. Papatthomas, *Archiv* 53 (2007), S. 184.
- 801 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 180.
- 822 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 191-192.
- 824 8 Καλ[.] . μην → Καλ. μμην, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 103.
- 824 9 ... τα τό (B.L. 1, S. 70) → ὀλξοται, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 103.
- 827 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 305-306.
- 830 24 τινι → τίνι, B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 196.
- 839 Herkunft: wegen *χρυσίου νομ.* Arsinoites, D. Hagedorn, *Aeg.* 86 (2006), S. 173, vgl. auch P. Paramone, S. 181, Anm. 26.
- 841 Das Vorkommen des Notars Kallinikos (Z. 10) und der 15. Indiktion (Z. 5-6) ermöglicht die folgenden Daten: Payni (= 26.5. - 24.6.) 671, 686 oder 702 n.Chr., P. Eirene 2. 10, Anm. zu Z. 27-28.
- 843 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 364.
- 844 5 θ .. [.] ερσος → ὑπὸ τ[οῦ] ἱερέος (l. ἱερέως), W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 140-141.
- 844 7 [.] θενια → [Ἀ]λθένια (l. ἀλθεστήρια oder ἀσθένια), W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 141 (sehr zweifelhaft).
- 850 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248-249, 2. 531 und P. Michael. 15 (an den Originalen bzw. Photo zugestimmt von A. Martin), R. Smolders, *Chr.d'Ég.* 79 (2004), S. 234, und Anm. 5.
- 850 3-4 [.] νταξία → [ἀσ]υνταξία, „Unordnung“, W. Schubart (am Original) bei B. Olsson, *Papyrusbriefe* (1925), S. 140.
- 874 10 ἀφθονή<τω ὕ>μῶν → ἀφθόν<ω> ἡμῶν, A. Papatthomas, *Archiv* 53 (2007), S. 186.

- 886 3-4 ἐπε]τειλάμην → ἐνε]τειλάμην; ἐπιτέλλω „befehlen, auf etwas vertrauen“ ist in den dokumentarischen Papyri nicht belegt, R. Smolders, *Chr.d'Ég.* 79 (2004), S. 235, Anm. 11.
- 889 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, *Diaspora Judaism in Turmoil*, S. 50-51.
- 889 11 ἐλαιῶ(νι) → ἐλαιῶ(νος), D. Hagedorn, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 144, zu Z. 4.
- 889 12 λεγομέν[ω → λεγομέν[ου, D. Hagedorn, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 144, zu Z. 5-6.
- 889 13 εἰς (ἔτος) → εἰς (ἔτη) ι, vgl. D. Hagedorn, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 144, Anm. zu Z. 4; zugestimmt von A. Jördens, *Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), S. 144, Anm. 26.
- 889 14 ἐλαιῶν(ι) Πάσσαλα λεγ(ομένω) → ἐλαιῶν(ος) Πάσσαλα λεγ(ομένου), D. Hagedorn, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 144, zu Z. 5-6.
- 889 14 εἰς (ἔτος) ἐν σὺν μ(ετ)όχ(οις) → εἰς (ἔτη) ι ἐν συνμ(ισθώσει), vgl. D. Hagedorn, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 144, Anm. zu Z. 4 mit A. Jördens, *Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), S. 144, Anm. 26.
- 889 21 λ[ε(γόμενος) ? . .] → λ[εγομ(ένη)] (sc. διῶρυξ), G.M. Parássoglou, *Imperial Estates in Roman Egypt* (1978), S. 28, Anm. 93.
- 889 22 καταπεπ(τωκῶς) (ἄρουραι) (C.P.J. 2. 449) → καταπεπ(τωκυία) (ἀρουρῶν), G.M. Parássoglou, *Imperial Estates in Roman Egypt* (1978), S. 28, Anm. 93.
- 892 26-29 Zu lesen und ergänzen: ἐρρωσθαί [σ]ε εὐχομαι, | κύριέ μου, π[ο]λλοῖς[ς] χρόνοις | εὐθυμοῦντα καὶ εὐπυγμοῦντα (am Original), A. Papatthomas, *Archiv* 53 (2007), S. 184-185.
- 910 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 31.
- 911 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 7.
- 915 Vgl. S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 59-68 mit Neudruck des Textes.
- 915 1 ἃ εἰ(σίν): die Lesung αἷ εἰ(σιν), wie (scheinbar) vorgeschlagen in S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S.59, ist auf dem Photo nicht nachzuvollziehen, F.A.J. Hoogendijk.

- 915 4 ἐξ ὑπ(ολόγου) ἐω(νημένων) (B.L. 1, S. 83): scil. ἐδαφῶν oder ἄρουρῶν, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 62, Anm. 140.
- 915 4-5 Die Pluralform, abwechselnd gebraucht mit Singularform, ist wohl ein pluralis maiestatis, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 62, Anm. 141.
- 915 4 Zu το(ῦ) τὸν νομὸ(ν) γρ(άφοντος) (B.L. 1, S. 442) vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 239-244.
- 915 5 ἀπὸ (): wohl ἀπὸ τῶ(ν), S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 60, Anm. 118.
- 915 9 ἐφ' ὧν: vielleicht ἐφ' οὗ oder ἐφ' ᾧ (gehörend zu τὸ φανέν Z. 8), S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 60, Anm. 128, S. 62, Anm. 143 und S. 65, Anm. 155.
- 915 10 ἀναγραφέσθωσαν: vielleicht zu korrigieren in ἀναγραφείσαν (gehörend zu [γ]ῆν), S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 60, Anm. 130 und S. 62 mit Anm. 144.
- 915 13, 24 Tiberius Claudius Felix und Tiberius Claudius Ptolemaios sind beide Komogrammateus, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 63, Anm. 147.
- 915 19-20 ὕδραγωγ(ῶ) λεγο(μένης) → ὕδραγωγ(ῶ) λεγο(μένου) (so schon Preisigke, Wörterbuch s.v. ὕδραγωγός), P. Graux 4, S. 27.
- 939 1 Σεβαστοῦ → Αὐγούστου, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 154-155.
- 948 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 224-225.
- 948 16 ἄμμα σ[ου]: wohl nicht in christlicher Bedeutung; viell. ἄμμα<ς> σ[ου] („Amme“ oder „Stiefmutter“), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 69, Anm. 286.
- 970 3-5 Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften), vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
- 981 Nicht ein τόμος συγκολλήσιμος des Chairemon (also Th. Kruse, Der Königliche Schreiber, 2002, S. 782 und 790), aber ein einziges Dokument des Apollonios, der φροντιστής des Chairemon; gehört zum Archiv des Apollonios im Arsinoites, R. Smolders, B.A.S.P. 42 (2005), S. 94-96.
- 981 II 6-20 Englische Übersetzung: R. Smolders, B.A.S.P. 42 (2005), S. 93-94.
- 984 17 ἀμβήσις (l. ἀμφισβητήσης) → ἀμελήσις (l. ἀμελήσης) (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 185.

Nr.	Zeile	B.G.U. 3
984	26-28	Zu lesen und ergänzen: ἐρρωμένον σε | [ῆ ἄγ]αθὴ πρόνοια διαφυλάξειεν (l. διαφυλάξειεν) ἀφθό[|νω]ς σε καὶ πάντο[τε], κῦρίέ μου ἄδελφε (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 186.
985	3	Die Ergänzung Σωτηρίου (B.L. 11, S. 23) ist abzulehnen, N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 182.
B.G.U. 4		
1031	7	φρόνη[σο]ν → φρόντ[ις]ον (am Original geprüft von A. Łatjar und T. Derda), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 163.
1040	21-23	οὐ|δενὸς ἐπίστ[....]ν τῶν διαβαλόν|των..[. κ]αί → οὐ|δενὸς (l. οὐ|δενὶ) ἐπίστ[ευσα]ς τῶν διαβαλόν|των ἐμὲ καί (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 187.
1040	30	ἦν → εἴν' (l. ἦν') (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 187.
1040	42	ἀναβιονα[. .]αι → ἀναβῆνα[ι] εἰς (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 187.
1046	I 14	Χηνοβ(οσκῶν) → Χηνοβ(οσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
1050		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 124-125.
1069	R° 1-2	[- - -] ἄμμωνος μητ(ρὸς) Ἰσιδώρας | [ - - - ] ἀντίγραφον δικ(αιώματος) → [N.N. (±4)] Ἄμμωνος μητ(ρὸς) Ἰσιδώρας | [ - - - ] ἀντίγρα(φον) δικ(αιώματος) oder δικ(αιωμάτων) (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 177.
1069	R° 5	Ἑρα[ί]δος → Ἑραῖδος (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178 mit Anm. 165.
1069	R° 7	διεληλυθότο[ς] (l. διεληλυθότος) → διεληλυθότος (l. διεληλυθότος) (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 8-9	ἡ προδη|[λουμέ]νη (l. προ(δε)δηλωμένη) → ἡ προδη|[λουμ]ήνη, das Partizip Präsens wird durchaus verwendet (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 8	Μοήρεως → Μοήρεως (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 9	κ[α]ὶ τετευλητηκόντος (l. τετελευτηκότος) → καὶ τετευλητηκόντος (l. τετελευτηκότος) J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.

1069	R° 11-12	τοὺς δύο μὴ ἀναγεγρα[μμένους] ἐν ἐπιγεγενημένοις (B.L. 3, S. 17) → τοὺς δύο μὴ ἀναγεγρα[±6]...ηπιγεμένοις (l. ἀναγεγρα[μμένους] ἐν ἐπιγεγενημένοις) (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178 mit Anm. 164.
1069	R° 11	[λιν]όυφον → [λι]γούφον (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 12-13	ὁμο|[πάτριον] → ὁμο|[πάτριο]γ (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 14	[τὸν γενόμε]νον αὐτῷ ἐκ τῆς γεν[ο]μένης καὶ τε[λ]ευτηκό[ν]τος (l. τετελευτηκότος) → [τὸν γενόμε]νον αὐτῷ ἐκ τῆς γεν[ο]μένης καὶ τε[λ]ευτηκό[ν]τος (l. τετελευτηκότος) (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 16	[±16]μέν[ο]ν ἐπιγεγ[- - -] → μὴ ἀν[α]γεγραμ[μ]μέν[ο]ν ἐ(ν) ἐπιγεγενημένοις (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1069	R° 17	Unter]λειδο[υ] (Z. 16) gibt es Reste von vier Buchstaben einer weiteren Zeile (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178.
1095	4-5	εχοντ[...]νιον καὶ ἐπιστολάς (l. ἐπιστολάς) → ἔχοντ[ος ὁψώ]]νιον καὶ ἐπ{ε}ιστολάς, A. Papatthomas, Archiv 53 (2007), S. 187-188 (am Original).
1097		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 307-308 mit Fig. 25.
1102		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 211-212.
1104		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 268.
1141	11	πρὸενέγκας → παρενέγκας (l. παρενέγκας) (am Original), A. Papatthomas, Archiv 53 (2007), S. 188.
1179		Kein Kaufvertrag, sondern ein „lease-sale“, D. Rathbone in: Credito en moneta nel mondo romano, S. 202, Anm. 13 und S. 205-206 mit Anm. 30.
1187		Wegen des Strategen Andromachos zu datieren um 70 v.Chr., vgl. P. Berl.Salmen., S. 60-62.
1192		Gehört zu den Texten in B.G.U. 8, vgl. P. Berl.Salmen., S. 34.
1194		Die Datierung unter Augustus wird angezweifelt, vgl. P. Berl.Salmen., S. 34.
1196		Gehört wohl zusammen mit B.G.U. 16. 2672, vgl. dort Einl. und P. Berl.Salmen., S. 35.

Nr.	Zeile	B.G.U. 4
1204		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 115.
1205		Englische Übersetzung der Z. 1-33 und Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 116 mit S. 117, Fig. 2.
1206		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 119.
1207		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 120.
B.G.U. 5		
1210	134	Zur Identität des Gaius Norbanus Ptolemaeus siehe die Ber. zu O. Tait 1 (S. 117). 257, Z. 3.
B.G.U. 6		
1216		Die Herkunft Aphroditopolites (B.L. 2.2, S. 31) wird bestätigt, P. Berl.Salmen., S. 33-34.
1236		→ Nd.: P. Count 1. 45.
1258	A 16	Pasinous (nicht Pasinos) ist viell. der Absender von P. Princ.Univ. 2. 19 (siehe dessen Nd. in Anc.Soc. 35, S. 129-134), W. Clarysse, Anc.Soc. 35 (2005), S. 131-132.
1261	6-8	Vgl. J.D. Sosin, Archiv 50 (2004), S. 42-44, Anm. 7.
1266		Theon, Sohn des Apollonios, begegnet wohl auch in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 142.
1273	38, 86	Philonades ist viell. identisch mit dem in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 238.
1274	19, 20	Serambos, Sohn des Phrynichos, begegnet wohl auch in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 92.
1299	2	ἡμην: Die Lesung ist richtig (am Original), gemeint war: τιμήν, A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 188-189.
1300		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 106.
1428	1	ιεμε → wohl ἱεροῦ ζ', G. Casa, Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 171, Anm. 20.
1258 A	R° 10	οὐλαὶ πο[σὶ . . .]ιδε: viell. οὐλαὶ πο[λλαὶ . . .]ιδε, N. Quenouille, Archiv 48 (2002), S. 85.
B.G.U. 7		
1549		Englische Übersetzung mit neuer Interpretation: D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 33.
1573	14	Die Ergänzung τῶν κωμῶν Ἱερᾶς] καὶ Αὐήρεως wird abgelehnt, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 156.
1573	17	Die Ergänzung τῶν κωμῶν Ἱερᾶς καὶ Αὐήρε]ως wird abgelehnt, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 156.

- 1579 2 Κερκ(εσούχων?): eher Kerkesoucha bei Karanis als Kerkesoucha Orous in der Herakleidou Meris oder Kerkesoucha Orous in der Polemonos Meris, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 209, Anm. 153.
- 1582 II 5 Χηνοβ[ο]σκῶν → Χηνοβοσκίων (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169.
- 1612 Zu datieren: 17.8. 259, 275 oder 281 n.Chr., P. Louvre 1, S. 157.
- 1617 23 Mevina Clemetina ist identisch mit der in P. Yale 3. 137, Z. 132, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
- 1625 18 Θεαβεννί(ου) → wohl Θεαβέννιο(ς), M. Bergamasco, Z.P.E. 147 (2004), S. 156, Anm. 5.
- 1638 B II 1 Θεαβεννί(ου) → wohl Θεαβέννι(ος), M. Bergamasco, Z.P.E. 147 (2004), S. 156, Anm. 5.
- 1680 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 365-366.

B.G.U. 8

- 1730 Zur Datierung vgl. C. Bennett - M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 214.
- 1742 12 ξ̄ → wohl ᾱ für (πρότερον): „(after the guards have been brought onboard) first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 1743 9 η̄ → wohl ᾱ für (πρότερον): „(after the guards have been brought onboard) first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 1743 22 εἰς α. (): viell. εἰς ἀγ(άγνωσιν), vgl. P. Berl.Salmen., S. 120.
- 1745 6 Herakleodoros (vgl. B.L. 8, S. 48) ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 1748 1 ἀγέγνωσται (B.L. 12, S. 21) wird bestätigt (am Original), viell. auch möglich ist ἀνεγνώσθη{ι}, P. Berl.Salmen., S. 119 mit Anm. 73.
- 1748 3 Semtheus ist viell. identisch mit dem in B.G.U. 18. 2738, Z. 20 und P. Berl.Salmen. 10, vgl. dort Anm. zu Z. 2.
- 1749 19 Herakleodoros (vgl. B.L. 8, S. 48) ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 1750 10 εἰς α. (): viell. εἰς ἀγ(άγνωσιν), vgl. P. Berl.Salmen., S. 120.
- 1751 16 Herakleodoros (vgl. B.L. 8, S. 48) ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 1753 9, 23 εἰς α. (): viell. εἰς ἀγ(άγνωσιν), vgl. P. Berl.Salmen., S. 120.

- 1755 Zur Datierung vgl. C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 213.
- 1757 Zu datieren: 12.7.58 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 1762 Zu datieren: 12.7.58 – 1.9.57 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 1762 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 107-108.
- 1771 Die Katökenäckern waren wohl in zwei verschiedenen Toparchien situiert, in Peri Tekmi und in Agema, P. Berl.Salmen. 4, Anm. zu Z. 19.
- 1771 15 Ἀόφεως τοῦ τ[. . .]. (viell. το[πογρ(αμματέως)], ed.pr., Anm. zur Z.) → Ἀσφέως τοῦ το[πογρ(αμματέως)], P. Berl.Salmen. 4, Anm. zu Z. 19 (und briefl. am Photo bestätigt von E. Salmenkivi).
- 1771 19-20 Πετοβάστει καὶ τ[. . .]. [.] | Ἀόφει Περὶ Τέκ(μι) → Πετοβάστει Ἀγῆμ[ατος] κ[α] | Ἀσφεῖ Περὶ Τέκ(μι), P. Berl.Salmen. 4, Anm. zu Z. 19 (und briefl. am Photo bestätigt von E. Salmenkivi).
- 1772 Zur Datierung vgl. C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 214.
- 1773 Vielleicht zu datieren: 13.10.58 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 1779 Wohl Kopie eines offiziellen Briefes, vgl. P. Berl.Salmen., S. 121, Anm. 77.
- 1780 Viell. zu datieren: nach 22.7.57 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 1793 Wohl Anfang des 1. Jahrh. v.Chr. zu datieren; die Identifikation des Soteles (Z. 4) mit dem gleichnamigen Strategen ist unbegründet und Ptolemaios (Z. 2) könnte der Idios Logos oder eher ὁ ἐπὶ τῶν προσόδων sein, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 148, Anm. 203-205.
- 1821 Zu datieren: kurz nach 1.1.57 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 1846 4 Ἐπάνωθεν: viell. ἔτι ἄνωθεν, F.A.J. Hoogendijk, Proceedings of the 24th International Congress of Papyrology, S. 444, Anm. zu Z. 7.
- 1871 Zur Datierung vgl. C. Bennett - M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 214.
- 1874 5 [ἡγούμ]ην καὶ → [ἡγισάμ]ην καί (am Original), A. Papatomas, Archiv 53 (2007), S. 189-190.

Nr.	Zeile	B.G.U. 8
1874	5	[ἡγούμ]ην: viell. [ἡγησάμ]ην, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 94, Anm. 36.
1874	13	[. . . .]. όμενος → [ἐγὼ ἡ]δόμενος (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 189.
B.G.U. 9		
1891	23	Πετεβᾶς → Πετεκάς, D. Hagedorn in P. Graux 4, S. 57, Anm. zu Z. 11.
1893	102-103, 114-115, 222, 312, 318, 621	συντ(ελῶν) bzw. συντ(ελοῦσα) εἰς → σὺν τ(αῖς) εἰς, R. Smolders, Z.P.E. 150 (2004), S. 220.
1893	402	[Ἡράκλ]ηος ist zweifelhaft, J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 14.
1897		Zur Interpretation vgl. R. Smolders, Z.P.E. 148 (2004), S. 239-40.
B.G.U. 10		
1925		Sehr wahrscheinlich ist der Text von Dionysios an Diogenes adressiert, B. McGing, Archiv 50 (2004), S. 126.
1938		Viell. zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr., und die Herkunft ist viell. der Herakeopolites, vgl. P. Berl.Salmen. 9, Anm. zu Z. 12.
B.G.U. 11		
2055	1	διὰ γ]ραφίο[υ] → [ἐξ εἰρομένου γ]ραφίο[υ] ist auch möglich, F. Reiter, Von Noricum nach Ägypten – Eine Reise durch die Welt der Antike, S. 267-268, Anm. zu Z. 1.
2059	II 1	Zur Identität des Gaius Norbanus Ptolemaeus siehe die Ber. zu O. Tait 1 (S. 117). 257, Z. 3.
2061	18-19	Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften), vgl. P. Sängner, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
2080	1	[. . .]ρχ[. . .] → Κωμά]ρχ[αις; der Vorschlag Τοπά]ρχ[η (B.G.U. 11, S. 147, Komm. zur Z.) ist unmöglich, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 244, Anm. 257.
2085		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 71-72.
2086	29	Die Ergänzung βιβλιοθήκη[ς δημοσίων λόγων ist zweifelhaft, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 180, Anm. 186.

- 2086 II 35 λαοργ(άφοις) ε. .[. .] . [→ λαοργά(φοις) ε. .[. .] . . [(am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 178, Anm. zu Z. 4.
- 2116 Der Absender war ein βραδέως γράφων in Griechisch, weil seine Muttersprache Latein war, vgl. J.N. Adams, Bilingualism and the Latin Language, S. 64-65.
- 2126 Zu datieren: wohl 232/233 (vgl. schon J.D. Thomas, J.Jur.P. 18, 1974, S. 243); auch möglich ist 235/236 oder 238/239 n.Chr., J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 145.
- 2126 I 1 πρὸς(τάτη) → πραγ(ματευτή), H. Maehler bei J.D. Thomas, J.Jur.P. 18 (1974), S. 241.
- 2129 11 ἀνερχόμενον → ἐρχόμενον (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 190.
- 2129 13 τοῦ . ρίου → τοῦ κυρίου (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 190.
- 2129 18 φανώμε[θ]α → φανώμεν (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 190.

B.G.U. 12

- 2171 Frühestens um die Mitte des 5. Jahrh. n.Chr. zu datieren, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 179, Anm. 177.
- 2180 10 ἀρ]ί[σση]ς ist sehr unsicher, N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 4.
- 2181 4 [τῆς ἀρίστης μν]ήμ[η]ς: ein anderes Epithet ist viell. zu ergänzen, N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 4.
- 2186 2 Die Ergänzung τῆς λαμπρᾶς μνήμης ist unwahrscheinlich, N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 4.
- 2197 Die 2. Indiktion (Z. 12) ist 538/539 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 172, Anm. 149.
- 2198 12 μὸ ἴων oder viell. βοῖων (l. βοείων) κ[τηνῶν (B.L. 8, S. 54) → wohl μοῖων[(l. μώϊων, Maß für Spreu), P. Horak 9, Anm. zu Z. 6-7.
- 2209 19 τοῦ [ύμ]ῶν πίθου → wohl τοῦ [ήμ]ῶν πίθου; πίθος ist hier Synonym für ὑπολήνιον, D. Dzierzbiecka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 71-72.

B.G.U. 13

- 2221 I 1 [- - - Τιμαγέ]νη → [Ἰέρακι στρατηγῶ Τιμαγέ]νη, J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 176, Anm. 154.
- 2224 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.
- 2231 1 Erg. am Anfang: [Νεσεῦτι, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 237-238.

- 2231 2 Wohl derselbe Horos in B.G.U. 2. 391, Z. 5-6, also zu erg.:
 Ἄχ[ιλλ]ῶ, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 237.
- 2231 11 Erg. am Anfang: [Νεσεῦς, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80
 (2005), S. 237-238.
- 2258 Die Ausgabe des Zertifikats könnte vom Ende August
 datieren, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 231, zu
 Nr. 8.
- 2269 Die Quittung ist wohl am Ende August ausgegeben, G.
 Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 231, zu Nr. 9.
- 2337 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P.
 Dime 3. 22.
- 2349 3 πρὶν [] συνκομιδῇ[→ πρὶν [τῆς] συνκομιδῇ[ς (l.
 συγκομιδῇ[ς) (am Original), A. Papathomas, Archiv 53
 (2007), S. 190-191.
- 2349 4-5 πα[ρ' ἐμοῦ κομισά]μενος → πά[ντα ὑπερθέ]μενος (nicht
 ὑπερτιθέ]μενος wie in B.L. 11, S. 32 vorgeschlagen)
 (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 191.
- 2349 14-15 ἔχουσα ἀλυφίδα (l. ἀλοιφίδα) → ἔχουσ' ἀλλυφίδα (l.
 ἀλοιφίδα) (am Original), A. Papathomas, Archiv 53
 (2007), S. 191.
- 2349 17],.... νυσίωνος ἀδελφοῦ [→], Διογυσίωνος ἀδελφοῦ [(am
 Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 191.
- 2350 Nd. mit deutscher Übersetzung: A. Papathomas, Archiv 53
 (2007), S. 192-196. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 2350 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
 Women's Letters from Ancient Egypt, S. 366.

B.G.U. 14

- 2349 Zu datieren: 14.12.58 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E.
 160 (2007), S. 211-214.
- 2367 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
 Hellenistic Period, S. 211-212.
- 2375 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
 Hellenistic Period, S. 274-276.
- 2382 33 Die Ergänzung [τῆς ἐπιγονῆς] am Ende ist nicht
 ausgeschlossen, aber nicht annehmlich, Pros.Ptol. 10, S.
 82, E653.
- 2402 1 Zur Identifizierung des Apollonios (wohl königlicher
 Bankier), vgl. P. Berl.Salmen., S. 48-49.
- 2410 2 Zur Identifizierung des Apollonios (wohl königlicher
 Bankier), vgl. P. Berl.Salmen., S. 48-49.
- 2420 2 προσμένω → προσμ(έ)νω (am Original), A. Papathomas,
 Archiv 53 (2007), S. 196, Anm. 23.

- 2420** 3 μήποτε δ' ἔτι περίσπα: zur Bedeutung des Verbs περισπάω (hier nicht mit „belästige mich nicht mehr“, sondern mit „lenke dich nicht mehr ab“ zu übersetzen), vgl. A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 196.
- 2423** Fr. B 27 Kleitos ist viell. identisch mit dem in P. Berl.Salmen. 9, Z. 1, 12; der Text wäre dann zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr. und er stammt viell. aus dem Herakleopolites, P. Berl.Salmen. 9, Anm. zu Z. 12.
- 2428** Zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr., P. Berl.Salmen., S. 48.
- 2429** 7 Die Auflösung der Ed.pr. zu Κολασούχ(εως) (Singular) ist vorzuziehen (gegen M.R. Falivene, The Herakleopolite Nome, S. 105 mit Anm. 4), P. Berl.Salmen. 15, Anm. zu Z. 5.
- 2432** 18 Τεμήσις: Schreibvariante von Τομήσις, M.R. Falivene, The Herakleopolite Nome (1998), S. 229.
- 2438** 13 u.ö. Βασιλίσσης (sc. γῆ) verweist auf Kleopatra III., vgl. P. Berl.Salmen., S. 58-60 mit Anm. 28.
- 2439** 9 u.ö. Βασιλίσσης (sc. γῆ) verweist auf Kleopatra III., vgl. P. Berl.Salmen., S. 58-60 mit Anm. 28.
- 2440** 12 Ὀλῶνθεως: l. Ὀλβώνθεως, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 85.
- 2440** 14 Τεμήσις: Schreibvariante von Τομήσις, M.R. Falivene, The Herakleopolite Nome (1998), S. 229.
- 2440** 50, 61, 99 ἐν ὀλιοσπ(): viell. ἐν ὀλιοσπ(όρφ/οις), verweisend auf „fields that produced little grain“, P. Berl.Salmen. 9, Anm. zu Z. 16.
- 2440** 62 Berenike, Tochter des Eubios, ist wohl identisch mit der in P. Berl.Salmen. 9, Z. 5 und in B.G.U. 14. 2446, Z. 8, 17, 2447, Z. 9 und 2450, Z. 34; die B.G.U. -Texte sind dann zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr., vgl. P. Berl.Salmen. 9, Anm. zu Z. 5.
- 2441** 100 Βασιλίσσης (sc. γῆ) verweist auf Kleopatra III., vgl. P. Berl.Salmen., S. 58-60 mit Anm. 28.
- 2446** 8, 17 Zu Berenike, Tochter des Eubios, und zur Datierung siehe die Ber. zu B.G.U. 14. 2440, Z. 62.
- 2447** 9 Zu Berenike, Tochter des Eubios, und zur Datierung siehe die Ber. zu B.G.U. 14. 2440, Z. 62.
- 2449** 64 Βασιλίσσης (sc. γῆ) verweist auf Kleopatra III., vgl. P. Berl.Salmen., S. 58-60 mit Anm. 28.
- 2450** 34 Zu Berenike, Tochter des Eubios, und zur Datierung siehe die Ber. zu B.G.U. 14. 2440, Z. 62.

- 2416A (S. 297) 1 Zur Identifizierung des Apollonios (wohl königlicher Bankier), vgl. P. Berl.Salmen., S. 48-49.
 2432- Zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr., P.
 2434 Berl.Salmen., S. 48.
 2436- Zu datieren auf die 1. Hälfte des 1. Jahrh. v.Chr., P.
 2450 Berl.Salmen., S. 48 (vgl. B.L. 9, S. 34).

B.G.U. 15

- 2492 23 ἐν οἴκῳ τ[. . .] → ἐν οἴκῳ πᾶ[ν]τας (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 196-197.
 2495 4 λοιπὰς ist nachträglich oberhalb von ἑκατόν geschrieben (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 198.
 2495 5 γράψει → γράφει (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 197.
 2495 14 διὰ παν[→ διὰ Παύλ[ου - - -] oder διὰ Παυλ[ίνου - - -] (am Original); diese Wörter sind nicht auf παρ' οὗ λα[μβάνεις], sondern auf [ἀντιγρά]ψεις zu beziehen, A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 197.
 2495 V° . . . βανῶν → Σιλβανῶν (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 197-198.

B.G.U. 16

- 2582 12 Φυχίτης: viell. fehlerhaft für Ψυχίτης (vgl. auch Anm. des Ed. zu Z. 14), A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 160.
 2593 1-2 πράκτωρ ἀρ[γυρικῶν ist zweifelhaft, K.B. Böhm, Z.P.E. 163 (2007), S. 208.
 2594 Dieses Fragment ist wohl die griechische Übersetzung einer demotischen Geldbezahlungsschrift, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 199, Anm. 3.
 2610 6-7 πάλαι ἐμοὶ | τὴν αἰτ[. . .] ἐπιλείψης → πάλαι ἐμοὶ | τὴν αἰτεῖα[v] (l. αἰτίαν) ἐπιρείψης (l. ἐπιρρίψεις) (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 198.
 2617 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 124.
 2618 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 125.
 2618 4 σῖτον → σεῖτον (l. σῖτον) (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 198-199.
 2618 5 αὐτόν → αὐτήν (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 198 -199.
 2618 14 πολλάκις<ς> σοι δὲ γεγράφη[κ]α → πολλάκις οἶδε γεγραφή[κ]α[σι] (am Original), A. Papathomas, Archiv 53 (2007), S. 199.

- 2623 5 ἔχειν → wohl ἔχοιμι[ι] (nach dem Microfiche), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 165, mit Anm. 1; ἔχοιμι[ι] ist auf dem online Abbildung deutlich, J.M.S. Cowey.
- 2623 6-10 Zur Interpretation und Übersetzung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 165.
- 2623 8 μνήμην → μνήμη oder μνήμη{ν}, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 165; μνήμη ist nach dem online Abbildung wohl die richtige Lesung, J.M.S. Cowey.
- 2623 9 οὖν ἐπισχίσαι → συνεπισχῦσαι (von συνεπισχύω, „deutlich unterstützen, Beistand leisten“), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 165.
- 2623 9 τ' ἀνδρ<ε>ῖ[α] → τάνδρι (= τῷ ἀνδρί mit Krasis), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 165.
- 2665 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 121.
- 2669 28 Βῆσις → wohl βῆσις, von Dem. bs, „metal vessel“, vgl. T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 160, Anm. zu Kol. 2, Z. 10 (zu B.G.U. 2. 387). (Gegen S. Russo, I gioielli nei papiri, 1999, S. 204: Statue eines Bes; vgl. B.L. 2.2, S. 162 zu Stud.Pal. 20. 67 Ro, 4 βήσιον.)

B.G.U. 17

- 2676 Zu datieren: 6.1.500 n.Chr., R. Bagnall - K.A. Worp, Z.P.E. 142 (2003), S. 188.
- 2676 1-2 Πατρικίου → Ἰωάν[γ]ου, R. Bagnall - K.A. Worp, Z.P.E. 142 (2003), S. 188.
- 2678 8 ἀπὸ Ἑρ(μοῦ πόλεως) → ταβελλ(ίονος) (nach dem Photo); derselbe tabellio Taurinus wohl in P. Sorb. 2. 69, 47 A 1 und 88 B 34, R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 211, Anm. 7.
- 2678 12 Das Ende von οὔ(τως) ist zu lesen (nach dem Photo), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 211, Anm. 7.
- 2678 15 ἐγράφ(η) → ἐγράφ(η) † (nach dem Photo), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 211, Anm. 7.
- 2679 → Nd. mit neuem Fragment: S.B. 28. 16960.
- 2685 Zur Interpretation vgl. R. Ast, Z.P.E. 156 (2006), S. 194.
- 2685 10 μεμισθῶσθαι πρὸς → μεμισθῶσθαι παρὰ σοῦ (oder π(α)ρὰ σοῦ) (nach der Abbildung), R. Ast, Z.P.E. 156 (2006), S. 194.
- 2685 11 ἐνδεκαετῇ χρόνον → ἐπὶ δεκαετῇ χρόνον (nach der Abbildung), R. Ast, Z.P.E. 156 (2006), S. 194.

- 2685** 29 ἐ[νδεκ]αετοῦς → δ[εκ]αετοῦς (nach der Abbildung), R. Ast, Z.P.E. 156 (2006), S. 194.
- 2688** → Nd. zusammen mit P. Hamb. 4. 266: S.B. 28. 16858.
- 2694** 23 ἀνοζαρίοις: eine Lesung ἀνοταρίοις ist möglich (nach dem Photo); viell. für *ἀν-ωταρίοις, „henkellos“, „without handle“, vgl. P. Eirene 2. 29, Anm. zu Z. 16-19 (S. 174).
- 2699 B** 6 ἱπάδα → ἱπάδα (Tippfehler), D. Hagedorn, Archiv 48 (2002), S. 273.
- 2701** Zu datieren: Ende 3./Anfang 4. Jahrh. n.Chr., P. Sängers, Tyche 20 (2005), S. 179 mit Anm. 111.
- 2703** 4-5 τοῦ χωρίου: übersetze „des Landgutes“ nicht „des Dorfes“, D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 113.
- 2703** 7 ὥς γέγραπθαι → ὥς γενέσθαι (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 113.
- 2713** Zur Interpretation siehe D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 113-114.
- 2713** 3 γρ(άμματα) : viell. γρ(άμματα) ἡ[δ]/, D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 113, Anm. 2.
- 2713** 4 θ → ε (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 113.
- 2716** 2 μερ(ί)δος χ(αίρειν) → μερ(ίδος) Διοσκ(ουρίδου) (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 275.
- 2716** 8 μόν(α) → καί (das vorhergehende < ist unsicher) (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 275.
- 2720** Viell. auf das Jahr 588/589 n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 114 (vgl. B.L. 12, S. 28).
- 2720** 1, 4 θεῶ → θ(ε)ῶ (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 115.
- 2720** 4 σὺν θ(εῶ) ἐγρ(άφη) → συμφ(ωνεῖ) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 115.
- 2725** 3 κελανισμ(ένον) → κε<κα>λανισμ(ένον), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.
- 2728** Zur Interpretation siehe D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 115-116.
- 2728** 3 κατὰ γῆν → κατὰ τήν (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.
- 2728** 3 ἐπειδὴ δὲ οὐ θέλοντος θέλω ἀπελθεῖν → ἐπειδὴ θεοῦ θέλοντος θέλω ἀνελθεῖν (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.

- 2728 4 μὴ θέτω → μαθέτω (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.
- 2728 5-6 προσῆλθεν, τῇ αὐτῇ | μεγαλοπρέ(πεια) ἐν τ... γράφοις καὶ → προσῆλθεν τῇ αὐτοῦ (oder αὐτῶ γ?) | μεγαλοπρε(πεία) ἐν προσηγμένοις κατὰ (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 115, Anm. 12; aber viell. eher ἐν τ... γράφοις → ἐν τοῖς ἁγροῖς, K.A. Worp, Z.P.E. 140 (2002), S. 164.
- 2728 6 καὶ τῆς → κατὰ τῆς (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.
- 2728 7-8 τὸ | [] περὶ πεδίων → τὸ | περιπέδιον (l. τὴν περιπέτειαν), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 115-116. Siehe auch B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 276.
- 2729 20], αἰω ἐμῶ κ. εἰς ἰοπρ. [→ ἐπίοδος?] τῷ δεσπ(ότη) ἐμῷ τῷ μεγαλοπρ(επεστάτῳ), R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 159.

B.G.U. 18

- 2734 Gehört zusammen mit P. Berl.Salmen. 15, vgl. dort S. 133-134.
- 2735 Wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Berl.Salmen. 9, siehe dort S. 68.
- 2736 2-3 Erg. wohl ἃ ἐπιβίβα|σθέντων φυλ]ακιτῶν; ἃ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 2737 9-10 Erg. wohl ἃ ἐπιβίβασθέντων] | φυλακιτῶν; ἃ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 2738 Viell. geschrieben von derselben Hand wie P. Berl.Salmen. 11 und 15, vgl. P. Berl.Salmen., S. 133.
- 2738 1 [ἀντίγρ(αφον)] → [ἀνέγνω(σται)], P. Berl.Salmen., S. 120.
- 2738 2 Erg. am Anfang wohl: [N.N. ἀντιγρα(φεῖ) θη(σαυροῦ) Toparchie, und Μεμ. .[. → μεταγρ(αφέν) (nach dem Photo), „altered, corrected“ oder „translated“, P. Berl.Salmen., S. 120 mit Anm. 76.
- 2738 12 Erg. wohl ἃ ἐπιβίβασθέντων φυλακιτῶν; ἃ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 2738 18 σπνεμβ(αλοῦ): nicht zu korrigieren zu συμβ(αλοῦ) (so ed.pr., Anm. zur Z.), P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 13.
- 2738 20 Semtheus ist viell. identisch mit dem in P. Berl.Salmen. 10, vgl. dort Anm. zu Z. 2.
- 2739 3 Erg. am Ende wohl: [Ἀ]χιλλέω[ς τοῦ παρὰ Πτολεμαίου]; zur Identifizierung des Dioketen Ptolemaios vgl. P. Berl.Salmen. 2, S. 65-66.

- 2739 7-8 Erg. wohl $\bar{\alpha}$ ἐπιβιασθέντων | [φυλακितῶν; $\bar{\alpha}$ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 2740 Viell. geschrieben von derselben Hand wie P. Berl.Salmen. 10 und 14, P. Berl.Salmen., S. 131.
- 2740 1 Die Ergänzung [ἀντίγρ(αφον) → [μεταγρ(αφέν), „altered, corrected“ oder „translated“, P. Berl.Salmen., S. 120.
- 2740 2 Περὶ [Κόμα] (B.L. 12, S. 30): auch möglich ist Περὶ [Τύλωθιν], vgl. P. Berl.Salmen. 14, Anm. zu Z. 2.
- 2740 10 Vor ἐπιβιασθέντ[ω]ν φυλακितῶν wohl zu lesen: $\bar{\alpha}$ für (πρότερον), „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 2740 16 συ[νε]μβα(λοῦ): nicht zu korrigieren zu συμβα(λοῦ) (so ed.pr., Anm. zur Z.), P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 13.
- 2741 1 ἀντίγρ(αφον) → μεταγρ(αφέν), „altered, corrected“ oder „translated“, P. Berl.Salmen., S. 120.
- 2741 10 συνεμβα(λοῦ): nicht zu korrigieren zu συμβα(λοῦ) (so ed.pr., Anm. zur Z.), P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 13.
- 2742 II 16 Herakleodoros ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 2744 Zur Identifizierung des Apollonios vgl. P. Berl.Salmen. 2, Anm. zu Z. 1, 3 und S. 48-49.
- 2744 21 Herakleodoros ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 2746 I 1 Die Ergänzung ἀντίγρ(αφον) → μεταγρ(αφέν), „altered, corrected“ oder „translated“, P. Berl.Salmen., S. 120.
- 2746 II 1 ἀντίγρ(αφον) → μεταγρ(αφέν), „altered, corrected“ oder „translated“, P. Berl.Salmen., S. 120.
- 2747 Wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Berl.Salmen. 3-5, siehe dort S. 68.
- 2748 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Berl.Salmen. 1.
- 2749 5 Thrasyllus ist identisch mit dem in P. Berl.Salmen. 2, vgl. dort Anm. zu Z. 4.
- 2749 17 [π]αρά Σ[αραπίωνι? (ed.pr., Anm. zur Z.): viell. παρ' Ἀλ[εξάνδρου oder παρὰ Π[τολεμαίου, P. Berl.Salmen. 1, Anm. zu Z. 18-19.
- 2749 21 Herakleodoros ist wohl ein Archivbeamter im Büro des Basilikos Grammateus, vgl. P. Berl.Salmen., S. 66-67.
- 2753 → Nd. mit neuen Fragmenten und Photo : P. Berl.Salmen. 18.
- 2755 8-9 Erg. wohl $\bar{\alpha}$ ἐπιβι||[βασθέντων φυλακितῶν; $\bar{\alpha}$ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.

2756	7-8	Erg. wohl $\bar{\alpha}$ ἐπιβιβασθέντων] | φυλακιστῶν; $\bar{\alpha}$ für (πρότερον): „after the guards have been brought onboard first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
2759	8	[. φυλακιστῶν → [φυλακιστῶν, vgl. P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
2733, 2734, 2737 2745- 2746 2754, 2756		Wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Berl.Salmen. 6 und 7, vgl. P. Berl.Salmen., S. 68 und S. 98.
		Zur Identifizierung des Apollonios (königlicher Bankier), vgl. P. Berl.Salmen. 2, Anm. zu Z. 1, 3 und S. 48-49.
		Wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Berl.Salmen. 20 und S.B. 5. 8754 und 8756, vgl. P. Berl.Salmen., S. 68-69.

B.G.U. 19

2761	6	ἐκβασιν καί → ἐκ βασιλικού, und in der folgenden Lücke viell. σπέρματα, D. Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 11.
2762	V°	Zu datieren: 152-153 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 264.
2763	1	Σπουρίω → Τιβερίω (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 264.
2764	R° 5, 7, 9	Οὐαληριανοῦ → Οὐαλεριανοῦ, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 264.
2772		Zu datieren: 5./6. Jahrh. n.Chr., P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 190 mit Anm. 139f.
2780	2	ἐπὶ τῆς . [- - -]: viell. ἐπὶ τῆς μεγάλῃς χειρογραφείας (J. Gascou) oder eventuell ἐπὶ τῆς πό[λεως (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 268.
2785	3	[. .], μ() → wohl [γρ]αμ(ματέως) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 269.
2787	25	δι(άκονος) ἀπὸ Βωοῦ: viell. eher δι(ὰ) <τῶν> ἀπὸ Βωοῦ (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 269.
2787	30	δι(ιακόνου?) ἀπὸ Ἀντι(νοέων πόλεως): viell. δι(ὰ) <τῶν> ἀπὸ Ἀντι(νόου) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 269.
2788		S. 78: „damals amtierenden“ → „jeweils amtierenden“, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 269.
2791		Thomas clarissimus ist vielleicht identisch mit dem in S.B. 22. 15634, Z. 11, S.B. 22. 15635, Z. 2 und P. Sorb. 2. 69, R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S. 162.

- 2791 1-2 προ(νοητῆς) κτήσ(εως) Θαλλοῦ Θωμᾶ. [. . .] προ(νοητῆ)·
παράσχου ἀπὸ καρπῶν → vac. π(αρὰ) Θωμᾶ
λ[αμ]προ(τάτου) | [- - -]. προ(νοητῆ) κτήσ(εως) Θαλλοῦ
vac. παράσχου ἀπὸ καρπῶν, R. Ast, Z.P.E. 157 (2006),
S. 162.
- 2793 4]...[...] → πρό]ς oder εἰ]ς ὑμῶ[v] ἀσφάλειαν, R. Ast, Z.P.E.
157 (2006), S. 162.
- 2796 2 κ(εράτια) ιβ Zeichen ἐπ(ληρώ)θ(η) μό(να) → κ(εράτια) ιβ
εὔσταθμα μό(να), R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S. 162.
- 2799 2 πᾶκτου ἐμφυ(τεύματος) → πᾶκτου ἐμφυ(τευτικοῦ), F.
Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 271.
- 2800 2, 3 ἀνθισκ(): viell. l. ἀντισκ(), wohl als ἀντίσκ(ινα)
aufzulösen, D. Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 11-12.
- 2801 13 Τιβερίου Καίσαρος → Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος; das
Element Κλαυδίου ist versehentlich ausgefallen, D.
Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 12.
- 2804 7 τρία <παρὰ?> κεράτια → τρία παρὰ κεράτια (nach dem
Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 272.
- 2805 7 [ἄ]χυρα δέματα → [π]αρὰ ἄματα (l. ἄμματα), D. Hagedorn,
Archiv 53 (2007), S. 12-13.
- 2807 7 T[ην]παρατ → T[α]παρατ, R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S.
163.
- 2807 7 πεδι[άδος] → wohl πεδί[ων], R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S.
163.
- 2808 3 Die Ergänzung τῆς λαμπρᾶς μνήμης ist unwahrscheinlich,
N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 4.
- 2816 Zu datieren: um 470-480 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52
(2006), S. 274.
- 2816 4 [± 15]λε. → [ἀπὸ τῆς Ἑρμοῦπό]λεως (die Vermutung im
Kommentar wird bestätigt), R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S.
163.
- 2816 12 [- - -].[- - -]ντων → [δελφάκιον ἄξιον ἀργυρίου τα]λάντων,
R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S. 163.
- 2818 7 ὁμ. . . .[. . .] Κύρας: man erwartet ὁμολογία (sicherlich
abgekürzt) gefolgt von einer Formel wie etwa γενομένη
ὑπὸ Κύρας, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 275.
- 2822 Zu datieren: 31. August 526 oder 1. September 527 n.Chr.,
R. Ast, Z.P.E. 157 (2006), S. 163.
- 2822 4 Flavius Demeas ist identisch mit dem in S.B. 16, 12699,
Z.1, 4 und S.B. 20, 14456, Z. 1, 6, R. Ast, Z.P.E. 157
(2006), S. 164.
- 2826 Zu datieren: 483 - 2. September 484 n.Chr., R. Ast, Z.P.E.
157 (2006), S. 164.

- 2826 6 Ἑρμωνθι[τῶν π]όλ[εως]. . . [→ ὁρμώμεν[ον ἀπὸ] τ[. . .]
[(nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S.
276.
- 2828 3 ἀροτρεῖ[ῦσαι τ]ρίτον → wohl ἀροτρε[ιάσαι (l. ἀροτριάσαι)
τ]ρίτον (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006),
S. 277
- 2828 13 ἐλ.....κ() → ἐλάχ(ιστος) διάκ(ονος), D. Hagedorn, Archiv
53 (2007), S. 13.
- 2832 2 Die Ergänzung [κλήρου] wird angezweifelt, F. Mitthof,
Archiv 52 (2006), S. 277.
- 2836 3, 13 Κόμης → Κόμες (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52
(2006), S. 278.

P. Berl.Frisk

- 1 XXVI (ἀρτάβας) (B.L. 11, S. 39) → (ἀρτάβης), N. Gonis,
19, 20 B.A.S.P. 41 (2004), S. 186.
- 1 XXVIII κριθ(ῆς) α ιβ'' → κριθ(ῆς) ς ιβ'' (1/2 1/12) (gegen P. Graux
16 3, S. 88), P. Graux 4, S. 57, Anm. 3.
- 1 XXVIII (πυροῦ ἀρτάβας) β ιβ'' → (πυροῦ ἀρτάβας) ς ιβ'' (1/2 1/12)
19 (gegen P. Graux 3, S. 88), P. Graux 4, S. 57, Anm. 3.
- 4 26-27] | σκρεῖβα: ergänze viell. δημόσιος ἀντι]σκρεῖβα, J.-L.
Fournet – J. Gascoü in: La pétition à Byzance, S. 145.

P. Berl.Leihg. 1

- 4 V° IX 16 Zu διάκ(ων), viell. Personennamen, vgl. P. Graux 4, S. 55,
Anm. zu Z. 7.

P. Berl.Leihg. 2

- 30 4 ἐν τ(ῶ) Τερεβήσι λεγο(μένω) → ἐν τ(ῇ) Τερεβήσι
λεγο(μένῃ), P. Graux 4, S. 23.
- 31 I 5 (Πυρρί)χ(ου) → (Πετεσοῦ)χ(ου); fängt mit einer Ligatur
des Pi und Tau an, P. Graux 4, S. 54, Anm. zu Z. 5.
- 33 3, 4, 14 (Πύρρι)χ(ος) → Πετεσοῦ)χ(ος); fängt mit einer Ligatur des
Pi und Tau an, P. Graux 4, S. 54, Anm. zu Z. 5.
- 33 10, 20, (Πυρρί)χ(ου) → (Πετεσοῦ)χ(ου); fängt mit einer Ligatur
22 des Pi und Tau an, P. Graux 4, S. 54, Anm. zu Z. 5.
- 33 22 καὶ βξ → καὶ ξξ, P. Graux 4, S. 7, Anm. 27.
- 33 24 (ἄρourke) ε Ϝ → καὶ (ἄρourke) ξ Ϝ, P. Graux 4, S. 7, Anm.
27.
- 33 27 (ἄρourke) ε ἄλ(λαι) → (ἄρourke) ε η̄ιξ, P. Graux 4, S. 7,
Anm. 27.
- 37 63 αἱ ἐν φό(ρω) vacat μ.[(viell. μ[ηχαναί, Anm. zur Z.): die
Buchstabenspur nach dem vacat gehören nicht zu αἱ
ἐν φό(ρω); viell. αἱ ἐν φό(ρω) oder φό(ροις) sc. οὐσίαι,
P. Sijp. 20, S. 138, Anm. 22.

Nr.	Zeile	P. Berl.Leihg. 2
37	67	αἱ ἐν φό(ρῳ) vacat. [: die Buchstabenspuren nach dem vacat gehören nicht zu αἱ ἐν φό(ρῳ): viell. αἱ ἐν φό(ρῳ) oder φό(ροῖς) sc. οὐσίαι, P. Sijp. 20, S. 138, Anm. 22.
39	V° 147	(Πυρρί)χ(ου) → (Πετεσοῦ)χ(ου); fängt mit einer Ligatur des Pi und Tau an, P. Graux 4, S. 54, Anm. zu Z. 5.
42	A 13	Βῖθ(υνῶν) Ἄλ(λων) Τόπ(ων): „Autres-Lieux-Dits des Bithyniens“ → Βῖθ(υνῶν) ἄλ(λων) τόπ(ων), „(quartier) des Bithyniens et des autres localités“, vgl. C. Gallazzi in: Egyptian Museum Collections around the World, S. 459-460.
P. Berl.Möller		
3	6, 24	Derselbe Flavius Ammonios begegnet wohl in P. Horak 9, vgl. dort Anm. zu Z. 10.
P. Berl.Salmen.		
7	17	σύντα[ξον] → σύντα[ξον οὖν], B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 286.
15	6	γῆς → γῆν (nach dem Photo), B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 289.
P. Berl.Zilliacus		
12		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 391-392.
P. Bingen		
45		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 109-110.
45		Photo: S. Walker - P. Higgs, Cleopatra of Egypt, S. 180.
45		Photo und englischer Übersetzung: P.J. Jones, Cleopatra, a Sourcebook, S. 202-204.
60		Orthographie und Schriftbild weisen auf Ausfertigung im Grapheion der Gauhauptstadt Ptolemais Euergetis hin, A. Jördens in: Tebtunis und Soknopaiu Nesos, S. 48, Anm. 25.
60	2	Die Ergänzung ἐν τῇ Σοκνοπαίου Νήσῳ τῆς Ἡρακλείδου μερίδος (vgl. B.L. 12, S. 34) → ἐν Πτολεμαίδι Εὐεργέτιδι, A. Jördens in: Tebtunis und Soknopaiu Nesos, S. 48, Anm. 25.
74		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 367-368.
77		Skizzenhafte Darstellung der Information bei D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 228.
79	2	Φανστεΐνης: (das Fest der) Faustina, S. Russo in P. Horak, S. 334.

- 79 3 λιδρ.. → viell. λίδρον; wohl für λιδρίου (l. λιτρίου), eine Art Schüssel mit Inhalt von ca. 320 Gramm, S. Russo in P. Horak, S. 334, Anm. 10-11. Aber vgl. B.L. 12, S. 36: → λίδρον, l. λίτρον.
- 79 5 Κράτης → wohl Κρατήσ(εως) und für die Kratesis (des Kaisers) vgl. S. Russo in P. Horak, S. 335 mit Anm. 15.
- 79 6 λιδρίν: viell. für λίδριον, vgl. die Ber. zu P. Bingen 79, Z. 3.
- 79 10 κα[ι]γόπ[ο]κα → κανωπ[ι]κά (Art von Schuhen), S. Russo, Le calzature, S. 116.
- 79 10 κα[ι]γόπ[ο]κα (Hapax) → καγωπ[ι]κά (eine Art Schuhe, vgl. P. Oxy. 61. 4127, Z. 31-36), S. Russo in P. Horak, S. 333.
- 79 11 Am Ende zu lesen: ⲟ̅, S. Russo in P. Horak, S. 334, Anm. 6.
- 81 3 Θινπατχναύτ(ιος) → Θινπατχναυτο[ς], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 235.
- 81 6 [(γίν.) (δρ.) ιζ → [ὀβολ(όν), (γίν.) (δρ.) ιζ (ὀβ.)], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 238.
- 95 2 ξεκουφίστης → ἐξεκουφίστης (nach dem Photo, kopfstehend) (vgl. schon B.L. 12, S. 36), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 238, Anm. 11.
- 96 3 <((δραχ.)) ι (ὀβολός) → ι (ἔτους), und zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 205.
- 129 10-11 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 131 7 Ἀπ[ο]λλάρου → Ἀπολλωνίου (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 158.
- 135 Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 146 (2004), S. 175-176.

P. Bodl. 1

- 8 4 ἐπιγρ(αφής) γα() Θεαδελ(φείας) → wohl ἐπιγρ(αφής) γα(υβίου) Θεαδελ(φείας), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 177-178.
- 45 7 ἐπὶ λαύρας Ῥαχήλ Ἀπροσίτου → ἐπὶ λαύρας Ῥαχήλ ἀπροσίτου; übersetze mit „in the inaccessible (part of) Rachel street“, nicht mit „in the street of Rachel Aprositos (the unapproachable Rachel)“, K.A. Worp, Tyche 19 (2004), S. 260-261.
- 52 Zu datieren: 11.3.457 n.Chr. (gegen B.L. 11, S. 45), N. Gonis, Z.P.E. 138 (2002), S. 140.
- 53 Die in der Einleitung zu diesem Text vorgebrachte Annahme, die Eirenarchen seien Munizipalbeamte, ist abzulehnen, P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 195, Anm. 153.

- 53 2 Die Ergänzung πάντων ἁγίων → πάντων τῶν ἁγίων, P. Horak 27, Anm. zu Z. 1-3.
- 61G Herkunft: Hermopolites oder Herakleopolites, P. Sänger, Tyche 22 (2007), S. 222.
- 77 → Nd.: S.B. 28. 17202.
- 141 → Nd.: S.B. 28. 17200.
- 143 3 ὁμηρικῶν: übersetze „of the hostages“, nicht „Homeric“, P. Horak 66, Anm. zu Z. 2.

P. Bon.

- 5 IV 3-13 Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters, S. 125; Kommentar auf S. 275-277.

P. Bouriant

- 10 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 106.
- 12 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 106.
- 19 Nd. mit Photo: J. Gasco, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 251-269. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 23 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 327 mit S. 328, Fig. 27.
- 25 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 260.
- 42 566 Θεαβεννέως → wohl Θεαβέννις, M. Bergamasco, Z.P.E. 147 (2004), S. 156, Anm. 5.
- 44 Nd.: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 69.

P. Brem.

- 1 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 24-25; zu datieren: vor Augustus 117 n.Chr., vgl. l.c., S. 169-170 (zu C.P.J. 2. 438).
- 1 Zu den Legionen vgl. M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 176-186 (zu C.P.J. 2. 438).
- 11 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 46-48.
- 15 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 48-50.
- 20 9-10 Interpunktion: οὖν, ἐνθ' ἑως | ἐάν, N. Litinas in P. Horak, S. 286.
- 41 7 Ἡρ[ακλ(εΐτου)]: I. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.

Nr.	Zeile	P. Brem.
41	18	Ἡρακλείτ[ου]: 1. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.
48		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 76.
53	30	Interpunktion: πέντε, κἄν νῦν μὴ λάβωι. („even if now I am not receiving (the money)”), N. Litinas in P. Horak, S. 288.
59	5-10	Zu τῆς τιμῆς vgl. H. Cuvigny, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 274 (mit französischer Übersetzung).
59	14	αὐτόλυρος: Teil eines Sprichwortes, daher ein Spitzname, R. Criboire in: Making Silence Speak, S. 237.
61		Photo: Le rôle et le statut de femme, S. 165.
61		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Criboire, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 142.
63		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Criboire, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 143-144 mit S. 145, Fig. 6.
63		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 34-37.
63	27	Zu ἀπαρτίσω vgl. R. Criboire, in: Making Silence Speak, S. 232-233 (vgl. B.L. 5, S. 19).
64		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Criboire, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 146.

P. Brooklyn

15	3	πιτηστρίου → wohl πι<σ>τη{στ}ρίου, J. Diethart - C. Grassien, Archiv 50 (2004), S. 92-93.
25		→ Nd.: S.B. 28. 17007.
47	1	Δι . . . πράκ(τωρ) . . . εἰψ() . . . ἔσχ(ον) ὑπ(έρ) → διέγρα(ψεν) Περεψάις (oder Παρονψάις) Ψευγῶ(νσιος) ὑπ(έρ): in dem Fall, dass Παρονψάις richtig ist, könnte er identisch mit dem in O. Tait. 2. 1157, Z. 2, und O. Wilcken 1476, Z. 2, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
47	3	(δρ.) ε — ς → (δρ.) ε ὀβ(ολοὶ) ς, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
53		Zu datieren: 155-156 n.Chr., R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 114, Anm. 17.
53	1	Panophis, πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen βοηθός in 129-132 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 114-115.
55		Zur Datierung vgl. R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 147 und 154.

Nr.	Zeile	P. Brooklyn
55	1	Ἑρμόδωρος καὶ μ(έτοχοι) πρά(κτορες) ἀργ(υρικῶν) Ἐλεφ(αντίνης) → Ἑρμόδωρος Σωτ(ῆρος) πρ(άκτωρ) ἀργ(υρικῶν) Ἐλεφ[(αντίνης)] (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 154.
55	2	Der Schreiber, Σανσινῶς βοηθός, ist identisch mit dem in O. Eleph.D.A.I.K. 65, Z. 2, R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 154.
84	2	Zur Interpretation von κοιτωνική als Möbelstück vgl. J. Diethart - C. Grassien, Archiv 50 (2004), S. 90.
P. Bub. 2		
5	Kol. XLVIII, Z. 3	Ἀσκλ() → wohl Form von Ἀσκληᾶς, D. Peacock – L. Blue, Myos Hormos 1, S. 24.
P. Cairo Goodspeed		
30	IV 15-16	Στέψι → στέψι (vgl. schon Preisigke, Wörterbuch), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 240.
30	XXX 23	καμη(λείτη): die Auflösung wird abgelehnt, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 240.
30	XLII 3	[? ἐξα]κτόρων → [πρα]κτόρων, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 241.
P. Cairo Masp. 1		
67002	II 21	[.] πείραμεν → [ἐ]σπείραμεν, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 146.
67004		→ Nd.: S.B. 28. 17239 und siehe unten die Ber. dazu.
67005	14, 16, 20	Senouthes ist wohl identisch mit dem in P. Lond. 5. 1681, vgl. dort Einl.; zugestimmt von J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 148.
67005	15	[. . . .] ομ[α(?)]ς ὑπαρχ[. . . .] → wohl [πρωτο]κομή[της] ὑπάρχ[ων], P. Lond. 5. 1681, Einl.; nach einem Photo zugestimmt von J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 148.
67009	R° 1	χ[μγ] → π(αρά) (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.
67009	R° 3	χώρα θεσπίσ[αι κα]τηξ[ίωσεν] (B.L. 1, S. 101) wird zugestimmt (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.
67009	R° 3	[αὐτ]ήν: wohl [ταύ]την (vgl. P. Lond 5. 1674, Z. 3), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.
67009	R° 6	ᾠροδυρόμενοι' → ᾠροδυρόμενοι' (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.

Nr.	Zeile	P. Cairo Masp. 1
67009	V° 12	Die Erg. [(καὶ) λαχ(άνου) (ἀρτάβης)] ἱβ̄ (B.L. 4, S. 12) wird abgelehnt (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.
67009	V° 26	Die Lesung πρὸς αὐτόν statt ἐλούσατο (B.L. 1, S. 101) wird abgelehnt (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 150.
67019	V° 3	τῶν εὐσεβῶν καὶ δημοσίων [ύμῶν] → τῶν εὐσεβῶν ὕμῶν [καὶ] δημοσίων [ύμῶν] (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153 (fehlerhaft zu Z. 2).
67020	R° 9	μεγαλοπρ' → μεγαλοπρε(πεστάτην) (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153.
67020	R° 14	ου → ὤς (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153.
67020	R° 15	σύγκειται → σύγκειν'ται (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153.
67020	R° 16	ἐπειδή → ἐπειδή'περ' (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153.
67020	V° 14	.....ν προστάτα → ἀπὸ ὑπ'αὐτῶν προστάτα (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 153.
67021	R° 18-19	..κ |... λα → ἕκ | `παλαι' (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 154.
67021	R° 19	ἐν Ἀφρο[δί]τῃ κ...μ...η → ἐν Ἀφροδίτῃ καὶ ἐν Θμογαχθῇ (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 154.
67021	V° 3	Πετμε: viell. Π'τ'ετμε (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 154.
67021	V° 5	ἀφ' ἡμ[ῶν] → ἀφ' ἡμῶ(ν) (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 154.
67021	V° 18	[λαμπρ(οτάτης) ?] → [λαμπρ(ᾶς) ?], N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
67024	1-2	ἐκ τῆσδε | [τῆ]ς κώμης: übersetze „from such-and-such a village“, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 119 mit Anm. 21.
67024	R° 35-45	Die Alphas zwischen den Zeilen zeigen, wie der Text Zeile für Zeile auf dem Verso kopiert wurde, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 119.
67024- 67025 67025- 67026	24-30	Englische Übersetzung: P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 131. Wohl geschrieben von Dioskoros, dem Cousin des Dioskoros von Aphrodite, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 120.

67026- 67027		Englische Übersetzung: P. van Minnen in: <i>Learned Antiquity</i> , S. 131-132.
67026- 67027	B 8b	Διοσκ(όρφ) (καὶ) Περιστερῶ (vgl. B.L. 1, S. 104) → Διοσκ(όρφ) καὶ Ἀ[v]αστασίᾱ (nach dem Photo), C. Zuckerman in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 79.
67026- 67028 67028		Die Texte betreffen denselben Dioskoros, vgl. C. Zuckerman in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 78-80. Neue Interpretation bei P. van Minnen in: <i>Learned Antiquity</i> , S. 123-127 mit englischer Übersetzung auf S. 132.
67028	16	τᾱύτ[ην] → τᾱύτ[α], P. van Minnen in: <i>Learned Antiquity</i> , S. 132.
67028	20	προσχῆς → προσ<σ>χῆς, P. van Minnen in: <i>Learned Antiquity</i> , S. 132.
67029		Nicht der Bitsteller Dioskoros von Aphrodite (vgl. B.L. 12, S. 44) war der Schreiber dieses Konzept-Textes, sondern einer der Mitreisenden in Konstantinopel, vgl. P. van Minnen in: <i>Learned Antiquity</i> , S. 118.
67030		Zu datieren: Frühling 546 n.Chr. (vgl. schon B.L. 12, S. 52), C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 190.
67033		Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. I, Z. 5; zu datieren: 27.11.537 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 42.
67034		Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. I, Z. 4; zu datieren: 2.11.537 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 42.
67035		Wohl zu datieren: 542/543 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 46.
67036		Wohl zu datieren: 540/541 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 46.
67036	2	τοῦ πυρ(οῦ) τοῦ → τοῦ πύργου, C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 139.
67037		Zu datieren: 514/515 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 35.
67038		Wohl zu datieren: 540/541 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 46.
67039		Wohl zu datieren: 545/546 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 50.
67040		Zu datieren: 11.4.540 n.Chr. und vgl. zum gezahlten Betrag C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 46.
67041		Zu datieren: 514/515 n.Chr., C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 35.

67042		Zu datieren: 512/513 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 35.
67043		Zu datieren: 513/514 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 35.
67044		Nicht genau zu datieren und vgl. zum gezahlten Betrag C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 43.
67047		Zu datieren: 21.3.507 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 183, Anm. 187.
67048		Die 5. Indiktion (Z. 4) ist 511/512 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 234-235.
67049		Die 14. Indiktion (Z. 8) ist 550/551 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 50-51.
67050		Gehört zu P. Cairo Masp. 2. 67137; zu datieren: 10.5.538 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
67051		Wohl zu datieren: 544/545 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 46-47.
67052		Zu datieren: 21.10.538 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
67053		Zu datieren: 1.9.538 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 45.
67054	3-4	πυργοφύλαξ: „gardien de prisons“, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 139.
67054	I 1	ν(ομίσματα) [.,]δ → ν(ομίσματα) [κ]δ ⊥, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 135.
67056		Gehört zusammen mit P. Lond. 5. 1670; zu datieren: 25.5.551 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 41 und 50 mit Anm. 54.
67056	IV 5-9	Zu den gezahlten Beträgen vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 74-75.
67057		Zur Datierung (nicht viel später als Anfang 551 n.Chr.), vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 54-56.
67057	I 32	Zu den θεῖα βότα vgl. J.-L. Fournet, in: Mélanges Gilbert Dagron, S. 251-256 mit Publikation einer papyrologischen Parallele (= S.B. 28. 17146).
67058	I-VI	Zu datieren auf 549-550 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 41.
67058	III 2	ἐμφ(ρούρου) πυργ(οφύλακος) (Anm. des Ed.) → ἐμφ/πύργ(ου); ἐμφ/ wohl für ἐμφ(ύτου), „local“ (J. Gascou), C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 139.
67058	IV 1	Zum Kyrios Taurinos vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 137 mit Anm. 48.

67058	VI 15	Phoibammon ist vielleicht identisch mit dem Apaitetes in P. Cairo Masp. 1. 67105, Z. 28, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 152.
67058	VII-VIII	Korrespondieren mit P. Cairo Masp. 1. 67050 + 2. 67137; zu datieren auf 538/539 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
67058	VII 3	Aphthonios ist identisch mit dem in P. Cairo Masp. 2. 67330 III, Z. 13, und viell. auch mit dem in P. Hamb. 3. 230, Z. 13 und 22, J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 34, Anm. 38.
67059		Zu datieren: 506/507 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 183, Anm. 187.
67060		Datum: um 553 n.Chr., J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 35, Anm. 43.
67064		Apollo ist wohl nicht der Vater des Dioskoros von Aphrodite, und viell. auch kein Mönch, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 128, Anm. 40 und S. 130, Anm. 44.
67088		An der linken Seite fehlt weniger als in ed.pr. angegeben, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 49, Anm. 53.
67088	3	[τεσσαρακαι]δεκάτη[ς → [έν]δεκάτη[ς; zu datieren 10.3.548 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 49, Anm. 53.
67090	R°	Photo: J.-L. Fournet, in: Des Alexandries II, S. 79.
67092	15-20	Die Zeilen 15-20 sind von einer zweiter Hand geschrieben, J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 155.
67096	6	τοῦ και[νί]σαντος; viell. τοῦ καὶ [κτί]σαντος, J.-L. Fournet in: Egyptian Museum Collections around the World, S. 404, Anm. zu Z. 7.
67104	2	Erg. am Anfang: [Φλ(αουί)α Πατρική]α, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 162, Anm. 165.
67104	2	Johannes ist viell. identisch mit dem in P. Fouad 1. 87, Z. 3, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 162, Anm. 164.
67105	28	Phoibammon ist vielleicht identisch mit dem Apaitetes in P. Cairo Masp. 1. 67058, Kol. VI, Z.15, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 152.
67107		Zu datieren auf 525 n.Chr. (gegen B.L. 9, S. 43), C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 29, Anm. 17.
67114	A 9-10	κ[.....|.....] Ἰριος → κ[αλούμενον | Τανσ]ίριος, vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 29 mit Anm. 16.

Nr.	Zeile	P. Cairo Masp. 1
67117	3	Die Ergänzung τῆς αὐτῆς κόμης] wird abgelehnt; Phoibammon ist der βοηθὸς λογιστηρίου von Antaeopolis, C. Zuckerman, Du village à l'empire , S. 35.
67117	10	ἀπὸ ὀνόματος] → καὶ εἰς τὸ ὄνομα], C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 35, Anm. 25.
67119		Zu datieren: 511/512 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 234-235.
P. Cairo Masp. 2		
67126	73	Σῶγος → Σάνος (nach einem Photo); statt κυροῦ Μῆνα ist auch möglich Κύρου Μῆνα, „Kyros fils de Mênas“; die Lösung διακ(ονητοῦ) statt διακ(όνου) ist vorzuziehen (vgl. ed.pr., Anm. zur Z., gegen J. Keenan, B.A.S.P. 29, 1992, S. 179, Anm. 21), J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 32, Anm. 29.
67136		Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. I, Z. 18; zu datieren 20.7.537 n.Chr., vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
67137		Gehört zu P. Cairo Masp. 1. 67050; zu datieren: 10.5.538 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
67145		Zu datieren: 539/540 oder 554/555 n.Chr., L.S.B. MacCoull, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 114. Vgl. B.L. 8, S. 73 und B.L. 10, S. 34.
67145		Zu datieren: 29.8.554 n.Chr. und vgl. zu den Umrechnungen C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 113-114 mit Anm. 152.
67151	285-286	Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines vir clarissimus vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 142 mit Anm. 90.
67158	2	Παχὼν τρ]ίτη: auch möglich ist Παῶνι τρ]ίτη, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 110, Anm. 1.
67162	5-6	Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines vir clarissimus vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 142 mit Anm. 90.
67163	7-8	ἀπ`ὸ [τ]ῆ[ς] λαμ[πρ(οτάτης) Λ]ύκων πόλεως → wohl ἀπ`ὸ [τ]ῆ[ς] λαμ[πρᾶς Λ]ύκων πόλεως, A. Benaissa, Z.P.E. 160 (2007), S. 224, zu Z. 8.
67165	3	εὐδοκ(ιμωτᾶτης) → wohl εὐδοκ(ίμου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 6.
67205		Die Ergänzungen des Ed. werden angezweifelt, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 156.

- 67210 Der Text gehört nicht zu P. Cairo Masp. 3. 67330 (gegen B.L. 1, S. 450), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 51, Anm. 55.
- 67210 Zu datieren um 548 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 51.
- 67212 Zu datieren: 3. oder Anfang 4. Indiktion = 539-540 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 45-46.
- 67229 Wohl zu datieren: 540/541 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 46 (gegen B.L. 12, S. 46).
- 67235 9 Zur Interpretation von μητρῶον „mütterliches Erbe“ vgl. F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 301.

P. Cairo Masp. 3

- 67279 Zu datieren: 567 n.Chr., J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 156-157.
- 67279 23 $\pi\rho[\acute{\alpha}\gamma\mu]ατὰ καὶ \rightarrow \pi\rho[\acute{\alpha}\gamma\mu]ατὰ τε καὶ$ (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 157.
- 67279 25 $\acute{\epsilon}\chi[\theta\rho\acute{\omega}\varsigma γε] \rightarrow \acute{\epsilon}\chi[\theta\rho\acute{\omega}\varsigma]$ (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 157.
- 67283 Wohl zu datieren: Anfang 547 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 49.
- 67283 Gehört viell. zu P. Cairo Masp. 3. 67354, J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 157.
- 67283 III 7-8 Diese Unterzeichnung ist viell. nicht von der Hand des Dioskoros von Aphrodite, sondern seines Cousins Dioskoros, vgl. P. van Minnen in: *Learned Antiquity*, S. 128.
- 67284 Zu datieren: 538/539 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 45.
- 67286 9, 20 Timotheos der Dorfsschreiber ist identisch mit dem in P. Cairo Masp. 3. 67347, I R° 6, 11, [24], S.B. 16. 12510, Z. 2 und S.B. 26. 16523, Z. 4, J.-L. Fournet, *Archiv* 46 (2000), S. 237, Anm. zu Z. 4.
- 67287 Zu datieren auf 537-551 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 40-42.
- 67287 I-II Für mit den Einträgungen korrespondierenden Quittungen siehe C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 42-44.
- 67287 I 4 $\iota[\zeta] \rightarrow \rho[\zeta]$ (nach einem Dia), vgl. C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 42, Anm. 41.
- 67287 II 4 $\nu\acute{o}(\mu\iota\sigma\mu\alpha) \alpha [\pi(\alpha\rho\acute{\alpha})] \rightarrow \bar{\nu} \alpha [\kappa/ \perp]$ (vgl. Kol. I, Z. 18), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 136.
- 67287 II 9 $\iota\rho\upsilon\sigma\tau\omicron\varsigma \rightarrow \beta\acute{o}\tau\tau\omicron\varsigma$, C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 43.

67291		Zu datieren: um 540 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 138, Anm. 50.
67296	16	πρεσβ(ύτερος) → πρεσβ(υτέρου), K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 150.
67299	39-40	Zu ἀπότακτον und ἐμφύτευμα vgl. J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 95.
67302	16	το[ύτους το]ύς → το[ὺς αὐτο]ύς, N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 171.
67309	6	ἀπὸ τῆς λαμ[προ(τάτης) Λύκων π]όλεω[ς] → wohl ἀπὸ τῆς λαμ[πράς Λύκων π]όλεω[ς], A. Benaissa, Z.P.E. 160 (2007), S. 224, zu Z. 8.
67309	22	εκτο[ς] κ[ατ]αγαιὸ γ[αμα]ράς, l. καμαρος → wohl ἐν το κ[ατ]αγαιὸ γ[αμα]ράς, l. ἐν τῷ καταγαίῳ καμάρας, R.G. Hatzilambrou, B.A.S.P. 41 (2004), S. 89.
67312	6	ἐ[v]δ[όξο(τάτης)] → ἐ[v]δ[όξο(υ)], N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
67320		Zu datieren: September-Dezember 548 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 54.
67321		Zur Datierung (548/549 n.Chr.) vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 54-56 und 190-193.
67323		Die Ergänzungen werden abgelehnt, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 48.
67325	II R° 6-10, III V° 1-4	Die Annona wurde wohl mit Booten des Metanoia-Klosters transportiert, vgl. J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 35.
67325	II R° 7	6. Indiktion: wohl 557 n.Chr., J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 35, Anm. 45 und J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 241-247.
67325	III V° 2	4. Indiktion: wohl 555 n.Chr., J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 35, Anm. 45 und J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 241-247.
67325	VI V° 2, VII V° 20	Μακάριος βοηθός ist identisch mit dem in S.B. 16. 12370, Z. 3, J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 246.
67326		Wohl zu datieren: 538/539 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 48, Anm. 48.
67327	43	Abraam, Sohn des Viktors, ist wohl der Boethos des Dorfes Phthla, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 133, Anm. 40.
67329		Zu datieren: Mai-Juni 524 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 32 mit Anm. 21.
67330		Zu datieren: 545/546 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 47.

- 67330** | Der Text gehört nicht zu P. Cairo Masp. 2. 67210 (gegen B.L. 1, S. 450), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 51, Anm. 55.
- 67330** | III 13 | Aphthonios ist identisch mit dem in P. Cairo Masp. 2. 67330 III, Z. 13, und viell. auch mit dem in P. Hamb. 3. 230, Z. 13 und 22, J.-L. Fournet - J. Gascou, *Études alexandrines* 8 (2002), S. 34, Anm. 38.
- 67332** | 3 | Παχὼν, καὶ δε]κάτη: auch möglich ist Παῶνι, καὶ δε]κάτη, R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 110, Anm. 1.
- 67333** | → Vollständiger Nd. nach dem Photo: P. Köln 10. 421, App. 1 (S. 199-202).
- 67335** | Wohl zu datieren: 537/538 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 43.
- 67347** | I R° 6, | Timotheos der Dorfsschreiber ist identisch mit dem in P. 11, [24] | Cairo Masp. 3. 67286, Z. 9, 20, S.B. 16. 12510, Z. 2 und S.B. 26. 16523, Z. 4, J.-L. Fournet, *Archiv* 46 (2000), S. 237, Anm. zu Z. 4.
- 67352** | Der Papyrus wurde in Konstantinopel geschrieben, weil es auf dem Verso, Z. 8-9, Toponyme aus Konstantinopel gibt, J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 159.
- 67353** | 14 | Zum Falcidischen Gesetz vgl. P. van Minnen in: *Learned Antiquity*, S. 129.
- 67354** | Gehört viell. zu P. Cairo Masp. 3. 67283, J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 160.

P. Cairo Preis.

- 2** | Vgl. die Interpretation von J. Urbanik in: *Εὐεργεσίας χάριτι*, S. 328-329, Anm. 91.
- 3** | Vgl. die Interpretation von J. Urbanik in: *Εὐεργεσίας χάριτι*, S. 328-329, Anm. 91.
- 21** | 7 | Χη(νοβοσκῶν) → Χη(νοβοσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.

P. Cairo Salem

- 1** | → Nd.: S.B. 28. 16889.
- 2** | → Nd.: S.B. 28. 16890.
- 3** | → Nd.: S.B. 28. 16891.
- 4** | → Nd.: S.B. 28. 16892.
- 5** | → Nd.: S.B. 28. 16893.
- 6** | → Nd.: S.B. 28. 16894.
- 7** | → Nd.: S.B. 28. 16895.
- 8** | → Nd.: S.B. 28. 16896.
- 9** | → Nd.: S.B. 28. 16897.

10 | → Nd.: S.B. 28. 16898.

P. Cairo Zen. 1

- 59003** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 237.
- 59003** 5 `Βαβυ]λώνιον´ (vgl. ed.pr., Anm. zu Z. 16) → eher `Σι]δώνιον´ (C.P.J. 1, Nr. 1), Pros.Ptol. 10, S. 37, E302.
- 59003** 16 `Βαβυλώ]νιον´ → eher `Σιδώ]νιον´ (C.P.J. 1, Nr. 1), Pros.Ptol. 10, S. 37, E302.
- 59019** Photo: L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 89, Nr. 6.
- 59021** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 163-165.
- 59021** Zur Münzprägung (kein Beweis für „free coinage“) vgl. F. de Callataü in: XIII Congreso Internacional de Numismática, S. 213-214.
- 59024** 3 ἔπρωσο (wie S.B. 3 6723) (nach dem Photo), T.V. Evans, Z.P.E. 153 (2005), S. 157.
- 59028** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 98.
- 59036** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 199-200.
- 59037** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 115-116.
- 59048** Zu datieren: März/April 257 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 179 und S. 191.
- 59075** Wohl geschrieben in Sourabitta oder eher in Birta Ammanitidos, P.-L. Gatier, J.Jur.P. 34 (2004), S. 36 und Topoi 14 (2006), S. 288.
- 59076** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 113-114.
- 59087** 7 εἰς τὴν δοχὴν τὴν Κρι[ίτωνος]: wohl „pour la réception en l'honneur de Kriton“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 191-192 mit Anm. 77.
- 59098** 9 ἔπρω[σο] steht am Ende von Z. 9 (nach dem Photo), T.V. Evans, Z.P.E. 153 (2005), S. 155-6, Anm. 8.
- 95075** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 114.

P. Cairo Zen. 2

- 59173** 14, 35 | Pais ist viell. identisch mit dem in P. Count 1. 24, siehe dort Anm. zu Z. 99.
- 59202** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 227-228.

- 59218** 7-16 Es handelt sich nicht um eine Subjektsdeklaration, P. Count 2, S. 21, Anm. 59.
- 59236** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 153.
- 59242** Nd.: T. Reekmans, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 219-228. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 59251** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 48-49.
- 59292** 404 Pais ist viell. identisch mit dem in P. Count 1. 24, siehe dort Anm. zu Z. 99.
- 59294** Photo: L. Del Corso, *Aeg.* 84 (2004), S. 90, Nr. 7.

P. Cairo Zen. 3

- 59322** 1 Kriton ist identisch mit dem Stolarch (gegen ed.pr., Einl.), vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 217.
- 59326** Datum: Mai 249 / Juni 248 v.Chr. (gegen B.L. 9, S. 52); Kriton (Z. 167) ist identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 217.
- 59326bis** Datum: Mai 249 / Juni 248 v.Chr. (gegen B.L. 9, S. 52); Kriton (Z. 27) ist identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 217.
- 59330** Englische Übersetzung in S. Cuomo, *Ancient Mathematics*, S. 69-70.
- 59330** Englische Übersetzung in S. Cuomo, *Ancient Mathematics*, S. 69-70.
- 59341 a-b** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 116-118.
- 59352** 3 Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 218-219.
- 59361** 1 Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch, H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 217 und 219.
- 59362** V° Datum: kurz nach 5.11.243 v.Chr.; Epharmostos ist zwischen September 243 und diesem Datum gestorben, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 206, Anm. 83.
- 59368** 28 Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.), vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 218.
- 59408** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 99.
- 59417** Zu datieren zwischen Mai 256 und Dezember 247 v.Chr.; Kriton (Z. 31) ist identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 217 und Anm. 111.

- 59423** | Viell. zu datieren auf Zenons alexandrinische Periode (vor 256 v.Chr.), H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 216 (zu Nr. 8).
- 59440** 11 τιμῆς: „moyennant finance“, H. Cuvigny, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 275.
- 59462** | Zu datieren nach 28.1.246 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 218.
- 59470** | Zu datieren zwischen Mai 256 und 15.12.247 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 192.
- 59495** | Photo: L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 91, Nr. 8.
- 59495** | Photo: L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 91, Nr. 8.
- 59497** 11 Σοκοπήθιν → Σοκομήθιν, W. Clarysse (nach dem Photo), Z.P.E. 140 (2002), S. 201.

P. Cairo Zen. 4

- 59543** 3 | Die Ergänzung Θε[μίστου μερίδος] (B.L. 3, S. 39) wird angezweifelt, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 75-76.
- 59545** (b) | Zu datieren auf November 257 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 193.
- 59633** | Wohl zu datieren um 248 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 193 und S. 216.
- 59685** | Zu datieren vor 15.12.247 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 193-194.
- 59736** I-III | Photo (Ausschnitt der Kol. III): L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 100, Nr. 17.
- 59763** 24 | ῥου → ἰοῦ, von ἰός, „Grünspan“, F. Mitthof in P. Horak, S. 299, Anm. 81.
- 59764** 14 | ῥου → ἰοῦ, von ἰός, „Grünspan“, F. Mitthof in P. Horak, S. 299, Anm. 81.
- 59805** | Zur Interpretation vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 194-196.

P. Cairo Zen. 5

- 59808** | Datum: Juni 241-Juni 240 v.Chr. (vgl. ed.pr., Anm. zu Z. 4), H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 196.
- 59823** | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 161.
- 59832** | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 152.
- 59847** 19, 36 | ῥωι → ἰῶι, von ἰός, „Grünspan“, F. Mitthof in P. Horak, S. 299, Anm. 82.

Chartae Latinae 12

- 524** 1 | Φλ(αυίων) → Φλ(αουίοις), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 139.

- 524 2 [...] καί → vac. καί (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 140.
- 524 3 → τάξεως ἡγεμονίας τῆς ὑμ[ετ]έρας Θ[η]βαΐδος (vgl. P. Lips. 1. 35, app.crit.) (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 140.
- 524 5-6 Zu lesen und ergänzen: ὥστε [ἐπικαταλα[β]εῖν] [παρὰδο[ν]αι Διοσκουρίδην (l. Διοσκουρίδη) π[ρ]ο[σ]αρα[π]ομπὸν (l. παραπομπῶ) τιρώνων | [καὶ παρ[α]δο[ν]αι αὐτῷ] ὄντι [ἐ]ν [τ]ῷ θεῷ κομιτάτῳ (am Original) (vgl. B.L. 1, S. 206 zu P. Lips. 1. 35), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 140-141.
- 524 6-7 κ[ατ]ὰ . . . ὡν τῆν → κ[ατ]αλαβὼν τῆν (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 141.
- 524 10 διὰ κομισθέν → διὰκομισθέν (am Original) (vgl. B.L. 1, S. 206 zu P. Lips. 1. 35), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 141.
- 524 10-11 ἔκ | [τινος ἐκ πο]νηροῦ δαί[μ]ονος → ἔκ | [τινος πο]νηροῦ δαί[μ]ονος (am Original) (vgl. B.L. 1, S. 206 zu P. Lips. 1. 35), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 141.
- 524 14 [οἱ καὶ δε . . .] → [οἱ καὶ δοῦντες (l. δόντες)] (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 142.
- 524 15-16 καὶ τ[ω] [νω] ν [τῷ] ν | [καταθε]μένων [μ[α]ρτύρων κατὰ<τι>θεμένων ἐν ὑπομνήμασι → καὶ [τ[ι]νον] τῶν | [προ]ειρημένων [μ[α]ρτύρων κατὰ<τι>θεμένων ἐν ὑπομνήμασι (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 142.

P. Coll.Youtie 1

- 19 11 | Zu Pollio vgl. L. Capponi, Z.P.E. 140 (2002), S. 181-184.

P. Coll.Youtie 2

- 69 Zu datieren: entweder 30.5.267 oder 30.5.268 n.Chr. (vgl. B.L. 10, S. 270), J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 434, Anm. 80; 30.5.268 ist vorzuziehen, weil die Olympia wohl im Winter dieses Jahres stattgefunden hatten, l.c., S. 438.
- 69 7-8 Zu Ἀντί[voεῖω vgl. J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 467, Anm. 226 (zu P. Agon. 9).
- 69 12-13 τ[οῦ ἀγώνος τῆς | Zahl Ὀλυμπιάδος τοῦ δωρηθέντος ἡμῖν (B.L. 8, S. 465) ist vorzuziehen, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 430, Anm. 60.
- 93 13 ἐπὶ καλῷ οἴνου → ἐκ τοῦ αὐτοῦ οἴνου, S. Hodecek, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 83.

- 111 2 Κοπιᾶτ(ος) → κοπιᾶτ(ης), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 175-176.
- 123 Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 166.
- 123 2 ὑπ(ἐρ) λαογ(ραφίας) → ὑπ(ἐρ) μαγδ(ώλων) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 166.

P. Colt Ness. 3

- 33 Vgl. J. Urbanik in: Εὐεργεσίας χάριν, S. 325.
- 47 6 μ(ετὰ) τ(ὸν) θ(εόν) → μ(ετὰ) θ(εόν) (nach dem Photo), M. Hasitzka, Tyche 21 (2006), S. 203.
- 54 Zu datieren: Ende 6. / Anfang 7. Jahrh. n.Chr., J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 173.
- 54 1 Das zweite μο[υ wird abgelehnt: ein Amt oder Würde ist zu erwarten, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 173.
- 54 2 Diese Zeile ist geschrieben von einer zweiten Hand; Χαφρεα[των → Χαφρεατω[ν (nach dem Photo), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 173.
- 54 4 ...[...]σια τοῦ ἡμετέρου → wohl δη[μό]σια τοῦ ἡμετέρου (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 173.
- 54 6 σπεδλωσεσιν → wohl στρεβλώσεσιν (nach dem Photo), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 173.

P. Col. 1

- Inv. 480 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 234-235.

P. Col. 2

- 1 R° 5 Zu datieren: vor ca. 153-62 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 153 (2005), S. 143, Anm. 10.

P. Col. 5

- 1 V° 2, 218 δὲ Ἀκεί(ους) → Διάκ(ονος): Personenname oder, weniger wahrscheinlich, διάκ(ων) „Diener“, P. Graux 4, S. 55, Anm. zu Z. 7.
- 1 V° 2, 193 δὲ Ἀκ[εῖ(ους)] → Διάκ[(ονος)]: Personenname oder, weniger wahrscheinlich, διάκ[(ων)] „Diener“, P. Graux 4, S. 55, Anm. zu Z. 7.
- 1 V° 2, 208 δὲ Ἀκ(είους) → Διάκ(ονος): Personenname oder, weniger wahrscheinlich, διάκ(ων) „Diener“, P. Graux 4, S. 55, Anm. zu Z. 7.
- 1 V° 4, 171 ἀπ[ε]λε[ύ]θερος Θεαδελ(φείας): nach ἀπ[ε]λε[ύ]θερος erwartet man den Patronsnamen, P. Graux 4, S. 9, Anm. 37.
- 1 V° 4, 136 ἐν τ(ῷ) (ὀκταρούρου) → ἐν τ(ῷ) (Ὀκταρούρω), P. Graux 4, S. 25.

- 1 V° 4, 127 (ᾗρουραι) β η' : über das Beta ein unerklärtes Zeichen (nach dem Photo), P. Graux 4, S. 52, Anm. zu Z. 14.
- 1 V° 4 Zugehöriges Fragment: P. Graux 4. 31 mit neuer Einleitung zum ganzen Text.
- 1 V° 4, passim Επιφ → Ἐπίφ, P. Graux 4, S. 61 zu I, 12 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 2 [......]λημ() Αρμε() → ἐν ἐ]μβ(λήματι) Αρμε(ίως) und am Ende: ιγ L → (ᾗρ.) ι, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 3 (αρ.) δ . → wohl (ᾗρ.) δ L, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 5 ε[.]μβαρ[.]...[...](αρ.) ια → ἐν [ἐ]μβ(λήματι) Ἀρ[με(ίως) Θε(αδελφείας) βα]σιλ(ικῆς) (ᾗρ.) ια, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 6 ... [......] . μελ() → ἐν [ἐ]μβλήμ(ατι) Ἀ]ρμε(ίως), P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 8 Κρ. . ω() → Κρογίω(ος), P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 8 .. δ Ακητ() (αρ.) γ → (ᾗρ.) δ, Ἀρεῦτ(ος) (ᾗρ.) γ, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 10 → [γ(ίνονται) Θε(αδελφείας) βασιλ(ικῆς)] (ᾗρ.) [λγ ϑ] λς ϑ', P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 12 Επιφ κτλ. → Ἐπίφ β [κριθ](ῆς) [(πυρροῦ ἄρτ.) . , Πολ(υδευκείας κριθ(ῆς) (ᾗρτ.) ιδ ς ὧν δια(φόρου) φο(ρέτρου) (ᾗρτ.) d, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 136 Ποσεις και: viell. Πόσεις [ό] και, P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 17]...[...]η' Επιφ κ → [(ὧν) Παῶνι ?]η', Ἐπειφ κ (oder β), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 18 Am Ende zu erg.: [Πολ(υδευκείας) (ᾗρ.) . .], P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 19-32 Neudruck unter Beachtung des Layout, P. Graux 4, S. 66-69 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 19 Nach διοικ(ήσεως) zu lesen: ἐν [...]. λ() (ᾗρ.) [ιβ ϑ], P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 20 Nach φο(ρέτρου) zu lesen:" Μαικ(ηνατιανῆς) Πετε() (ᾗρ.) ε, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 23 διοικ(ήσεως) εν τ(η) βασ[ύλ(ικη)] (αρ.) ς → διοικ(ήσεως) ἐν τ() κ..... (ᾗρ.) ς, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 25 [...] (αρ) → ὁμ(οίως) (ᾗρ.), P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 28 Am Ende zu lesen: (ᾗρ.) κγ ϑ (ᾗρ.) ηξο, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).

1	V° 4, 29	Am Anfang zu lesen: $\kappa\gamma \overline{\vartheta} \overline{\eta\zeta\omicron}$ und am Ende: (ǃρ.) $\iota[\beta \text{ d}\eta']$ $\backslash\delta/ \overline{\vartheta} \overline{\iota\varsigma\lambda\omicron}$, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
1	V° 4, 30	[.]α Θεαδ(ελφείας) κτλ. → [.] (Θεαδ(ελφείας) διοικ(ήσεως) (ǃρ.) $\kappa\gamma \overline{\vartheta}$), P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
1	V° 4, 31	Am Ende zu lesen: [(ǃρ.)] α $\overline{\vartheta} \overline{\lambda\omicron[\xi]\omicron}$ όμ(οίως) (ǃρ.) α $\overline{\vartheta} \eta'$, Μαικ(ηνατιανής) Πετε() (ǃρ.) ια L, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
1	V° 4, 32	$\varsigma/ \delta\iota\alpha(\varphi\omicron\rho\upsilon)$ → $\varsigma' \overline{\omicron}\nu \delta\iota\alpha(\varphi\omicron\rho\upsilon)$, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
1	V° 4, 31 marg.	ομοιω(ς) Παυνι ις → Μαικ(ηνατιανής) Πετε() (ǃρ.) ις ζ , P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
1	V° 4, 33	εν τη. (ǃρ.) → ἐν τ() Μξ. . , P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 36	→ Ὕρῳν νεώτ(ερος) Ποσιδ(ωνίου) <Θεαδελφείας> Ξεουη(ριανής) νοτ() (ǃρ.) ε, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 38	διοικ(ησεως) [. . χ (?)] ουσ(ιας) βασιλ(ικης) → Διον[υ]σοδ(ωριανής) οὐσ(ίας) κοῖτ() (l. Κύτ(ους)?), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 40	δι[οικ(ησεως) → (ǃρ.)] ε κ(αί), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 43	διοικ(ησεως) ουσ(ιας) → \Διον(υσοδωριανής)/ οὐσ(ίας), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 44	ουσ(ιας) (?) εϋ(?)τ(εταγμενης) (αρ.) ε → Ξεουη(ριανής) νοτ() (ǃρ.) ε, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 45	Am Anfang zu lesen: Πιτ(τακιάρχης) [Ἀπύγχις (?), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 47	πιτ(τακιου) διοικ(ησεως) → πιτ(τακίου) Ὕρακ(λ), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 48	εισδοχ(ης) → εἰς α(ὐτόν), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 49	εν τ(η) Φαησσεως (?) → ἐν τ() Φρ.... [(ǃρ.)], P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 50	Ξεουηροϋ κτλ. → Σ[εο]υη(ριανής) οὐσ(ίας) Μ[α]ρου (ǃρ.) ς καὶ ἀνελή(φθη) εἰς Ἰσίδωρο(ν) Νικάγ[δ(ου)], P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 51	Π...μει → Πουλεμει, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 52	Π.ολεμει → Πουλεμει, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 53	μετ() → μετ(ρηθείσαι) und α → $\overline{\alpha}$, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).

- 1 V° 4, 54 Α[π]γγχ(εως(?)) πιτ(τακιου) Θεαδ(ελφειας). . . εν τ()
Πουλ() → δι[ἀ] Ἀπύγγχ(εως) πιτ(τακιάρχου)
Θεαδ(ελφείας) βασιλ(ικῆς) ἐν τ() Πουλ(εμει), P. Graux
4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 55 Σεουηρου (αρ.) [] → Σεουη(ριανῆς) Μαρ[ο(υ)] (ἄρ.) [ς],
P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 57 και εν τ(η) Αυθ(εντικη) διορυ(ι) → καὶ ἐν τ(ῇ) αὐτ(ῇ)
διώρ<υ>γ(ι), P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 60 (πυρου αρτ.) κ L → (πυροῦ ἀρτ.) κς L, P. Graux 4, S. 62
(nach dem Photo).
- 1 V° 4, 62 ε über ς geschrieben, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, Neudruck unter Beachtung des Layout, P. Graux 4, S. 66-
64-69 69 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 64 Nach Θεαδ(ελφείας) zu lesen: διο[ικ(ήσεως)] ἐν τ()
Πλαβα[σει] (ἄρ.) δ. [] vacat Ἡρω(ν) Ἀπύγγχ(εως)
Πολ(υδευκείας) διο[ικ(ήσεως)] ἀπὸ τῶ(ν), P. Graux 4, S.
66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 65 → Πολ(υδευκείας) διο[ικ(ήσεως)] ἀπὸ τῶν Πετερμ(ούθεως)
[]... (ἄρ.) β d ιςλ̄ο vacat Πετερμ(ούθεως) (ἄρ.) α d ιςλ̄ο,
P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 66 Am Anfang zu lesen: (ὦν) Π[αῦνι] β, P. Graux 4, S. 66
(nach dem Photo).
- 1 V° 4, 67 Nach Θεαδ(ελφείας) zu lesen: ἐν τ() Πλ[αβ]ασει (ἄρ.) δ
vacat Ἀρπ̄οκ(ρατ) Ἀκουσιλ(άου) Πολ(υδευκείας)
διο[ικ(ήσεως)] ὁμ(οίως ?), P. Graux 4, S. 66 (nach dem
Photo).
- 1 V° 4, 68 → γ(ίν.) [τοῦ πιτ(τακίου) (ἄρ.) η] vacat (ἄρ.) β L, P. Graux
4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 69 → Δε[ίος] Ἡρακλ̄ιδου Πολ(υδευκείας) δι[ιοι(κήσεως)]
Π[ε]τ(ερμούθεως) (ἄρ.) ζ L vacat (γίν.) Θεα(δελφ.)
[διο]ι(κήσεως) (ἄρ.) η, Πολ(υδευκ.) διο[ι(κήσεως)] (ἄρ.)
ιγ L ης, P. Graux 4, S. 66 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 70 Ηρακλ(ης?) Θε[α]δ(ελφειας) → Ἡρακ(λῆς?) (ὁμοίως);
ηρακ□ Pap., P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 70 (αρ.) α... → (ἄρ.) α L, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 71 .. ιβ → (ἄρ.) ιβ, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, L εν τω λιβ() | τι() (?) ει() (?) (αρ.) δη' → καὶ ἐν τῷ Λου|
73-74 τιει (ἄρ.) ζ δη', P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 76 Ακκουις → Ἀβκοῦις, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 76 Κιαθ.Λθ' → κιαθ.Λθ' Pap., P. Graux 4, S. 62 (nach dem
Photo).
- 1 V° 4, 76 εν τ() Λοπις → ἐν τ(ῷ) Λουτιει, P. Graux 4, S. 62 (nach
dem Photo).

1	V° 4, 78	λς ζ' → wohl λχ L, P. Graux 4, S. 62 (nach dem Photo).
1	V° 4, 79	εν εμβλημ(ατι) . . . : viell. ἐν ἐμβλήμ(ατι) Ἀρμ[ειέ]ως, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo). Vgl. auch B.L. 8, S. 87.
1	V° 4, 80	εν τ() Αρμε() → ἐν τ(ϖ) Ἀρμε[ιέ]ω(ς), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 81	εν τ() Αρνει.ος → ἐν τ(ϖ) Ἀρμει[έ]ως, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 82	(πυρου αρτ.) κς. αιμ() → (πυροῦ ἄρτ.) κς δ[ι]ᾶ [Εὐδ]αίμ(ονος?), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 83	[.]...θ πων → κ[αί] Μυϑθ() Ἀπίωνο(ς), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 83	Αντω(νιανης) οὐσ(ίας) Πολ(υδευκειας) → Ἀντω(νιανῆς) οὐσ(ίας) (τεσσαρακονταρούρου) (ἄρ.) δ, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 84	Αντω(νιανης) οὐσ(ίας) → Ἀντω(νιανῆς) οὐσ(ίας) (τεσσαρακονταρούρου) (ἄρ.) δ, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 87	κθ̄ → κβ, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 89	.. εν τ(η) μεση.. → καὶ ἐν τ(ῆ) μέση διώ(ρυγι), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 89	..ν() (αρ.)[.] ῑσ̄λο̄ξ̄ο → (γίγ.) ὀνόμ(ατος) (ἄρ.) θ̄ [η]ῑσ̄λο̄ξ̄ο, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 90	μ[η(νος)] → μ[ε]τ(ρηθείσαι), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 91	..τολ() εν τ() Κρεμait() Αμασαι() → βασιλ(ικῆς) ἐν τ(ῆ) κρεμαστ(ῆ) Ἀμασαι(ος?), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 91	και....ν() διω() → καὶ ἐν τ(ῆ) μέση διώ(ρυγι), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 92	Ταρα(σησι) → Ταρασήσι, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 93	(πυρου αρτ.) λ. → (πυροῦ ἄρτ.) λ ς', P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 95	Καστορ(ος) αι μ(ερισθειςαι) → Καστορᾶτ(ος), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 97	Am Ende: [(ἄρ.)] α L, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 98	(αρ.) λγ [.] κο'' → (ἄρ.) λγ[L]λο'' /, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 105	Nach οὐσ(ίας) 5-6 unlesbare Buchstaben, dann: [(ἄρ.)] δ, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 107	εν τ() Κειαν() Αρσητ() → ἐν τ(ῆ) κρεμα[στ(ῆ)] Ἀρσητ(ος), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).

1	V° 4, 108	L μη(νος) → (ὄν) (S Pap.) μετ(ρηθεῖσαι), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 110	εν τ() Παλα() → ἐν τ(ῶ) Παλα[ισ]τ(), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 111	Πουσίμ(ιος) wird angezweifelt, P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 112	L [.] → (ὄν) (L Pap.) μετ(ρηθεῖσαι), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 112	[E]πιφ β̄ βασιλ(ικης) (αρ.) ιβ̄ [.] → [E]πειφ β̄ κριθ(ῆς) [(άρτ.)] ιβ̄ [.]', P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 113	εν τ() Π. . . → ἐν τ(ῶ) Παλα[ισ]τ(), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 114	L Επιφ ς̄ (πυρου αρτ.) μη Επιφ (ομοίως) → L 'Eπειφ ς̄ διὰ Μάρω(νος) Πνεφε(ρῶτος), P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
1	V° 4, 115	ἐν τ() Πα. . . → ἐν τ(ῶ) Παλα[ισ]τ(), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 116	μη(νος) → μετ(ρηθεῖσαι), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 120	Πισισ(τρατου) → Πισιει, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 120	(αρ.) β̄ → (ἄρ.) β̄ [λ]ο'', P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 121	(αρ.) θ̄ → (ἄρ.) θ̄ λ[ο]'', P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 122	[.] . . . ους() εν Α[.] . . . → [.] . . . Ἀντ(ωνιανῆς) οὐς(ίας) Ψεναρ[.] . . . τ(ος), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 122	εν τ(η) Δι() ους(ια) → ἐν τ(ῇ) α(ὐτῇ) οὐς(ία), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 123	→ καὶ τὸ ἐξ ἐπι(ισκέψεως) (ἥμισυ) μέρο(ς) (ἀρουρῶν) γ Ϝ ις'' <λο> ὃ [έ]στ(ιν) (ἄρ.) α Ϝ ἡλοξο, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 125	και Ερμ.[.....] Θεαδ(ελφειας).. εξ[.]ωιλ() → καὶ Ἑρμα[ίων] υἱὸ(ς) Θεαδ(ελφείας) διοικ(ήσεως) ἐξ [ἀπ]ηλ(ιώτου), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 126	Ψεναρουειτος: ουειτ wird angezweifelt; danach zu lesen: (ἄρ.) η Ϝ καὶ ἐξ ἀνα[φο](ρίου) (ἄρ.) α καὶ ἐξ ἐπι(ισκέψεως) (ἥμισυ) μέρο(ς) (ἀρουρῶν) γ Ϝ ις'λο ὃ ἐστ(ιν) (ἄρ.) α Ϝ ἡλοξο, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
1	V° 4, 127	Νεμουτος → Νεμσήτος und ein unerklärtes Zeichen über das Beta im Arurenziffer, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).

- 1 V° 4, Nach Λυκα[ρί]ωνο(ς) zu lesen: [Θεαδ(ελφεΐας)
131 διοικ(ήσεως) ἐν τοῖς] κενοῖς ἐδ(άφεσι) (εδ/ Pap.), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, Παιο[v]i: wohl Tippfehler für Παῶνι (nach πα nichts mehr
132 lesbar auf dem Photo), P. Graux 4, S. 64.
- 1 V° 4, Αντω(νιανης) → Ἀντ(ωνιανῆς), P. Graux 4, S. 64 (nach
134 dem Photo).
- 1 V° 4, ἐξ ἐπισκ(εψεως) (αρ.) γ ϝ ις̄ και ἐξ απ.. Πτο(λεμαιου) (αρ.)
135 α → [καὶ] ἐξ ἐπισκ(έψεως) (ἄρ.) γ ϝ ις̄ λ̄ ο̄ και ἐξ ἀναφο(ρίου) (ἄρ.) α, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, δι(α) steht nicht da, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
137
- 1 V° 4, L Παννι → L μ[ε]τ(ρηθεῖσαι) Παῶνι, P. Graux 4, S. 64
138 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, τωρ Κελερος | λεγο(μένω) (B.L. 8, S. 87) → ἐν τῇ
139-140 Κέλερος | λεγο(μένῃ), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, L μετ() Ἰσιδω() Ερμα() → L μετ(ρηθεῖσαι) [δ]ιὰ
141 Ἰσιδώ(ρου) Νικ(άνδρου), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, ὑπερεβ(δομηκονταρούρων) (B.L. 8, S. 87) →
142 Τερεβ(ήσεως), P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, ιβ L λ̄ο → ιβ L λο'' Pap., P. Graux 4, S. 64 (nach dem
142 Photo).
- 1 V° 4, και[.]ων Θενηλ() → καῑ ἐ[v] τῷ Θελουλ(), P. Graux 4, S.
143 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, (ομοίως) του πιτ(τακιου) → δι[ι]ὰ τοῦ πιτ(τακιάρχου), P.
145 Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, ὑπερεβ(δομηκονταρούρων) (B.L. 8, S. 87) → Τερεβ(ήσει),
145 P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, εν τ(ω) (εικοσιαρουρου) → ἐν τῷ (Εἰκοσιπενταρούρω) und
147 die Lesung εχο(μενω) του wird abgelehnt, P. Graux 4, S. 64 (nach dem Photo).
- 1 V° 4,]ωτος Ισα → Ἡρωνος Ἰσᾶ, P. Graux 4, S. 64 (nach dem
148 Photo).
- 1 V° 4, ὑπερεβ(δομηκονταρούρων) (B.L. 8, S. 87) → Τερεβ(ήσει),
150 P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, Erg. am Ende (ἄρ.) [ς] ις̄ λ̄ο und vgl. die Berechnung in P.
150 Graux 4, S. 65.
- 1 V° 4, εν τω [..] [..] (αρ.) L η' → ἐν τῷ (Ἐπταρούρω) (ἄρ.) ς L
154 η', P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).

- 1 V° 4, 154 Μογτιλ(α) → Τκιντιλ(), P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 155 εν τ̄. → ἐν τῷ, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 155 (αρ.) ια L → (ἄρ.) ε L, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 156 L Μεσορη...ε. → L Ἐπεὶ ἡ (πυροῦ ἄρτ.) λε ς', P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 158 Θ[εαδ(ελφείας)] εν τ() Ψεναιπ() → Θ[εαδ(ελφείας)] βασιλ(ικῆς) ἐν τῷ Ψεναιπ() oder viell. Ψεναρπ(), P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 159 εν τ() Ψεναιπ() → ἐν τῷ Ψεναιπ() oder viell. Ψεναρπ(), P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 160 μῆ(νος) → μετ(ρηθείσαι), P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 163 εν τ(ω) → ἐν τῷ, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 168, 170, 175, 177 ρη(της): viell. ρισ, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 178 Am Ende: (ἄρ.) κ δηλο, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 176-177 ανω → ανκ, P. Graux 4, S. 65 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 6 176-177 marg. Αδραστ(ου) → Ἀδραστ(ου), P. Graux 4, S. 61 (nach dem Photo).
- 1 V° 4, 85-86 → Ζωί[λο]ς Πολυδ(εύκους) Θξαδ(ελφείας) βασιλ(ικῆς) ἐν τῇ μέσῃ διώ(ρυγι) (ἄρ.) ζ θ ις̄λο καὶ ἐν τ(ῇ) | Ταρασ(ή)σι λεγο(μένη) κτλ., P. Graux 4, S. 63 (nach dem Photo).
- 1 V° 5 Nd.: D. Hagedorn, Z.P.E. 153 (2005), S. 141-6.

P. Col. 6

- 123 18-20 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 59.

P. Col. 8

- 212 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 346-347.
- 215 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 261-262 mit Fig. 20.

- 215 1 Apollonous, die Absenderin, ist wohl identisch mit der in P. Mich. 8. 464, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 165.
- 215 23 τὴν ἡμέραν· δόξον → τὴν ἡμέραν· δόξον (das Wort δόξον ist als Imperativ von δοκέω statt Akk. Absolut zu verstehen), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 163-164.
- 215 25 τὸ ἐνύδιν· οὐπω → τὸ ἐνύδιν· οὐπω, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 163-164.
- 215 26-27 ἐὰν εὖρη<ς> σοι τιμὴν ησ[.]ς Θε[ρ]μου|θᾶτος → ἐὰν εὖρη σοι τιμὴν Ἡο[ῦ]ς (oder Ἡώς) Θε[ρ]μου|θᾶτος (am Original geprüft von R. Bagnall), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 164.
- 215 27 π[.]...βᾶλε → π[α]ρ[ά]βᾶλε (am Original geprüft von R. Bagnall), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 164.
- 215 28-29 ἐ[μοῦ ἀλέ]κτο|ρος → E[± 5-6]κτο|ρος, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 164.
- 215 29 σαλω[.....]ες → σαλώ[τι(ο)ν, ὅπου] {εσ}, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 164.
- 231 Zu datieren: 249-261 n.Chr., C.L. Gagliano, Aeg. 84 (2004), S. 205.
- 237 Datum: 3.6. 381 oder 382 n.Chr., R.S. Bagnall - K.A. Worp, Chron.Systems 2, S. 190 mit F. Reiter, Z.P.E. 107 (1995), S. 96.
- 240 19 τῇ αὐτῇ σ[→ τηαύτας (l. τοιαύτας), D. Hagedorn bei N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 165.
- 240 20 ἐνοικολόγουν (l. ἐνωκολόγουν) → l. viell. ἐνοικ(ι)ολόγων, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 165.
- 244 21 πρεσβύτερου wohl kein Fehler für den Nominativ: K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 146, Anm. 3.
- 245 15-16 τῇ[ς] | δεκάτης ἐπινεμ(ήσεως) → τῇ[ς] σὺν Θ(εῶ)| | δεκάτης ἐπινεμ(ήσεως), N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 256.

P. Col. 10

- 279 7-8 ἡ ἀν[τ]ὰ δώσεις → ἡ με[τ]αδώσεις (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 165-166.
- 290 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 227-228.

P. Col.Zen. 1

- 6 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 100 mit S. 101, Fig. 1.
- 11 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 150-151.

Nr.	Zeile		P. Col.Zen. 1
17			Zu datieren Ende Juli - Anfang August 257 v.Chr., H. Hauben, <i>Anc.Soc.</i> 36 (2006), S. 197.
42	4-5		π[άν]των → π[άντων] | τῶν, T. Reekmans, <i>Chr.d'Ég.</i> 80 (2005), S. 221, Anm. 11.
P. Col.Zen. 2			
60			Photo: B. Legras, <i>Lire en Égypte</i> , S. 97, Abb. 51.
66			Englische Übersetzung und Photo: R.S. Bagnall - P. Derow, <i>The Hellenistic Period</i> , S. 230-232.
66	24		ἰδης; ἰδης ist zu bevorzugen (gegen ἰδῆς in DDBDP), A. Martin, <i>Chr.d'Ég.</i> 82 (2007), S. 350.
83			Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, <i>The Hellenistic Period</i> , S. 212-213.
P. Cornell			
11	3		[N]εῖγερά (B.L. 2.2, S. 47) → wohl] ἐπιτρόπου, F. Reiter, <i>Archiv</i> 50 (2004), S. 47, Anm. 5.
C.E.M.L.			
678			Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, <i>Z.P.E.</i> 162 (2007), S. 217-218.
693			Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, <i>Z.P.E.</i> 162 (2007), S. 217-218.
C.Ord.Ptol.			
29			Nd. mit italienischer Übersetzung: M. Rolandi, <i>Aeg.</i> 85 (2005), S. 260.
29			Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, <i>The Hellenistic Period</i> , S. 261-262.
53			Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, <i>The Hellenistic Period</i> , S. 95-100.
64	1		Zur Identifizierung des Dioketen Ptolemaios vgl. P. Berl.Salmen. 2, S. 65-66.
C.P.J. 2			
158 a	V 3		Die Ergänzung ῥάμ]με wird abgelehnt; die Lesung ist unsicher und ein Vokativ ist nicht wahrscheinlich; der genannte Kaiser ist nicht notwendigerweise Hadrian, vgl. M. Pucci Ben Zeev, <i>Diaspora Judaism in Turmoil</i> , S. 139, Anm. 70 (vgl. auch B.L. 8, S. 96).
158 a	V 11		Die Ergänzung Τραιαν]οῦ (vgl. B.L. 8, S. 96) ist vorzuziehen, M. Pucci Ben Zeev, <i>Diaspora Judaism in Turmoil</i> , S. 139, Anm. 70.

C.P.R. 1

- 11 23-24 ἐνμενέτωσαν | [οἱ] ὁμολογοῦντες → ἐνμενέτωσαν | [οὖν οἱ]
ὁμολογοῦντες (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E.
145 (2003), S. 224.
- 11 26 ᾗ[ς] (ed.pr.) statt ὡ[ς] (B.L. 1, S. 451) wird zugestimmt
(nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S.
224.
- 11 32-33 ἐπ[ε]νηνο[χέν]αι → ἀν[ε]νηνο[χέν]αι J.M.S. Cowey (nach
der digitalen Abbildung) gegen D. Hagedorn, Z.P.E. 145
(2003), S. 224, der ἀπ[ε]νηνο[χέν]αι (l. ἀν[ε]νηνο[
χέν]αι) vorgezogen hat.
- 11 33-34 ἀπέ[σχο]ν → ἀπέ[χ]ω (nach dem Photo), D. Hagedorn,
Z.P.E. 145 (2003), S. 224.
- 11 36-37 ἀπε[νηνοχέναι] → ἀνε[νηνοχέναι] (nach dem Photo), D.
Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 224.
- 11 40 ἐν Πτολεμ(αῖδι), Φαῶ(φι) ἱβ̄ → ἐντέτακ(ται) Φαῶ(φι) ἱβ̄
(nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S.
224.
- 11 V° Μάρω(ν) σεση(μείωμαι) → Μάρω(ν) ἐπ(ιτηρητῆς)
σεση(μείωμαι) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E.
145 (2003), S. 224.
- 33 5 τὸ κα(θέν) (vgl. ed.pr., Komm.) oder τὸ κα(τ' ἄνδρα) (B.L.
1, S. 118) → τὸ κα(θ' ἑν), K.A. Worp, briefl.
- 103 Zu datieren auf das 3. Jahrh. n.Chr., Ch. Armoni – Th.
Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 169.

C.P.R. 5

- 2 10 Die Ergänzung καί wird abgelehnt, ist zu lange, C. Gallazzi
in: Egyptian Museum Collections around the World, S.
459.
- 10 8-9 διὰ παντὸς ist auf Αὔγουστος zu beziehen und die
Übersetzung von lat. semper, D. Hagedorn, Z.P.E. 151
(2005), S. 127-128.
- 13 Nd. zusammen mit P. Rainer Cent. 165, mit italienischer
Übersetzung: S. Daris, Aevum 74 (2000), S. 157-159
(Kol. I, Z. 9: nostris Tippfehler statt sostris).
- 17 8 .λα .ιαν → πλαγίαν (vgl. schon ed.pr., Anm. zur Z.) (am
Original), P. Eirene 2. 12, S. 104, Anm. 2.
- 17 15].ου χειρ() →] στυπουχειρ(ιστής) (am Original), P.
Eirene 2. 12, S. 104, Anm. 2.
- 24 Herkunft: Oxyrhynchites, P. Oxy. 68. 4685 V°, Anm. zu Z.
1.
- 24 Herkunft: Oxyrhynchites, P. Oxy. 68. 4685 V°, Anm. zu Z.
1.

- 24 | Nd.: M. Stroppa, Aeg. 84 (2004), S. 192-194, mit
italienischer Übersetzung und den folgenden Ber. (nach
dem Photo):
- 24 | 2 | Derselbe Theodoros Sohn des Leukadios in P. Oxy. 68.
4685 V°, Z. 1; viell. derselbe Leukadios auch in P. Oxy.
7. 1048, Z. 15, vgl. P. Oxy. 68. 4685 V°, Anm. zu Z. 1.
- 24 | 3, 7 | Derselbe Daniel, Sohn des Valerius in P. Oxy. 68. 4682, Z.
4-5, 4683, Z. 1 (?) und 4685 V°, Z. 8; wohl derselbe
Valerius auch in P. Wash.Univ. 2. 83, Z. 7, P. Oxy. 7.
1048, Z. 10, und 62. 4346, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4682,
Anm. zu Z. 4-5.
- 24 | 6, 10 | Derselbe Ammonianos viell. in P. Oxy. 68. 4685 R°, Z. 8,
vgl. dort die Anm. zur Z.
- 26 | 130, | Ἡρακλείτου: l. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81
139, | (2006), S. 284.
144,
151, 154 |

C.P.R. 6

- 31 | 11 | κυκλεύητ[ε]: nicht „bewässern“, sondern „dreschen“, J.
Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 114, Anm.
42.

C.P.R. 7

- 49 | 2 | κέρ(ματος)· ιδ(μυριάδας) Βτ → κερ(άτια) ιδ(μυριάδας)
Βτ, N. Kruit - K.A. Worp, Eranos 101 (2003), S. 119,
Anm. 6.

C.P.R. 8

- 10 | 6 | ζεύγος καὶ ταλαρίων γέων → ζεύγος καὶ ταλαρίων ζεύγος,
J. Bingen, Z.P.E. 157 (2006), S. 160, Anm. 7.
- 10 | 10 | [Χαιρήμον]ι σπουδασ{σ}τῇι → [Χαιρήμονι
ἐπ]ισπουδασ{σ}τῇι, J. Bingen, Z.P.E. 157 (2006), S.
159-161.
- 22 | 110 | Zu πίθος vgl. D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 73.
- 62 | 9 | ἀπὸ Ἡρακλέους πόλεως → ἀφ' Ἡρακλέους πόλεως (am
Original), P. Horak 27, Anm. zu Z. 8.
- 64 | Zu datieren: Anfang des 7. Jahrh. n.Chr. (vgl. B.L. 8, S. 115
zu Z. 1) (nach dem Photo), N. Gonis, B.A.S.P. 42
(2005), S. 43, Anm. 8.

C.P.R. 9

- 26 | 16 | [± 34] τροντεςτιν δέκατον → [± 34]..... δωδέκατον, N.
Gonis, Tyche 19 (2004), S. 255.

Nr.	Zeile		C.P.R. 9
26	26-27	τὸ | [παρὸν γράμμα τῆς μισθώσ]εως κύριον → τὸ | [γράμμα ταύτης τῆς μισθώσ]εως κύριον, N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 255.	
44	1	τὸ κα(θέν) (B.L. 8, S. 116) → τὸ κα(θ' ἔν), K.A. Worp, briefl.	
52		Zur Interpretation vgl. N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 181.	
67		→ Erweiterte Nd.: S.B. 28. 17235.	
			C.P.R. 10
2	3-7	παράσχου τὰ . . . ὀφ(ει)λό(μενα) πραθ(ῆ)ναι → παράσχου τὰ . . . ὀφ(εί)λο(ντα) πραθ(ῆ)ναι, J. Diethart, Z.P.E. 140 (2002), S. 154.	
24	7	Die Lesung τρακ(τεντής) wird abgelehnt, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 126, Anm. 25.	
40		Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.	
112		Der Text sollte viell. als ein Fragment einer Petition verstanden werden, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267.	
114		Zu datieren: 5. Jan. 430 oder 445 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158-159.	
119		Zu datieren: 19.3.491 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 201.	
120	9	παρ[χρήμα διὰ] → παρ[ὰ σοῦ διὰ] (siehe schon B.L. 9, S. 73), A.V. Bakkers - A.T.J. Koorn - W.C.M. Warmoeskerken, Tyche 20 (2005), S. 6.	
126		Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 213.	
135	3	μακ(αριωτάτου) → μακ(αρίτου) oder μακ(αρίου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 216.	
			C.P.R. 13
1		→ Nd.: P. Count 1. 22.	
2		→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 5 R°: P. Count 1. 23.	
3		→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 26: P. Count 1. 28.	
4		→ Nd.: P. Count 1. 26.	
5	R°	→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 2: P. Count 1. 23.	
5	V°	Ausgabe des Verso zusammen mit C.P.R. 13. 6 und 9: P. Count 1. 24.	
6		→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 5 V° und 9: P. Count 1. 24.	
7		→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 8, 28 und 29: P. Count 1. 27.	
8		→ Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 7, 28 und 29: P. Count 1. 27.	

- 9 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 5 V^o und 6: P. Count 1. 24.
- 10 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 12 R^o: P. Count 1. 29.
- 11 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 12 V^o: P. Count 1. 30.
- 12 R^o → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 10: P. Count 1. 29.
- 12 V^o → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 11: P. Count 1. 30.
- 13 → Nd.: P. Count 1. 31.
- 14 → Nd.: P. Count 1. 35.
- 15 → Nd.: P. Count 1. 32.
- 16 → Nd.: P. Count 1. 38.
- 17 → Nd.: P. Count 1. 39.
- 18 → Nd.: P. Count 1. 40.
- 19 → Nd.: P. Count 1. 36.
- 20 → Nd.: P. Count 1. 41.
- 21 → Nd.: P. Count 1. 33.
- 22 → Nd.: P. Count 1. 42.
- 23 → Nd.: P. Count 1. 43.
- 24 → Nd.: P. Count 1. 44.
- 25 → Nd.: P. Count 1. 25.
- 26 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 3: P. Count 1. 28.
- 27 → Nd.: P. Count 1. 37.
- 28 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 7, 8 und 29: P. Count 1. 27.
- 29 → Nd. zusammen mit C.P.R. 13. 7, 8 und 28: P. Count 1. 27.
- 30 → Nd.: P. Count 1. 34.

C.P.R. 14

- 7 4-5 Γεώργιος υἱὸς Κυρίκου ist viell. identisch mit dem in P. Eirene 2. 10; der Papyrus ist dann in das späte 7. Jahrh. n.Chr. zu datieren, was nach der Handschrift nicht unmöglich erscheint, vgl. P. Eirene 2. 10, Anm. zu Z. 25.
- 8 Wohl zu datieren auf 461 (N. Gonis) oder viell. doch 476 n.Chr. (wie ed.pr.), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 198 und 199.
- 19-29 Wohl nicht zusammengebündelt gefunden, und die Herkunft Ταμαῶνις (B.L. 10, S. 55) ist unsicher, vgl. R.S. Bagnall in: XXe Congrès International des Études Byzantines, S. 557 mit Anm. 19.
- 30 5 Die Lesung ὑπονοῦ(αρίου) wird bestätigt (gegen B.L. 10, S. 55), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 187.
- 31 → Nd.: S.B. 28. 17266.
- 39 Die Herkunft ist nicht sicher, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271, Anm. 12.

- 49 2 κ'ἄν νῶν → κᾶν νῶν, N. Litinas in P. Horak, S. 288.
 53 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 226-227.
 55 1 ἡῤῥά → wohl ἡῤῥόν; weniger wahrscheinlich ist ἡῤῥώ (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 166, Anm. 7.
 55 2 διμίου σταυροῦ → Διμίου Σταυροῦ (l. Τιμίου Σταυροῦ), wohl der Name eines Klosters (vgl. Stud.Pal. 10. 219, Z. 9), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 159-160.
 55 3 Ζίννις ist im Norden des Fayyums unweit von Phanu zu lokalisieren, F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 166-167.
 55 3 το[.]. θεοῦ → τοῦ θεοῦ (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 166, Anm. 8.
 55 4 Βερενικίς entspricht Βερενικίς Αἰγιαλοῦ, F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 167.

C.P.R. 15

- 2 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 94-99 mit Neudruck des Textes.
 2 9 [γράφειν] → [εὐδοκεῖν], S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 97, Anm. 20.
 5 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 127-132 mit Neudruck des Textes.
 5 9 Der Ergänzung ὃ]πὸ τοῦ κωμο]γραμματ[έως (C.P.R. 15, Anm. zur Z.) wird zugestimmt, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 131 mit Anm. 144.
 7 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 110-115 mit Neudruck des Textes.
 7 3 ἀναφορ[- - -]κε → ἀναφορ[ἄν ἔδω]κε, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 103, Anm. 46 und S. 111, Anm. 68.
 7 4-5 Ergänze vielleicht: οὓς ἀδεσπότους ὄντας | οἰόμενος, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 112, Anm. 72.
 25 Fr. B 16 Zu datieren: vor 94-95 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263 mit Anm. 16.
 46 3 Stotoetis, Sohn des Panephremmis ist viell. identisch mit den in P. Amh. 2. 119, Z. 5, Stud.Pal 2, S. 29, III Z. 3, Stud.Pal. 22. 81, Z. 4 und mit Στρ[τοῦ] in P. EES 89 A, Z. 3, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 47.
 47 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 24.

C.P.R. 17A

- 23 | Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 8 (S. 56).

C.P.R. 18

- 1 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 244-245.
- 27 87 Πέρ[σης: auch möglich sind Περ[γαῖος oder Περ[γαμηνός (vgl. schon ed.pr., Anm. zur Z.) oder Περ[ίνθιος, Pros.Ptol. 10, S. 328, E2712.

C.P.R. 19

- 1 3 σπουδαῖς → σπουδάσις (l. σπουδάσεις oder σπουδάσης), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 2 Zu datieren: 22.5.336 n.Chr., F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 2 3 Παχὼν κε → Παχὼν κς (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 3 6, 12 Diese Zeilen sind zu streichen (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 3 8 [- - -]εχοι σου τὸ μεγαλεῖον | [- - -] → ἴν' εἰδέναι] ἔχοι σου τὸ μεγαλεῖον, | [ἀναφέρον, ἡγεμὼν κύριε.], D. Hagedorn, *Z.P.E.* 156 (2006), S. 166.
- 3 9-11 Zu lesen und ergänzen: [- - - (2. H.) ἐρ]ρῶσθαι σε εὔχομαι, λαμπρότατε | [- - -] ἡμεμὼν (l. ἡγεμὼν) κύριε. | [- - - (3. H.) ἐ]ρρῶσθαι σε εὔχομαι, λαμπρότατε ἡμεμὼν κύριε (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 4 Zu datieren: nach 416, 419 oder 423 n.Chr., F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 4 4 diuſ. .: viell. *Dius adi(ecit)*, R. Ast, *Z.P.E.* 153 (2005), S. 159-60 (nach dem Photo).
- 4 4 diuſ. . ὀριζώμεθα τη [→ *Diuſ. . d(ixit)*· ὀριζώμεθα (l. ὀριζώμεθα) τὴν [ἀγωγὴν (?) (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287.
- 4 9 ὁμολογοῦμεν χρ]ε[ωστ]εῖν σοι καὶ ὁφ[εῖλειν → ὁμολογοῦμεν] ἔ[χ]ειν σοι καὶ ὁφ[εῖλειν (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 287-288.
- 5 6 [ἐσχημέναι καὶ δεδανίσθαι → [ἐσχηκέναι καὶ δεδανεῖσθαι (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 288.
- 5 7 [] [] χρίαν → [εἰς ἰδίαν μου καὶ ἀναγκαί]αν χρίαν (l. χρείαν) (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 288.
- 6 Eine Datierung um 515 n.Chr. dürfte vorzuziehen sein, F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 288.
- 6 3 υἱ[οῦ: viell. ὑ[ποδέκτου (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 288.
- 6 5 πρ[±5 τ]ῆς: viell. πρ[σόδων τ]ῆς (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 288.

- 6 8 [- - -], κυρίαν οὖσαν κ(αὶ) ε.[- - -] → [καὶ πρὸς ὑμέτεραν ἀσφάλειαν πεποίημαί σοι (oder ὑμῖν) τὴν ἀπόδειξι]ν κυρίαν οὖσαν κ(αὶ) ἐπ[ερωτ(ηθεῖς) ὁμολογήσα] (nach Vorschlag in Komm. der ed.pr.) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 6 9 προκι[→ wohl eine Form wie πρόκ(ε)ιται oder προκ(ε)ίμενος (vgl. Komm. in der ed.pr.), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 7 1 [μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλ(αουίου) Βασιλίσκ]ου τὸ β καὶ Φλ(αουίου) Ἀρ[μάτ]ου τῷ → [ὑπατείας τοῦ δεσπότη ἡμῶν Φλ(αουίου) Βασιλίσκ]ου τὸ β καὶ Φλ(αουίου) Ἀρμά[τ]ου τῷ (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 7 3 Ἑρμοπολ(ιτῶν) → Ἑρμοπολ(ιτῶν) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 8 4 τικῆς τῷ. [: viell. στρατιω]τικῆς τάξε[ως; davor etwa τῆς κατὰ Θηβαῖδα oder gefolgt von etwa Θηβαῖδος, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 155.
- 8 6 .κριτ.[→ σκρινιῶν [(nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288. Der scriniarius ist möglicherweise Fl. Johannes, Sohn des Taurinus I., R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 160.
- 9 7 π]έμπτη καὶ δεκ[ὰς τῆς εὐτυχού]ς → π]έμπτη καὶ δεκ[άτη τῆς (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 9 10 [ἐκφορί]ου: möglich ist auch [ἐνοικεί]ου (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288.
- 9 12 [ἐὰ]ν βουλη[→ wohl [ὀπότα]ν βουλη[θῆς oder βουλη[θείης ἔχειν παραδώσω κτλ. (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 288-289.
- 9 V^o ἀπό → wohl Ἀπο[λλῶτος, R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 160.
- 10 3 Die Lesung Μεσορ]ή ist zweifelhaft (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 3 ῥουστ(ικίου) → ῥουστ(ινιανού), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289; daher ist der Text zu datieren: 5.1, 4.2, 6.3 oder 5.4.522 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267.
- 10 4 Εἰραῖ,- → Εἰραῖ- (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 7 Ἑρμοπολιτῶν → Ἑρμοπολιτῶν (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.

- 10 9-10 Diese Zeilen sind zu streichen, da die beiden oberen Fragmente nicht direkt aneinander grenzen (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 11 (= 9) κεφ]αλαίου →] κεφαλαίου (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 18 (= 16)]βοηθῶ ζωας →]βοηκᾶζωας (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 20 (= 18) [πάσης τῆς ἐμ]ῆς ὑποστάσεως → [πάσης μου τ]ῆς ὑποστάσεως (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 10 21 (= 19) [ἐκ δίκης. τοῦτο τὸ]γράμμα → [ἐκ δίκης. τὸ γ]ράμμα (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 11 4] | Ἀλεξάνδρου τοῦ [→ wohl ἀπὸ κόμης] | Ἀλεξάνδρου τοῦ [Ἀρσινοΐτου νομοῦ, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 155.
- 11 5 γ[→ τῶ [καθωσιωμένῳ + Dienstgrad] (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 11 9 τῆς [κόμης → τῆς [αὐτῆς κόμης, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 155.
- 12 1 τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου κ[α]ῖ [αὐτοκράτορος → το[ῦ] αἰωνίου Αὐγούστου καὶ [αὐτοκράτορος (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 12 2 ἐβδόμης → ἐβδόμης † (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289.
- 13 Die Datierung vorgelegt in Z.P.E. 145 (2003), S. 244, Nr. 140 (19.12.566 n.Chr.) ist irrtümlich, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 289-290.
- 13 4-6 δωδεκάτης | [- - - τῆς πεντεκαίδεκ]άτης ἰνδικτίονος | [- - - ἐν - - πόλει τῆς Θ]ηβαΐδος → δωδεκάτη τῆς | [παρούσης πεντεκαίδεκ]άτης ἰνδικτίονος | [ἐν Ἑρμοῦ πόλει τῆς (?) Θ]ηβαΐδος (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.
- 14 Auf dem Verso stehen lediglich zwei Zeilen (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.
- 14 4 ἐν]δοξοτάτοις καὶ [- - - υἱοῖς τοῦ → ἐν]δοξοτάτοις κλη[ρονόμοις τοῦ (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.
- 14 5 [ὑπερφυοὺς μνήμης Θεοδο]σίου → [- - - μνήμης - - -].σίου (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.
- 14 6 Θεο]δοσιουπολιτῶν. [→ Θεο]δοσιουπολιτῶν Α[ὑρήλιος oder Α[ὑρήλιοι (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.

14	8	[ὁμολογῶ: möglich ist auch [ὁμολογοῦμεν (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 290.
15		Nd.: D. Hagedorn, Z.P.E. 151 (2005), S. 128-130.
16	4	τεσ]σερα<και>δεκάτης → δευ]τέρα δεκάτης (nach dem Photo); hierdurch ändert sich die Datierung auf das Jahr 591/592 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 155.
17		Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 171 und Taf. 16, Nr. 2. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
18	24-25	Die Verbesserungen gegenüber der ed.pr. (S.B. 24. 16205, Z. 25-26) werden abgelehnt: R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 160-161.
30		Zu datieren: 8. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 291.
31	6	σο[ι π]αρεχούσης → συ[v]αρεσάσης, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
32		Herkunft: Arsinoiton Polis, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 292.
32	1	ὀνόματις → ὀνόματι (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 292.
33		Zu datieren: 19.-27.10.591 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 292. Vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
33	5	[ἀ]ρ(χη) wird abgelehnt, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
33	5	κγ: viell. auch κζ, κα oder κθ, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
33	15-16	πρὸς συμπληρώσεως → πρὸς {ς} συμπληρώσεως, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
33	20	ὁμολ(όγησα) → ὁμ(ολόγησα), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
34	2	Die Zeile ist getilgt (ebenso wie Z. 17) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 292.
36	I 4, II 6	λί(τραι) → λί(τραι), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156, Anm. 6.
36	II 3, 8, 9, 10, 12	(μετρητής) → ξ(έστης), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
36	II 6	πίσσης → πήσσης (l. πίσσης), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
36	II 7	ἰχναχικ(οῦ): viell. ἰχναλικ(οῦ) (l. ἐχναλικοῦ), vgl. P. Horak 21, Z. 7, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.
36	II 10, 12	Am Ende der Zeile jeweils: ιβ– → β–, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 156.

- 37 Herkunft: Arsinoiton Polis, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 37 Die Deutung des Dokuments als Lieferungskauf ist nicht unbedingt sicher, es könnte sich um etwas anderes handeln, z.B. ein Darlehen, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 37 1 δ[εσότου → δ[εσπότου (Tippfehler), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 37 9 Χ(ει)ρ(όγραφον) → Χι(ρόγραφον) (l. Χειρόγραφον) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 38 Zu datieren: 28.10 – 26.11.560 oder 29.10 – 27.11.575 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203.
- 38 2 ἐσχ[κέναι → ἐσχ[ηκέναι, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 3.
- 38 12 πεντεκοσίας → πεντακοσίας (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293 und N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 3.
- 38 13 φκη → φκε, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 3 (nach dem Photo).
- 38 18 Ἐγὼχ → Ἐγὼχ, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 3.
- 38 24 [ὁμολογία ὑπ(ἐρ)] χρ(υσίου) → [† χ(ε)ι(ρόγραφον) Αὐρ(ηλίου) Ἐνὼχ] χρ(υσίου) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203.
- 39 Zu datieren: 28.09.-27.10.542 oder 557 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 39 1 τρ[ῦ → τρ[ῦ λαμπροτάτου, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 204.
- 39 2 τρ[ῦ → τρ[ῦ λαμπροτάτου], F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293 (vgl. Archiv 51 (2005), S. 80).
- 39 3-4 Die Lesung χε]ιρ[ὶ ἐμῇ wird angezweifelt (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 204.
- 39 10 [χρυσοῦ ἄπερ] → [ἄπερ ἐπάναγκες], N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 204.
- 39 15 <(κεράτιον)> α νούμια → α.() νούμια (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 293.
- 40 Aus paläographischen Gründen auf die 2. Hälfte des 7. Jahrh. n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 157.
- 40 R° 2, 4 (ὑπερ) ς κερ(ατισμῶν) → ὑ(πὲρ) (ἐξα)κερ(άτου), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 157.

- 44 Das Schriftbild hat Ähnlichkeiten mit dem einiger notariellen Urkunden aus Alexandrien des 5.-7. Jahrh. n.Chr. (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 294.
- 44 3 παραχ[: viell. παραχ[ωρήσεως, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 294.
- 44 5 ἐπὶ τὸ καθαροποιεῖν → ἔπειτα καθαροποιεῖα (l. ἔπειτα καθαροποιῖα) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 294.
- 44 6 ἀποχορισμ[ένου] → ἀποχαρίσματος (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 157.
- 44 6 ὑπ[εθέμεθα → ἄπ. .], D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 157.
- 46 1-2 | οἱοι → ἦ | οἱοι, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 204.
- 46 2 πυροῦ ist zu tilgen, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 204.
- 46 3 φ[όρου ἀποτάκτου]: viell. φ[όρου τούτων], N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 205.
- 46 5 νομισ[μάτια]: viell. νομισ[ματίου ἡμῖς], N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 205.
- 46 9-10 καὶ μετ[ὰ | τοῦ αὐτοῦ δεκ..... → καὶ μετ[ὰ τὸ τέλος] | τοῦ αὐτοῦ δεκαετοῦς χρ[όνου, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 157-158.
- 46 V^o],μ Ὁφεως τοῦ Ἐρ(μοπολίτου) → [μί(σθωσις) τοῦ δεινός γεωργοῦ ἀπὸ κ[ώμ(ης) Ὁφεως τοῦ Ἐρ(μοπολίτου), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 47 5 Die Ergänzung κλήρου erscheint überflüssig an dieser Stelle, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 294.
- 49 1 Μαγδῶλα[ς → Μαγδῶλω[ν (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 49 3 Πουαμπ(ινούφεως): viell. Πουαμπ(ιμήνεως), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 50 Herkunft: Arsinoiton Polis, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 294.
- 51 1 δι' Ἄπει(τος) → τραπεζ(ίτη) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 51 1-3 Zu datieren: wohl 1. Hälfte des 5. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 92 (nach D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158).
- 51 2 π[αράσχου] Φοιβάμμωνι (J. Diethart in Komm. zur Zeile) wird zugestimmt (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 51 3 γ[ο(μισμ) ἄ]πὸ Θώθ → γ[ο(μισμ)]. . Θώθ (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.

- 51 5]της ιβΛγ/ →]της ιβζ//; daher entweder 428/429 oder 443/444 n.Chr. zu datieren (nach Beobachtung von K.A. Worp), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158.
- 52 Rekto und Verso wurden verwechselt, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 52 R° 2 εν αν. ἐλέου → ἔνα{ν} ξ(έστην) ἐλέου, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 53 Aus paläographischen Gründen ins 4./5. Jahrh. zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 53 2-4 †. . . εχου | ἐγράφ(η) → ἐρ|ρωσθ(αί σε) εὔχομ(αι), | κύριε ἄδελφ(ε) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 57 Herkunft: Herakleopolites (wie ed.pr., Anm. zu Z. 1), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 57 8 κερύλλα [→ Κυρίλλου [(nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 58 Oberhalb von Z. 1 sind Spuren der Überschrift erkennbar (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 58 7 Ἀβάνις → Αἰάνις (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 60 1 λο[ιπῶν → λαχ[άνου bzw. λαχ[ανοσπέρμου (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 60 2 σίτ[ου → οὔτ[ως (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 62 10 στυπ(ύινον) → στυπύ(ινον) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 295.
- 63 R° 2-5 το πο α/ → wohl τόπο(ν) α (κερ.) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 296.
- 66 49 [ἔ]ως κδ ἔως Φαρ(μουῦθι) η → [Φαμεν]ὸθ κδ ἔως Φαρ(μουῦθι) η, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 67 Die Herkunft Hermopolites wird angezweifelt, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 296.
- 67 3 πρὸς μὲν πάντων → πρό γε μὲν πάντων, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 159.
- 69 Zu datieren: 272/273 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 160.

C.P.R. 20

- 1 2, 4 λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγύνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 3 4 λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγύνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.

4	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
5	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
6	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
7	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
8	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
10	5	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
11	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
12	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
13	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
14	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
15	3	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
16	5	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
17	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
18	4	λάκ(α) → λαγ(), I. λάγυνοι oder λαγόνια (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.

- 19 4 $\lambda\acute{\alpha}\kappa(\alpha) \rightarrow \lambda\alpha\gamma()$, l. $\lambda\acute{\alpha}\gamma\upsilon\upsilon\omicron\iota$ oder $\lambda\alpha\gamma\acute{\omicron}\nu\iota\alpha$ (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 20 6 $\lambda\acute{\alpha}\kappa(\alpha) \rightarrow \lambda\alpha\gamma()$, l. $\lambda\acute{\alpha}\gamma\upsilon\upsilon\omicron\iota$ oder $\lambda\alpha\gamma\acute{\omicron}\nu\iota\alpha$ (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 21 6 $\lambda\acute{\alpha}\kappa(\alpha) \rightarrow \lambda\alpha\gamma()$, l. $\lambda\acute{\alpha}\gamma\upsilon\upsilon\omicron\iota$ oder $\lambda\alpha\gamma\acute{\omicron}\nu\iota\alpha$ (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 24 3 $\lambda\acute{\alpha}\kappa(\alpha) \rightarrow \lambda\alpha\gamma()$, l. $\lambda\acute{\alpha}\gamma\upsilon\upsilon\omicron\iota$ oder $\lambda\alpha\gamma\acute{\omicron}\nu\iota\alpha$ (gegen S. Clackson, Archiv 45, 1999, S. 94-95), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.

C.P.R. 22

- 18 Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 193-194.
- 20 Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 193-194.
- 35 1 'Abd Allāh b. 'Abd al-Rahmān ist viell. zu identifizieren mit dem in S.B. 18. 13247, Z. 5 und S.B. 18. 13249, Z. 1; eine mögliche Identifizierung mit dem bekannten 'Abd Allāh b. 'Abd al-Rahmān b. Mu'āwiya b. Hudayġ ist wohl auszuschließen, N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 194-195.
- 60 37 $\tau\omicron\ \kappa(\alpha)\theta(\acute{\epsilon}\nu) \rightarrow \tau\omicron\ \kappa(\alpha)\theta'$ (ἐν), K.A. Worp, briefl.

C.P.R. 23

- 17 11 $\acute{\omicron}\varsigma\ \pi[2-3]\ \mu\epsilon\nu\epsilon\ \mu\omicron\iota \rightarrow \acute{\omicron}\varsigma\ \pi[\lambda\acute{\epsilon}\iota]\omega\ \acute{\epsilon}\nu\ \acute{\epsilon}\mu\omicron\iota$ (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 278.
- 17 14 $\acute{\upsilon}\pi[\pm 14]\ \iota\sigma\mu\omicron\upsilon$: viell. $\acute{\upsilon}\pi[\omicron\mu\nu\eta\mu\alpha\tau]\iota\sigma\mu\omicron\upsilon$, B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 278.
- 23 2 $\Sigma\alpha\gamma\acute{\epsilon}\nu\iota$: viell. $\Sigma\alpha\gamma\sigma\acute{\iota}$ (l. $\Sigma\alpha\nu\sigma\epsilon\acute{\iota}$) (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 280.

C.P.R. 24

- 1 5-6 $\chi\alpha\lambda\kappa\tau\acute{\upsilon}|\pi\omicron\varsigma$ (l. $\chi\alpha\lambda\kappa\omicron\tau\acute{\upsilon}|\pi\omicron\upsilon$) $\rightarrow \chi\alpha\lambda\kappa\omicron\tau\acute{\upsilon}|\pi\omicron\varsigma$ (l. l. $\chi\alpha\lambda\kappa\omicron\tau\acute{\upsilon}|\pi\omicron\upsilon$) (nach dem Photo), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 50 (2004), S. 224.
- 18 Zu datieren auf 501 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 202.

P. Count

- 7 8 $\text{'}\text{H}\rho\alpha[\kappa\lambda\epsilon\acute{\omicron}\tau\eta\varsigma$: $\text{'}\text{H}\rho\acute{\alpha}[\kappa\lambda\epsilon\iota\omicron\varsigma$ ist auch möglich, Pros.Ptol. 10, S. 76, E603.

Nr.	Zeile	P. Customs
		P. Customs
409		Derselbe Text ist (besser) herausgegeben als P. Customs 483, der aber fehlerhaft als P. Fay. 180 descr. zitiert wurde, F. Reiter, Die Nomarchen, S. 249-250, Anm. 62.
483		Ist eine bessere Ausgabe von P. Customs 409 (S. 167), mit Photo in P. Customs Pl. XI; nicht identisch mit P. Yale 1. 74 (= P. Customs 335; gegen P. Customs Addenda und Corrigenda, S. 6), F. Reiter, Die Nomarchen, S. 249-250, Anm. 62.
		P. Diog.
passim		Marcus Lucretius Diogenes begegnet viell. auch in P. Alex. inv. 605, Z. 7, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
40	7	Σενέκθου → Σενείθου; Pasipsemis, Sohn des Seneithes, ist identisch mit Πασισπημῖς Σενίθ(ου) in P. Prag. 2. 137, Z. 19, W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 30.
		P. Diosk.
8		Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 21.
		P. Dryton
11	15-20	Nd. mit neuem Fragment, mit Photo des Fragments: N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 198-199 und Tafel XI.
11	15	ἐ[ὰν δὲ οἱ] → ἐ[ὰ]ν δὲ [οἱ], N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
11	16	π[οι]ῶσ[ι καθότι] γέγραπται → π[οι]ῶσ[ι κ]αθάπε[ρ] γέγραπται, N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
11	17	[ἀποτεισάτ]ωσαν → [ἀπο]τεισάτωσαν, N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
11	18	[πρᾶξις ἔστω Σ]ωσιστράτῳ → [πρᾶξις] ἔστω Σωσιστράτῳ, N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
11	19	ἡ [συγγραφὴ ἦδε] → ἡ συγγραφὴ ἦδε, N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
11	20	Ἀμ]μωνίου[± 11],ς → Ἀμ]μωνίου γραμματέως, N. Gonis, Archiv 52 (2006), S. 199.
36		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 94-95.
		P. Dub.
5	1	μεμέ(τρηνται) → μεμέ(τρηται), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 201, Anm. 20.
5	6	[(πυροῦ) (ἀρτάβαι)] → [(πυροῦ) (ἀρτάβας)], N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 201, Anm. 20.

Nr.	Zeile	P. Dub.
11	Fr. 1, 9	Claudius Sabinus ist viell. identisch mit Marcus Claudius Sabinus, oder seinem Sohn, in S.B. 14. 11850, Z. 1, und viell. mit dem in P. Soc. 13. 1325, D. Rathbone in: <i>Credito e moneta nel mondo romano</i> , S. 218 mit Anm. 72.
20	22	Σεβαστοῦ → Αὐγούστου, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 154, Anm. 12.
25		Wegen χρυσίου νομ. wohl geschrieben im Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 171-172.
P. Dura		
20		Zur Interpretation vgl. P.G. Michelotto, in: Λόγιος ἀνὴρ, S. 287-317.
30	R°	Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, <i>Women and the Law in the Roman Empire</i> , S. 134-135.
32	R° 3-22	Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, <i>Women and the Law in the Roman Empire</i> , S. 217-218.
P. Edfou 1		
3		Zu datieren: 13-23.6.68 n.Chr. (gegen B.L. 10, S. 65), vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, <i>Chron. Systems 2</i> , S. 96 mit Anm. 30.
4		Zu datieren: Juni-Juli 627 n.Chr. (gegen B.L. 9, S. 78), R.S. Bagnall – K.A. Worp, <i>Chron. Systems 2</i> , S. 113 mit Anm. 42.
P. Eirene 2		
2	7	ὕ[π(ἐρ)] γραμματεῖον (l. γραμματείου): viell. [τ]ὸ γραμματεῖον (nach dem Photo), F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 84.
4	4	Θερὶν[(ω)] könnte viell. als Adjektiv aufgefaßt werden, F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 85.
6	1	δ(ύο) νο(μίσματα) → δύο (nach dem Photo), F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 85.
8		Herkunft: Arsinoiton Polis, F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 85.
8	2	θ]εοῦ: über ου steht ein kleines Kreuz (nach dem Photo), F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 86.
8	6	υῖοῦ → υῖός (nach dem Photo), F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 86.
8	7	Θ]εοδωράκιος: korrigiert aus Θ]εοδωρος`ακιος´ (nach dem Photo), F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 86.
11		Vielll zu datieren: 5.–8. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, <i>Archiv 52</i> (2006), S. 86.

- 11 3 Σικελή ist viell. ein zweiter Namensbestandteil (viell. koptisch) des Vaters Menas, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 86.
- 12 5 χαί(ρ)ειν → χ(αί)ρειν (nach dem Photo) (vgl. schon S.B. 18. 13953), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 12 9, 23-24, ζητάριος καὶ κηπουρὸς τοῦ ἀρχοντικοῦ καταγωγίου sollte
29 als „Wärter der Räumlichkeiten und des Gartens der statthalterlichen Residenz“ interpretiert werden (vgl. P. Oxy. 63. 4382, Komm. zu Z. 8-10), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 86-87.
- 12 29 εἰς → ἐγγ(υονένου) (εγγ' ' pap.) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 13 Nd. zusammen mit P. Louvre 2. 122: F. Mitthof, Tyche 20 (2005), S. 111-114. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 14 Das Schriftbild deutet auf eine spätere Abfassung (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 14 1-17 Diese Zeilen sollen als P. Eirene 14 Rekto interpretiert werden, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 14 18-30 Diese Zeilen sollen als P. Eirene 14 Verso interpretiert werden, F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 14 R° 14 Ἀπολλωνί[→ Ἀπολλῶτι[(nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 14 V° (μετρητής): viell. π(αρά) (sc. κεράτια) (nach dem Photo), F.
passim Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 15 7 Ποῦσι → κζ Ποῦσι (wie die Übersetzung) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 15 7 νου(μίσματα) ρ → νού(μμια) ρ (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 87.
- 23 2-3 ἀεὶ διδῶ|μεγος (l. διδόμενος) → ἀειδιδῶ|μεγος (l. ἀηδιζόμενος) (Hinweis von G.M. Parassoglou), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 88.

P. Eleph.

- 1 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 238-239.
- 1 Englische Übersetzung: D.J. Thompson in: The Cambridge Companion to the Hellenistic World, S. 93-94.
- 2 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 240-241.
- 14 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 148-149.
- 28 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 201-202.

P. Eleph. D.A.I.K.

- 1 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 214-215.
 104 Zu datieren auf das 3. Jahrh., S. Perea Yébenes, Entre Occidente y Oriente, S. 128.
 303 Zu datieren auf das Ende des 2. Jahrh., S. Perea Yébenes, Entre Occidente y Oriente, S. 128.

P. Enteuxeis

- 6 9 τὸν . . εἰ ἐπιστάτην: viell. τὸν ἐκξὶ ἐπιστάτην, J.D. Sosin, Classical Quarterly 55 (2005), S. 138-139, Anm. 53.
 12 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 202-203.
 22 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 240.
 26 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 245-246.
 60 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 174.
 61 Zur Interpretation vgl. C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 228-230.
 61 1-2 [- - -]νος πολουμένου τοῦ Νικοδήμου | [- - - τ]ὴν [κωμ] Φαιν[ί]ππου κόμην → ἀμπελῶ]νος πολουμένου τοῦ Νικοδήμου | [- - - ἐν τῷ ὑπάρχοντι αὐτῷ κλήρῳ περὶ τ]ὴν [κωμ] Φαιν[ί]ππου κόμην, C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 228.
 61 10 ὑπάρχον[τα]ον ἐν τῷ Νέωνος → ὑπάρχον[τα παρὰδει]σον ἐν τῷ Νέωνος, C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 228.
 61 12-13 καὶ τὰ γινόμενα | καὶ . . . [- - -] → καὶ τὰ γινόμενα | κάττερ[γα], C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 230.
 62 1 Erg. viell. Σαμαρίτης τ[ῆς ἐπιγονῆς, Pros.Ptol. 10, S. 280, E2390.
 79 8 Erg. viell.: ἐφ' οἷς αἰκ[ί]αι ἡδίκ]ησέ με, „(reproached) for her unjust assault against me“, M. Parca in: Le rôle et le statut de femme, S. 286, Anm. 12.
 82 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 234.
 83 Englische Übersetzung: M. Parca in: Le rôle et le statut de femme, S. 289.
 91 1 Autoboulos ist viell. identisch mit dem in P. Count 1. 2, siehe dort Anm. zu Z. 331.

- 17 7 ἐκ τοῦ Δ[ί]ου → ἐκ τοῦ σοῦ (nach dem Photo), Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 195.

- 33 1 λογιστῇ [- - -] → λογιστῇ [Ἀρσινοΐτου - - -], T.M. Hickey, Archiv 49 (2003) 203.
- 34 Vielleicht an einen Praeses gerichtet, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 160.
- 49 2 Aurelia Sarapias: viell. identisch mit der in P. Prag. 2. 137, Z. 29, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349, Anm. 19.
- 49 22 Ἀπολινάριος Ἀρίμμα → wohl Ἀπολινάριος Σαρίμμα (am Original geprüft von H. Obsieger); dann identisch mit Ἀπολιναρ[ί]ου Σαρίμμα in P. Ross.-Georg. 5. 58, Z. 25 und Herkunft der Text Philadelphia, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349 und Anm. 18.
- 49 36 Gemellus ist wohl identisch mit dem in P. Yale 3. 137, Z. 14 (vgl. dort Anm. zur Z.), N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 348-349.
- 56 3 [- - -] τόπου Ἄπα Πνουθίου → [- - -] τόπου ἄπα Παπνουθίου, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003) 204. Auf der digitalen Abbildung ist tatsächlich nur ἄπα Πνουθίου zu lesen; also entweder τόπου ἄ<πα> Παπνουθίου oder τόπου ἄπα <Πα>πνουθίου, wenn der Name als Παπνούθιος aufzufassen ist, J.M.S. Cowey.
- 56 7 Ἄρκου → Ἀρηοῦτ(ος), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003) 204.
- 64 3 Zu lesen:] χρ[υ]σοῦ νομισμάτια [(am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 64 6 - - -]εσι ὀψαίτερα τοῦ παρόντος [- - - → - - -] ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ παρόντος [γράμματα μὴ εἰδότης (oder ähnliches) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 65 6 Ἀφουανανει → Ἀφουαν Ἀεῖ, danach Spuren von 2-4 Buchstaben (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 65 9 ε.λεωθ() → ἐγτεῖθ(εν), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 67 14 ἀποδώσομεν → ἀποδόσωμεν (l. ἀποδώσομεν) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204 (fehlerhaft zu Z. 18).
- 67 18 Handwechsel vor Αὐρήλιοι (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 67 19 κ(αί) → (καί) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.

- 67 22 Handwechsel am Anfang der Zeile (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 67 24 Zur Identität der Praejecta vgl. J. Beaucamp, Rev.ét.byz. 59 (2001), S. 171-178.
- 67 27-28 Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines comes vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 142 mit Anm. 91 (aber vgl. B.L. 8, S. 120).
- 68 1 Damianos ist wahrscheinlich identisch mit dem in Stud.Pal. 3 (2. Aufl.) 190, Z. 1, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204 (vgl. Stud.Pal., Anm. zur Z.).
- 68 2 ὄβρυ(ζον) χρυ(σίου) → ὄβρυ(ζον) (γίνεται) χρυ(σίου) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 68 3]ς τῆς παρού(σης) → μηνὸς τῆς παρού(σης), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 68 3 ἐπερ(ωτηθεῖς) ὁμολό(γησα) → ἐγρ(άφη) μ(ηνὸς) Θῶ(θ) γ̄ ἰνδ(ικτίονος) ε, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 204.
- 73 18 ἐν τῇ αὐτ[ῇ] → ἐν τῇ αὐτ(ῇ) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 73 24 καταγαίω → καταγαίω (l. καταγαίω) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 73 29 χρυσίου → χρυσοῦ (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 74 2] χρ(υσίου) → γ]ί(νεται) χρ(υσίου) (so B.L. 3, S. 52, gegen B.L. 8, S. 121), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 74 12] καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) → γρα]φ(έν) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 2 Die Lesung εὐλ[αβ]ῆς τῆς wird bestätigt (gegen εὐγ[εν]ῆς τῆς, B.L. 10, S. 66), N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 256.
- 75 3 τῆς Ὁξ(υρυγχιτῶν) π[ό]λεως → τῆς (αὐτῆς) π[ό]λεως (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 4 ἀπό [→ ἀπό [καρπῶν, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 7 [. .] κειμένας → [δια]κειμένας, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 7 τῆς Ὁξ(υρυγχιτῶν) πόλεω[ς] → τῆς (αὐτῆς) πόλεω[ς] (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 12 ἐπ' ἀπηλιώτου → ἐξ ἀπηλιώτου (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 75 19 καὶ στροβ[ί]λων → καὶ σταχύ[ων] δέμα oder δέματα (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
- 78 6]ονυγχιτῶν χαίρειν → Ὁξ(υρυγχιτῶν) χαίρειν (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.

Nr.	Zeile	P. Erlangen
78	8	] . Μεσορὴ μηνὸς → ἐν τῇ τρύγῃ]η Μεσορὴ μηνὸς (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
78	9	[- - - τ]ῆς ἰνδ[ι]κτίονος → [τῆς παρούσης ἐβδόμ]ης ἰνδ[ι]κτίονος (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 205.
78	10	Die Lesung] καὶ δεκά]της ἰ[νδικτίο]νος καὶ wird angezweifelt, vielleicht nur] καὶ δε.[±1]η.[±1].νος καὶ, T.M. Hickey, Archiv 49 (2003) 205.
115	2	Φιλοκυρι () πρ πρ μύρ(ας) μυρ(ιάδας) → Φιλοκυρίου ἀργυρ(ίου) μυρ(ιάδας) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 206.
115	3	γί(νεται) . ρκ μόν(α) → γί(νονται) (δηναρίων μυριάδες) ρκ μόν(αι) (am Original), T.M. Hickey, Archiv 49 (2003), S. 206.
120		Zu datieren: Ende 546-Anfang 547 n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 93.
120	7-8	Apion ist eher der Stratelates des Arsinoites von B.G.U. 1. 305, als Flavius Apion 2., Konsul im Jahr. 539 n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 93, Anm. 35 (gegen N. Gonis, Tyche 17 (2002), S. 96).
120	8-10	Zur strengen Politik von Hephaestus, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 93-94.
120	R° 10	ἡγούμην: viell. ἡγησάμην, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 94, Anm. 36.
P. Erl.Diosp.		
1	179-180	π]αρόλ]κων: vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 110.
P. Fay.		
16		Zu datieren: 20.6.51 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 214.
18		Photo: D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 179.
18	1	πῆπ(τωκεν) ἐπὶ τηῖ ηρα. () → ἐπὶ (τὸ ἐν) τῇ Ἡρ(ακλείδου) με(ρίδι) λογε(υτήριον) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 180.
18	3	τῷ βα(σιλειῖ) → ὥς βα(σιλειῖ) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 180.
18	4	ἰε(ρ) : viell. Ἰε(ρᾶς) (sc. Νήσου) (eine Ortsangabe ist zu erwarten) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 177-178.
18	4	ελ() : viell. ἐλαίας (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 178.

Nr.	Zeile	P. Fay.
18	4	(τάλαντον)→ wohl πα() oder να() (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 180.
18	5	Der Bemerkung der Herausgeber zum Zeichen wird zugestimmt, D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 180.
23 A	3	Zu γενόμενος γραμματεὺς ἰδιοῦ λόγου vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 243, Anm. 61.
42 A	I 15	γραμματικοῦ (B.L. 1, S. 130) → γραμματείας, P. Sijp. 20, S. 136, Anm. 19.
42 A	II 10	ἱ[ε]ρῶν: viell. γ[ε]ρῶν, P. Sijp. 20, S. 139, Anm. 25.
66	2, 3, 4	διαλογισμοῦ (zu Z. 3 vgl. B.L. 10, S. 67): übersetze „audit“ statt „inquiry“, P. Horak 30, Einl.
81	6-7	Συντ() εἰς → σὺν ταῖς εἰς (gegen B.L. 2.2, S. 55 und B.L. 8, S. 122), R. Smolders, Z.P.E. 150 (2004), S. 220.
127		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 329.
134	8	[τ]ῆς τιμῆς: nicht „at the value“, sondern „contre paiement“, H. Cuvigny, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 270-273.
137	2	ἦ, l. εἰ (B.L. 7, S. 48): Der Schreiber selbst zweifelte zwischen η und εἰ, weil η über εἰ geschrieben ist (am Original), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 85, Anm. 7.
137	3	Der Lesung ἦ (nicht ῆ oder ῆ, vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) wird zugestimmt, vgl. schon A. Wilhelm, Archiv 15 (1953), S. 74, M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 85-86.
137	V ^o	Reste eines Andreaskreuzes, M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 86.
138	1	κρίνεται: l. κρίνεται (nicht κρίνετε, vgl. B.L. 1, S. 132), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 86-87.
138	3-4	Zu den Imperativen ἐκξένεικον und συμφωνησάτω (l. συμφωνησάτω) vgl. M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 87-88.
180		Nicht herausgegeben als P. Customs 483, weil es sich da um P. Fay. 184 handelt, siehe die Ber. dazu.
184		Zweimal herausgegeben in P. Customs: als P. Customs 409 (S. 167) und P. Customs 483 (dort fehlerhaft P. Fay. 180 genannt), mit Photo auf P. Customs Pl. XI, F. Reiter, Die Nomarchen, S. 249-250, Anm. 62.
244		→ Nd.: S.B. 28. 17058.
		P. Flor. 1
38		Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. (2005), S. 155-158.

Nr.	Zeile		P. Flor. 1
49	R° 7	Ἀπολλῶ[ν]ίου: viell. Γυμνασίου (am Original geprüft von I. Andorlini), F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129, Anm. 2.	
65	16	μηχανή: wohl eine mechanische (Wein)presse, D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 60.	
P. Flor. 2			
127		Zur Datierung vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
127	31	(ἔτους) γ → (ἔτους) ιγ (am Original), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
129		Zur Datierung vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
129		Ausgabe des Rekto mit Photo: P. Radiciotti, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 113-116.	
130		Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 83-87.	
130		Auf dem Rekto ist ein Teil der Adresse zum Verso zu lesen: π(αρά) Ἀλυπίου, G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 83.	
137*		Zur Datierung vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
137*	10	Ἡρώωνεινϝ → Ἡρώωνεινϝι mit Iota adscriptum (nach dem Photo), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
137*	11	[(ἔτους) ι]β → (ἔτους) β oder (ἔτους) [ι]β (nach dem Photo), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
147		Zu datieren: 21.9.265 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.	
149		Zu datieren: 4. oder 16.3.266 n.Chr. (nach der Abbildung), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 192.	
152		Zu datieren: 8.1.267 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.	
153		Zur Datierung (nach dem Photo) vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193.	
153	16	κ[] → κξ (nach dem Photo), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193.	
154	V°	Zu datieren: 12.12.267 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.	
159		Zur Datierung und zum Inhalt vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 191.	
175		Zu datieren: 6.7.253 oder 256 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.	
186		Zu datieren: 28.12.259 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.	
197	18	Φαμενωϝ → Φαμενώθ (nach der Abbildung), F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193.	

- 200** Zu datieren: 12.11.249 oder 13.11.259 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.
- 208a** Zu datieren: nach 25.1.259-268 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193.
- 210** 17 (ἔτους) γ → (ἔτους) ε, F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193.
- 213** Auf dem Rekto ist ein Teil der Adresse zum Verso zu lesen: Ἡρωίνῳι, G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 88.
- 213** Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 88-90.
- 227** Von derselben Hand und ebenso auf dem Verso geschrieben wie P. Horak 24; stammt wohl aus derselben Rolle, vgl. P. Horak 23-24, Einl.
- 244** Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 90-92.
- 251** Datum: 5.10.257 n.Chr. (ed.pr.) oder eher 3.4.258 n.Chr., G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 92.
- 251** Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 92-94.
- 258** Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 94-96.
- 274** Zu datieren: 16.9.265 n.Chr., F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 194.
- 278** Viell. früher als 203 n.Chr. zu datieren, vgl. P. Radiciotti, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 114, Anm. 4.

P. Flor. 3

- 290** Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. I, Z. 16; zu datieren: 2.7.537 n.Chr., vgl. C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 43.
- 291** Wohl zu datieren: 537/538 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 45.
- 295** Gehört zusammen mit P. Lond. 5. 1678 und einem unpublizierten Fragment; zu datieren: 566-568 n.Chr., J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 161.
- 296** Der Antragsteller ist viell. Dioskoros, Sohn des Apollos, vgl. P. Cairo Masp. 1. 67116, Z. 43-44, J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 162.
- 296** 8 Zu lesen:] εῖ εἰδότα (am Original), J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 162.

- 296 23 τιμῆς τοῦ θεοῦ → τιμῆς τοῦ ῥοῦ („semente“?) (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 26 δὲ ἀξ[ίαν]': viell. λᾶξ (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 44 Die Lesung [λινοκαλάμ]αις statt [λινοκαλάμ]οις (B.L. 1, S. 457) wird abgelehnt (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 44-45 τοὺς | χρυσίο[υς] → τὸ | χρυσίο[v] (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 46 εἷς σοῦ γύας → ἑπ' ἐγγύας (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 47 α[. ζ]ητήσαντες → ἄ[π]ητήσαντες, l. ἄ[π]αιτήσαντες (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 48 το[. . .]οτο. . . → το[ῦ]το τὸ ἀγαθόν (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 49 εἰς παράστασιν → εἰς} παρασταίη (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 296 V° Spuren der Adresse: ⲡ̅ Τῷ εἰ, viell. Τῷ ἐ[μῶ] δεσπότῃ (am Original), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 162.
- 297 → Nd. zusammen mit P. Strasb. 7. 699, Z. 1-21 und P. Strasb. inv. 1595-1596, mit Photos: P. Aphrod.Reg. (= C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 247-271).
- 297 469 πυργοφύλαξ: „gardien de prisons“, vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 139.
- 298 Zu datieren: 6. Indiktion = 557/558, 7. Indiktion = 558/559 und 8. Indiktion = 559/560 n.Chr., J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 244-245.
- 298 1-28 Photo: C. Zuckerman, Du village à l'empire (vor Pl. der Kol. X).
- 323 22 Φλᾶβί(ος) Ἰωσήφ Ἀκ. . . ῥρίου: viell. Σιλβανός Ἡφαιστ[ί]ωνος, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 150.
- 325 8 πρίνκιπος → πολιτευομένου (am Original geprüft von R. Pintaudi), K.A. Worp in: P. Oxy. 68. 4687, Anm. zu Z. 8-9.
- 332 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 147 mit S. 148, Fig. 7.

343		Die vorgeschlagene Identifikation des Sarapodoros singularis mit Sarapodoros magistrianus ist wenig plausibel; daher sollte die Datierung ins 5. Jahrh. n.Chr. (gegen B.L. 7, S. 54) beibehalten werden, vgl. F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
343	8	δε[κάτης: auch möglich ist δε[υτέρας, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
353		Zu datieren: 6. bzw. 7.12.83-95 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
358	4-5	τῷ ἰδίῳ[ι λόγ(ωι)] | γράφοντι τὸν νομόν → τῷ <ἐν> ἰδίῳ[ι λόγ(ωι)] | γράφοντι τὸν νομόν, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 242, Anm. 58 und zu γράφοντι τὸν νομόν vgl. S. 239-244.
375		Zur Datierung vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 193-194.
376	8	σαγματᾶ[v] (B.L. 1, S. 460): viell. abgekürzte Form von σαγματοράφον, oder Akkusativ von σαγματᾶς (Hapax, „Sattler“, S. Russo, Le calzature, S. 218, Anm. 50.
379	R°	Zu datieren vor dem 10.11.113 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
379	V°	Viell. zu datieren nach dem 12.1.114 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
382	8	Zu datieren: 26.1.216 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
382	17-23	Zu datieren: 18.12.199 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
382	27-67	Die Petition ist wenige Tage oder Woche vor 3.11.222. n.Chr. zu datieren, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
382	92	[(ἔτους) x Ἀθ]ύρ → [(ἔτους) β Ἀθ]ύρ, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209.
383	1-38	Zu datieren: 3.11.234 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.
383	39-71	Zu datieren: 18.10.234 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.
383	72-86	Zu datieren: 234/235 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.
383	87-92	Zu datieren viell. auf 234/235 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.
383	93-106	Zu datieren: 234/235 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.
383	107-115	Zu datieren viell. auf 234/235 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 209-210.

P. Fouad

- 21 5 Zur Identität des Gaius Norbanus Ptolemaeus siehe die Ber.
zu O. Tait 1. (S. 117) 257, Z. 3.
- 62 Zu datieren: 26. April – 25. Mai 221 n.Chr., J.D. Thomas,
Z.P.E. 151 (2005), S. 144.
- 68 13 Ἡρακλῆς Ἡρακ(λέους) → Ἡρακλῆς Ἡρακ(λήου), J.
Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- 71 Weil einige Personen identisch sind mit Personen in P.
Berl.Leihg. 1. 4 und P. Col. 5. 1 V° 3, ist die Herkunft
wohl Theadelphia (gegen B.L. 9, S. 88) und der Text
wohl zu datieren auf die 2. Hälfte des 2. Jahrh., P. Graux
4, S. 7, Anm. 29.
- 71 1 Das Zeichen am Anfang ist als $\pi(\tau\alpha\kappa\iota\acute{\alpha}\rho\chi\eta\varsigma)$ zu lesen, P.
Graux 4, S. 7.
- 72 2 Προγα[- -], ος : viell. πρόγο[νος Ἀλεξί]ωνος wie in P.
Col. 5. 1 Vo 2, Z. 128, P. Graux 4, S. 7, Anm. 29.
- 75 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 133-134.
- 82 10 Man könnte in dieser Zeile, unter vielem Vorbehalt, einen
Verweis auf Jesaja 54.11 sehen, M. Choat, Belief and
Cult in Fourth-Century Papyri, S. 78 und Anm. 330.
- 87 3 Johannes ist viell. identisch mit dem in P. Cairo Masp. 1.
67104, Z. 2, J. Banaji, Agrarian Change in Late
Antiquity, S. 162, Anm. 164.

P. Fouad Crawford

- App. I,**
3-4 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
Hellenistic Period, S. 145-146.
- App. II**
118 Terminus ante quem: wohl Sommer 225 n.Chr. (vgl. auch
B.L. 10, S. 77), J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S.
143-144.

P. Frankf.

- 3 9 Ἀμ[: erg. Ethnikon Ἀμ[βρακιώτης] oder Patronymikum
Ἀμ[- - Ethnikon τῆς ἐπιγονῆς], F. Uebel, Die Kleruchen
(1968), S. 319, Anm. 2 und Pros.Ptol. 10, S. 315, E2609.

P. Freib. 3

- 20a (S.**
54) 12 Ἀθ[?]ηναί[ο?]υ: auch möglich sind Κυρ]ηναί[ο]υ oder
Μιτυλ]ηναί[ο]υ / Μυτιλ]ηναί[ο]υ (vgl. schon ed.pr.,
Anm.), Pros.Ptol. 10, S. 330, E2734.
- 20a (S.**
54) 13 Μ]ακε[δ: erg. Μ]ακε[δών oder Μ]ακέ[τα, Pros.Ptol. 10, S.
209, E1729.

Nr.	Zeile	P. Freib. 3
31	7	Wenn Θ]εοφύλου Patronymikum ist, ist nach Θραικός wohl [τῆς ἐπιγονῆς] zu erg., F. Uebel, Die Kleruchen (1968), S. 108, Anm. 4 und Pros.Ptol. 10, S. 92-93, E755.
		P. Freib. 4
64	4-5	Erg. λαβὼν τὸ ἐπι|στόλιον, N. Litinas in P. Horak, S. 286, Anm. 5.
		P. Genf 1 (2. Aufl.)
7		Stammt viell. aus Soknopaiou Nesos, P. Schubert in: Les cultes locaux dans les mondes grec et romain, S. 296-297.
14	26	ὅπως συν. [. . .] τῆς συγκροτήσεως ἀξιούμενο[ς ± 11] → ὅπως συνήθ[ως] τῆς συγκροτήσεως ἀξιούμενο[ς εὐχὰς ἀναπέμψω], J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 95.
14	27	Am Ende zu ergänzen: τῶν] (viell. εἰςπαθείας τῶν]), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 95-96 mit Anm. 13.
14	28	ἀμαρτωλῶ[v ± 14] → ἀμαρτωλῶ[v ἡμῶν ὄντων, δέσποτα], J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 95.
15		Zu datieren: viell. ein wenig später als 6./7. Jahrh. n.Chr. (nach dem Photo), N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 43, Anm. 8.
15	4	Die Lesung ἐτελει(ώθη) wird abgelehnt (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 207.
30	2-3	ἱεροῦ Πη- | [ → wohl Γέρου Πη|[λουσίου (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 196-197.
30	2	]τος: viell. ἀπὸ ἐκ]τὸς oder ἀπὸ ἐν]τὸς, D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 197.
74		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 313-314.
		P. Genf 2
87	1	Ergänze τῆς ἀδελφῆς (vgl. Anm. des Hrsg.); die Ergänzung ἐκ τῶν Πτολεμαίου → τῶν Πτολεμαίου, P. Horak 29, Anm. zu Z. 1.
94		Früher zu datieren als P. Mich. 3. 179 (vor 12.7.64 n.Chr.), P. Horak 81, S. 223, Anm. 3.
96		Zu datieren: 28.9-7.10.88 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263.
96	4	Ἀὐτὸρ τ̄ → ᾱ ἕως τ̄, D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 262.
96	5	δοθέντες ist nicht die richtige Lesung, D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 262, Anm. 11.
103	II 24	Λ[ογ]γείνιον: l. viell. Λ[ογ]γείν[ι]ον, J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 215, Anm. zu Z. 11.

200

→ Nd.: S.B. 28. 17155.

P. Giss.

24

Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, *Diaspora Judaism in Turmoil*, S. 23-24 (zu P. Giss. 24); wohl zu datieren: 30. Juni 117 n.Chr. (gegen B.L. 4, S. 33 und B.L. 5, S. 34), l.c., S. 170 (zu C.P.J. 2. 437) und vgl. zur Interpretation l.c., S. 171-173 (zu C.P.J. 2. 437).

24

4 ἡττήσωσι{σι} (B.L. 7, S. 59 und B.L. 9, S. 92) → ἐττήσωσι{σι} (l. ἡττήσωσι), M. Ben Zeev, *Z.P.E.* 152 (2005), S. 219-220.

36

6 Die Ergänzung [συγχωρήσεως → [συγγρα(φῆς) (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk, *Z.P.E.* 156 (2006), S. 212, Anm. 36.

36

7 συγχ(ωρήσεως) → συγγρα(φῆς) (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk, *Z.P.E.* 156 (2006), S. 212, Anm. 36.

42

Zu den Ausmaßen vgl. N. Michel, *C.R.I.P.E.L.* 25 (2005), S. 264-265.

82

24 τροφή]ν πορίζον[τας → τροφή]ν πορίζοι[ένους, D. Hagedorn, *Z.P.E.* 156 (2006), S. 167.

97

Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 181.

97

Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 182, Fig. 10.

101

10 Ἑρμάμῳνι διάκονι: wohl ein nicht-christlicher διάκων, M. Choat, *Belief and Cult in Fourth-Century Papyri*, S. 60, Anm. 141.

103

2 δι[ακόνω] wird angezweifelt, M. Choat, *Belief and Cult in Fourth-Century Papyri*, S. 141, Anm. 644.

103

12 παστοφόρον: ein heidnischer Kultleiter, M. Choat, *Belief and Cult in Fourth-Century Papyri*, S. 59, Anm. 235 und S. 140-141.

106

In das 6. oder Anfang des 7. Jahrh. n.Chr. zu datieren, N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 158.

106

3 τὸ πᾶκτον τὸ ἐμφυτευτ(ικ)όν → τὸ πᾶκτον τοῦ ἐμφυτεύμ(ατος) (nach dem Photo), N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 158-159.

106

4 [ἀπλᾶ] → [π]λ[ι](ήρης), N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 159.

106

5 ἀπλᾶ → πλ(ήρης) (nach dem Photo), N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 159.

106

6 [Ἀν]τι[νόου (πόλεως)] κοιτ[ῆ] wird angezweifelt, N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 159.

106 V^o ὕπ(ἐρ) ἐμφυτ(ευτικοῦ) → wohl ὕπ(ἐρ) ἐμφυτ(εύματος), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 159.

119 → Nd. zusammen mit P. Laur. 3. 73: S.B. 28. 17201.

P. Giss.Apoll.

1 Photo: Le rôle et le statut de femme, S. 162 (P. Giss. 21).

1 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 154; zu datieren zwischen 115 und 117 n.Chr., l.c. (zu P. Giss. 21).

2 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 155; zu datieren auf 117 n.Chr., l.c. (zu P. Giss. 22).

2 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 37-38 (zu P. Giss. 22).

4 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 20-21 (zu P. Alex.Giss. 59).

5 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 156 (zu P. Giss. 23).

6 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 18-20.

6 Zu datieren: 19. Juni 116 n.Chr. (gegen B.L. 5, S. 35 und B.L. 10, S. 79), M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 168 (zu P. Giss. 47). In B.L. 10, S. 79 (117 n.Chr.) wird aber ausgegangen von „parade armour“, vgl. auch W. Clarysse in: P.W. Pestman, Familiearchieven uit het land van Pharao (1989), S. 85-106.

7 Photo: Le rôle et le statut de femme, S. 163 (P. Giss. 24).

7 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 157 mit S. 158, Fig. 9; zu datieren auf 116 n.Chr., l.c., S. 157 (zu P. Giss. 24).

8 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 151 (zu P. Giss. 19).

8 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 21-22; zu datieren: Anfang September 116 n.Chr., vgl. l.c., S. 168-169 (zu C.P.J. 2. 436).

- 9 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 33-34 (zu P. Giss. 27); zu datieren: im Sommer 117 n.Chr., vgl. l.c., S. 169-170 (zu C.P.J. 2. 439).
- 10 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 141 (zu P. Alex.Giss. 58).
- 10 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 27-29 (zu P. Alex.Giss. 58); wohl zu datieren: 30. Juni 117 n.Chr., vgl. l.c., S. 170 (zu P. Alex.Giss. 58).
- 11 Englische Übersetzung mit neuer Interpretation, R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 152 (zu P. Giss. 20).
- 13 Photo: Le rôle et le statut de femme, S. 166 (P. Giss. 17).
- 13 Englische Übersetzung mit neuer Interpretation, mit Photo, R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 149 mit S. 150, Fig. 8 (zu P. Giss. 17).
- 15 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 160 (zu P. Giss. 77).
- 16 Photo: Le rôle et le statut de femme, S. 164 (P. Giss. 78).
- 16 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 161 (zu P. Giss. 78).
- 21 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 159 (zu P. Giss. 68).
- 24 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 162 (zu P. Giss. 79).

P. Got.

- 17 Nd. mit Photos und englischer Übersetzung: N. Kruit - K.A. Worp, Eranos 101 (2003), S. 114-122. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 19 2 ὅθι → ὅθ() (viell. Abkürzung von ὁθόνιον) (nach einem Photo), N. Kruit - K.A. Worp, Eranos 101 (2003), S. 119.
- 19 3 νομ(ίσματα) μιν → κέρμ(ατος) μ(υριαδ.) ν (nach einem Photo), N. Kruit - K.A. Worp, Eranos 101 (2003), S. 119 mit Anm. 6.

Nr.	Zeile	P. Got.
19	3	κ(εράτ)ια λπ: wieviele κ(εράτ)ια gemeint sind, bleibt unklar, vgl. N. Kruit - K.A. Worp, <i>Eranos</i> 101 (2003), S. 119.
19	4	μο[το]ποιοῦ → μη[ρ]οποιοῦ (l. μυροποιοῦ) (nach einem Photo), N. Kruit - K.A. Worp, <i>Eranos</i> 101 (2003), S. 119.
19	6	τεταρτιλ[.] (l. τεταρτηρ[.]) → τέταρτ(αι?) λ. (entweder λγ oder λξ) (nach einem Photo); es handelt sich wohl um Getreide, N. Kruit - K.A. Worp, <i>Eranos</i> 101 (2003), S. 119 (unter stillschweigender Ablehnung von B.L.2.2, S. 70: τετάρτια [.]).
19	7	Die Lesung τοῦτο κέρμα der ed.pr. ist richtig (gegen B.L. 2.2, S. 70; nach einem Photo), N. Kruit - K.A. Worp, <i>Eranos</i> 101 (2003), S. 120.
39	6	τὰς νῦν (B.L. 11, S. 85) → τὰ νῦν, N. Gonis, <i>B.A.S.P.</i> 41 (2004), S. 186.
114		Viell. kein jüdischer Text, M. Choat, <i>Belief and Cult in Fourth-Century Papyri</i> , S. 55.
P. Grad.		
7		Zu datieren: 221-203 v.Chr., Ch. Armoni, <i>Tyche</i> 21 (2006), S. 195.
7	7	Δ. . . [. . .]ου → Δ. . . [. . .]ου: wahrscheinlich derselbe Ἀσκληπιάδης wie in Z. 9, Ch. Armoni, <i>Tyche</i> 21 (2006), S. 195.
P. Graux 3		
30	VII 13	ἐξαμή(νου) → ἐξ ἄλλη(λεγγύης) (nach dem Photo), D. Hagedorn, <i>Z.P.E.</i> 138 (2002), S. 116.
30	IX 16, 18	ς <ι>β'' → ς ιβ'' (gegen P. Graux 3, S. 88), P. Graux 4, S. 57, Anm. 3.
P. Grenf. 1		
36	4	οὐ[λῆ]ι τὸν δεξιὸν πόδα: Die Lesung οὐ[λῆ]ι ist unsicher, N. Quenouille, <i>Archiv</i> 48 (2002), S. 85.
53		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, <i>Women's Letters from Ancient Egypt</i> , S. 397-398.
61		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, <i>Women's Letters from Ancient Egypt</i> , S. 229.
P. Grenf. 2		
14b		Englische Übersetzung: M. Trapp, <i>Greek and Latin Letters</i> , S. 149; Kommentar auf S. 296-297.
23	9-10, 17	Zur Identifizierung des Dioketen Ptolemaios vgl. P. Berl.Salmen. 2, S. 65-66.

- 29 8 Πέρσου: viell. fehlerhaft für Πέρσαις; das Ethnikon gehört dann nicht zu Panobchounis, sondern zu seinen vier Söhnen, Pros.Ptol. 10, S. 253, E2025.
- 38 Wohl zu datieren: 22.4.80 v.Chr. (gegen B.L. 8, S. 142 und B.L. 9, S. 96), C. Bennet, Z.P.E. 139 (2002), S. 143-148.
- 76 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 214.

P. Gron.

- 13 4 Ἀρν → ἀλν, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 215, Anm. 24.
- 14 3 κυανίου, l. κυανέου: die Korrektur des Hrsg. ist unnötig, es handelt sich um „Ägyptisch Blau“, F. Mitthof in P. Horak, S. 290, Anm. 11.
- 14 4 Κυπρίας: wohl eine Ockersorte, F. Mitthof in P. Horak, S. 290, Anm. 11.

P. Hal.

- 1 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 206-211.

P. Hamb. 1

- 7 3 Βερενείκης νομός verweist auf den Gau im Delta, H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 301.
- 15 15 Dionysios, Sohn des Ptolemaios, ist viell. identisch mit Dionysios, Sohn des Ptol(), in P. Strasb. 9. 897, Z. 8, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 348.
- 23 19 ὀρ[γά]γρ: nicht „Kelterapparat“ (ed.pr., S. 93), sondern „saqiya“, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 126 und Anm. 92.
- 23 37 χρυσίου: wegen der Herkunft Antinoupolis viell. χρυσοῦ zu lesen, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 24 20 [Θρᾶιζ (B.L. 7, S. 66): auch möglich ist [Κρής, Pros.Ptol. 10, S. 317, E2620.
- 28 Zu datieren: 189-170 v.Chr., Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 211.
- 43 5-7 Dieselbe Sitologen begegnen in B.G.U. 2. 529, Z. 3-4, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 86 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 314-315.
- 86 19 ἐν ταῖς κλ(ηρουχίαις) → ἐν ταῖς κ (sc. εἴκοσι ἀρούραις) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.
- 86 24-25 Λον|γῖνος → Λον|γινᾶς (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.
- 87 11 βαρύνης (B.L. 2.2, S. 75) → βαροίνης (l. βαρύνης) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.

Nr.	Zeile	P. Hamb. 1
87	12	ἀν[έ]νεγκε (B.L. 7, S. 66) → ἀν[έ]νεικε (l. ἀνένεγκε) (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.
91		→ Nd.: S.B. 28. 16855.
		P. Hamb. 2
192		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 330-331.
		P. Hamb. 3
206	11	Χη(νοβοσκῶν) → Χη(νοβοσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
206	15	Χη(νοβοσκῶν) → Χη(νοβοσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
230		Nicht geschrieben von Dioskoros von Aphrodite; Aphthonios ist viell. identisch ist mit dem in P. Cairo Masp. 1. 67058 VII, Z. 3 (Add. et Corr., S. 204) und P. Cairo Masp. 3. 67330 III, Z. 13; der Text wäre dann um 545-550 n.Chr. zu datieren, J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 34, Anm. 38.
230		Zu datieren: Anfang der 550-er Jahre n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 138 mit Anm. 49.
230	13, 22	Zur Identität des Aphthonios (wohl nicht identisch mit dem in P. Lond. 5. 1677, Z. 50), vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 138 mit Anm. 49.
231	3, 12	Senuthes ist nicht der Bruder des Dioskoros von Aphrodite, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 122-123.
232		Geschrieben vom Notar Abraamios; also zu datieren zwischen 509/510 und 545 n.Chr., J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 36 mit Anm. 51.
		P. Hamb. 4
247	4	Κοῖται (Index IV, S. 290 s.v. Ὀννειτῶν) → Κοίτη, F.A.J. Hoogendijk (vgl. P. Sijp. 20, Anm. zu Z. 3).
265	11	Aurelios Christophoros ist wohl der Vater des Kolluthos in P. Vatic.Copt. Doresse 1, H. Förster - F. Mitthof, Aeg. 84 (2004), S. 221, Anm. 15.
266		→ Nd. zusammen mit B.G.U. 17. 2688: S.B. 28. 16858.
279		Wegen πρότερον (Z. 17) zu datieren auf die 1. Hälfte des 3. Jahrh., P. Horak 81, S. 224, Anm. 9.
279	a-b, 12-13	] ... πρότερον Ἀρτεμιδώρου | [ → ἐ]π[ι] πρότερον Ἀρτεμιδώρου | [ἀμφοδου, P. Horak 81, S. 224, Anm. 9.
279	17-18	πρ[ότερον Ἀπολλωνίου] | [ → ἐπ[ι] πρ[ότερον Ἀπολλωνίου] | [ἀμφοδου, P. Horak 81, S. 224, Anm. 8.

Nr.	Zeile	
		P. Harrauer
		P. Harrauer
32		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 2.
46		→ Nd. mit neuem Fragment: S.B. 28. 17038.
47		→ Nd. mit neuen Fragmenten und Photo: P. Horak 12 und Tafel IX.
48	16	Zu Heraiskos vgl. H. Hauben, J.Jur.P. 34 (2004), S. 51-70.
54	7	[3-4]. ο. ου Κομήτου → wohl [οἰκο]γόμου Κομήτου (vgl. ed.pr. Anm. zu Z. 7), N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 168.
		P. Harr. 1
66	13	κυρία ἡ παρο]υσά μου → κυρία ἡ ἀποχὴ ο]υσά μου, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 206.
66	14	χρηματισμῶν → χρηματισμοῦ, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 206.
66	14-15	]. καὶ διὰ δημοσίου (l. δημοσίων) χρηματισμῶν τὴν αὐτὴν | [ ἔτους εἰκ]οστοῦ: viell. ἀνήνεγκεν δ]ὲ καὶ διὰ δημοσίου χρηματισμοῦ τὴν αὐτὴν | [ἀποχὴν, οὗ χρόνος ἔτους εἰκ]οστοῦ, D. Hagedorn bei N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 207.
81		Es existieren Spuren von noch zwei Zeilen über Zeile eins, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 207, Anm. 17.
81	5	[ᾶ] στιχεῖ (B.L. 3, S. 79) wird abgelehnt, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 208, Anm. 17.
81	7	Die Berichtigung ἐρεᾶς wird akzeptiert, σ[τα]θ(μία) abgelehnt (beide B.L. 3, S. 79), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 207-208, Anm. 17.
81	8	μεμίσθω(μαι) → πεποιήμαιθα (l. -εθα) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 207.
91		→ Nd.: S.B. 28. 16887.
91	1	Derselbe Johannes in P. Oxy. 1. 141, Z. 1, 68. 4699, Z. 1, wohl in P. Soc. 8. 957, Z. 1 (siehe die Ber. dazu), P. Oxy. 10. 1335, Z. 1 und viell. in 1336, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
92	3-5	παρασχού Ἄπα Ὠρᾶ κρ(ιθῶν) ἀρ(τάβας) | μ() ἑξακοσίας τριάκοντα, | γί(νονται) ἀρ(τάβαι) μ() χλ μ(όνας) → παράσχου Ἄπα Ὠρᾶ. ἀρ(γυρίου) | μ(υριάδας) ἑξακοσίας τριάκοντα, | γί(νονται) ἀρ(γυρίου) μ(υριάδες) χλ μ(όναι) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 159.
92	7	σεσ(ημείωμαι) wird abgelehnt (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 159.

- 94 Zur Datierung (Mitte des 4. Jahrh. n.Chr. statt Ende) und Interpretation vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 164-165.
- 94 1 ν λόγ(ος) ἐνη(νεγμένων?) wird angezweifelt; viell. νιλο- oder νειλο- gefolgt von einer Form von γένημα, N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 164, Anm. 5.
- 94 4 Derselbe Athanasios viell. in P. Oxy. 48. 3394, Z. 16, vgl. P. Oxy. 68. 4690, Anm. zu Z. 5 und N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 164.
- 99 11 ξ(έσται) ις → ξ(έσται) ρς (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 208.
- 99 12 Διονυσίου → Διδύμου (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 208.
- 99 12 ἡ ἐμβ(λημα) οἶνου φλε (ξέσται) → (γίνονται) ἐμβ(ολῆς) οἶνου ιε (ἔτους) ξ(έσται) [(nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 208.
- 126 3 οἶδα ὅτι... τηρις → οἶδας ὅτι μοι [ο] γήρις (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.
- 126 4 παρὰ τ]όν → μετὰ τ]όν, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 166.
- 135 5 ἐπασφαλεῖναι: viell. für ἐν ἀσφαλεῖ εἶναι, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 165 (fehlerhaft zu Z. 3).
- 161 Zur Interpretation und Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167.

P. Harr. 2

- 225 Zu datieren: entweder 221/222 oder 225/226 n.Chr., Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 169.
- 228 3 κατὰ τὸ δεύτερον: viell. sc. βιβλίδιον, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 179-181.
- 228 4 ἡριω: viell. λογιστ]ηρίω, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 179.
- 228 4 ἐξεστάσεως ὅρου: nicht zusammengehörig, ἐξεστάσεως gehört zu vorangehendem Gen.abs., ὅρου gehört zu τυχεῖν, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 179-180.
- 228 5 οὕς → οἷς (nach dem Photo), J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180.
- 228 6 Erg. am Anfang der Zeile viell.: ἐντυχέ μοι πάλιν, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180-181.
- 228 7 ἐ]ν ἡ: viell.]νη als Endung eines Frauennamens, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 181.
- 236 2 Σεβαστοῦ → Αὐγούστου, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 154, Anm. 11.

Nr.	Zeile	
		P. Haun. 2
		P. Haun. 2
18		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, <i>Women's Letters from Ancient Egypt</i> , S. 263-264 mit Fig. 21.
		P. Haun. 3
52		Herkunft: wegen des Namens Isapollon (Z. 5) wohl die Arsinoites, N. Litinas, <i>Anc.Soc.</i> 37 (2007), S. 102.
54	R° 1	Ἰλαμμῶνι: viell. Ἡρακ]λαμμῶνι, vgl. J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 165.
54	R° 2	Ἰσθενους: wohl ein Toponym (nach N. Litinas), J.- L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 166.
54	R° 3	ὀρμ[ώμ]ενοι → οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι] ὀρμ[ώμ]ενοι, J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 166.
54	R° 5	πρ]οστάζει → παρακαλοῦμεν τὴν σὴν μεγαλοπρέπειαν πρ]οστάζει, J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 166.
54	R° 7	Viell. zu ergänzen: εὐχαρισθήσω εἰς ἀ]εὶ τῇ σῇ ἐξουσίᾳ μεγαλοπρεπε]στάτε ἡγεμὼν κύριε, J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 166.
54	R° 8	Viell. Reste von Namen der angeklagten Personen, J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 166.
		P. Heid. 4
310	7	ω. [: viell. ὦγ [κατεχωρίσαμεν] (scheint aber zu kurz), P. Sijp. 20, S. 128, Anm. 3.
313	12	Für einen Schiffseigentümer Ptoleminos vgl. P. Oxy. 68. 4685 V°, Anm. zu Z. 2.
313	17	Derselbe Tatianos wohl in P. Oxy. 7. 1033, Z. 3, S.B. 16. 12523, Z. 1, P. Heid. 4. 314, Z. 7 und P. Oxy. 68. 4680, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4680, Anm. zur Z.
313	18	Derselbe Euethios wohl in P. Oxy. 68. 4675, Z. 1, siehe dort Anm. zur Z.
314	2	Derselbe Euethios wohl in P. Oxy. 68. 4675, Z. 1, siehe dort Anm. zur Z.
314	3	Derselbe Hierakion wohl in P. Oxy. 68. 4685 V°, Z. 4, vgl. dort Anm. zur Z.
314	6	Derselbe Strategios wohl in P. Oxy. 68. 4685 V°, Z. 6, vgl. dort Anm. zur Z. und zur Identifikation des Strategius auch die Einl.
314	7	Für Tatianos siehe oben zu P. Heid. 4. 313, Z. 17.
		P. Heid. 5
356	6	Α[ὐρ(ῆ)λιος] Ἀνδ]ρέας: viell. † [Ἀνδ]ρέας K.A. Worp, <i>Z.P.E.</i> 151 (2005), S. 147.

- 362 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 155-156.
- 363 11b ἐν τῇ φυλακῇ [?],...[...], ἀλ... → ἐν τῇ φυλακῇ [ἐν τῇ[ι] φυλα[κ]ῇ] (Z. 11b und 11a der ed.pr. werden zu 11a), D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 135.
- 363 12b συν [.....] → συν [διὰ τῆς προσαγγ[εσίας]], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 137.
- 363 12a αἰκίαν [δὲ] το[ca.15].ον. [τὸ]ν κατητιαμένον... συν [→ ικίαν [δὲ] τὸν [τοῦ Σισίνου ἀκόλου]θον [τὸ]ν κατητιαμένον...ν συνιστ[ορεῖν τούτοις (?)], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 137.
- 363 13a ἐβουλόμεθα. [ca.10?]ς ἀνακρῖναι → ἐβουλόμεθα (viell. βουλόμεθα) δ[ὲ ca. 9 (?)]σανακρῖναι, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 137-138.
- 363 14a [διὰ τάδε βαρέως.] → [διὰ τάδε βαρέως ἔχ[ειν αὐτὴν ---], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 137-138.
- 363 24a [τοῦ Σισίνου τοῦ] → [τοῦ Ἀρσινόϊτου], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 25a εἰ...να → εἰ δὲ μὴ ἴνα, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 27b τὴν κατητιαμένην δεῖ α[...[→ τὴν κατητιαμένην μετὰ τῶν ἄλ[λων], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 140.
- 363 28a ὁμοίως οἱ → ὁμοίως [], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 140.
- 363 Zur Interpretation vgl. D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 133-140.
- 363 9 ἡ γ[ἀ]ρ [4-5]. [± 3].οι ἀνακρῖναι περὶ τ[ῶν - -] → ἦν κ[αὶ βο]υλόμ[ε]νοι ἀνακρῖναι περὶ τ[ῶν [κατὰ τήν]], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 135.
- 363 10 προσ[α]ῖν γ[ε]λ[ια] [±5]. . . ηθημεν ἐπὶ τοῦ πα[ρά] → προσ[α]ῖν γ[ε]λ[ία]ν οὐκ ἦδυνήθημεν ἐπὶ τοῦ πα[ρόντος, διὰ τό], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 135.
- 363 11 ἡ ἐκουσί[ω]ς α[ca. 6] τὸν αὐτὸν ὁ γὰρ/ [καὶ] βαρύτερον [→ τεκοῦσαν α[ὐτὴν] [ἄρρω[σ]τον εἶναι καὶ] βαρύτερον ἔχειν, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 135.
- 363 12 ζητου... [ca.10 [].ε τοῦ Σισίνου ἀκολου[θ] → ζητοῦμεν [δὲ καὶ . κίαν [τ]ὸν τοῦ Σισίνου ἀκολου[θ---]], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 136.
- 363 13 ἔφασαν γεγρ[ca. 7 Σισί]νου ἀκόλουθον: viell. [], [ἔ]φασαν γεγε[νήσθαι Σισί]νου ἀκόλουθον, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 136.

- 363 14].. αὐτῶι: viell.]αἰ αὐτῶι, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 136.
- 363 18 ἐν ἡ[ι]: viell. ἐν ἡ[ι ὑπ[έκειτο], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 21 μετὰ φυλακῆς... [] → μετὰ φυλακῆς ὅ τε [NN καὶ ὅ], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 24 περὶ τοῦ Πρώρ[ου] → περὶ τοῦ Πρώρ[ου, ἴνα], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 25 πέμψαι [πρὸς σὲ μετὰ φυ(λακῆς)] ἢ πρὸς ἡμᾶς ἀποστειλᾶι → πέμψηι [πρὸς σὲ μετὰ φυ(λακῆς)], [ἢ] πρὸς ἡμᾶς ἀποστειλῆι, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 139.
- 363 26 πρὸς σὲ σ[π]αφ[.], . viell. πρὸς σὲ ἔγραψ[ε]ν, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 140.
- 363 28 τὸν κατητιαιμένον [μετ' αὐτοῦ [] → τὸν κατητιαιμένον [μετὰ τῶν ἄλ[λων] συνιστορεῖν], D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 140.
- 363 29 μοστοις γάρ. . . . κατὰ τὴν προ(σ)αγγελίαν → παῖσι τοῖς [γεγ[ρ]αμμένοις] κατὰ τὴν προ(σ)αγγελίαν, D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 140.
- 363 V° 2 [. . .]αγα. . . εἰς() → [. . .] ἀνακεχω() (viell. ἀνακεχω(ρηκέναι)), D. Kaltsas, Z.P.E. 151 (2005), S. 138.
- 373 1 πέ(πτωκεν) ἐ[π]ὶ πό(λεως) λο(γευτήριον) → πέ(πτωκεν) ἐ[π]ὶ (τὸ ἐν τῇ) πό(λει) λο(γευτήριον), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 179.

P. Heid. 7

- 408 Der Text auf dem Verso ist der Schrift nach dem herakleopolitischen Gau zuzuschreiben, H. Harrauer bei N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 89, Anm. 13.
- 408 Zur Interpretation vgl. N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 89.

P. Hels. 1

- 1 Zur Interpretation siehe D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 214-220.
- 1 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 18.
- 1 5 (ἔτει) α [→ (ἔτει) ι [. , S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 18, S. 45.

- 1 10-11 ἀλλὰ κελεύοντος πα[ρ' αὐτοῦ δανείζεσθαι (?)] | οὐ ἂν ἐγγυήσῃται καὶ π[ρ]αχθῇ<ι> ὑπὲρ ἡμ[ῶν Ἀδγχις ἡ γυνή μου]: viell. ἀλλὰ κελεύοντος πα[ρέχειν ἡμᾶς αὐτῶι] (viell. auch ἡμ[ᾶς δοῦναι αὐτῶι, Anm. 24] | οὐ ἂν ἐγγυήσῃται καὶ π[ρ]αχθῇ<ι> ὑπὲρ ἡμ[ῶν τὴν ἀσφάλειαν], D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 218 mit Anm. 25.
- 1 17 Die Lesung ἡ[μᾶς δια]σευόμενος wird angezweifelt, D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 220.
- 1 24-25 ἀξιῶ ὢν συν|επειγῶν → ἀξιῶ ὢν τῶν | ἐπέργων (nach dem Photo), D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 215.
- 1 35 προσδέχουσι: viell. προσδέχεσθαι, D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 219, Anm. 26.
- 2 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 17.
- 31 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 19.

P. Herm.Rees

- 2 Englische Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 21.
- 2 12 Die Ergänzung τοιγὰρ ο[ὐκ] statt τοιγαρο[ὖν] (B.L. 6, S. 51) wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 21, Anm. 23.
- 3 Englische Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 22.
- 4 Englische Übersetzung und Photo: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 30-31.
- 5 Englische Übersetzung und Photo: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 23-25.
- 6 Englische Übersetzung und Photo: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 26-27.
- 11 13 Punkt nach ἀγωνιῶ ist zu löschen, N. Linitas in P. Horak, S. 288.
- 11 15 Interpunktion: πρὸς ἐμέ. καὶ νῦν („even now“), N. Litinas in P. Horak, S. 288.
- 17 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 204.
- 72 2 ἐν ἐξαργ[υρ(ισμῶ)] → ἐν ἐξαργ[υρ(ισμοῖς)], C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 156 mit Anm. 101.
- 81 2 ἐν ἐξαργυρ(ισμῶ)] → ἐν ἐξαργυρ(ισμοῖς)], C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 156 mit Anm. 101.
- 84 2 παιδαρ(ίους): „helpers“, nicht „servants“, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 186, Anm. 107.

P. Hib. 1

- 39 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 178.
- 54 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 244.
- 66 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 157-158.
- 85 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 173-174.
- 91 16 Βα[ρκαῖος → wohl Βα[ρκαεύς, Pros.Ptol. 10, S. 39, E314.
- 92 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 215-216.
- 98 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 178-179.
- 103 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 160-161.
- 106 6 το(ῦ) παρά → τὸ παρά; nicht „agent of“, sondern „the (amount) due from“, W. Clarysse, Anc.Soc. 37 (2007), S. 91.
- 107 6 το(ῦ) παρά → τὸ παρά; nicht „agent of“, sondern „the (amount) due from“, W. Clarysse, Anc.Soc. 37 (2007), S. 91.
- 110 Zur Interpretation vgl. S. Remijsen, Historia 26 (2007), S. 131-135.
- 110 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 147-148.
- 136-138, 140-142 το(ῦ) παρά → τὸ παρά; nicht „agent of“, sondern „the (amount) due from“, W. Clarysse, Anc.Soc. 37 (2007), S. 91 mit Herausgabe der demotischen Z. der P. Hib. 1. 137, 138, 140 und 141 auf S. 92.

P. Hib. 2

- 198 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 203-204.
- 198 231 οἱ τὰ βασιλ[ικὰ (erg. viell. πραγματευόμενοι, ed.pr., Anm. zur Z.)]σοντ[→ οἱ τὰ βασιλ[ικὰ πράσ]σοντ[ες], J.-M. Bertrand in: La circulation de l'information, S. 99-100.
- 198 R° V Photo (Ausschnitt): L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 99, 107-122 Nr. 16.
- 245 Viell. etwas früher als 250-240 v.Chr. zu datieren, Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 196-197.
- 257 Herkunft: Ankyronpolis, W. Huß, Z.P.E. 159 (2007), S. 280.

- 257 Zu datieren (nach dem Finanzjahr): 6.10.247 v.Chr., W. Huß, Z.P.E. 159 (2007), S. 280.
- 261 4 Βελιστίχην[..... Τυ]ρία: nicht identisch mit der Kanephoros der Arsinoe II. und Konkubine des Ptolemaios II., wenn Ptolemaios Belistiche erst nach ihrem Tod vergöttlicht hat, R.A. Hazzard, *Imagination of a Monarchy*, S. 41, Anm. 68.

P. Horak

- 9 Auf dem Verso stehen stark verblaßte Reste des Dorsalvermerks, also Z. 18 (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 91.
- 9 15-16 νομοῦ | [εἰς σποράν καί → νομοῦ εἰς σποράν | [καί (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 92.
- 9 17 δι' ἐμ[οῦ]λο..μου → δι' ἐμοῦ Σιλουαγοῦ (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 91.
- 9 17 δι' Ἀπολ()..βοηθ(οῦ): viell. δι' Ἀπαλωτοσ βοηθ(οῦ) (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 91.
- 10 6 ..ιτος → Σότιος (pap. σοῖτος) (nach dem Photo), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 92.
- 11 Herkunft: viell. Arsinoites oder Herakleopolites (wie schon P. Horak, S. 60), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 92.
- 17 R° 4, 7, 10, 11, 13 l. κρίνου → l. κρινουῦ, F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 93.
- 17 V° II 5 ὑπὲρ λοιπο(ῶ) ε. [: viell. ὑπὲρ λοιπογ[ραφίας] (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.
- 17 V° II 8 λαχαν() σε Ἑρμ() → λαχανοσπερμ() (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.), H. Cuvigny, *Rev.ét.gr.* 118 (2005), S. 613.
- 17 V° II 8 καὶ λαχαν() σε Ἑρμ() → wohl καὶ λαχανοσπέρμ(ου) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.
- 19 7-8 οἶον | [...], ησης ἐπιδή → wohl ὄρα | [οῦν μὴ ἀμηλ]ήσης, ἐπιδή, H. Cuvigny, *Rev.ét.gr.* 118 (2005), S. 614.
- 21 7 ἰχίνατον → ἰχινᾶτον (wohl zu ἐχινᾶτος, „stachelig“), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 94.
- 23 22 καὶ το[→ wohl καὶ το[ὺς παρ' αὐτοῦ, F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 95.
- 24 10 χορ[ήγησον?] → χόρη[σον] (am Original), H. Cuvigny, *Rev.ét.gr.* 118 (2005), S. 614.
- 24 12 εὔρέθη μοι — → εὔρέθη ἢ ὄξος, H. Cuvigny, *Rev.ét.gr.* 118 (2005), S. 614.

- 24 15-17 ἀπὸ δέ - - - μονόχωρα ist zu übersetzen wie „du produit du troisième pressurage, tu enverras les dichôra ainsi que, si tu en as, des monochôra“, H. Cuvigny, Rev.ét.gr. 118 (2005), S. 614.
- 25 Zu datieren: 211–217 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 95.
- 39 3 καπιτ(ουλαρίοις) → Κοπτίτ(αις) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 40 6 ἐγράφη Θώθ → ἐγράφη μη(νὶ) Θώθ (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 43 2 πρ(εσβυτέρῳ): möglich ist auch πρ(ονοητῇ), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 43 2]γιωτ()ωτ καστρισίῳ: viell. στρ]ατιώτ(αις) καστρισιαγ(οῖς) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 43 4 φιλοκκαλ(ίαν) → φιλοκαλ(ίαν) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 45 2 καπ(ιτουλαρίῳ) → Κοπ(τίτη) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 52 6 ἐγράφ(η) Μεσορή → ἐγρ(άφη) μη(νὶ) Μεσορή (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 97.
- 80 9 ὑπαλλαγῆς κλήρου ἀρουρῶν ὀκτώ [- - -] → [ὑπαλλαγῆς κλήρου ἀρουρῶν ὀκτώ - - -], denn die Zeile ist vollständig ergänzt (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 99.
- 81 1 μή → μήπω (nach dem Photo) (Druckfehler, vgl. P. Horak, S. 221 Einl.), H. Cuvigny, Rev.ét.gr. 118 (2005), S. 614 und F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 99.
- 81 6 δρο() → δρομ() (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 99.
- 81 8 Μιτείου → Μιυσίου (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.
- 81 9 Μιτείου → Μιυσίου (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.

P. I.F.A.O. 3

- 4 20 φ → ϑ, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 213, Anm. 19.
- 12 4 δημοσιώσεως → δημοσιώσεως, P. Sängler, Tyche 22 (2007), S. 223-224.
- 12 4 καὶ τ[ὸ ὑπὲρ τῆς δημοσιώσεως ὠρισμένον ἀξιούμεν ἀναλαβόντας: viell. καὶ τ[ὸ (oder τὰ) τοῦ τιμήματος τέλος (oder τέλη) ἀξιούμεν ἀναλαβόντας, P. Sängler, Tyche 22 (2007), S. 223-224.

- 16 7]δε καὶ δημοσίῳ γ[εωργῶν: viell. ist]δε nicht richtig; zu erwarten ist τῶν λοιπῶν γεούχων καὶ δημοσίων γεωργῶν, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 236, Anm. 93.
- 16 9 βασιλικῆς] γῆς → wohl βασιλικῆς ἱερευτικῆς] γῆς, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 236, Anm. 93.

P. Jand. 2

- 25 Zur Interpretation vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 166-167.
- 25 1-2 Die Ergänzungen der verlorenen rechten Seite der Papyrus werden angezweifelt, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 166 mit Anm. 11.
- 25 2 παρ[ὰ σοῦ] ἐθέλομεν ἐκ[→ παρ[αυ]τὰ θελήσατε κ[(nach der Abbildung im Internet), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 166.
- 25 4 νομίματα Ἀλ(εξανδρείας) → νομισμάτων, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167.
- 25 4 ἔνεκεν τῶν αὐτὸν ἔκ[τ]οτε ὡσα[→ wohl ἔνεκεν τῶν ἀπὸ Νεκώ[ν]θεως α[, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167.
- 25 4 καί: viell. κ, das Zahlzeichen, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167.

P. Jand. 3

- 40 4 Πεσπριβαψυίου → πες Προβαθίου (l. παῖς Προβατίου); wahrscheinlich aus dem Oxyrhynchites, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 197.
- 40 6 Παπβοῦς: viell. Παπβαοῦς, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 197.
- 40 8 Ἀφιγκίου: eine Form von Ἀφύγγιος, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 197.
- 41 → Nd.: S.B. 28. 17255.
- 50 1 τοῦτο [→ τοῦτογ [, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 197.
- 50 2 παρέσχετό μοι → ἀγορασθέντα παρ' ἐμοῦ, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 197.

P. Jand. 6

- 119 Herkunft: Oxyrhynchites, P. Sängner, Tyche 20 (2005), S. 197 mit Anm. 161.

P. Jand. 8

- 150 II 8 Zu κριθολογία, „shipment or cargo of pure wheat“, vgl. Ph. Mayerson, B.A.S.P. 41 (2004), S. 127-137.

Nr.	Zeile	P. Jand. 8
151	24-28	Es handelt sich wohl um Transportkosten, nicht um den Verkauf des Schiffs, D. Rathbone in: <i>Credito e moneta nel mondo romano</i> , S. 202, Anm. 13.
153	11	μα]γίρω: viell. χοιρομα]γίρω oder μοσχομα]γίρω oder τῶ μα]γίρω, H.-J. Drexhage, <i>M.B.A.H.</i> 23 (2004), S. 81, Anm. 74.
155		Zur Interpretation vgl. G. Azzarello, <i>Z.P.E.</i> 155 (2006), S. 226.
155	1	ἀμπελικῶ(ν) ᾧ ἔσται → ἀμπελικῶ(ν) Πεστᾶ; ἀμπελικῶ(ν) ist als Substantiv, nicht als Adjektiv mit κούφ(ων) zu verstehen, G. Azzarello, <i>Z.P.E.</i> 155 (2006), S. 226.
P. Kellis 1		
13	14	Stonios, Sohn des Tepnachthes, begegnet auch in anderen Kellis-Texten, aufgelistet von K.A. Worp in: <i>Dakhleh Oasis Project. Preliminary Reports 1994-1995 to 1998-1999</i> , S. 334, Anm. zu Z. 2 und O.E. Kaper, <i>The Egyptian God Tutu</i> , S. 148-149.
20	8	Πόλλωνος. Ψά[ις τι]ς (B.L. 11, S. 99) ἀπὸ τῆς αὐ|τῆς Μωθειτῶν πόλεως, [ἄν]θρωπος → Πόλλωνος Ψά[ιτο]ς, ἀπὸ τῆς αὐ|τῆς Μωθειτῶν πόλεως. [ἄν]θρωπος, N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 143 (2003), S. 160.
45	13	Zum Datum der Rückzahlung (nach dem ägyptischen Kalender) vgl. N. Kruit, <i>Z.P.E.</i> 140 (2002), S. 151-153.
59	1	Φλ(αοίωv) → Φλ(αοίου), R.S. Bagnall – K.A. Worp, <i>Chron. Systems 2</i> , S. 182 (328).
67		Zur Interpretation, mit Neudruck und Photo, vgl. I. Gardner, <i>Z.P.E.</i> 159 (2007), S. 223-228.
69		Wohl ein manichäisches Dokument, nur weil es im Haus 3 gefunden ist, J.-D. Dubois in: <i>Les communautés religieuses</i> , S. 294.
P. Kellis 4 Gr. 96		
-		Zur Struktur und Funktion dieser Rechnungen, vgl. J.M. Andreau, <i>C.R.A.I.</i> 2004, S. 431-443.
-	1267	κυμ(ίνου) → wohl κυμ(ωμένοις) oder κυμ(ηθεῖσι), l. κοιμωμένοις oder κοιμωθεῖσι, A. Bülow-Jacobsen, <i>Z.P.E.</i> 148 (2004), S. 241-242.
P. Köln 1		
56		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, <i>Women's Letters from Ancient Egypt</i> , S. 368-370 mit Fig. 28.
57		Keine Einladung zum Serapismal, vgl. <i>P. Soc.</i> 15. 1543, S. 301.

Nr.	Zeile	P. Köln 2
		P. Köln 2
90	1	μεμέτ(ρηκεν) → μεμέ(τρηται), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 7.
94	8	...ν[...]εως → κώμη[ς Χύς]εως (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, Archiv 49 (2003), S. 214, Anm. 35.
97		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 70-71.
111		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 230.
111	11	Interpunktion: σου. λοιπὸν κἀν νῦν εὐχοῦ περὶ ἐμου. ὅτι, N. Litinas in P. Horak, S. 288.
		P. Köln 3
141		Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 69-74 mit Neudruck des Textes.
152	3	Zur heiligen Eirene vgl. D. Feissel in: Mélanges J.-P. Sodini, S. 245-251.
159	2	(κεράτια) ς → ρς' (= 1/96) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 198.
		P. Köln 4
186		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 85-87.
186	9, 11	Euphron: wohl der Mann des Euphron-Archiv, vgl. W. Clarysse, Anc.Soc. 35 (2005), S. 131.
189	1	εἰρηνάρχ() eher im Plural aufzulösen, P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 187, Anm. 131.
201	2-3	Σουκου|[. . .], . → Σουκου|[νπται]εῖ (am Original), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 89.
201	5-6	εἰ ἐπιτρέψεις | [ὅτι] γαμήσω → wohl εἰ ἐπιτρέψεις | [ἵνα] γαμήσω (oder [καί]), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 161.
		P. Köln 5
219		Zur Interpretation vgl. Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 210-211.
219	3-4	Zur Konstruktion und zum Verständnis dieser Zeilen vgl. Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 210, Anm. 6.
219	4	δ[ανείων] → α[ὐτῶν], Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 210, Anm. 6.
222	2	Ἐξάκω[ντ]ος → wohl Ἐξάκω[v]ος (nach dem Photo), P. Soc.Com. 6. 11, Anm. zu Z. 8.

- 234 3 Die Ergänzung ῥιπαρίω wird bestätigt; derselbe Flavius Ioseph in P. Oxy. 68. 4684, Z. 3 und viell. in 4685 V°, Z. 3, vgl. P. Oxy. 68. 4684, Anm. zu Z. 3 und 4685, Einl. Vielleicht derselbe riparius Flavius Joseph in S.B. 18. 13596, Z. 3, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 166 und 193.

P. Köln 6

- 260 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 16.
 267 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 14.
 267 αὐτῶν: wohl Phamounis, S.R. Llewelyn, New Docs 2002, § 14.
 268 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs (2002), § 13.
 280 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 22.
 280 1 [καὶ].[→ [ὁ καὶ].[, S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 22, S. 62.
 280 3 Erg. viell. ἐν [τῷ λοχίῳ τοῦ], S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 22, S. 62.

P. Köln 8

- 342 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 154-155.
 350 Zur Interpretation vgl. W. Huß, Z.P.E. 140 (2002), S. 40-42.
 350 Die Datierung auf 143 v.Chr. wird aufgrund des Priestertitels angezweifelt, P. Horak 29, Anm. zu Z. 2.
 350 16 Σαρατος (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) τῶν Πολυκρά[το]υ...[.]. .. ρος → Θραῖς τῶν Πολυκρά[το]υ + Militärtitel (nach dem Photo), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 28-29.

P. Köln 9

- 365 8 Wohl absichtlich getilgt, also keine Lakune (nach dem Photo), A. Verhoogt, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 562.
 369 10 Ὅχιβ → Ἀχοβ (Druckfehler, s. auch Übersetzung der ed.pr.), A. Verhoogt, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 563.
 380 3-4 δι(ὰ) Πρω(τ-) καμηλι[ά]τ(ου) | Ὀρί(ν) → wohl δι(ὰ) τῶν καμηλῶ(νων) (l. καμηλιώνων) | Ὀρί(ν) (νός), K.A. Worp, B.A.S.P. 43 (2006), S. 32 und 34.

P. Köln 10

- 411 B I, 1] Ὀρων → γεωργῶν, P. Count 1. 49, Anm. zu Z. 221.
 412 D 6 πᾶσιν → wohl Πᾶσιν, Personennamen, W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 28.
 413 2 στρατηγῶ[ι] → στρατηγῶ, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
 413 15 (δρ.) \ . / Βω: viell. (δρ.) Ὀβω (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 298.

- 415 10 Καλλίγικος → Καλλίγειςκος (l. -νικος), A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 418 7 περί → π[ε]ρί, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 418 11 τῷ Ἰου- bezieht sich eher nicht auf den Sohn des Adressaten, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 300.
- 418 12 λιπάνη: λ corr. ex π, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162; λιπάνη ist eher zu λιμπάνω (Nebenform zu λείπω) als zum literarischen λιπαίνω aufzufassen, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 300.
- 419 12 θ<ε>ῶ → θ(ε)ῶ, l. θεοῦ, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 420 4 σ[: möglich ist auch α[(nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 300.
- 421 3 του. → τούς, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 421 43-48, Zur Platzierung der Fragmente vgl. A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 421 73-76
- 421 45 νεοκτίστου → νεοκτί<σ>του, A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 421 App. 28 ἰδρύτ]ων → ἰδρώτ]ων (wohl Druckfehler), A. Papathomas, B.A.S.P. 43 (2006), S. 162.
- 421 App. 1 Zur Interpretation vgl. F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 301.
- 421 App. 1 (S. 199)

P. Landlisten

- F 94 Amazonios, Sohn des Euthalios: viell. Neffe der Aurelia Charite (gegen B.L. 8, S. 160), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 116-117, Anm. 54.

P. Laur. 2

- 26 Zu datieren: frühes 7. Jahrh. n.Chr., J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 168, Anm. 205.
- 26 21 ... τ[.]ρ: viell. [κτῆ]τ[ω]ρ, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 168, Anm. 205.
- 26 24 μεγαλοπρ(επεστάτης) → μεγαλοπρ(εποῦς), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
- 42 Der Brief ist viell. nicht abgebrochen unter Verso, Z. 12, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 47-48, Anm. 185.
- 42 R° 2-3 χρησιανῇ οὔσα, διότι καὶ λαε[ι]κῇ οὔσα: gemeint war wohl χρησιανῇ οὔση, διότι καὶ λαε[ι]κῇ οὔση (gehörend zu Ἀθηᾶτι), vgl. M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 47-48, Anm. 185.

Nr.	Zeile		P. Laur. 2
48	1	παρ'<ούς>οις, l. παρούσης → παρόσης, l. παρούσης (nach dem Photo), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 183 (vgl. B.L. 11, S. 106).	
48	7-8	ἡμί[ν - ] | ταῦ[τα].ν[. . . σὺν θ]εῶ → ἡμί[ν περὶ δὲ] | τῆς ὑ[γίας] ἐν Κ[υρίῳ θ]εῶ (nach dem Photo), N. Litinas, Eulimene 1 (2000), S. 135, Anm. zu Z. 3.	
			P. Laur. 3
69		Stammt wohl aus Theadelphia und ist um die Mitte des 2. Jahrh. n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	2	]αλος → [ʾΑ]ρ[π]αλος (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	3	Δ[η]μᾶς Χάρητος → Δ[ι]δᾶς Χάρητος (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	9	Παγκε() → Παγκρά(της) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	10	Δ[η]μᾶς Χάρητος → Δ[ι]δᾶς Χάρητος (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	11	Ζωίλος Ἀφροδισίου könnte mit Ζωίλος Ἀφροδ(ισίου) aus P. Berl.Leihg. 2. 41, Z. 34 identisch sein, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	14	ῥΩρος ἀπ(ελευθερος) Ἀύγχεω → ῥΩρος ἀπ(άτωρ) Ἀύγχεω; dieselbe Person ist auch in B.G.U. 9. 1891, Z. 105, P. Col. 5. 1 V° 3, Z. 142, P. Princ. 2. 34, Z. 7-8 und 23-24 bezeugt, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	15	Ἀρφαῆσις Καρᾶ ist schon aus P. Berl.Leihg. 1. 4 V°, Z. 24 und P. Berl.Leihg. 1. 6, Z. 78 bekannt, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	16	Ἀρσοῦς Σαρᾶ → Ἀρητᾶς Σαρᾶ (nach dem Photo); dieselbe Person begegnet auch in P. Berl.Leihg. 2. 41, Z. 26, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
69	17	Λάμμης Πνεφερώτ(ος) → wohl Μαρρῆς Πνεφερώτ(ος) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143.	
72	11	διὰ μι[σθ]ώσεων ἀνυπολόγως καὶ ἀκινδύνως → διὰ μι[σθ]ώσεων ἀνυπολόγων καὶ ἀκινδύνων (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 162.	
73		→ Nd. zusammen mit P. Giss. 119: S.B. 28. 17201.	
74	29	]γ → ῥωρεί]γ, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 427, Anm. 36.	
88		→ Nd.: S.B. 28. 17162.	

P. Laur. 4

- 158 Zu datieren auf 418, auch möglich 399 oder 405 n.Chr., J.-
L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 167.
181 Zum Ort vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 153-154.
182 → Nd.: S.B. 28. 17163.
185 R° A 14 ρνβ → λνβ, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 216, Anm. 24.
185 R° A 15 ρμ → λμ, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 216, Anm. 24.
192 7 ἡμεριῶν: wohl nicht von ἡμερία, sondern vom Diminutiv
ἡμέριον, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.

P. Lille 1

- 3 50 μέτρ[ησον Ἀ]πολλωνίῳ → μετρ[ῶσιν Ἀ]πολλωνίῳ, C.
Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 230.
3 53 σησ(άμου) λ → συγχρ(ηματίσον), C. Armoni, Z.P.E. 160
(2007), S. 230-231.
3 53 σύμβο[λον πο(ίησον) πρ(ὸς) αὐ(τόν)] → σύμβο[λον
πο(ίησον) πρ(ὸς) αὐ(τούς)], C. Armoni, Z.P.E. 160
(2007), S. 230-231.
10 → Nd. mit neuen Fragmenten: P. Count 1. 1.
27 (2) Das Fragment mit der Datierung ist von einer anderen
Hand und gehört nicht zu diesem Text, P. Count 2, S. 22,
Anm. 60.
29 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
Hellenistic Period, S. 236.

P. Lille 2

- 140 5 Am Anfang der Zeile sollte viell. der Ortsname ergänzt
werden, B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 300 unter Nr.
141.

P. Lips. 1

- 4-5 Vollständige Ausgabe, zusammen mit den zugehörigen
unpublizierten Papyri (nach den Photos; am Original
geprüft von R. Scholl): P.J. Straus, L'achat et la vente
des esclaves dans l'Égypte romaine, S. 330-343.
10 I 16 ὑπόλο[γος γῆ]: die Ergänzung γῆ wird abgelehnt; ὑπόλογος
ist ein Substantiv, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S.
235, Anm. 23.
17 23 [τόνδε] τὸν τόπον → [τὸν αὐ]τὸν τόπον, N. Gonis, Z.P.E.
141 (2002), S. 171.
27 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law
in the Roman Empire, S. 213.

Nr.	Zeile	P. Lips. 1
33	II 3	μητροπολί<τι>δος (Mitteis, Chrest. 55): im nicht-technischen Sinne gebraucht für „someone from Hermopolis“, P. van Minnen in: Le rôle et le statut de femme, S. 340, Anm. 8.
34		Vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 139-142.
34	14	[καταθεμ]ένων → [κατατιθεμ]ένων, F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 142.
35		Vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 139 (2002), S. 139-142.
91		Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 284-285. Abdruck im Sammelbuch vorgesehen.
97	I 14-25	Nd.: D. Colomo - R. Scholl, Z.P.E. 153 (2005), S. 163-167.
103	8, 9	ὕ(περ) (ἐξα)κερα(τίων) (B.L. 5, S. 49) → wohl ὕ(περ) (ἐξα)κερά(του) (vgl. C.P.R. 4. 100, 4), J.-L. Fournet, Z.P.E. 142 (2003), S. 194.
106	25	ἐ<γώ> (B.L. 1, S. 214) → ἐ(πί), B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 185 und S. 187, Anm. zur Z.
116	6	[ᾗ]ς ἐὰν αἰρῇται → [ἧ οἷ]ς ἐὰν αἰρῇται, N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 192, zu Z. 5-6.
120		Der Text steht auf dem Verso (nach einem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 264, Anm. 19.
120	3	ἦ: die Lesung der Jahreszahl ist doch richtig (am Original von R. Scholl geprüft und nach einem Photo); der Text ist zwischen 88 und 96 n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 264.
120	3	[ἐ]κ τοῦ καταλογ(εῖου) δη(μοσιώσεως) χρηματισμόν (Mitteis, Chrest. 230) → [ἐ]κ τοῦ καταλ(ογείου) χρηματισμόν (nach einem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 264, Anm. 19.
121	10	Zu τὸν νομὸν γράφον]τι vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 242-243.
P. Lips. 2		
133	4	ιδ → ιδ̄ (nach dem Photo), B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 298.
145	1	[...]ωι → [Κοίντ]ωι, D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 304; s. auch D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 225-226.
149	2	κη → κ̄η (nach dem Photo), B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 305.

Nr.	Zeile		P. Lond. 1
			P. Lond. 1
S. 166	131 R° (S. 166)	329	ἡλιοτροπ(ίου) ξύλ(α) → ἡλιοτρόπ(ια) ξύλ(α) „bois d'héliotrope“, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 288 (B.L. 5, S. 49 ist damit abgelehnt).
S. 212	113.6 a (S. 212)		Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 166-167. Zu datieren: 2.4.612 n.Chr.; der Vorschlag, diesen Text in das Jahr 643 (B.L. 8, S. 173) oder 642 (B.L. 11, S. 108) zu datieren, trifft nicht zu, vgl. P. Horak 27, Anm. zu Z. 1-3.
S. 215	113.6 c (S. 215)		Zur Datierung vgl. N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 166-167. Wohl zu datieren: 2.10.620 n.Chr (gegen B.L. 8, S. 173), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 107 und vgl. zur Datierung: R.S. Bagnall - K.A. Worp, Z.P.E. 148 (2004), S. 250.
S. 217	113.7 (S. 217)	1	οἶναρ(ίου) → οἶναρ(ίων), P. Eirene 2. 20, S. 127, Anm. 3.
S. 220	113.8 b (S. 220)	1	λόγ(ος) τοῦ ὀπ(τίωνος) (?) κ(αὶ) Καλικίου νο(μίσματα) γ (B.L. 1, S. 239) → λόγ(ος) π(αρά) τ(οῦ) ὀπτ(ίωνος) καλικίου(ν) (l. καλικίων) νο(μισμάτων) ι (nach dem Photo), S. Russo, Le calzature, S. 17-18.
S. 221	116 a (S. 221)	2	διαγραφῆ(ς) (Wilcken, Chrest. 286) → διαγράφ(ου) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150 (zu Wilcken, Chrest. 286).
S. 231	77 (S. 231)		Zu datieren um 610 n.Chr. (auf Grund der Quellen zum Bischof Abraham), M. Krause, M.D.A.I.K. 25 (1969), S. 59 (vgl. auch J.M. Diethart - K.A. Worp, Notarsunterschriften, 1986, S. 58: um 600 n.Chr.; letztlich anders H. Harrauer, Aeg. 86, 2006, S. 141: 7.-8. Jahrh. n.Chr.).
S. 231	77 (S. 231)	85	πράσει fehlerhaft geschrieben statt διαθήκη, H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 140.
S. 231	77 (S. 231)	88	Πέτρ[ου]..... ἐγένετο → Πέτρου νομ[ι]κ'(οῦ)..... ἐγένετο (nach dem Photo), H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 141. Zwischen νομ[ι]κ(οῦ) und ἐγένετο viell. zu lesen: καὶ συμ[βο]ῦλ' (αιογράφου), vgl. Anm. der ed.pr. und Z. 69, F.A.J. Hoogendijk.

S. 129	2 6 7 (S. 129)	24	Ἡρακλείτου: 1. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaeel, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.
S. 176	2 6 2 (S. 176)		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 5. [Die Berichtigungen von S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 95, Anm. 8 und passim sind inzwischen vom Neudruck überholt.]
S. 178	3 5 5 (S. 178)		Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 133-147 mit Neudruck des Textes.
S. 178	3 5 5 (S. 178)	12-13	Ein Spatium zwischen Z. 12 und 13, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 133, Anm. 153.
S. 180	1 4 0 (S. 180)		→ Nd.: S.B. 28. 17080.
S. 233	2 6 6 (S. 233)	45 u.ö.	πλ(οίου) θεοῦ (B.L. 1, S. 265) → πλ(ινθουργός) θεοῦ (wie ed.pr., Anm. zur Z.); θεός stellt wahrscheinlich einen Ehrentitel für eine Person dar, P. Eirene 2. 15, Exkurs S. 118-119.
S. 233	2 6 6 (S. 233)	54 u.ö.	πλ(οίου) οὐσι(ακοῦ) (B.L. 1, S. 265) → πλ(ινθουργός) οὐσί(ας) (wie ed.pr., Anm. zu Z. 45), P. Eirene 2. 15, Exkurs S. 118.
S. 233	2 6 6 (S. 233)	563	κ(αι)νο(ι) πλ(ινθουργοί) → κ(αι)νο(ίς) πλ(ινθουργοίς), „neu dazugekommene (?) Ziegelmacher“, P. Eirene 2. 15, Exkurs S. 118.
S. 253	1 9 0 (S. 253)	16	π[ερ]ὶ τὰ ἐπιμήνια ἡ μην (l. ἡ μὴν) → π[ερ]ὶ τὰ ἐπιμήνια ἡμην, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167.
S. 329	3 9 1 (S. 329)	4, 5, 11, 12	Ἡρακλιτε, 1. Ἡράκλιτος: koptische Bildung abgeleitet von Ἡρακλίτης, 1. Ἡρακλείδης, G. Nachtergaeel, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 284.
S. 330	3 9 4 (S. 330)		Herkunft: wegen χρυσίου νομ. viell. Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
S. 332	3 9 0 (S. 332)		Zu datieren: nach 642 n.Chr., N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 43, Anm. 8.

Nr.	Zeile		P. Lond. 2
S. 332	3 9 2 (S. 332)	3	Ἑρακλείτα: l. wohl Ἑρακλείδα, koptische Form von Ἑρακλείδας, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285 - aber vgl. B.L. 1, S. 271: der Text hat Ἑρακλείται.
P. Lond. 3			
S. 29	935 (S. 29)	7	ιδ() (vgl. B.L. 3, S. 95) → ιδ ἀμ(φόδου), „14. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126.
S. 30	936 (S. 30)	8	ιδ() → ιδ ἀμ(φόδου), „14. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126.
S. 48	851 (S. 48)		Die Quittungen Z. 1-7 und 17-25 stammen möglicherweise von derselben Hand, F. Reiter, Archiv 50 (2004), S. 45, Anm. 2.
S. 48	851 (S. 48)		Zum φόρος προβάτων vgl. F. Reiter, Archiv 50 (2004), S. 45, Anm. 3.
S. 48	851 (S. 48)	4	ποιμένι → ποιμήνι (l. ποιμένι), F. Reiter, Archiv 50 (2004), S. 45, Anm. 2.
S. 48	851 (S. 48)	22, 23	εὐσχήμονος → εὐσχήμωνος (l. εὐσχήμονος), F. Reiter, Archiv 50 (2004), S. 45, Anm. 2.
S. 48	851 (S. 48)	53-62	Zur Datierung vgl. F. Reiter, Archiv 50 (2004), S. 46, Anm. 4.
S. LV	1059 (S. LV)		→ Nd.: S.B. 28. 17233.
S. LXXIV	1327 (S. LXXIV)	1-3	Nd.: N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 212, Anm. 6 (nach einem Photo).
S. 123	1219 (S. 123)	11	Erg. am Ende: [ἐπιδ(έδωκα)], P. Sijp. 20, S. 139, Anm. 26.
S. 127	955 (S. 127)	6	ἐπ' [ἀμφό]δου Φρουρίου Λι(βὸς(?)) κδ ἀμφοδαρχίας (mit B.L. 1, S. 281) → ἐπ' [ἀμφό]δου Φρουρίου Λι(βὸς) κδ ἀμ(φόδου), „im westlichen Phruriosbezirk, 24. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126. Vgl. R. Alston, The City, S. 132.
S. 163	1164 h (S. 163)	10	παρόλκω: „Seilwinde“, engl. „capstan“, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 112-113.

S. 163	1164 h (S. 163)	10	ἀπογίοις σχοινίοις: „mooring lines“ (vgl. Select Papyri 1, Nr. 38), nicht „Takelwerk“ (wie Preisigke, Wörterbuch, s.v. ἀπόγειος), R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 112, Anm. 11.
S. 213	9 5 1 (S. 213)	V ^o	Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 265-266.
S. 225	1247 (S. 225)	10-11	Zu διακοπου, „Stelle des Durchstiches eines Dammes“, vgl. schon B.L. 1, S. 290 zu P. Lond. 3. 1246, Z. 7.
S. 226	1248 (S. 226)	8-9	Zu διακοπου, „Stelle des Durchstiches eines Dammes“, vgl. schon B.L. 1, S. 290 zu P. Lond. 3. 1246, Z. 7.
S. 243	9 8 8 (S. 243)		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 315-316.
S. 247	1152 (S. 247)		Zu datieren: Ende 6. / Anfang 7. Jahrh. n.Chr. (gegen B.L. 8, S. 183), J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 29-30.
S. 248	995-996 (S. 248)		Zu datieren: Ende 6. / Anfang 7. Jahrh. n.Chr. (gegen B.L. 8, S. 183), J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 29-30.
S. 250	1310 (S. 250)		Wegen der einfachen Position des Diastoleus vor dem 7. Jahrh. zu datieren, vgl. P. Berl.Cohen 20, S. 152, Anm. 189.
S. 256	1015 (S. 256)	1	Nennung der βουλευτική τύχη (condicio curialis) viell. um zukünftige Ansprüche zu vermeiden, vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 61.
S. 275	1315 b (S. 275)		Viell. aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109 (zu Z. 1).
S. 281	7 7 7 (S. 281)	10-11	[ἀ]πὸ [ἐπ]οικίο(υ) [.]ε[.]ε[.]ησ[.]ητη[.]| τῇ [ὕμῳ]ν ὑπερφ[ύα] τοῦ → [ἀ]πὸ [ἐπ]οικίο(υ) Ψε[μ]πέκλη κτή[μα](τος) | τῇ[ς] ὕμῳ]ν ὑπερφ[ύα]ς τοῦ, G. Azzarello, Z.P.E. 155 (2006), S. 227-228.

P. Lond. 4

1558	V ^o I, 2	προφήτε(): wohl christliche Verwendung dieses Titels, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 58.
-------------	---------------------	---

- 1663 Zu datieren: Januar-April 550 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 54.
- 1664 Zu datieren: 539/540 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 45.
- 1667 Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. II, Z. 9; zu datieren: 15.9.537 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 43.
- 1668 Wohl zu datieren: 537/538 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 43.
- 1669 Korrespondiert mit P. Cairo Masp. 3. 67287, Kol. II, Z. 11; zu datieren: 15.9.537 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 43.
- 1670 Gehört zusammen mit P. Cairo Masp 1. 67056; zu datieren: 25.5.551 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 41 und 50 mit Anm. 54.
- 1674 38 [παράρχου?: viell. [ἀρχόντων, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 162, Anm. 168 (fehlerhaft zu Z. 13).
- 1677 2 φιλανθρωπευεργέτη statt φιλανθρωπ() ευεργετη (Anm. des Ed.) wird zugestimmt, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 170.
- 1677 50 Ἀφθ[όν]ιον: wohl nicht identisch mit dem in P. Hamb. 3. 230, Z. 13 und 22, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 138, Anm. 49.
- 1678 Gehört zu P. Flor. 3. 295 und einem unpublizierten Fragment; zu datieren: 566-568 n.Chr., J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 161.
- 1690 4 Zur Interpretation von συμμονάζων vgl. J. Diethart - C. Grassien, Archiv 50 (2004), S. 95.
- 1692 A 13 ἐνδοξο[τ(άτης)] → ἐνδόξο[υ], N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
- 1692 B 10 ἐνδ(οξοτάτης) → ἐνδ(όξου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
- 1714 „Boat lease“, kein „contract of service“, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 206, Anm. 31.
- 1719 3 [Αὐρήλιος Πααμ, ὁ] εὐλαβ(έστατος): auch möglich ist [Πααμ υἱὸς Ν.Ν. ὁ] εὐλαβ(έστατος), K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 148.
- 1735 Wohl zu datieren: erste Hälfte des 6. Jahrh. n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 151 mit Anm. 91.
- 1738 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.

- 1739 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1740 Wegen der einfachen Position des Diastoleus vor dem 7. Jahrh. n.Chr. zu datieren, vgl. P. Berl.Cohen 20, S. 152, Anm. 189.
- 1743 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1744 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1744 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1745 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1749 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1751 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1752 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1753 1 Johannes ist viell. identisch mit dem in Stud.Pal. 20. 218, Z. 7, J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 167 mit Anm. 204.
- 1755- Zu datieren auf das erste Drittel des 7. Jahrh. n.Chr., J.-L.
1757 Fournet - J. Gascou, *Études alexandrines* 8 (2002), S. 30 (gegen B.L. 8, S. 192).
- 1772 1 Παχών]: auch möglich ist Παῶνι, R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 110, Anm. 1.
- 1789 1 Erg. viell.: μητρικ[ήν διάθεσιν oder εὔνοιαν (vgl. P. Oxy. 43. 3150 und P. Oxy. 58. 3932); die Adressatin ist wohl die Mutter, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167.
- 1789 6 ἐπίδ(ος) τῇ γλυκυτάτῃ μ[ου - - -]: viell. ἐπίδ(ος) τῇ γλυκυτάτῃ μ[ου μητρί - - -], N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167.
- 1793 Die Datierung 2.12.471 n.Chr. (vgl. B.L. 8, S. 193) ist vorzuziehen, P. Oxy. 68. 4695, Anm. zu Z. 2-3.
- 1833 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, *Aeg.* 86 (2006), S. 173.
- 1864 Wohl aus dem Hermopolites, B.E. Nielsen - K.A. Worp, Z.P.E. 149 (2004), S. 109.
- 1875 → Nd.: S.B. 28. 17234.
- 1876 → Nd.: S.B. 28. 16969.
- 1892 1 περ[ί: viell. περ[ιτύσσομαι, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167.

- 1893 B** | Zu datieren: wohl 475 n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 91.
- 1893 B** | Der vir clarissimus et spectabilis von P. Lond. 5. 1893 B und P. Rainer Cent. 106 können nicht Flavius Olympius sein, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 91-92.
- 1893 B** | Von derselben Hand geschrieben wie P. Rainer Cent. 106 und C.P.R. 5. 14, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 91.
- 1893 B** | 1-2 Erg.:], ἀρχῇ τῆς εὐτυχοῦς in Z. 1, gefolgt von der Indiktion in Z. 2 (nach einem Mikrofilm), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 91, Anm. 22.
- 1893 B** | 2 περιβλέπτω → [- - - τῶ λαμπ]ροτάτῳ καὶ περιβλέπτῳ υἱῶ (nach einem Mikrofilm), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 91.

P. Lond. 6

- 1914** | 7, 25, | Zu Heraiskos vgl. H. Hauben, J.Jur.P. 34 (2004), S. 51-70.
- 1926** | 36, 45 | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 205-206.

P. Lond. 7

- 1930** | 192 | ἐν Β[...]φ[...]ι → ἐν Β[αἰτ]φ[ογορῶ]ι = Beth-Phogor oder Bet-Peor, wohl zu identifizieren mit Khirbet al-Mehatta, P.L. Gatier, J.Jur.P. 34 (2004), S. 39-41 und Topoi 14 (2006), S. 288.
- 1930** | 192 | ..
- 1938** | 8 | ἐν Λεόντων πόλει: das jetztige Tell Moqdan, nicht Tell el Yahudieh (gegen P.L.Bat 21A, S. 138 zu P. Ryl. 4. 557), W. Clarysse, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 201 mit Anm. 1.
- 1948** | Datum: 10. (statt 9.) 5.257 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 202.
- 1976** | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 102.
- 2002** | Datum: Mai 249 / Juni 248 v.Chr. (gegen B.L. 9, S. 52); Kriton (Z. 73) ist identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 217.
- 2008** | Zu datieren (nach dem Finanzjahr): 1.5.247 v.Chr., W. Huß, Z.P.E. 159 (2007), S. 280.
- 2123** | 3 | ἡρα[' : erg. ἡρα[κλειώτης]' oder ἡρά[κλειος]', Pros.Ptol. 10, S. 78, E615.
- 2140** | 3 | τὸ θέατρον: verweist viell. auf das jetzt bekannte Theater in Sinnūris, P. Count 2, S. 136, Anm. 57.

- 2188 196-197 Erg.: ἐν τῷ κε καὶ α (ἔτει) [ἐπὶ τοῦ πατρὸς τῶν | βασιλέ]ων (181/180 v.Chr.), J. Bingen, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 214.
- 2188 324-325 Erg.: ἐ[ν τῷ κε καὶ α (ἔτει) ἐπὶ | τοῦ] πατρὸς τῶν βα(σιλέων) (181/180 v.Chr.), J. Bingen, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 214.
- 2191 I-II Photo: S. Walker - P. Higgs, Cleopatra of Egypt, S. 72.
- 2193 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 263-264.

P. Louvre 1

- 8 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 38.
- 9 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 25.
- 13 Die Unterschrift (Z. 22-28) war zuerst, also von der 1. Hand, geschrieben; Z. 28 und 33 (Dem.): 2. Hand; Z. 1-21 und 29-32: 3. Hand, N. Kruit – B. Muhs – K.A. Worp in: P. Zauzich, S. 340-341, Anm. 4.
- 25 → Nd.: S.B. 28. 17055.
- 48 75 κόφος: 1. κωφός, „sourd-muet“, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 244.
- 51 83 Ἰσίων: viell. kein Toponym, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 55.
- 57 31 Ἰσίων: viell. kein Toponym, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 55.
- 58 19 Ἰσίων: viell. kein Toponym, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 55.

P. Louvre 2

- 98 11 (ἔτους) κ Μεχ(είρ) → (ἔτους) κδ Μεχ(είρ) (nach dem Photo), daher ist der Text auf den 15.3.157 v.Chr. zu datieren, Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 195.
- 111 2 Λυκομ() → wohl Λυκομ(ήδους), F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 78.
- 118 11]του.β. Β.: viell.]του ἀχ(ύρου) λί(τραι) Β., F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 79.
- 118 14 τούτων αχ., Γ: viell. τούτων ἀχ(ύρου) λί(τραι) Γ, F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 79.
- 120 31 ρξθ → ρξα, F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 80.
- 122 Nd. zusammen mit P. Eirene 2. 13: F. Mitthof, Tyche 20 (2005), S. 111-114. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 123 Zu datieren: nach 591, F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 80.

130	20	Τωτκώεωσ →]τωτκεωσ, F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 81.
P. L.Bat. 1		
3	3	Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. Oxy. 50. 3583, Z. 3, 55. 3805, Z. 12, 68. 4696, Z. 5, P. Soc. XVII Congr. 29, Z. 3 und S.B. 22. 15471, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5 (zu P. Warr. 3).
3	4	Der Leontoklibanarier Prosdokios ist sicher identisch mit dem Klibanarier Προζόκιος in P. Oxy. 16. 1882, Z. 10, B. Palme in P. Horak, S. 323, Anm. 61.
8		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 55-57 und Abb. 16.
10		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 61-62 und Abb. 21.
10	2-3	Die Ergänzungen θειοτάτου (Z. 2) und Νέου (Z. 3) sollten doch in der Lücke passen (vgl. B.L. 8, S. 196), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 261 (zu P. Warren 10).
20		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 58-59 und Abb. 18.
P. L.Bat. 2		
1	35	Σωκράτης στρατηγός → Ἴσωκράτης στρατηγός, identisch mit dem in P. Gen. I (2). 4, vgl. dort Anm. zu Z. 17-18 (zu P. Vindob.Bosw. 1). [Nach dem Photo scheint nur das Iota des vorhergehenden λήμμασι geschrieben zu sein: viell. <Ἴ>σωκράτης zu transkribieren, F.A.J. Hoogendijk.]
13	I 8	πάρελκον (B.L. 7, S. 94): 1. πάρολκον, vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 110.
P. L.Bat. 3		
3	1	κ[αἰ].[.....] → wohl κ[αἰ] π[ρεσβυτέρους], vgl. T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 218, Anm. 176.
16	12-13	καθισ|τονομενον, 1. καθισ|τανόμενος: 1. καθισ|τανόμενον (Passivum), P. Horak 8, Anm. zu Z. 11-12.
19		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 272 (zu P. Oxf. 19).

Nr.	Zeile	P. L.Bat. 6
		P. L.Bat. 6
11		Zu datieren: 26.2-26.3.108 oder 25.2-26.3.109 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 207.
11	17	[. . . διεληλυθ]ώτος (l. -θότος) → [(προ)διεληλυθ]ώτος (l. -θότος), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 207.
24	3	θ → η, daher ist der Text um 26.4-23.5.124 n.Chr. zu datieren, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
46		Viell. zu datieren: 26.1.194-24.2.195 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
48		Die Sklaven Ἑλπίς und Σαραπάμμων sind identisch mit den in S.B. 12. 11355 (jetzt S.B. 24. 15987), H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 253, Anm. 182 .
53 B	44-45	Zu datieren: 21.10.217 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 208.
		P. L.Bat. 11
9	2	Ὀσπτεῖους → O.[]σεους (wohl ein Personennamen) (vgl. B.L. 9, S. 152), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 88-89 mit Anm. 10.
9	2	Αὐξώνιος → l. Αὐσόνιος (Nominativ statt Genitiv), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 89.
9	3	λαμπροτάτοις bezieht sich wohl auf die vorgenannten Personennamen, nämlich O.[]σεους und Αὐξώνιος (l. Αὐσόνιος), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 88-89.
9	9	σπορὰν ἦν (B.L. 7, S. 96) → σπορὰν (ἦν), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 88-89, Anm. 10.
22		Herkunft: Herakleopolites, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 92 mit Anm. 30 (vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158-159).
22	3	μ(ηνὸς) → μ(όνα), D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158, Anm. 9.
22	R°	Zu datieren: 5.1.430 oder 445 n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 92 mit Anm. 30 (nach D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 158-159).
		P. L.Bat. 13
1		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 60-61 und Abb. 20.
7		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 59-60 und Abb. 19.

P. L.Bat. 16

- 5 31 ἔαν δὲ πάθῃ διὰ νυκτὸς χρ[ε]ί[α]ν → ἔαν δέ ποτε διὰ
νυκτὸς χρ[ε]ί[α]ν (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E.
142 (2003), S. 145.
- 7 23 χρ[όνω] → ἔτ[ει] (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E.
142 (2003), S. 145.
- 7 35-36 μετροῦ|[μέν]ωγ → μετρούν|[τω]ν (nach dem Photo), D.
Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 145.
- 14 5 Die Lesung ἐ[λ]ης Γα(λλικῆς) wird abgelehnt (nach dem
Photo, vgl. schon B.L. 6, S. 70), H. Cuvigny, La route de
Myos Hormos, S. 335.
- 29 V° 14 σχοινίον λάκ'(ου) → σχοινιοπλόκ(ω) (nach dem Photo), D.
Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 146.
- 32 6 [κώ]μην → [όρ]μήν, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S.
146.
- 32 7 στρατηγῶν ἄριστε ist statt als Beginn eines neuen Satzes,
besser als Abschluß des vorgehenden Satzes
aufzufassen, D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 146,
Anm. 11.
- 33 14 κ[α]θέωρα τὸν τῶν δύο μερίδων στρατηγόν → κ[α]τὶ
Θέωνα τὸν τῶν δύο μερίδων στρατηγόν (nach dem
Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 146.

P. L.Bat. 17

- 4 Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk –
B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 53-54 und Abb.
14.
- 10 Zu datieren: 522/523 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp,
Chron. Systems 2, S. 61 (zu P. David 10).
- 10 14 [π]αρούσης → [δευτέρ]ας, N. Kruit bei R.S. Bagnall –
K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 11, Anm. 36 (zu P.
David 10).

P. L.Bat. 19

- 25 Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk –
B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 49 und Abb. 5.
- S. 230-231 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 289-290 (zu
Wilcken, Chrest. 499).

P. L.Bat. 20

- 28 Englische Übersetzung: K. Mueller, Settlements of the
Ptolemies, S.129.
- 50 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
Hellenistic Period, S. 276.

Nr.	Zeile	P. L.Bat. 20
55	6	Die Ergänzung κριθῶν war viell. abgekürzt, Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 197, Anm. 4.
55	7	πυ(ρῶν) → κριθῶν (viell. abgekürzt), Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 197 mit Anm. 4.
56		Photo (dunkles Qualität): E. Cladaki-Manoli - M. Nicolakaki-Kentrou - E. Tourna in: Ancient Egypt and Antique Europe, S. 53.
56		Photo: The World of Egypt in the National Archaeological Museum (Athen 1995), S. 171.
Suppl. A		Englische Übersetzung mit Zeichnung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 169-172.
Suppl. A		Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 18, Abb. IX.
Suppl. A	45	Φυλακῆς → φυλακῆς, „guard-post at Aphroditopolis“, T. Derda, J.Jur.P. 36 (2006), S. 12-13 mit Anm. 10 (zu P. Lille 1. 1).
Suppl. A	46	Τοῦριν: viell. gelegen bei oder südlich von Aphroditopolis, T. Derda, J.Jur.P. 36 (2006), S. 13 (zu P. Lille 1. 1).
Suppl. A	46	Zur Lokation von Σύρων κόμη in der Arsinoites auf dem östliche Ufer des el-Asara Kanal vgl. T. Derda, J.Jur.P. 36 (2006), S. 9-20 (zu P. Lille 1. 1).
Suppl. B		Nd. mit neuer Datierung und Photo (am Original): B. van Beek, Anc.Soc. 35 (2005), S. 119-125. Abdruck im S.B. vorgesehen.
P. L.Bat. 22		
18	2	<ἐπὶ τῶν>: viell. <καὶ τῶν ἄλλων>, J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 219, Anm. 32 (zu P. Dion. 18).
P. L.Bat. 25		
21		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 54-55 und Abb. 15.
33 a	5	ἐπιστ(ατείας) → ἐπιστ(ολαφόρων), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 145.
50		Die Datierung 211/212 wäre zu früh, obwohl der Text wohl aus dem 3. Jahrh. n.Chr. stammt, Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 169-170.
50	8	κ (ἔτους): viell. β (ἔτους), Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 170.
67		Wohl um die Mitte des 5. Jahrh. zu datieren, vgl. B. Palme in P. Horak, S. 323, Anm. 62 mit S. 324.
67	3-5	Mit Klibanarier sind wohl Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.

Nr.	Zeile	P. L.Bat. 25
70	2	ἐν Ὁξυρυγγ(ιτῶν) → ἐν Ὁξυρύγγ(ων), P. Oxy. 68. 4701, Anm. zu Z. 2.
78		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 62 und Abb. 22.
		P. L.Bat. 32
1-5		→ Siehe unter P. Tebt. 5.
		P. Lund 2
5	7	Mit Klibanarier ist wohl ein Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.
		P. Lund 4
13	19	Ἀραπ[άτη (ed.pr.) ist vorzuziehen über ἀρτά[βας (P. Choix 25), K.A. Worp, briefl.
		P. Lund 6
11		Nd. mit Photo: N. Baplu, Archiv 52 (2006), S. 14-30 und Tafel II.
		P. Med. 1 Aufl. 2
32		→ Nd.: S.B. 28. 17261.
45	2	Flavius Athanasios ist identisch mit dem in P. Oxy. 7. 1048, Z. 5, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 171.
45	3	Derselbe Athanasios viell. in P. Oxy. 68. 4690, Z. 5, vgl. dort Anm. zur Z.
64	1	[μετὰ τὴν ὑπατείαν (B.L. 7, S. 103): wenn geschrieben, dann fehlerhaft für ὑπατείας, P. Oxy. 68. 4688, Anm. zu Z. 2.
64	5	Die Ergänzung [ἐναπόγραφος wird abgelehnt, P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 6-7.
64	9	δ[ε]κᾶτης (B.L. 7, S. 103) → ἐνάτης (wie ed.pr.) (nach dem Photo); also zu datieren: 6.12.440 n.Chr., P. Oxy. 68. 4688, Anm. zu Z. 2.
81	4-7	πρὸ παντὸς πολλοῦ ἀσπά|ζομαι εὐχόμενος υἱαί|νεin ἐπὶ μήκιστα χρό|νον → πρὸ παντὸς πολλά σε ἀσπά|ζομαι εὐχόμενος υἱαί|νεin ἐπὶ μήκιστον χρό|νον (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 167-168.
84		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 271 (zu P. Mil.2. 84).
		P. Merton 1
27	7	Ἡρακλῆ(ος) → Ἡρακλή(ου), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 14.

- 32 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 293.
- 41 8, 10 Θέωνι ταπηταρίῳ ist wohl identisch mit dem in P. Vrat.inv. 2, Z. 1 und viell. mit Θέων τῶν ταπητῶν in P. Oxy. 56. 3862 R°, Z. 21-22, D. Dzierzbicka – A. Łajtar, J.Jur.P. 36 (2006), S. 39-40.
- 43 V° 23 εὐπρεπισπ[→ εὐτρεπισ... [(nach dem Photo), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 43 V° 27 χραν → χιαν (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 49 5-7 Zur Höhe der Zinsen vgl. J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 158.

P. Merton 2

- 59 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 225-227.
- 63 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 127 mit S. 128, Fig. 3.
- 76 5 Νεοκοῦ[μίῳ τῷ καὶ.....] → Νεοκοῦ[μίῳ τῷ καὶ Ἀλθαιεῖ], W. Clarysse, Tyche 22 (2007), S. 225 mit Anm. 46.
- 81 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 383-384.
- 82 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 266-267.
- 83 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 317-318.

P. Michael.

- 9 23 Die Ergänzung der Stipulationsklausel: ἐφ' οἷς ἐ[περωτηθεῖς ὡμολογησ-(?) kann aufgrund der Datierung nicht zutreffen, Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 170.
- 15 Von derselben Hand geschrieben wie B.G.U. 1. 248-249, 2. 531 und 3. 850 (an den Originalen zugestimmt von A. Martin), R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 234 und Anm. 5.
- 21 7 κώμης...[.]γεως → wohl κώμης Τε[βτύ]γεως, T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 248, Anm. 273.
- 30 4-5 συνεγρόν [καὶ (?) - - -] σπουδαστὴν τὸν [ἐ]πὶ τόπων ἐξάκτορα → συνε<ργ>όν [ἐπὶ]σπουδαστὴν τὸν [ἐ]πὶ τόπων ἐξάκτορα, J. Bingen, Z.P.E. 157 (2006), S. 161.
- 34 13-4 Ἀὑρήλιος [.] | [- - -]... [- - -] φς → Ἀὑρήλιοι [- - - πεποῦμε]θα, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 209.

Nr.	Zeile	P. Michael.
35		Zu datieren: wohl 7. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 153 (2005), S. 171.
36	B 11	χ[ρ]υσωκόνης: viell. ist χρυσοκόλλης gemeint, F. Mitthof in P. Horak, S. 299, Anm. 79.
38	9	[...] | μη δοξον μηδὲ εἰς τοῦτό σε λυπεῖν → [ἵνα] | μη δόξω μηδὲ εἰς τοῦτό σε λυπεῖν (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 164, Anm. 3.
63-124		Herkunft: eher der panopolitische Gau als die Stadt Panopolis, R.S. Bagnall in: Perspectives on Panopolis, S. 2, Anm. 5.
P. Mich. 2		
121	R° III.i	Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 125-126.
P. Mich. 3		
160		→ Nd.: S.B. 28. 17260.
201		Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, Studia di Egittologia e di Papirologia 2 (2005), S. 83-84; Herkunft: Philadelphia und zur Identität des Antonis, Apoleios und Valerias vgl. S. 85-86.
202		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 359-360.
206	5, 14	Tiberinus ist viell. Kosenamen für Tiberius Claudius Charēs in S.B. 14. 11850, Z. 4, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 219.
206, 209		Longinus Celer und Sempronius sind viell. auch identisch mit den Veteranen Gaius Longinus und Gaius Sempronius in B.G.U. 1. 272, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 219 mit Anm. 76 (vgl. B.L. 11, S. 131).
214-221		Paniskos (Archiv der Ploutogeneia) war kein Christ, vgl. M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 109-112.
221		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 294-295.
P. Mich. 4 Teil 1		
223	1189	Zu λυφο(), l. λεπρο(ῶ), vgl. J. Gasco in: Mélanges J.-P. Sodini, S. 280.
224	2024	Zu λεπποῦ, l. λεπροῦ, vgl. J. Gasco in: Mélanges J.-P. Sodini, S. 280.
225	1751	Zu λεπροῦ vgl. J. Gasco in: Mélanges J.-P. Sodini, S. 280.

Nr.	Zeile	P. Mich. 5
		P. Mich. 5
265		Vollständige Ausgabe (nach dem Photo; am Original geprüft von T. Gagos), P.J. Straus, L'achat et la vente des esclaves dans l'Égypte romaine, S. 328-330.
279		Vollständige Ausgabe (nach dem Photo; am Original geprüft von T. Gagos), P.J. Straus, L'achat et la vente des esclaves dans l'Égypte romaine, S. 327-328.
314		Zu datieren: um 30 n.Chr., S. Bucking, Z.P.E. 159 (2007), S. 238, Anm. 44.
328		Zu datieren: 29.8.29-30.1.30 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 210.
340	V°	Die Hand ist eine andere als die von P. Mich. 5. 341 (nach dem Photo), S. Bucking, Z.P.E. 159 (2007), S. 237, Anm. 39.
343		Zu datieren: 29.8.- Mitte/Ende.11.54 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 210.
		P. Mich. 6
419	6-7	Σωκρά(της) | Σαρ[α]πίων(ος) το(ῦ) Ῥεμλ(ήσεως) <μητρὸς> Πτολ(έμας) (mit Komm. der Ed.) → Σωκρά(της) | Σαρ[α]πίων(ος) τοῦ ἐκλ(ήμπτορος) Πτολ(εμαίδος); in diesem Fall arbeitete Sokrates Vater auch als Steuerbeamter (nach dem Photo), K. Geens - W. Clarysse, Tyche 22 (2007), S. 224.
		P. Mich. 7
434	II	Englische Übersetzung (mit P. Ryl. 4. 612): J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 126-127.
444	11	ἐσφρά[→ ἐσφρά[γισα, E.A. Meyer, Legitimacy and Law in the Roman World, S. 161, Anm. 114.
		P. Mich. 8
464		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 347-348.
467	34	Zum Verständnis der Bezeichnung οἱ ἐκ τοῦ Καισαρείου, S. Strassi, Archiv 52 (2006), S. 232.
467-481		Zum archäologischen Kontext vgl. R.P. Stephan - A. Verhoogt, B.A.S.P. 42 (2005), S. 189-201.
473		Tiberianus und Terentianus sind nicht Vater und Sohn, sondern miles und speculator, S. Strassi, Archiv 52 (2006), S. 219.
473		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 136.
474		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 138.

- 476 27-30 Das Καισάρειον ist wohl in Arsinoe zu lokalisieren, S.
Strassi, Archiv 52 (2006), S. 221.
- 477 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev,
Diaspora Judaism in Turmoil, S. 29-32.
- 482 Wohl kein christlicher Text, M. Choat, Belief and Cult in
Fourth-Century Papyri, S. 142, Anm. 652 (zu Naldini, Il
cristianesimo Nr. 1).
- 485 Zur Interpretation vgl. S. Strassi, Z.P.E. 139 (2002), S. 161-
176.
- 507 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 319.
- 508 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 398-399.
- 510 Zum archäologischen Kontext vgl. R.P. Stephan - A.
Verhoogt, B.A.S.P. 42 (2005), S. 189-201.
- 510 Zu datieren: frühes 2. Jahrh. n.Chr.; gehört zum Tiberianus-
Archiv, S. Strassi, Z.P.E. 148 (2004), S. 225-234.
- 510 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 268.
- 514 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 269-270.

P. Mich. 9

- 566 Zu datieren: 20.10.89 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 159
(2007), S. 263 mit Anm. 14.
- 566 4 Die Ergänzung ἔκτου → wohl ἐνάτου (vgl. die Ber. zu Z.
28), D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263, Anm. 14.
- 566 28 ἔκτου → wohl ἐ[v]ότου (nach H.C. Youties Bemerkung im
Internet und nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 159
(2007), S. 263, Anm. 14.
- 566 34 ϛ → θ (nach H.C. Youties Bemerkung im Internet), D.
Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263, Anm. 14.

P. Mich. 10

- 590 Zu datieren: Ende des 1. oder 1. Hälfte des 2. Jahrh. n.Chr.
(nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S.
265, zu Z. 1.

P. Mich. 11

- 611 3-4 Phoebammon (PLRE II 883, Phoebammon 1) könnte
vielleicht identisch mit demjenigen sein, der in Photius,
Bibl. cod. 279.536a belegt ist (PLRE I 700,
Phoebammon), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 87-88.
- 620 R^o 94 ληνός: nicht „vat“ sondern „winery“, ein Gebäude oder
Zimmer, vgl. D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 29.

P. Mich. 13

- 659 Zu datieren auf die 530-er Jahre n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 49, Anm. 52.
- 659 307 Ἀνοῦθου: nicht vom Nominativ Ἀνοῦθος (wie P. Mich. 13, Index, S. 124), sondern von Ἀνοῦθης, J. Gascou in: *Mélanges Gilbert Dagron*, S. 277, Anm. zu Z. 16.
- 662 Wohl zu datieren: 30.10.645 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems 2*, S. 106 mit Anm. 9-10; vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 250-252. (Die Datierung auf wohl 571 n.Chr. von L.S.B. MacCoull, *Z.P.E.* 141 (2002), S. 201 ist damit überholt.)
- 662 6 ὁρ[μωμένου] → wohl πρ[αγματευτῇ], H. Förster – F. Mitthof, *Aeg.* 84 (2004), S. 222, Anm. 18.
- 662 6 Es ist sehr unsicher, ob Aurelios Menas ein Bruder des Kolluthos (P. Mich. 13. 666, S.B. 26. 16647, P. *Vatic.Copt.* Doresse 1 und 5) ist, obwohl ihre Väter denselben Namen haben (gegen L.S.B. MacCoull, *Z.P.E.* 141, 2002, S. 201), H. Förster – F. Mitthof, *Aeg.* 84 (2004), S. 221-222.
- 662 6 Aurelios Menas ist viell. ein Bruder des Kolluthos in P. Mich. 13. 666 und P. *Vatic.Copt.* Doresse 1, L.S.B. MacCoull, *Z.P.E.* 141 (2002), S. 201.
- 664 Gehört zum Archiv des Kolluthos, wie auch P. Mich. 13. 666, S.B. 26. 16647, P. *Vatic.Copt.* Doresse 1 und 5, H. Förster – F. Mitthof, *Aeg.* 84 (2004), S. 221; zu datieren: 599-600 n.Chr. (oder weniger wahrscheinlich 584-585 n.Chr.; gegen B.L. 7, S. 116), l.c., S. 223-224. Zu datieren: 599/600 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 250-252.
- 664 2 Aurelios Christophoros ist wohl der Vater des Kolluthos in P. *Vatic.Copt.* Doresse 1 und ist viell. identisch mit dem in P. *Hamb.* 4. 265, Z. 11, H. Förster – F. Mitthof, *Aeg.* 84 (2004), S. 221.
- 666 Gehört zum Archiv des Kolluthos, wie auch P. Mich. 13. 664, S.B. 26. 16647, P. *Vatic.Copt.* Doresse 1 und 5, H. Förster – F. Mitthof, *Aeg.* 84 (2004), S. 221; zu datieren: 646-647 (?) n.Chr., l.c., S. 224. Vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 250-252; zu datieren: 647/648 n.Chr. (Die Datierung auf wohl 571 n.Chr. von L.S.B. MacCoull, *Z.P.E.* 141 (2002), S. 201 ist damit überholt.)

- 666 3-4 [υ]ῖ[ϕ] | Χριστοφόρῳ καὶ αὐτῷ συντελεστῶν: gemeint ist wohl υῖῷ Χριστοφόρου καὶ αὐτῷ συντελεστῇ, H. Förster - F. Mitthof, Aeg. 84 (2004), S. 221, Anm. 14.
- 667 8 [δ]ῖ[οι]κη(τοῦ) → wohl [δ]ῖ[ακο]γη(τοῦ), J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 31, Anm. 25.
- 667 37 διακ(όνου) → wohl διακ(ονητοῦ), J.-L. Fournet - J. Gascou, Études alexandrines 8 (2002), S. 31.
- 669 Zu datieren: 12.9.544 n.Chr., vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 49 mit Anm. 52.

P. Mich. 15

- 704 6 ἐν τ(ῷ) δ̄ (ἀρουρῶν) λεγο(μένῳ) → ἐν τ(ῷ) (Τετραπούρῳ) λεγο(μένῳ), P. Graux 4, S. 26, Anm. 96.
- 704 15 γα (ἀρουρῶν) → Νααραῦτ(ος) (nach dem Photo), P. Graux 4, S. 26, Anm. 96.
- 707 Zu datieren: nach 185 n.Chr. (ed.pr.; gegen B.L. 12, S. 124) und letzters Mitte 3. Jahrh. n.Chr.; Klaudia Isidora (vgl. B.L. 11, S. 134) ist viell. zu identifizieren mit der Klaudia Isidora in P. Oxy. 6. 919, J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 152-153, mit Anm. 56 und 57.
- 717 4 κέντρονας (l. κέντρωνας): bezeichnet wohl eine Art von Textilien, P. Heilporn – K.A. Worp, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 224-225.
- 724 Zu datieren: 365 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 165, Anm. 8.
- 737 → Nd.: S.B. 28. 17150.
- 739 Zur Identität des Empfängers vgl. J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 172; wohl zu datieren auf die 2. Hälfte des 5. Jahrh. n.Chr., l.c.
- 739 1 δι' ἐ[μοῦ] wird abgelehnt; viell. διέ[ποντι], J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 739 5 Am Ende wohl zu ergänzen: τῆς δεούσης ἐ[κδικίας] (nach dem Photo), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 739 6] τῶν τρόπων → wohl]κῶν τρόπων (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 739 7 τὰ περὶ τούτου → τὰ περὶ τῆς τούτου (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 172.
- 740 Wohl zu datieren um 587 n.Chr., J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 225, Anm. c.
- 743 Zu datieren: 6-15.12.622 n.Chr., P. Oxy. 68. 4703, Anm. zu Z. 4 und N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 198.
- 743 Zu datieren: 6-15.12.622 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 198.

Nr.	Zeile	P. Mich. 15
743	12	(παρὰ) κ(εράτια) τύο → ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 198.
746	3	φουλερα: viell. φουλερά (l. πολλερά), d.h. φόλλεις, F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 200-201.
747	V°	→ Nd.: S.B. 28. 17268.
748		Zu datieren auf den 13., nicht 2. August: N. Gonis, Z.P.E. 153 (2005), S. 171, Anm. 5.
748	4	Die Berichtigung in B.L. 8, S. 219-220 wird abgelehnt, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 198-199.
P. Mich. 18		
781	49	ἦγ(εμὼν) πε(ζῶν) → ηγε() (ein Ethnikon), W. Clarysse in: Pros.Ptol. 10, Pros.Ptol. 10, S. 327, E2698.
781	54	Δίνυος Κοιτῶν → Δίνυος Κοίτης (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk, vgl. P. Sijp. 20, Anm. zu Z. 3.
794		Eher Anfang 6. Jahrh. n.Chr. zu datieren, C.P.R. 24, S. 71, Anm. 14; vgl. aber P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4, S. 156.
P. Mich.Zen.		
9	R°	Zu datieren zwischen September 258 und April/Mai 256 v.Chr. (vgl. ed.pr.), H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 198.
23		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 149-150.
29		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 103.
42	1, 11	Kriton ist identisch mit dem Stolarch (vgl. schon ed.pr., Einl.), vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 217.
63		Zu datieren (nach dem Finanzjahr): 22.8.247 v.Chr., W. Huß, Z.P.E. 159 (2007), S. 280 mit Anm. 8.
64		Zu datieren (nach dem Finanzjahr): ein Tag nach dem 20.8.247 v.Chr., W. Huß, Z.P.E. 159 (2007), S. 280.
70		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 216-217.
87		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 213-214.
104	1	]των → Κρί]των (vgl. schon ed.pr., Einl.); Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 217.
105	1	Der Erg. Κ]ρίτωνι (ed.pr., Einl.) wird zugestimmt; Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch, vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 217 und 219.

Nr.	Zeile	P. Mich.Zen.
115	3	Kriton ist wohl identisch mit dem Stolarch, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 217. P. Mil.Vogl. 1
11		Photo: Corpus dei Papiri Filosofici IV.2, Abb. 119.
11		Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters, S. 139; Kommentar auf S. 288-290.
26	12	ἐπάνωθεν: viell. ἔτι ἄνωθεν, F.A.J. Hoogendijk, Proceedings of the 24th International Congress of Papyrology, S. 444, Anm. zu Z. 7. P. Mil.Vogl. 2
47		Zu verbinden mit dem Bericht von Eusebius, vgl. M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 151-152 (zu C.P.J. 2. 435).
76		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 184-185 mit Fig. 11.
77		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 186 mit S. 187, Fig. 12. P. Mil.Vogl. 3
189	5-6	στολάρ|χου: wohl „Flottenkommandant“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 184. P. Mil.Vogl. 4
212	R° VI, 7 und X, 4	Πτολλοῦς ist Frauenname, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 255, Anm. 189. M.P.E.R 13
1		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 6 (S. 31).
3		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Kat.-Nr. 24 (S. 101).
4		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 3 (S. 27).
6		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 2 (S. 10).
7		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Farbabb. 9 (S. 137).
11		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 5 (S. 30).
12		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Farbabb. 2 (S. 134).
16		Photo: Zwischen Magie und Wissenschaft, Abb. 4 (S. 29). M.P.E.R 15
96		Flavius Flavianus könnte ein praeses Thebaidis gewesen sein, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 89-90.

- 96 5 Der vir clarissimus Flavius Ausonius ist wahrscheinlich identisch mit dem in S.B. 22. 15586, P. L.Bat. 11. 9, Stud.Pal. 20. 111 und P. Heid. 7. 408; er war viell. der corrector Augustamnicae, der in den Briefen von Isidor von Pelusium belegt ist, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 88-90.
- 106a Die Invokation ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ konnte am Zeilenanfang gestanden haben, S. Bucking, Z.P.E. 159 (2007), S. 239, Anm. 49.
- 171 4 ἀφνε → ἀλνε, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 216, Anm. 24.
- Mitteis, Chrest.**
- 68 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 116-118 mit Neudruck des Textes.
- 68 1 ἀναμφισβητή[των]: vielleicht eher ἀναμφισβητή[τως], S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 122, Anm. 114.
- 68 10-15 Zur Abfolge der Geschehnisse vgl. M. Schentuleit, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 105, Anm. 25.
- 71 Wohl zu datieren auf 462 n.Chr. (gegen B.L. 8, S. 225), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 198.
- 71 2 Χίας: viell. Λίας, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 145.
- P. Mon. 3**
- 45 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs (2002), § 15.
- 45 1 Erg.: [βασιλεὺς ὁ νέος ὁ ἰσ]χύων, S.R. Llewelyn, New Docs (2002), § 15.
- 52 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 227.
- 57 Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 20.
- 57 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 109.
- 64 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 170-175 mit Neudruck des Textes (siehe dazu noch B.L. 12, S. 130).
- 64 15-16 Vielleicht zu ergänzen, exempli gratia: ἔξω δὲ εἰς τὴν κατερ(γασίαν) καὶ ἀνάκ(τησιν) ἀτέλειαν (ἔτη) τρία, μεθ'ἃ τελέσω παραδεισιακὰ ἀργυρ]ικά, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 173, Anm. 68.
- 98 4 Nach ὑπατίας τοῦ αὐτοῦ wurde die Ergänzung εὐσεβεστάτου ausgelassen, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 261.
- 117 2 με(γάλω) → με(γίστω), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 90.

P. Mon.Apollo

- 31 1 τογ[→ το (l. τῶ) γ[oder τογ [(l. τῶ), N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 42, Anm. 2.
- 34 x+7-8 λαχ/ ελ/ γ`ο´ ιγ ς | σιτ αρ`τ´ ĩ → λαχ(ανοσπέρμου) ἐλ(αιουργικῶ) ἱγ (καὶ) | σίτ(ου) (ἄρταβῶν) ĩ (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 161-162.
- 48 → Nd.: S.B. 28. 17269.

P. Nag Hammadi

- 23 d 5, 8]πόλλωνος: die Möglichkeit Πόλλωνος (ed.pr., Anm. zur Z.) wird ausgeschlossen, N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 100, Anm. 11.
- 66 3 ἐν K(υρίῳ): wohl ἐν Κυ(ρίῳ), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 120, Anm. 545.
- 72 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 206-207.

P. Neph.

- 5 25 [ὅλων δεσπότης]: auch möglich ist [πάντων δεσπότης], M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 129, Anm. 588.
- 18 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 207-208.
- 20 22 Zur interpretation von ἐπὶ τῇ ἐκβολῇ vgl. P. Sängner, Tyche 20 (2005), S. 186 mit Anm. 128.

P. New York 1

- 17 11-12 Zu lesen als: ἐμβολὴ σίτου η ἰνδικ(τίονος) ἽΠτολεμαῖδος´λοιπάδων Ἵδι(ᾶ) Ἀντιουρίου´ Ἐπεῖφ (Ἐπεῖφ nicht gestrichen), R.S. Bagnall in: L.S.B. MacCoull (ed.), Coptic Studies Presented to Mirrit Boutros Ghali (Cairo 1979), S. 1-2.
- 17 33 . . . → γί(νονται) (ἄρτ.) [κδ], R.S. Bagnall in: L.S.B. MacCoull (ed.), Coptic Studies Presented to Mirrit Boutros Ghali (Cairo 1979), S. 1-2.

P. Oslo 2

- 31 20-21 ἐνμ]ενέτωσαν ὃ[ἐ] οἱ ὁμολο|γοῦντες → ἐνμ]ενέτωσαν οὗ[v] οἱ ὁμολο|γοῦντες (nach einem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 224.
- 31 26 ἀπενην]ηχέναι → ἀνενην]ηχέναι (l. ἀνενηνοχέναι), D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 224.
- 31 33 ἀπενηνηχέναι → ἀνενηνοχέναι, D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 224.
- 35 → Nd.: S.B. 28. 17196.

- 52 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 331-332.

P. Oslo 3

- 88 22-23 Für einen Schiffseigentümer Ptoleminos vgl. P. Oxy. 68.
4685 V°, Anm. zu Z. 2.
- 89 9-10 Gaius Longinus Priscus (auch in P. Soc. 7. 735, Z. 6-7) ist
wohl identisch mit dem Veteran Longinus Priscus in
B.G.U. 1. 179, Z.1, D. Rathbone in: *Credito e moneta
nel mondo romano*, S. 219 mit Anm. 73 und 77.
- 94 5-6 κ[αὶ τῆς Νείκης] | Φαυστείνη → κ[αὶ θεᾶς] | Φαυστείνης
oder Μ[άρκου Αὐρηλίου καὶ] | Φαυστείνης (nach einem
Photo), S. Russo in P. Horak, S. 335, Anm. 14.
- 141 5 Θετηλέννει → Θεαβέννει, M. Bergamasco, Z.P.E. 147
(2004), S. 155-156.
- 141 8 γερδ[ιακὴν τέχνην πᾶσαν ἐντὸς τοῦ]: viell. γερδ[ιακὴν
τέχνην διὰ τοῦ Θεαβέννιος ἐντὸς τοῦ], M. Bergamasco,
Papyrologica Lupiensia 13 (2004), S. 28.
- 141 10 Θετηλέννιος → Θεαβέννιος (nach dem Photo), M.
Bergamasco, Z.P.E. 147 (2004), S. 155-156.
- 141 10 συ[νακολουθοῦντα → σ[υνακολουθοῦντα (nach dem
Photo), „obbedire“, M. Bergamasco, *Papyrologica
Lupiensia* 13 (2004), S. 29, Anm. 12.
- 141 11 νομόν (B.L. 3, S. 127): νόμον (ed.pr.) ist zu bevorzügen,
„consuetudine“, M. Bergamasco, *Papyrologica
Lupiensia* 13 (2004), S. 30-31.
- 141 11 π[άντα τὰ ἐπιταχθισόμενα → π[άντα τὰ ἐπιτασσόμενα
(vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) αὐτῷ; viell. gefolgt von: τοῦ
παιδὸς τρεφο]μένου (nach dem Photo), M. Bergamasco,
Papyrologica Lupiensia 13 (2004), S. 33-36 und Anm.
30.
- 141 12 [τοῦ παιδὸς ὑπὸ ±14 : viell. [ἐπὶ τὸν ὅλον χρόνον ὑπὸ τοῦ
Θεαβέννιος, M. Bergamasco, *Papyrologica Lupiensia* 13
(2004), S. 36.
- 157 5 ὥρ(ας) η → wohl ὥρ(ας) θ, vgl. P. Soc. 15. 1543, Anm. zu
Z. 5.
- 158 5-6 Der Archiprophet und Protostolistes ist viell. identisch mit
Osarapis in P. Soc. 9. 1039, Z. 1-3, und in P. Oxy. 44.
3177, Z. 4, vgl. M. Malaise in: *Hommages à Carl
Deroux IV*, S. 439, Anm. 23 und S. 447-448, Nr. 13, 16
und 22.

- 41 Eher ins frühe 4. Jahrh. zu datieren: K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 153, Anm. 3.
- 43 V^o Ungenaue englische Übersetzung: R. Alston, *The City in Roman and Byzantine Egypt*, S. 263-265.
- 48 Viell. brauchte Aloine einen Kyrios, weil sie minderjährig war, vgl. R. Zelnick-Abramovitz, *Not Wholly Free*, S. 132-133, Anm. 6.
- 56 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 35-36.
- 71 II Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 55.
- 104 Nd. mit deutscher Übersetzung und juristischem Kommentar: Ph. Steinsky, R.I.D.A. 51 (2004), S. 282-294.
- 112 Englische Übersetzung: M. Trapp, *Greek and Latin Letters*, S. 83; Kommentar auf S. 228-229.
- 113 27 Ἀμαραντῶ → Ἀμαράντοι (nach dem Photo), A. Papathomias, *Tyche* 22 (2007), S. 218.
- 114 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 295-296.
- 115 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 172-173.
- 115 Englische Übersetzung: M. Trapp, *Greek and Latin Letters*, S. 119; Kommentar auf S. 271-272.
- 116 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 173-174.
- 129 Vgl. J. Urbanik in: *Εὐεργεσίας χάριν*, S. 324-325.
- 130 Zu datieren: 563/564 n.Chr. (gegen B.L. 8, S. 232 und B.L. 11, S. 142), J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 96, Anm. 50. Aber vgl. P. Oxy. 70. 4788, Einl.
- 131 14 μείζονα Κλαυδιανοῦ: wohl „Bürgermeister von Klaudianos“, mit Κλαυδιανός als neuem Toponym, J. Gasco in: *La pétition à Byzance*, S. 174.
- 134 15 κεφαλ(ή) → κεφαλ(αιωτής), J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 186, Anm. 106.
- 141 1 Derselbe Johannes in P. Harr. 1. 91, Z. 1, P. Oxy. 68. 4699, Z. 1, wohl in P. Soc. 8. 957, Z. 1 (siehe die Ber. dazu), P. Oxy. 10. 1335, Z. 1 und viell. 1336, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
- 144 Zu datieren: 554/555 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 113, Anm. 152.

- 155 9 οὐκέτι δὲ ἐφρόντισεν τὸ σὸν μέγεθος περὶ τοῦ ταπιτιούχου
(l. ταπητιούχου ?) πῶλου | τῆς σῆς δὲ μεγαλοπρεπείας
δούλου Μακαρίου → οὐκέτι δὲ ἐφρόντ{ε}ισεν τὸ σὸν
μέγεθος περὶ τοῦ ταπιτίου (l. ταπητίου) τοῦ Παύλου, |
τῆς σῆς δὲ μεγαλοπρεπείας δούλου μακαρίου, „Deine
Erhabenheit hat sich nicht um den Teppich [bzw. die
Decke] des Paulus gekümmert, des Dieners Deiner
Magnifizienz, des Seligen“ (nach dem Photo), A.
Papathomas, Tyche 22 (2007), S. 218-219.
- 155 11 τῶ πάντων (nicht τῶν πάντων, wie bei A. Papathomas und
bei D. Hagedorn in Z.P.E. 165 (2008) 131 berichtet
wird) → τὰ πάντα (nach dem Photo), A. Papathomas,
Tyche 22 (2007), S. 219.
- 155 V^o Zur Identität des Johannes vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu
Z. 4.
- 157 1 μεταξύ → μετοξύ (l. μεταξύ) (nach dem Photo), A.
Papathomas, Tyche 22 (2007), S. 219.
- 157 3 τοῦ μέτρου ἐμβαλαμένου (l. ἐμβαλομένου) → τοῦ μέτρου
τοῦ ἐμβαλαμένου (l. ἐμβαλομένου) (nach dem Photo),
A. Papathomas, Tyche 22 (2007), S. 219.

P. Oxy. 2

- 237 Vgl. J. Urbanik in: Εὐεργεσίας χάριν, S. 315-321.
- 237 VIII 3, ἐπάρχῳ στόλου: wohl „Flottenkommandant“, H. Hauben,
IX 20 Anc.Soc. 36 (2006), S. 182, Anm. 36.
- 237 VIII 43 Zu datieren: 1.10.88 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 159
(2007), S. 263.
- 239 1 Zu τῶ γράφοντι τὸν Ὁξυρυγίτ[ην] vgl. S. Alessandri, Le
vendite fiscali I, S. 241-244 (fehlerhaft zu P. Oxy. 249).
- 244 Aus der Schreibweise geht hervor, dass Cerinthus ein
Grieche war, der als Sklave eines Römers ein wenig
Latein gelernt hatte, vgl. J.N. Adams, Bilingualism and
the Latin Language, S. 307-308.
- 246 4, 35 Zu τοῖς γράφουσι τὸν νο[μόν] bzw. τ(ῶν) τὸν νομ(ὸν)
γρ(αφόντων) vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S.
241-244.
- 254 Datierung in 33/34 n.Chr. ist nicht auszuschließen, L.
Capponi, B.A.S.P. 41 (2004), S. 174, Anm. 7.
- 261 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law
in the Roman Empire, S. 53.
- 281 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law
in the Roman Empire, S. 212.
- 294 24 γράψον → γράψαι (nach dem Photo) A. Papathomas, Tyche
22 (2007), S. 219-220.

- 300** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 332-333.
372 → Nd.: S.B. 28. 17045.
390 Viell. zu datieren: 89-96 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149
(2004), S. 159, vgl. Anm. 8.

P. Oxy. 3

- 476** 16 [τὴν περὶ τὸ αὐτὸ διάθεσιν → [τὴν περὶ αὐτὸ (sc. σῶμα
νεκρόν) διάθεσιν, F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
490 Viell. brauchte Tastraton einen Kyrios, weil sie
minderjährig war, vgl. R. Zelnick-Abramovitz, Not
Wholly Free, S. 132-133, Anm. 6.
500 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev,
Diaspora Judaism in Turmoil, S. 55-56.
500 11 Zu [Ἰ]ουδαίῳ[ν ἀφ]εῖρη[μένων] (B.L. 9, S. 180) vgl. M.
Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 187-
190.
517 2 (ἀρτάβαι) → (ἀρτάβας), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S.
201, Anm. 21.
517 3 μεμέ(τρηνται) → μεμέ(τρηται), N. Litinas, Z.P.E. 160
(2007), S. 201, Anm. 21.
518 1 μεμέ(τρηνται) → μεμέ(τρηται), N. Litinas, Z.P.E. 160
(2007), S. 197, Anm. 7.
518 5 Σαρα[π]ίωνι ist ein Fehler für Σαρα[π]ίων, N. Litinas,
Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 8.
518 5 (ἀρτάβαι) → (ἀρτάβας), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S.
197, Anm. 10.
528 Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters,
S. 73-75; Kommentar auf S. 220-221.
604 → Nd.: S.B. 28. 17046.
606 → Nd.: S.B. 28. 17047.
607 → Nd.: S.B. 28. 17048.
615 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 183-184. Abdruck in
S.B. 30 vorgesehen.
616 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 184-185. Abdruck in
S.B. 30 vorgesehen.
617 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 186. Abdruck in S.B.
30 vorgesehen.
618 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 186-187. Abdruck in
S.B. 30 vorgesehen.
619 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 187-188. Abdruck in
S.B. 30 vorgesehen.
620 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 189. Abdruck in S.B.
30 vorgesehen.

- 621 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 190. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 622 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 190-191. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 628 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 191-192. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 629 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 192-193. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 630 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 193-194. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 631 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 194-195. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 632 Nd.: N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 195-196. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.

P. Oxy. 4

- 705 I-II Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 51-54.
- 707 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 50.
- 708 6 Zu κριθολογηθῆναι, „the process which removed adulterating substances, especially barley, from wheat“, vgl. Ph. Mayerson, B.A.S.P. 41 (2004), S. 127-137.
- 716 Zur partiellen Freilassung vgl. R. Zelnick-Abramovitz, Not Wholly Free, S. 125-126.
- 719 30-31 διδοῦ[ς τὰς] | ὀρισθείσας (δραχμὰς) ιβ → διδοῦ[ς τῇ πόλει τὰς] | ὀρισθείσας (δραχμὰς) ιβ (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 177, Anm. 3 .
- 719 32 ἀν[αλαβόντα] → ἀν[αλαβόντας], P. Sängers, Tyche 22 (2007), S. 223 mit Anm. 40.
- 721 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 50-54 mit Neudruck des Textes. Vgl. dazu noch B.L. 12, S. 136.
- 721 3 Zu den möglichen Ergänzungen vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 50, Anm. 73 und 75.
- 722 13-14 ἐξαπη|λευ]θερωμένης: zur partiellen Freilassung vgl. R. Zelnick-Abramovitz, Not Wholly Free, S. 125-126.
- 725 13 πάντ[α τὰ ἐπιτραπ]ησόμενα (B.L. 1, S. 327) [α]ὔτῳ → πάντ[α τὰ ἐπιτραπ]ησόμενα [αὔ]τῳ (nach dem Photo), M. Bergamasco, Papyrologica Lupiensia 13 (2004), S. 33-35 und Anm. 33.
- 744 7 Zu ἐὰν εὐθέως vgl. N. Linitas in P. Horak, S. 286.
- 786 → Nd.: S.B. 28. 17192.
- 835 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 55 mit Anm. 89.

- 839 | Interpunktion: κεκινδυνευκώς, εὐθέως, N. Litinas in P. Horak, S. 286.

P. Oxy. 6

- 898 | Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 255.
- 907 | Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 249-250.
- 907 | 21-22 | ἐ]πιτέλλω: die Lesung/Ergänzung wird abgelehnt; ἐπιτέλλω „befehlen, auf etwas vertrauen“ ist in den dokumentarischen Papyri nicht belegt, R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 235, Anm. 11 (zu M.Ch. 317).
- 913 | 10 | Die Ergänzung [σιτικοῦ wird abgelehnt; wohl Name des ἕδαφος zu erwarten, P. Oxy. 68. 4687, Anm. zu Z. 9-10.
- 919 | Der Datierung 21.6. (statt 7.) 159 n.Chr. wird zugestimmt (vgl. B.L. 7, S. 132; B.L. 11, S. 145), J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 149 mit Anm. 44.
- 922 | Die Ber. in B.L. 11, S. 146, ist abzulehnen; mit ed.pr. zu datieren auf spätes 6. /frühes 7. Jahrh., N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 183.
- 930 | Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 375-376 mit S. 377, Fig. 29.
- 932 | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 297-298.
- 963 | Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 333.
- 993 | Die Berichtigung in B.L. 7, S. 133 wird abgelehnt; der Text gehört zum Archiv der „Heiligen Kirche“; Datierung viell. Dezember/Januar 478/479 oder 493/494, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 199-200.
- 994 | 1 | Zu Phoibammon und Samuel vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
- 997 | 2 | παρολκῶν → παρόλκων: vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 110.

P. Oxy. 7

- 1021 | Photo: La circulation de l'information, S. 160.
- 1026 | 6, 22 | τιμῆς: übersetze eher „au comptant“ als „for (their) value“ (ed.pr.), H. Cuvigny, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 276.
- 1033 | 3 | Derselbe Tatianos wohl in P. Heid. 4. 313, Z. 17, 314, Z. 7, S.B. 16. 12523, Z. 1 und P. Oxy. 68. 4680, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4680, Anm. zur Z.

Nr.	Zeile	P. Oxy. 7
1036	42	Ἡράκλη[ος] → Ἡρακλῆ[ς], J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 188, Anm. 5.
1048		Zu datieren um die Mitte des 5. Jahrh. n.Chr., vgl. J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 171.
1048	2	Derselbe Theodoros Parit viell. zu erg. in P. Oxy. 68. 4685 V°, Z. 3, vgl. dort Anm. zur Z.
1048	5	Flavius Athanasios ist identisch mit dem in P. Med. 1. 45, Z. 2, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 171.
1048	10	Derselbe Valerius wohl in C.P.R. 5. 24, Z. 3, 7, P. Wash.Univ. 2. 83, Z. 7, P. Oxy. 62. 4346, Z. 2, 68. 4682, Z. 5 und 4685 V°, Z. 8, vgl. P. Oxy. 68. 4682, Anm. zu Z. 4-5.
1048	15	Derselbe Leukadios viell. in C.P.R. 5. 24, Z. 2 und P. Oxy. 68. 4685 V°, Z. 1, vgl. P. Oxy. Anm. zur Z.
1053	R°	Zu den Ausmaßen vgl. N. Michel, C.R.I.P.E.L. 25 (2005), S. 265-266.
1058	3-4	δοῦλον → wohl δοῦλον; vor λ ein ρ, der aber zu einem früheren Text gehört hat, D. Jordan, Eulimene 2 (2001), S. 157.
1058	6	ὁ καλ[] → wohl vacat Ὁ κατ[ικῶν vacat], Anfangsworte des Psalms 90, D. Jordan, Eulimene 2 (2001), S. 157.
1067		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 273.
P. Oxy. 8		
1130		Zu datieren: Sept.-Okt. 484 n.Chr., vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 115 mit Anm. 67.
1146	3	καρ[]ανης: viell. καρ[π]ώνης, H.-J. Drexhage, M.B.A.H. 23 (2004), S. 80.
1151	38-39	εὐχεσ[θ]αι πρεσβίαις → εὐχες καὶ πρεσβίαις (l. εὐχαῖς καὶ πρεσβεΐαις), D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 226.
P. Oxy. 9		
1188		Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 36-44 mit Neudruck des Textes.
1189		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 54-55.
P. Oxy. 10		
1266		Zum gymnasialen Status des Vaters vgl. P. van Minnen in: Le rôle et le statut de femme, S. 346-347 mit G. Ruffini, B.A.S.P. 43 (2006), S. 76, Anm. 17.

- 1272 10-11 R^oΒήσι|[ος → wohl βήσι|[ος, von βῆσις von Dem. bs, „metal vessel“, vgl. T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 160, Anm. zu Kol. 2, Z. 10 (zu B.G.U. 2. 387). (Gegen B.L. 12, S. 139. Vgl. B.L. 2.2, S. 162 zu Stud.Pal. 20. 67 R^o, 4 βήσιον.)
- 1273 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 127-129.
- 1285 21 [Μαστ. . τιφό]ρου → [Μαστιγγιφό]ρου oder viell. [Μαστιγνοφό]ρου, siehe die Ber. zu Z. 114.
- 1285 96 Θ[.]. . . [: viell. Θ[μ]οιγε[ψώβθεως (A.S. Hunt 1927 am Original), N. Gonis, J.Jur.P. 35 (2005), S. 96.
- 1285 114 Μαστιγγοφ(όρου) (B.L. 8, S. 244) → Μαστιγγιφ(όρου) oder viell. Μαστιγγ[ο]φ(όρου) (nach A.S. Hunt 1927 am Original), N. Gonis, J.Jur.P. 35 (2005), S. 96.
- 1291 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 334.
- 1295 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 361-362.
- 1298 2, 3 Dieselbe Gonata in P. Horak 19, vgl. dort Anm. zu Z. 1.
- 1299 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 274-275.
- 1299 Es bleibt unsicher ob dieser Brief christlich oder heidnisch ist, vgl. M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 99.
- 1331 στωραλχου (l. στολάρχου): wohl „Flottenkommandant“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 184.
- 1335 1 Wohl derselbe Johannes in P. Harr. 1. 91, Z. 1, P. Oxy. 1. 141, Z. 1, 68. 4699, Z. 1, P. Soc. 8. 957, Z. 1 (siehe die Ber. dazu), und viell. P. Oxy. 10. 1336, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
- 1335 2 παιδ(ίους) → παιδ(αρίους), vgl. P. Oxy. 68. 4683, Anm. zu Z. 2.
- 1335 1/4 τῷ κόμ(ιτι) Διογένης (l. Διογένει) → τοῦ κόμ(ιτος) Διογένους (der Alternativvorschlag der Edition ist vorzuziehen), D. Hagedorn - B. Kramer, Archiv 50 (2004), S. 158, Anm. 5.
- 1336 Der Adressat Philoxenos ist viell. identisch mit dem Pronoetes Philoxenos in S.B. 28. 16884, D. Hagedorn - B. Kramer, Archiv 50 (2004), S. 167, Komm. zu Z. 1.

- 1430 16 ἐγο<β>ρ<ο>ίζου, l. ἐνοβρύζου: wohl für ἐν ὀβρύζη, C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 106, Anm. 133.

- 1434 I Vgl. S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 29-36 mit Neudruck der Kol. I und neuer Interpretation.
- 1436 18, 33 (γίνονται) τῇ(ς) δι(α)γραφῆς: viell. auch möglich ist γ(ί)νεται τῇ(ς) δι(α)στολῆς, K.B. Böhm, Z.P.E. 163 (2007), S. 214.
- 1436 34 δια[γ]ρ[αφῶν: viell. auch möglich ist δια[σ]τ[ολῆς, K.B. Böhm, Z.P.E. 163 (2007), S. 214.
- 1453 Zur Datierung vgl. C. Bennett, Z.P.E. 142 (2003), S. 229-230.
- 1466 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 36-37.
- 1467 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 39.
- 1469 1 Aemilius Rusticianus ist „vicaire des préfets du prétoire“ (vgl. B.L. 10, S. 142), vgl. C. Zuckerman in: *Mélanges Gilbert Dagron*, S. 624.
- 1503 3, 15-16, 18 Γυμνάσιος πρ(ύ)τανις εἶπ(εν) → Γυμνάσιος ῥ(ή)τωρ εἶπ(εν), H.C. Youtie, vgl. P. Soc. 15. 1561, Anm. zu Z. 17 mit wohl demselben Gymnasium.
- 1530 Zu datieren auf 216/217 n.Chr., kurz nach dem Text des Rekto, P. Oxy. 12. 1525 (vgl. B.L. 11, S. 151), J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 142-143.
- 1541 1 μεμετ(ρή)κασιν) → μεμέ(τ)ρηται), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 7.
- 1577-1578 Der Vorschlag (ed.pr., S. 281), dass beide Texten auf demselben Landgut der Claudia Isidora alias Apia verweisen, wird bestätigt, J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 147.
- 1577-1578 Zu datieren: 30.1.219 oder 223 n.Chr. J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 148.
- 1578 Zu datieren: 23.11. (Kol. II) und 16.12. (Kol. III) 220 oder 224 n.Chr., J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 147-148.
- 1581 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 362.

P. Oxy. 14

- 1631 17 Zu κεινῆσομεν, das Bewegen des Weines, vgl. D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 83.
- 1659 Zu datieren nach 10.11.218 und letztens im Sommer 221 n.Chr., J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 143.
- 1673 3-19 ἐνέκλεισα: viell. nicht „store away“ sondern „seal off“; Z. 3-19 betreffen viell. „putting mud stoppers on the wine jars“, D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 76-77.

- 1679 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 352-353.
- 1743 1 ἐν λαχά(νοις) (ἀρούρας) δ' λαχά(νων) μέτρῳ ἐλ(αῖκῳ?) → ἐν λαχά(νω) (ἀρούρας) δ' λαχα(νοσπέρμου) μέτρῳ ἐλ(αιουργικῳ), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 161-162.
- 1758 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 349-350.
- 1761 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 392-393.
- 1765 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 298-299.
- 1773 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 371-372.
- 1774 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 194-195 mit Fig. 14.
- 1774 Zu datieren kurz vor 340 n.Chr.; Didyme und die Schwestern gehören nicht zu einer weiblichen asketischen Gemeinschaft, vgl. E. Wipszycka in: Humana Sapit, S. 469-473.
- 1774 15 Κανωπηκά, l. Κανωπικά (Nahrungsmittel) → κανωπηκά, l. κανωπικά (Art von Schuhen), S. Russo, Le calzature, S. 116-117.
- 1775 Es bleibt unsicher ob dieser Brief mit προσκύνημα-Formel christlich oder heidnisch ist (gegen B.L. 2.2, S. 102), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 95 und Anm. 412.
- 1930 Wenn der Text auf Claudia Isidora alias Apia verweist, ist er zu datieren auf 25.1.222 n.Chr. (nicht 226, B.L. 10, S. 143), J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 148.
- 1930 4 Die Ergänzung [τῆς καὶ Ἀπίας (ed.pr., Anm. zu Z. 4) ist nicht notwendig; erg. viell.: [(ἀρούρας), ἃς ἔχουσι παρ' αἰῶντος <ἐν> μι[σθώσ]ει, J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 148 mit Anm. 37.
- 2415 Zur Datierung vgl. B.L. 11, S. 162 und N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 165 mit Anm. 6.

P. Oxy. 16

- 1829 Es handelt sich nicht um zwei Briefentwürfe (gegen B.L. 11, S. 152), sondern um einen Brief an ein Ehepaar, J. Beaucamp, Rev.ét.byz. 59 (2001), S. 175-176.
- 1845 Zu datieren auf das 2. Jahrzehnt des 7. Jahrh. n.Chr., P. Sarris, Economy and Society in the Age of Justinian, S. 75, Anm. 24.

- 1859 Zu datieren auf das 2. Jahrzehnt des 7. Jahrh. n.Chr. P. Sarris, *Economy and Society in the Age of Justinian*, S. 74, Anm. 15.
- 1877 4 Wohl derselbe Johannes in P. Oxy. 68. 4696, Z. 4, 4697, Z. 4 und 4701, Z. 7, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
- 1882 10 Der Klibanarier Προζόκιος ist sicher identisch mit dem Leontoklibanarier Prosdokios in P. L.Bat. 1.3, Z. 4, B. Palme in P. Horak, S. 323, Anm. 61.
- 1882 11 Mit Klibanarier ist wohl ein Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.
- 1885 16 [κυρίῳ] → [κοινῷ], N. Gonis, *Z.P.E.* 154 (2005), S. 209.
- 1888 1 Zu Phoibammon vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
- 1888 2 Zu Johannes vgl. oben die Ber. zu P. Oxy. 16. 1877.
- 1899 Die Datierung der ed.pr. ist korrekt (mit B.L. 8, S. 250, gegen Chron. Systems 1), R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 89, Anm. 2.
- 1906 Zu μεγάλῳ καγκέλλῳ (Z. 4, 11, 20, 30) vgl. Ph. Mayerson, *B.A.S.P.* 43 (2006), S. 107-111.
- 1910 Wohl zu datieren vor Novella 38 aus 536 n.Chr., A. Laniado, *Recherches sur les notables municipaux*, S. 26 mit Anm. 210 und S. 61.
- 1912 111 Zum Umrechnen von μέτρῳ zu καγκέλλῳ vgl. Ph. Mayerson, *B.A.S.P.* 43 (2006), S. 110.
- 1913 14 τῷ ἐλλογιμωτάτῳ(ῳ) σχολαστικῷ(ῳ) Θεοδώρῳ Κυν(ο)πολί(ι)τη: viell. identisch mit Theodoros von Kynopolis, dem Verfasser einer Ethopoiie, vgl. O. Schissel von Fleschenberg, *Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher* 8 (1929/1930), S. 331-332.
- 1913 28 Ἰωάννου: viell. der Vater der Christodote, J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 149, Anm. 94.
- 1922 2 γεανίου, l. γερανίου? → γεανίου, l. κυανίου „Ägyptisch Blau“, F. Mitthof in P. Horak, S. 291 mit Anm. 13.
- 1943 1 Zur Identität des Johannes vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
- 1945 1 Zu Phoibammon und Samuel vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
- 1946 1 Zu Phoibammon und Samuel vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
- 1951 Zur Bedeutung des σπρώτης vgl. A. Serfass, *Z.P.E.* 161 (2007), S. 253-259.
- 1952 Zur Interpretation des Textes als Zahlung für „corvée“ für die Bewässerungsanlage vgl. A. Benaissa, *Tyche* 22 (2007), S. 217-218.

- 1958 Zur Datierung vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 89, Anm. 3.
- 1958 4 Ὠριγέν[ου]ς → Ὠρίων[ο]ς (am Original), P. Oxy. 68. 4686, Anm. zu Z. 2.
- 1958 8-10 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 1967 Nd.: A. Benaissa, *Z.P.E.* 161 (2007), S. 205-206. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 1969 → Nd.: S.B. 28. 17232.
- 1973 14-15 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 1979 → Nd.: S.B. 28. 17002.
- 1980 5 Φ[λάουιο]ς → [Αὐρήλιο]ς (am Original), N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 200.
- 1980 6 ...της: viell. ἐργάτης, N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 200.
- 1980 8η: viell. [ἐ]πιστάτη, N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 200.
- 1980 13 Die Ergänzung σλγ σβ → σλδ σγ und die Ergänzung μελλούσης wird angezweifelt: εισιούσης oder σὺν Θεῷ sind auch möglich, N. Gonis, *Z.P.E.* 144 (2003), S. 188.
- 1989 4 Zur Identität der Praejecta vgl. J. Beaucamp, *Rev.ét.byz.* 59 (2001), S. 171-178.
- 1990 6 Zur Identität der Praejecta vgl. J. Beaucamp, *Rev.ét.byz.* 59 (2001), S. 171-178.
- 2002 2 περιβλέπ[τ]ης (B.L. 11, S. 157) → περιβλέπ[τ]ου), N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 186.
- 2014 Nd. mit Photo und englisch Übersetzung: B. Haug, *Z.P.E.* 160 (2007), S. 217-219, Nr. 2. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 2019 3-4 προστ[άτο]υ | οἶκ(ων) → προστ[ασί(ας) vel -ασίᾱ ἐ]π|οικίωv, G. Azzarello, *Z.P.E.* 155 (2006), S. 227.
- 2020 Zu datieren: 580-590 n.Chr., J. Gascou, *Travaux et Mémoires* 9 (1985), S. 48 und Anm. 277.
- 2020 41 τῇ(ς) μακαρί(ας) Γαβριηλίας: wohl identisch mit Flavia Gabriela in P. Oxy. 36. 2780, Z. 6 (vgl. PLRE III A, S. 498), A. Laniado, *Recherches sur les notables municipaux*, S. 141, Anm. 87 (fehlerhaft zu Z. 29).
- 2021 3 Zu κριθολογία, „shipment or cargo of pure wheat“, vgl. Ph. Mayerson, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 127-137.
- 2040 Zu datieren: 560-570 n.Chr., J. Gascou, *Byzantion* 42 (1972), S. 64.
- 2041 Nd. mit französischer Übersetzung und technischem Kommentar, A. Papaconstantinou in: *Mélanges J.-P. Sodini*, S. 184-192.

Nr.	Zeile	P. Oxy. 16
2045		Bisher nur als Beschreibung publiziert; teilweise Wiedergabe der Namen: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 199.
2047	8	Zu Phoibammon und Samuel vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
2057	10	Μηνᾶ κασκελ() (l. καγκελ(λαρίου)?) → Μηνᾶ Κασκελ, vgl. P. Oxy. 16. 2045, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 199.
P. Oxy. 17		
2107	1	Zu Valerius Titanianus (vielleicht war er ein außerordentlicher städtischer Oberbeamte von Oxyrhynchiton Polis) vgl. P. Sängers, Tyche 20 (2005), S. 176, Anm. 100.
2126	1	Die Lesung μεμέτρη(ται) von ed.pr. wird bestätigt (gegen μεμέτρη(κεν) B.L. 8, S. 254) , N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 7.
2126	5	θέμα ἀρταβ(ῶν) → θέμα oder θέμα(τι) ἀρτάβ(ας), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 10.
2131	2-4	Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften), vgl. P. Sängers, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
2153	1	Apollonius ist viell. Aur. Apollonius alias Dionysius, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 106, Anm. 18.
P. Oxy. 18		
2192		Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 153, Abb. 85.
2192	31	Derselbe Harpokration wohl in P. Horak 16, vgl. dort Einl., S. 85.
2196	1	Zur Identität der Praejecta vgl. J. Beaucamp, Rev.ét.byz. 59 (2001), S. 171-178.
2196	11, 12	κρ(έως) → κρ(έως) λί(τραι), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267-268.
2197	137	Ψεσίου → Ψεείου (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 200.
P. Oxy. 19		
2238	25	ἀποδεχόμενοι → ἀναδεχόμενοι (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 268.
2238	26	σὺλγαναφερόμενοι hat kein Parallel in den Papyri, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 268.

- 2238** 26-27 κίνδυνον ἡμῶν καὶ τῆς ἡμῶν | [εὐπορίας] καὶ τῶν δι' αὐτὸν (ἐρόντων) ἡμῖν πάντο(ν) (l. πάντων) ὡς πρόκειται → κινδύνον ἡμῶν καὶ τῆς ἡμῶν | [ὑποστάσ]εως καὶ συμφο(ρῶν) ἡμῖν πάντα ὡς πρόκειται, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 268.
- 2243 A** 86 Zur Identität der Praejecta vgl. J. Beaucamp, Rev.ét.byz. 59 (2001), S. 171-178.

P. Oxy. 20

- 2277** Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 45-49 mit Neudruck des Textes.
- 2277** 1 Die Ergänzung περὶ παραδείξεως → wohl περὶ διαγραφῆς, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 47, Anm. 65.

P. Oxy. 22

- 2344** Zur Datierung (B.L. 10, S. 148) vgl. N. Gonis, J.Jur.P. 26 (2006), S. 63-65.
- 2350** III 8-9 (ἔτους) [] | [] πυρ[ό]ν → (ἔτους) ἐφ' ἁλφ., [..], ου ἐποικίου [μ]πυρ[ό]ν (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 201.
- 2350** III 10-12 κεκοσ[κ]ινευμέ[γ]ον [μ]ετρού[μενον] → κεκοσ[κ]ινευμέ[γ]ον ὡς ἐ[ῖ]ς δημ[ό]σι[ον μ]ετρού[μενον] (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 201.
- 2353** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 335.

P. Oxy. 24

- 2410** 2-27 Englische Übersetzung: J. Rowlandson, C.R.I.P.E.L. 25 (2005), S. 173.
- 2410** 2 Die Ergänzung [ἀπ' Ὀξυρύγγ(ων) πόλε]ως wird abgelehnt, J. Rowlandson, C.R.I.P.E.L. 25 (2005), S. 173, Anm. 1.
- 2410** 2-27 Englische Übersetzung: J. Rowlandson, C.R.I.P.E.L. 25 (2005), S. 173.
- 2412** 125 Nur ιγ (ἔτους) τιμῆς (πυρ.) steht in der Zeile (am Original geprüft von N. Gonis), F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 131, Anm. 19.
- 2418** Eine Datierung auf das 4./5. Jahrh. ist nicht auszuschließen, G. Azzarello, Z.P.E. 155 (2006), S. 211, Anm. 11.
- 2418** 8 Θ(?)έωρος: viell. identisch mit Theon in S.B. 20. 14987, Z. 2, A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 85 mit Anm. 184 und S. 94, Anm. 50. Vgl. auch G. Azzarello, Z.P.E. 155 (2006), S. 211 mit Anm. 11.

Nr.	Zeile	P. Oxy. 24
2421	I 10	ἀναγνώστης könnte auch die christliche Funktion bezeichnen, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 60, Anm. 244.
P. Oxy. 27		
2476	13-17	Nd.: E.A. Judge in S.R. Llewelyn, New Docs 9 (2002), § 23.
2479	24	κλύσαι → κλάσαι (nach einem Photo), wohl von κλάω „eine Kleinigkeit essen“, J. Gasco in: La pétition à Byzance, S. 179.
2479	26	εὐθενίας: „slump in prices owing to an abundant harvest“ (gegen B.L. 6, S. 109), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 58, Anm. 106, S. 87 und S. 96, Anm. 49.
P. Oxy. 31		
2568	4	Aurelius Achilles könnte vielleicht ein außerordentlicher städtischer Oberbeamte von Oxyrhynchiton Polis sein, P. Sänger, Tyche 20 (2005), S. 177, Anm. 104.
2580	4-6	Zur Berechnung der τιμή vgl. F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 34, Anm. 95 (fehlerhaft zu P. Oxy. 2. 580).
2593		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 353-354.
2599		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 400-401.
2601		Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters, S. 53-55; Kommentar auf S. 201-202.
P. Oxy. 33		
2670		Zur Interpretation vgl. D. Rathbone in: Credito en moneta nel mondo romano, S. 204, Anm. 25.
2680		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 300-301.
2682		Es bleibt unsicher, ob dieser Brief mit προσκύνημα-Formel christlich oder heidnisch ist, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 95, Anm. 412.
P. Oxy. 34		
2709		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 248-249.
2713		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 54.

P. Oxy. 36

- 2772 Der Schreiber konnte gut Griechisch; zur Schreibweise des
ins Latein transliterierten Griechisch vgl. J.N. Adams,
Bilingualism and the Latin Language, S. 65-66.
- 2780 5 ἐν Ὁξυρυγγ(ιτῶν) → ἐν Ὁξυρύγγ(ων), P. Oxy. 68. 4701,
Anm. zu Z. 2.
- 2780 7 λαχούση κτλ.: verweist vielleicht auf die Rolle des
Nominator mit nur finanzieller Verantwortlichkeit, vgl.
A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S.
221-222 mit Anm. 194.
- 2783 Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters,
S. 51-53; Kommentar auf S. 199-201.
- 2789 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 401-402.
- 2799 Der δεσπότης ist wahrscheinlich Strategius II., Vater von
Apion II.; Reste einer Adresse auf der Rückseite, N.
Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 202.

P. Oxy. 38

- 2842 4-5 μετό(χοις)] σιτολ(όγοις) → διὰ] σιτολ(όγων), N. Litinas,
Z.P.E. 160 (2007), S. 196, Anm. 4.
- 2847 I 12 Zu ὑπόλογος vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 231-
235 mit Neudruck der 1. Kolumne.

P. Oxy. 40

- 2927 Zu datieren: nicht vor 270 n.Chr., S. Bucking, Z.P.E. 159
(2007), S. 235-236.
- 2932 4 ἐφ' → ὑφ' (vgl. ed.pr., Komm. zur Z.), S. Bucking, Z.P.E.
159 (2007), S. 235 mit Anm. 32.

P. Oxy. 41

- 2978 Derselbe Balbinianus (Z. 1-5) begegnet wohl in P.
Soc.Com. 6. 14 aus 185/186 n.Chr.; die Handschrift des
P. Oxy. 2978 schließt eine Datierung auf diese Zeit nicht
aus, P. Soc.Com. 6. 14, Anm. zu Z. 2-5.
- 2990 Englische Übersetzung: R. Selinger, The Mid-Third
Century Persecutions, S. 154-155, Nr. 88.

P. Oxy. 42

- 3050 II 7-8 ἐνέτυχον καὶ . . . [: erg. ἐνέτυχον καὶ [τῷ δεῖνι διαδεχομένῳ
τὰ μέρη] τῆς ἐπιστρατηγίας oder ἐνέτυχον καὶ [τῷ δεῖνι
τῷ κρατίστῳ ἐπιστρατήγῳ τῆσδε] τῆς ἐπιστρατηγίας,
falsch wiedergegeben in B.L. 8, S. 264, J.D. Thomas,
Z.P.E. 146 (2004), S. 180, Anm. 11.
- 3050 II 10 παραγγείλας οἰσα[→ wohl παραγγείλας οἷς αἰ[(Form von
αἰτιάομαι), J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180.

- 3057 Wohl doch kein christlicher Text (gegen B.L. 12, S. 149), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 142, Anm. 652 (mit impliziter Ablehnung des Vorschlags von O. Montevecchi, Aeg. 80 (2000), S. 189-194, dass das überstrichene Chi von χαίρειν (Z. 2) als Bezeichnung für Christus aufzufassen ist; vgl. Choat, S. 120, Anm. 540). Kein christlicher Text, E.J. Epp, Journal of Biblical Literature 123 (2004), S. 26, Anm. 68 (unter Verweis auf E.A. Judge, Rank and Status in the World of the Caesars and St. Paul, 1982, S. 20-31).
- 3059 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 275.
- 3069 Kein christlicher Text, E.J. Epp, Journal of Biblical Literature 123 (2004), S. 26, Anm. 68 (unter Verweis auf E.A. Judge, Rank and Status in the World of the Caesars and St. Paul, 1982, S. 20-31).
- 3069 Englische Übersetzung: M. Trapp, Greek and Latin Letters, S. 101; Kommentar auf S. 252-254.
- 3078 6 . α.[] Νειλάμμων.[(B.L. 8, S. 265) → παρ[ὰ] Νειλάμμωνος (nach dem Photo), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 91.
- 3079 Zur Datierung (1. Hälfte des 4. Jahrh. n.Chr.) und Interpretation, vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 163-165.
- 3079 4 . ψμζ → Ἀφμζ (nach dem Photo), . N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 163, Anm. 2.

P. Oxy. 43

- 3093 4-6 Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften), vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
- 3116 11 Zu Ἀντινο[ί]ω (B.L. 9, S. 58) vgl. J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 467, Anm. 226 (zu P. Agon. 10).
- 3147 Zu datieren um 369 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 107.

P. Oxy. 44

- 3163 4 μεμέ(τη)νται → μεμέ(τη)ται, N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 196, Anm. 3.
- 3169 Zu datieren: 200-212 n.Chr., P. Mich. 18, S. 222 mit Anm. 4.

- 3177 4 Osarapis ist wohl identisch mit dem in P. Soc. 9. 1039, Z. 1-3 (vgl. ed.pr., Anm. zu Z. 4-5) und viell. mit dem Archiprophet und Protostolistes in P. Oslo 3. 158, Z. 5-6, vgl. M. Malaise in: Hommages à Carl Deroux IV, S. 439, Anm. 23 und S. 447-448, Nr. 13, 16 und 22.
- 3181 1 μεμέ(τηνται) → μεμέ(τηται), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 201, Anm. 21.
- 3181 5 (ἀρτάβαι) → (ἀρτάβας), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 201, Anm. 21.
- 3194 21-25 Zur Interpretation vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143(2003), S. 163-165.
- 3201 Die Preise könnten auch für das Waschen sein (vgl. auch B.L. 12, S. 150), P. Soc.Com. 6. 15, S. 114, Anm. 13.
- 3203 9-12 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 3204 Zu datieren: 2.1.588 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 213.

P. Oxy. 45

- 3248 4 Καπιτω[verweist wohl doch auf die Capitolia-Spiele (gegen B.L. 11, S. 168), J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 436.
- 3250 Zu datieren: 1. Jahrh. n. Chr., A. Jördens, Z.P.E. 163 (2007), S. 196, Anm. 12.
- 3250 4 Zur Identität des Gaius Norbanus Ptolemaeus siehe die Ber. zu O. Tait 1. (S. 117) 257, Z. 3.

P. Oxy. 46

- 3312 Zur Interpretation vgl. P. Weaver, Z.P.E. 149 (2004), S. 196-204.
- 3313 Kein christlicher Text, E.J. Epp, Journal of Biblical Literature 123 (2004), S. 26, Anm. 68 (unter Verweis auf E.A. Judge, Rank and Status in the World of the Caesars and St. Paul, 1982, S. 20-31).
- 3314 Kein christlicher Text, E.J. Epp, Journal of Biblical Literature 123 (2004), S. 26, Anm. 68 (unter Verweis auf E.A. Judge, Rank and Status in the World of the Caesars and St. Paul, 1982, S. 20-31).

P. Oxy. 47

- 3334 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 186-189 mit Neudruck des Textes.
- 3350 2 [Σεβαστοῦ] → [Αὐγούστου], K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 154, Anm. 11.

P. Oxy. 48

- 3394 16 Derselbe Athanasios viell. in P. Oxy. 48. 3394, Z. 16, vgl. P. Oxy. 68. 4690, Anm. zu Z. 5 und N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 164.
- 3403 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 212.
- 3406 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 213 mit S. 214, Fig. 15.
- 3407 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 215-216.

P. Oxy. 49

- 3473 20 Βησᾶς → wohl βησᾶς, von Dem. bs, „metal vessel“, T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 160, Anm. zu Kol. 2, Z. 10, mit Anm. 39. (Gegen S. Russo, I gioielli nei papiri, 1999, S. 204: Statue eines Bes. Vgl. B.L. 2.2, S. 162 zu Stud.Pal. 20. 67 R°, 4 βήσιον.)
- 3475 Es handelt sich nicht um Reparationen, sondern um die übliche Reinigung der Deichöffnungen, N. Michel, C.R.I.P.E.L. 25 (2005), S. 266, Anm. 60.
- 3491 7 κάτοπτρον δίπτυχ(ον) κασιω[τικόν,]: viell. κάτοπτρον δίπτυχ(ον), κασιω[τικόν,], vorausgesetzt, dass κασιω[statt καδιω[tatsächlich zu lesen ist; so wäre mit κασιωτικός ein kasiotisches Gewand gemeint, F. Mitthof, Tyche 20 (2005), S. 260. Die Interpretation Mitthofs wird angezweifelt von H. Verreth, Z.P.E. 158 (2006), S. 237, Anm. 13.
- 3496 Zur Interpretation vgl. N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 199, Anm. 14.
- 3500 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 129.
- 3512 3 Zur Identität des Johannes vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
- 3513 Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3514 Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3515 Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3516 Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3517 Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.

- 3518** Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3519** Datum: 25. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3520** Datum: 16. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.
- 3521** Datum: 16. Mai 260 n.Chr., J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 142, Anm. 10.

P. Oxy. 50

- 3581** Wegen des Sprachgebrauchs wohl zu datieren auf das 5. Jahrh. n.Chr., J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 179.
- 3583** 3 Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. L.Bat. 1. 3, Z. 3, P. Oxy. 55. 3805, Z. 12, 68. 4696, Z. 5, P. Soc. XVII Congr. 29, Z. 3 und S.B. 22. 15471, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5.
- 3584-3586** Die Datierung vor 460 n.Chr. (Ed., Einl. zu 3585 und 3586) wird bestätigt von P. Heid. 4. 331, vgl. dort Einl.

P. Oxy. 51

- 3628-3636** Zu datieren um 423 n.Chr., J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 42 und Anm. 17.
- 3638** 8 ὄδρουμάτων: nicht „wells“, sondern „channels which enabled the water to reach the fields“, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 107, Anm. 19.
- 3639** 4-5 λαμπροτάτ[ω ἀπὸ τῆς λαμ(πρᾶς) καὶ λαμ(προτάτης)] | Ὀξυρυγχιτῶν πόλεως → λαμπροτάτ[ω γεουχοῦντι ἐπὶ τῆς] | Ὀξυρυγχιτῶν πόλεως, N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 160.
- 3643** Photo: Corpus dei Papiri Filosofici IV.2, Abb. 207.

P. Oxy. 54

- 3756** 5, 13, Derselbe Bokkas wohl in P. Horak 19, vgl. dort Anm. zu Z. 14, 20 10.
- 3757** 8 Derselbe Bokkas wohl in P. Horak 19, vgl. dort Anm. zu Z. 10.
- 3758** 84 Derselbe Bokkas wohl in P. Horak 19, vgl. dort Anm. zu Z. 10.
- 3770** Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 216.

P. Oxy. 55

- 3777** Zu datieren: 2.-31.08.57 oder 56 v.Chr., C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.

Nr.	Zeile		P. Oxy. 55
3804	141-142, 173, 177	Zu μέτρον und καγκέλλω artabas vgl. Ph. Mayerson, B.A.S.P. 43 (2006), S. 110 mit Anm. 7.	
3805	12	Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. L.Bat. 1. 3, Z. 3, P. Oxy. 50. 3583, Z. 3, 68. 4696, Z. 5, P. Soc. XVII Congr. 29, Z. 3 und S.B. 22. 15471, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5.	
3805	12	ὕ(περ) ἐμφοῦτίας Ἀλεξ. νο(μ.) πγ κερ. η: die Zahlung betrifft nicht die Zinsen, sondern den Kaufpreis der Pacht, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 95, Anm. 43.	
3805	13	ἐνδοξ(οτάτης) → ἐνδόξ(ου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.	
3819	9-11	Kein Beweis für einen christlichen Hintergrund, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 78, Anm. 330, unter verweis auf E.J. Epp, Journal of Biblical Literature 123 (2004), S. 47-48.	
P. Oxy. 56			
3855	V°	Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 320.	
3860		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 378-380 mit S. 381, Fig. 30.	
3862	R° 21-22	Θέων τῶν ταπητῶν ist wohl identisch mit dem in P. Vrat.inv. 2, Z. 1 und viell. mit Θέωνι ταπηταρίῳ in P. Merton 1. 41, Z. 8, 10, D. Dzierzbicka – A. Łajtar, J.Jur.P. 36 (2006), S. 39-40.	
3868	6	Zu Phoibammon vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.	
P. Oxy. 57			
4616		Photo: P. Sarris, Economy and Society in the Age of Justinian, S. ix.	
P. Oxy. 58			
3948	8	..... ικ.. → οἴκου (am Original; gegen σχολαστικῶ von B.L. 10, S. 156), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 268.	
3955	4	τῷ λαμπροτάτῳ kann in die Lücke ergänzt werden, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 268.	
P. Oxy. 59			
3991		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 355.	
P. Oxy. 60			
4059	14	.....ης → κατασκευῆς δη|[μοσίου, -ας, -ων (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 117.	

Nr.	Zeile	P. Oxy. 60
4066	8	πυργοφύλαξ: zur Bedeutung „gardien de prisons“ (in byzantinischer Zeit) vgl. C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 139.
		P. Oxy. 61
4127	35-36	Κανωπι|κὸν ᾠ, „Canopic (garment?)“ → κανωπι|κὸν ᾠ (Art von Schuhen), S. Russo, <i>Le calzature</i> , S. 117.
		P. Oxy. 62
4340		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, <i>Women's Letters from Ancient Egypt</i> , S. 403-404.
4342	12-13	Ὀλυμπιάδος βορίνης und νοτίνης: verweist eher auf zwei Teile desselben Orts (vgl. schon ed.pr., Anm. zu Z. 12), A. Calderini - S. Daris, <i>Dizionario</i> , Suppl. 3, S. 85.
4346	2	Derselbe Valerius wohl in C.P.R. 5. 24, Z. 3 und 7, P. Wash.Univ. 2. 83, Z. 7, P. Oxy. 7. 1048, Z. 10, 68. 4682, Z. 5 und 4685 V°, Z. 8, vgl. P. Oxy. 68. 4682, Anm. zu Z. 4-5.
		P. Oxy. 63
4357	3-4	Hathyr und Choiak könnten sich auch auf 317 n.Chr. beziehen, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 436.
4365		Vgl. die ausführliche Auseinandersetzung von E.J. Epp, <i>Journal of Biblical Literature</i> 123 (2004), S. 21-35.
4379	12-14	ὥστε ταύτας] | [σπεῖραι καὶ ξυλαμῆσαι οἷς ἐ]ᾶν αἰρώμα[ι ± 10 ] | [ ± 20] . ακτο[→ τετρα][[καιεξηκοστὸν εἰς σποράν ὧν ἐ]ᾶν αἰρώμα[ι γενημάτων] | [καὶ τελέσω ὑπὲρ φόρου ἀπο]τάκτο[υ, P. Oxy. 68. 4687, Anm. zu Z. 10-11.
4386	1	ὀβρυζ: weil es um das Gewicht des Goldes, nicht um Geld geht, nicht zu ergänzen zu ὀβρυζα (Ed., Anm. zur Z.), sondern zu ὀβρυζος oder ὀβρυζιακός, C. Zuckerman, <i>Du village à l'empire</i> , S. 106, Anm. 135.
4388	3	Derselbe Agathos wohl in P. Oxy. 68. 4685 V°, Z. 5, vgl. dort Einl. und Anm. zur Z.
4389	1	Zu Strategius vgl. P. Oxy. 68. 4685 Einl.
4393		Zu datieren: zwischen 465 und Mai 498 n.Chr., J.-L. Fournet – J. Gascou in: <i>La pétition à Byzance</i> , S. 181.
4394	12-15 u.ö.	Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines vir clarissimus vgl. A. Laniado, <i>Recherches sur les notables municipaux</i> , S. 142 mit Anm. 89.
4399		Wohl zu datieren vor 539 n.Chr., J. Gascou, <i>Chr.d'Ég.</i> 80 (2005), S. 269.

- 4399 2 | Erg. am Anfang wohl: [τοῦ μεγαλ(ο)πρεπεστάτου) καὶ ἐνδο]ξ(ο)τάτου), J. Gascou, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 268-269.

P. Oxy. 67

- 4594 20 | μέτρῳ τῷ: τῷ I. τοῦ, B. Kramer, *Archiv* 48 (2002), S. 301.
 4607 Flavius Barbatios ist identisch mit dem in P. Oxy. 48. 3428, Z. 10, und vielleicht identisch mit dem in P. Harr. 2. 219, Z. 1 und P. Oxy. 17. 2110, Z. 7, N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 202.
 4607 III 5 | Πτολεμ[α]ῖ[ος] → Πτολεμῖ[νος] (am Original), N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 202.
 4607 III 10 | .[.]βάτιος → Βα[ρ]βάτιος (am Original), N. Gonis, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 202.
 4629 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 231.

P. Oxy. 68

- 4679 Zu datieren: 11.12.418 n.Chr., F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 303.
 4679 3 | Χοῖακ κε → Χοῖακ ιε (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 303.
 4680 3 | σαισεμῖωμαι ἐλέου → σαισεμῖωμαι αἰλέου (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 303.
 4685 R° 4, 5, Die Interpretation des Symbols als ἀφ' ὧν bringt inhaltliche Probleme, F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 304.
 4685 V° 1, 4, Zur vorgeschlagenen Auflösung φ(υλή) vgl. F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 304-305.
 4689 12 | ἐκ [τ]ῆς ὀλοκλήρου → ὀλοκλήρου (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 306.
 4694 5 | Ὠρου → Κύρου (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 306.
 4695 10 | . . . ατιων : viell.] ἱματίων (ἱματιων pap.) (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 51 (2005), S. 307.
 4696 4 | Zur Identifikation des Flavius Johannes (mit Bezug auf die Ausführungen in P. Oxy. 68. 4696, Z. 4 von N. Gonis) vgl. D. Hagedorn - B. Kramer, *Archiv* 50 (2004), S. 159.

P. Oxy. 69

- 4753 7 | ἐπιδέχομαι → ἐπιδεχόμεθα (nach der Abbildung im Internet), F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 286.
 4753 8 | ἐνεστὸς [λς]S καὶ ηS καὶ θS ἔτος: viell. eher ἐνεστὸς ηS καὶ θS ἔτος, F. Mitthof, *Archiv* 52 (2006), S. 286.

Nr.	Zeile		P. Oxy. 70
			P. Oxy. 70
4773		Zu datieren auf ca. Okt./Nov. 220 oder 224 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 237.	
4779		Zu datieren auf 169-180 n.Chr., F. Mitthof, Archiv 53 (2007), S. 239.	
			P. Oxy. 71
4827	4-5	Σωσικος]μείω → Νεοκος]μείω: aufgrund dieser neuen Ergänzung ist Sarapion, Sohn des Sarapion mit dem in P. Merton 2. 76, Z. 5 zu identifizieren, W. Clarysse, Tyche 22 (2007), S. 225.	
			P. Oxy. 72
4926- 4929		Zur Interpretation des Textes als Zahlungen für „corvée“ für die Bewässerungsanlage vgl. A. Benaissa, Tyche 22 (2007), S. 217-218.	
			P. Oxy.Hels.
25	31	Die Ergänzung ὀλυμπιονείκης] (P. Frisch, Zehn agonistische Papyri, Nr. 4) wird abgelehnt, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 426.	
25	35-37	Viell. sind die Namen des Antinoos oder/und Agathos Daimon (vgl. Z. 20-22) zu ergänzen, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 426.	
40	passim	α und β deuten wohl auf die Qualität der Kleidungsstücken, P. Soc.Com. 6. 15, Anm. zu Z. 3 (aber vgl. ed.pr., S. 149).	
			P. Palau Rib.
41	1	Mit Klibanarier ist wohl ein Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.	
			P. Panop.
25		Zu datieren um 316 n.Chr., K.A. Worp, Dakhleh Oasis Project: Monograph 11 – Preliminary Reports on the 1994-1995 to 1998-1999 Field Seasons, S. 347-348 (versehentlich als P. Panop. 35 zitiert).	
			P. Panop.Borkowski
-	463	Isidoros, Sohn des Diskapollon ist wohl identisch mit dem in P. Strasb. 7. 618, Z. 21 (s. die Ber. dazu), N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 103, Anm. 38.	
			P. Paramone
6	12	νεύρον → νεύρων (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 101.	
11	4	Ποτάμ(ων).....: viell. Ποτάμ(ων) καὶ Ἀπίω(ν)...() (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 103.	

- 11 5 τοπ(αρχί)ας → τοπαρχ(ί)ας (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 103.
- 11 7Διογ(ένης): viell. Δ[ίδυ]μ(ος) [ἀρ]χ(ιερατεύσας) [κα]ὶ Διογ(ένης) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 103.
- 13 Zu datieren vor 530 n.Chr., falls Ioannes mit dem in B.G.U. 2. 369 zu identifizieren ist, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269.
- 13 2-3 [±? ἀριθμοῦ τῶν γενν]αιοτάτων Τρανστι[γριτανῶν Ἴωσ(?)] ἢ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ → [ἀριθμοῦ τῶν γενν]αιοτάτων Τρανστι[γριτανῶν υἱῷ Ἴωσ] ἢ ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 269-270.
- 13 4 [ἀριθμοῦ? : viell. [ἀμφόδου, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270.
- 13 8-11 Statt ἀρτάβας jeweils ἀρταβῶν (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 103.
- 14 Zu datieren auf das 7. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 104.
- 16 5 τά: l. τῶν, F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116, Anm. zu Z. 6.
- 17 1 Ἀπανάκιο[ς] → Ἀπανάκιος (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 115.
- 17 3 περὶ → περὶ (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 115.
- 17 4-5 ἀπὸ τοῦ [αὐτοῦ] Ἡρακλεοπολ[ίτου] | [νομοῦ] → ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κτήματος τοῦ | [αὐτοῦ νομοῦ] (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116.
- 17 5 μετα]ξύ → μετ]αξύ (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116.
- 17 5 τά: l. τῶν, F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116.
- 17 6 [κα]ὶ ὥσιως → [δη]μοσίων (l. δημοσίων) oder auch [δη]μοσίων (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116.
- 17 8 [οὔ]τως → [αὐ]τῶν (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 116.
- 17 8 Βικτωρ[ος] → Βικτωρος (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 117.
- 17 9 ε καὶ → τε καὶ (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 117.
- 17 10 [εἰ]σάγει → [εἰ]σάγει (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 117.
- 17 10 εσ. ε. νοντα: ἐσβέννοντα ist die wahrscheinlichste Lesung (am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 117.

Nr.	Zeile	P. Paramone
17	10	]....! → χ]ρεοστῖ (l. χρεωστεῖ, für χρεωστεῖται; am Original), F. Morelli, Tyche 20 (2005), S. 117.
18		Zur Platzierung eines Fragments und neuer Textgestaltung vgl. D. Hagedorn - F. Mitthof, Z.P.E. 149 (2004), S. 157-158.
P. Petaüs		
23		Wohl eine Kopie, vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 70, Anm. 176.
23	8	ὑπολ(όγου) ἐν ἧ: ἧ fehlerhaft für ῥ, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 236, Anm. 30.
29		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 276-277.
30		Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 87, Abb. 45.
40	14	Δίγ[v]εως [→ wohl Δίγ[v]εως Ὀγ[εῖτων] (nach dem Photo), P. Sijp. 20, S. 134, Anm. zu Z. 3.
53	11	Ζυ κριθολογηθῆναι, „the process which removed adulterating substances, especially barley, from wheat“, vgl. Ph. Mayerson, B.A.S.P. 41 (2004), S. 127-137.
125	7	Χη(νοβοσκῶν) → Χη(νοβοσκίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
P. Petra 1		
1		Zur Interpretation vgl. N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 100.
1	4	ἐϋ[. .]ε[ῖ: viell. ἐϋ[φυ]ε[ῖ (vgl. schon B.L. 12, S. 157) oder ἐϋ[σεβ]ε[ῖ oder ἐϋ[τυχ]ε[ῖ, B. Palme, Byz. Zeitschr. 97 (2004), S. 580.
1	27	τελευτ[ήσα]γτα μ[. .] κα[τ[α]λεῖψαι (ed.pr., Anm. zur Z.): auch möglich ist τελευτ[ήσα]γτα ἐ[γκα]τ[α]λεῖψαι, B. Palme, Byz. Zeitschr. 97 (2004), S. 580.
3	4	Die Ergänzung [ἀκολουθῶς μὲν τοῖς προελθοῦσιν ist vorzuziehen (vgl. schon ed.pr., Anm. zur Z.), N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 102.
3	11	καθ' α → καθ' ᾧ (wie schon ed.pr., Anm. zur Z.), N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 102.
4	8, 11	αιδεσιμωττ (app.crit.) → αιδεσιμωτ, mit Abkürzungszeichen, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 103.
5	4	Viell. sind die sextarii umgerechnete kollathoi (viell. 1 kollathon = 251/30 sextarius), N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 103.

- 5 12 τῆς] εἶρε[μένης → ± 3] εἶρε[μεν- (τῆς nicht zu drücken, vgl. die vorgeschlagene Erg. in ed.pr., Anm. zur Z.), N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 104.
- 5 13 ± 6]α → wohl καὶ ἅμ]α, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 104.
- 6 9 ὄρνις: viell. nach Vögeln geformte Lampen, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 104.
- 6 17 πρεσβ(ύτερος): πρεσβ(υτέρου) ist nicht auszuschließen, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 104.
- 7 Zur Interpretation vgl. R.Ch. Caldwell, Z.P.E. 144 (2003), S. 198-200.
- 8 Zur Interpretation vgl. R.Ch. Caldwell, Z.P.E. 144 (2003), S. 198-200.
- 8 5 [ἐγγραφή μη(νὶ) Λόφ τοῦ (ἔτους) υῆ: der Monat ist unsicher, also zu schreiben: [ἐγγραφή μη(νὶ) Monatsname τοῦ (ἔτους) 465/466, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 105.
- 8 6 Erg.: [ἀπέσχον εἰς τοὺς ὄντας καὶ ἐσομένο]υς ὑποδέκτας [ἀκο]λούθως, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 105.
- 9 Zur Interpretation vgl. R.Ch. Caldwell, Z.P.E. 144 (2003), S. 198-200.
- 9 6 Der Monat Loios (ed.pr., S. 104) ist nicht möglich, N. Kruit, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 105.
- 10 Zur Interpretation vgl. R.Ch. Caldwell, Z.P.E. 144 (2003), S. 198-200.

P. Petr. 2

- 4 (11) Siehe die Interpretation mit englischer Übersetzung in P. Count 2, S. 43.
- 28 IX 16 Μανρῆς Τεῶτος ist wohl identisch mit M3c.t-Rc-pa-t3.wy Sohn des Dd-ḥr (Teos) in P. Lille 2. 51 und P. Petr. 3. 66 (b) I, Z. 13, W. Clarysse in P. Horak, S. 280 und Anm. 12.
- 38 (b) Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 196-197.
- 47 6-7 E[- - τῆς] | ἐπιγονῆς: viell. Θ[ρᾱιξ τῆς] | ἐπιγονῆς, W. Clarysse in: Pros.Ptol. 10, S. 326, E2696.
- 47 27 Χα[λκηδόνιος: auch möglich ist Χα[λκιδεύς (vgl. schon B.L. 3, S. 143, aber auch B.L. 7, S. 160), Pros.Ptol. 10, S. 302 und 304, E2557.

P. Petr. 3

- 32 9-12 Photo: C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 227.

- 32 10 τοῖς ἐκ . . . ἰδ' φυλακίταις ἕως[. . .] παρὰ → τοῖς ἐκ . . . κῆφος (wohl ἐκ Κρήκεως) ἰδ' φυλακίταις ἑᾷσαι Πάιν (nach dem Photo), C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 227 mit Anm. zu Z. 10.
- 32 11 καὶ ἀνείπαι περὶ τῶν αὐτῶν ((ᾄρουνται)) χα() ((ᾄρουνται)) κ → κατανεῖμαι περὶ τὴν αὐτὴν κώ(μην) ἄρ(άκου) (ᾄρούρας) κ (nach dem Photo), C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 227.
- 32 11-12 πα[ρὰ] τοῦ|των ἀσφάλειαν → πα[ρ' α]ὑτοῦ | τὴν ἀσφάλειαν (nach dem Photo), C. Armoni, Z.P.E. 160 (2007), S. 227.
Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 110.
- 4 2 (h) 5 . . . καὶ Κερκι[. . .] → ὅς καὶ Κερκίων und am Ende ἀν[τιγραφεῖ] → ἀντ[ιγραφεῖ], W. Clarysse (am Original) bei T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 78 mit Anm. 52.
- 56 (b) 7-8 τοὺς τ[. . .] . . . : → `καὶ' τοὺς τοῦτ[ων] | γονεῖς εἰ μὴν (corr. ex εἰ μὲν, l. ἡ μὴν: Eidesformel), W. Clarysse (am Original) bei T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 78 mit Anm. 53.
- 58 (e) Μανρῆς Ασφ. . . ος → Μαρρῆς Ἀσφεῦτος (am Original); identisch mit Marres in P. Lille dem. 2. 51 und P. Petr. 3. 66 (b) III, Z. 3, W. Clarysse in P. Horak, S. 280 und Anm. 11.
- 58 (e) Zu datieren um 225 v.Chr., vgl. P. Count 1. 26, Anm. zu Z. 130.
- 58 (e) I 23 Θεορεμμαίτος → Σεθρεμπάιτος; Θεορεμμαῖς ist ein „ghost placename“, W. Clarysse in P. Horak 81, S. 279, Anm. 5.
- 58 (e) II 21 ρσεβουνίαν Ὁρου → Ἐργεβθῖν Παγ[όμιος]; die Person ist auch bezeugt als Hr-i3bty Rc-wnm in P. Lille dem. 2, vgl. W. Clarysse in P. Horak, S. 280.
- 58 (e) III 4 Πασ·ν Νεκθενίβιος: identisch mit Pa-Šw Sohn des Nḥt-nb-f in P. Lille dem. 2. 62 und 66, W. Clarysse in P. Horak, S. 280.
- 59 (a) → Nd.: P. Count 1. 14.
- 59 (b) → Nd.: P. Count 1. 16.
- 5 9 (c) (1-2) → Nd. mit neuen Fragmenten: P. Count 1. 19.
- 5 9 (c) (3) → Nd. mit neuem Fragment: P. Count 1. 20.
- 59 (d) → Nd.: P. Count 1. 18.
- 66 (b) I 13 Μανρῆς Τεῶτος ist wohl identisch mit M3c.t-Rc-pa-t3.wy Sohn des Dd-hr (Teos) in P. Lille 2. 51 und P. Petr. 2. 28 IX, Z. 16, W. Clarysse in P. Horak, S. 280 und Anm. 12.

66 (b)	III 2-3	Σοκονῶπις und Μαρρῆς sind identisch mit Sbk-Ḥcpy Sohn des Harmiysis und Marres Sohn des Ḥry-šf-iw in P. Lille dem. 2. 51; Μαρρῆς auch mit dem in P. Petr. 3. 58 (e) II, Z. 16 (siehe die Ber. dazu), W. Clarysse in P. Horak, S. 280.
67 (b)	R°	→ Nd. zusammen mit P. Petr. 3. 93 R°: P. Count 1. 12.
67 (b)	V°	→ Nd. zusammen mit P. Petr. 3. 93 Vo: P. Count 1. 13.
87		Wohl zu datieren auf 232-231 v.Chr., W. Clarysse in P. Horak, S. 280.
87 (a)	R° 16	ζ[υτουργίωι → ζ[υτοπωλίωι, F. Heichelheim in Pauly-Wissowa's Real-Encyclopädie 16 (1933), Kol. 170; ζυτουργεῖον kommt in den Papyri nicht vor (Hinweis P. van Minnen, briefl.).
87	V° II 19	Σε[: wohl Σεθρεμπάιτος, vgl. W. Clarysse in P. Horak, S. 281.
87	V° II 22	..]μεσθωτι Αθη[→ [Α]μεσθῶτι Ἀθη[νάς κώμης]; identisch mit Ἀμόσθως Πετήσιος ζυ(τοποιὸς) Ἀθηναῖς κώ(μης) in P. Lille dem. 2. 42+79, W. Clarysse in P. Horak, S. 281 und Anm. 13.
87 (a)	V° II 6	Κελ.. [: identisch mit Keltous aus Philagris in P. Lille dem. 2 (siehe S. 250-251), vgl. W. Clarysse in P. Horak, S. 281.
93	R°	→ Nd. zusammen mit P. Petr. 3. 67 b R°: P. Count 1. 12.
93	V°	→ Nd. zusammen mit P. Petr. 3. 67 b, V°: P. Count 1. 13.
107 (c)	4	Φανῆτις → Φανήτις, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
107 (c)	9	Φανή[τιος] → Φανή[υιος], W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
107 (c)	15	Φανήτιος → Φανήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
107 (d)	I 6	Παλήτιος → Παλήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
107 (d)	I 13	Παλήτιος → Παλήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
107 (d)	II 21	Παλήτιος → Παλήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
107 (e)	7	Φαλήτιος → Φαλήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
107 (e)	13	Φαλήτιος → Φαλήτιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
107 (e)	16	Φανῆτι[ς] → Φανήτι[ς], W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.

- 107 (e) 21 Παλήτιος → Παλήνιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
- 107 e 30 Φανήτις → Φανήνις, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
- 107 e 33 Φανήτις → Φανήνις, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
- 107 e 34 Φαλήτιος → Φαλήνιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
- 107 e 40 Φανήτις → Φανήνις, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88-89.
- 107 e 41 Φαλήτιος → Φαλήνιος, W. Clarysse - H. Hauben, Archiv 24-25 (1976), S. 88.
- 112 (f) 13 Περγα[μηνός: auch möglich ist Περγα[ίος, Pros.Ptol. 10, S. 227-228, E1953.
- 124 (a) 5 ζυ(τουργίου) → ζυ(τοπωλίου), vgl. die Berichtigung zu P. Petr. 3. 87 a, R^o Z. 16; ζυτουργεῖον kommt in den Papyri nicht vor, P. van Minnen, briefl.
- 124 (b) II 1, III 2 ζυ(τουργίου) → ζυ(τοπωλίου), vgl. die Berichtigung zu P. Petr. 3. 87 a, R^o Z. 16; ζυτουργεῖον kommt in den Papyri nicht vor, P. van Minnen, briefl.
- 132 2 Κυρηναίου [.....] : viell. Κυρηναίου [τῆς ἐπιγονῆς], Pros.Ptol. 10, S. 152, E1264.
- 132 13-14 [. . .] | τοῦ προσγενομέγου → [καὶ τόκου] | τοῦ προσγενομέγου, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 215-216, Anm. 28.
- 132 16-17 [. . .] | μενου → κ[αὶ] τόκο[υ τοῦ προσγενο]μένου, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 215-216, Anm. 28.
- 144 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 53-55.

P. Petr. 1 (2. Aufl.)

- 6 43 Κυρ]ηναῖος: auch möglich ist Ἀθ]ηναῖος, Pros.Ptol. 10, S. 319, E2635.
- 13 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 241-242.

P. Pher.

- 1 105 ὑπόλ(ογος), μεθ' (ἦν) → ὑπόλ(ογος), μεθ' (ὄν), S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 236, Anm. 28.

P. Phil.

- 9 κ̄ → κ̄ξ (Ziffer überstrichen), daher ist der Text um 20.2.158 n.Chr. zu datieren (nach dem Photo), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 210.

Nr.	Zeile	P. Phil.
11	8-10	Das erste Cheirographon ist um 29.9.-28.10.119 n.Chr. zu datieren (so schon P. L.Bat. 11, S. 116-118), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 210-211.
11	11-12	Das zweite Cheirographon ist um 25.6-24.7.137 n.Chr. zu datieren (so schon P. L.Bat. 11, S. 116-118), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 210-211.
11	24	α ἔτους → α (ἔτους) (nach dem Photo), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 211.
11	37-46	Zu datieren: 24.7.140 oder 25.6.141 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 212.
11	43	Ἀδριανοῦ ist viell. ein Fehler für Ἀντωνίνου, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 211-212.
P. Polit. lud.		
20		Nd.: S.R. Llewelyn, New Docs (2002), § 24.
P. Prag. 1		
18	13	(ἔτει) → (ἐτῶν), G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 100, Anm. zu Z. 12.
26	14	Ἀρφοκρ() → Ἀρφογρα (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131.
26	15	Ἀνδρέου → Ἀρφο.ρα (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131.
34	A 9	ἀπεργάζομαι (B.L. 9, S. 213): für den weniger zutreffenden Vorschlag, hier viell. ἐπιγράφομαι zu lesen (nach dem Photo; H. Harrauer, Aeg. 86, 2006, S. 140) war B.L. 9 nicht berücksichtigt.
37		Zu datieren: 14.1.466 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 199.
37	2	τῆς γ ἰνδικ(τίονος) → τῆς δ ἰνδικ(τίονος) (nach dem Photo), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 199 (466).
44	vor Z. 1	Erg. viell.: [† Μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουτίων) Βασιλίσκου καὶ Ἑρμενεριχ; dann zu datieren: 28.2, 10.3 oder 20.3.466 n.Chr., F. Reiter in P. Oxy. 68. 4693, Anm. zu Z. 1-2 und P. Köln 11, S. 245, Anm. 26.
45		Die Alternativdatierung 30.10.522 n.Chr. ist unmöglich, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267, Anm. 2.
52		Der Text sollte viell. als ein Fragment einer Petition verstanden werden, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267.
52		Zu datieren: 417 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267.

- 52 4]ωκα → wohl ἐπιδέδ]ωκα, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 267.
- 107 Ausgabe des Rekto: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 96-97.

P. Prag. 2

- 132 Zur Datierung und zu Paeon, der identisch mit dem in CIL XIV 2932 ist, vgl. F. Beutler, Z.P.E. 160 (2007), S. 232-234.
- 136 I 1]χ τρ() → (δηναρίων μυριάδες) λ, A. Soldati, *Archiv* 52 (2006), S. 214, Anm. 21.
- 136 II 24 Η τρ() ξβ → Ηλξβ, A. Soldati, *Archiv* 52 (2006), S. 214, Anm. 21.
- 137 19 Pasipsemis, Sohn des Senithes ist identisch mit Πασιψημέως Σενείθου in P. Diog. 40. 7, W. Clarysse, *J.Jur.P.* 34 (2004), S. 30.
- 137 29 Aurelia Sarapias: viell. identisch mit der in P. Erlangen 49, Z. 2, N. Gonis, *Chr.d'Ég.* 79 (2004), S. 349, Anm. 19.
- 153 3 δ(ιὰ) πι(ττακίου) [...], ὁσὺν θ(εῶ) ζυγο(στατόν) → δ(ιὰ) πι(ττακίου) [τῶ]ν ζυγο(στατῶν) (l. ζυγο-) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 151.
- 158 3 ἀγροτηρίου, l. ἀκρωτηρίου (B.L. 11, S. 181): auch möglich ist ἀγιαστηρίου (nach dem Photo), J.R. Rea bei N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 184.
- 169 V° 1 [† ὁμολογία N.N. νομισμάτων ἑς τόκο]ν ἐκάστου κερ(άτια) ζ ἡ εἰς → [† χ(ε)ι(ρόγραφον) N.N. χρ(υσοῦ) νο(μισμάτων)] ἑς ἐκάστου π(αρὰ) κερ(άτια) ζ ἡ εἰς, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203-204.
- 178 (über Zu Φαρμοῦθι λ τέλει vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 117, Anm. 86.
- 181 Kol. I) 2 Herkunft vermutlich Arsinoites (vgl. *Stud.Pal.* 10. 219), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 164.
- 181 3 ἡγο(ύμενος/-υμένω) τῶν τι (B.L. 8, S. 393) → ἡγο(ύμενος) τῶν τιμῶν (am Original), viell. Beamter mit Zuständigkeit für Marktpreise, H. Harrauer, *Aeg.* 86 (2006), S. 141.
- 186 4, 7 καὶ Οὐμοῦ → Καῖουμου, J. Gascou, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 262.
- 186 4, 6, 11 αβ°β°: Ἀββ(ᾶς) ist zweifelhaft (vgl. schon ed.pr., Anm. zu Z. 4); die Reduplikation deutet auf einen Plural, viell. ἄβροχα, J. Gascou, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 269.
- 186 8 Ζῶνος → Ζαγνος, J.-L. Fournet bei J. Gascou, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 269.

- 203 5 Die Erg. ἀναλώματα → ἔργα: dieser Alternativvorschlag der Edition ist aus Platzgründen vorzuziehen, J. Hengstl, Archiv 50 (2004), S. 309.
- P. Princ.Univ. 1**
- 8 III 16 Ἡρακλ(ῆς) Ἡρακλ(έους) → Ἡρακλ(ῆς) Ἡρακλ(ήου), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- 8 V 7 Κοιτῶ(ν): Κοίτη ist auch möglich (nach einem Photo), P. Sijp. 20, S. 133, Anm. 15.
- 9 IV 1 Ἡρακλῆ(ς) Ἡρακλ(έους) → Ἡρακλῆ(ς) Ἡρακλ(ήου), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- P. Princ.Univ. 2**
- 19 Nd. (nach dem Photo): W. Clarysse, Anc.Soc. 35 (2005), S. 129-134. Abdruck im S.B. vorgesehen.
- 78 1 Flavius Sarapammon und Serenos sind identisch mit den Empfängern in P. Soc. 8. 876, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 182 und 186.
- 84 → Nd.: S.B. 28. 16908.
- 89 Wohl zu datieren: 538/539 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 44.
- 99 Zu datieren: Ende 3./Anfang 4. Jahrh. n.Chr., P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 179 mit Anm. 112.
- 100 11-12 τοῦ προσβυτέρου (l. πρεσ-): πρεσβύτερος bedeutet hier nicht Priester, sondern ist ein Adjektiv, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 63, Anm. 256 und vgl. S. 141.
- 102 15 Die Lesung μ᾽ἡ[ο]νος, l. μὴ μόνος (B.L. 11, S. 183) wird angezweifelt (nach dem Photo), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 184.
- P. Princ.Univ. 3**
- 130 19 Θωνι[: verweist auf das Dorf Θῶνις, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 51.
- 155 3 λιθάργ(ου) → λιθαργ(ύρου), J. Diethart - C. Grassien, Archiv 50 (2004), S. 91.
- 177 3 Die Ergänzung der Stipulationsklausel: [ἐπερ(ωτηθεῖς) ὁμ]ο[λόγησ]ε kann aufgrund der Datierung nicht zutreffen, Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 170.
- P. Rainer Cent.**
- 68 15 Δίσκ[ο]ν → Δίσκ[ᾱ]ν, N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 104, Anm. 39.

- 70 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 277-278 mit Fig. 22; zu datieren auf das 3. Jahrh. n.Chr, l.c.
- 101 3 Die Lesung Ἀὐρ(ήλιος) Λέων wird angezweifelt, K.A. Worp, *Z.P.E.* 151 (2005), S. 146.
- 106 3 Der Ergänzung [Φλαουίῳ Ὀλυμπίῳ τῷ λαμπροτάτῳ καί] (ed.pr., Anm. zur Z.) wird zugestimmt, N. Gonis, *Archiv* 51 (2005), S. 90.
- 106 4 Die Erg. [μακαρίας → [λαμπρᾶς oder [περιβλέπτου, N. Gonis, *Archiv* 51 (2005), S. 91, Anm. 24.
- 109 Herkunft: viell. Herakleopolites, denn der Text ist in dem sogenannten herakleopolitischen Schriftstil geschrieben, N. Gonis, *Archiv* 51 (2005), S. 90 mit Anm. 16.
- 114 6 [κεντηναρίῳ: erg. eher βιάρχῳ oder δρακοναρίῳ, B. Palme in P. Horak, S. 321, Anm. 48 und S. 322.
- 119 4 ἐ[παγομένων (B.L. 11, S. 185) → ἐ[παγομένων, N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 186.
- 136 Wohl mit ed.pr. zu datieren auf das 6. Jahrh.; die Datierung 347-355 n.Chr. (B.L. 10, S. 165) wird abgelehnt, R.S. Bagnall - K.A. Worp, *Chron. Systems* 2, S. 26, Anm. 13.
- 138 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, *Aeg.* 86 (2006), S. 173.

P. Rein. 1

- 54 R^o → Herausgegeben als P. Horak 23 mit Photo auf Tafel XIX.
- 54 V^o → Nd. mit Photo: P. Horak 24 und Tafel XX.

P. Rein. 2

- 92 7 Die Berichtigung Ταύλου → Πάυλου (B.L. 7, S. 169) wird abgelehnt (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 209. Die richtige Lesung ist Ταύλου (l. Ταύρου); der somit genannte riparius Flavius Septimius Taurus ist wahrscheinlich identisch mit dem in P. Oxy. 7. 1033, Z. 3, N. Gonis, *Z.P.E.* 159 (2007), S. 270.
- 92 8 Α[. .]φον → Ἀποφῶν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 209.
- 92 12 ὀξεῖω → ὀξέω (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 209.
- 94 7 Πετοσαράπιος → Πετοσοράπιος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, *Z.P.E.* 150 (2004), S. 207.

100	1	]ως Εὐτύχει τ[ῶ]ι →]ας Εὐτύχει τῶ (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	2	Ἀφροδ(ιτο)πόλ(εως) → Ἀ[π]φροδ(ίτης) πολ() (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	3	[μεμίσθωκά σοι ± 10] καλ... → [vacat μεμίσθω]κά σ[σ]οι (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	4	[± 6 ἔτους Ἀντωνείνου] → [(ἔτους) . . Ἀντωνείνου] (am Original, gegen B.L. 8, S. 289), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	4	ἐπὶ ἔτη → εἰς ἔτη (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	7	γεῖτονας ὅτι ἐρ → γίτονας ὅπερ (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	10	[φορέτρων καὶ τῶν δημοσίων] → [δημοσίων φορέτρ]ων (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	11	[καὶ τὸ τοῦ ἐκβησ]ομένου → [καὶ τὸ (ἥμισυ) τοῦ ἐκβησ]ομένου, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	14	Παχῶν → Παχῶ'(v) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
100	16	]άτωρ: viell. ἀπ]άτωρ, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
101	2	]γχει: viell. Εὐτ]ύχει (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
101	5	αιεφα(): viell. αἰ ἑξάχ(οες) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 207.
101	13	κ[αὶ κ]ενώματα → κενώματα (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
101	14	ἐγράφ[]η → ἐγράφη (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.

- 101 16 [. παντα]χῆ: viell. [ή χεῖρ παντα]χῆ, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 101 17 [± 10]. [. . .]. . . . χωρὶς [βλ]αβῶν → [ὥς ἐν δημοσίῳ κ]ατακεχωρισμένη (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 102 1-2 ἐντεῦθεν τὴν πρὸς ἀλλή|[λους συμπεφωνημένην] → ἐντεῦθ]εγ τὴν [πρὸς ἀλλήλους | [συμπεφωνημένην] (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 102 6 ὄν]πε[ρ οἶνον] π[αρά λ]ηνόν →],.....ες.....ιον, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 102 10 [οἶνου ῥύσεως τῆς σὺ]ν θ(εῶ) ἔκτης ἰνδικτίωνος → [οἶνου ῥύσεως τῆς εὐτυ]χῶς ἔκτης ἰνδικτίωνος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 102 11 εὐ]ρηθίη ὄξυ →] εὐρηθίη ἐν τῷ οἴνῳ ὄξυ (am Original, vgl. schon B.L. 9, S. 224), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 102 12 εὐρ]ισ[κόμενον ἀλλάζειν → εὐρι]σ[κόμενον ἀλλάζει (am Original, gegen B.L. 7. S. 170), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 102 13 ἐπὶ καλῷ οἴνῳ (B.L. 7, S. 170) → ἐν πρωτίῳ οἴνῳ (wie ed.pr., am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210, vgl. dazu A. Jördens, P. Heid. 5, S. 327, Anm. 255.
- 105 1-2 τρεῖ<α> εὐχ[ά]ρ[ακτα (?)] | [ἐπὶ τῷ με] (mit B.L. 9, S. 224 und B.L. 11, S. 185) → τρ{ε}ία γί(νεται) χρ(υσοῦ) [νο(μισμάτια) γ] | [ἐπὶ τῷ μ]ε (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 105 3 [αὐτῷ] (B.L. 9, S. 224) → α[ὐ]τ[ῷ] (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
- 105 3-4 μῆνός | [τοῦ ἐν]εστῶτος ἔτους ρθ ὀη τῆς πρώτης ἰνδικτίωνος → μῆνός [το]ῦ | ε[ἰ]σιόγτος ἔτους ρθ ὀη τῆς πρώτης ἰνδικτίωνος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.

105	5	[μήτ' ἐντὸς τοῦ] ἐνιαυτοῦ → ἐντὸς[ς] τοῦ ἐνιαυτοῦ (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	7	., μὴν καὶ σοῦ ν[ο]μισμάτων ἔν → τιμὴν ἡ (l. ἦ?) χρυσοῦ νομισμάτων ἔν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	8	τοῦ ἐν[αυ]τοῦ..... [...]. → τοῦ ἐνιαυτοῦ.. ἀλλ. χρ[υσο]ῦ (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	9	[ἀνυπερθέτ]ως → [ἀνυπερθ]έ[τ]ως (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	11	Θωνίου τ[α]πιτάριος → Θωνίου ταπητάριος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	12	χρυσίου → χρυσοῦ (nach dem Photo), D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 169, Anm. 3.
105	12	[ὁ προγεγραμμέ]νος → [ὁ προγεγραμμ]ένος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	13	συμφωνί → συμφονί oder συμφονί (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
105	V ^o	[Αὐρ]ήλι[ο]ς ὁ ὑ[π]ογ[] → ..[.]. αρ[. (?)]ος vac. (?) λογ[...] [- -], viell. τ[α]π[η]τάρ[ι]ος (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 210.
108	1	ἀρτοκοπ[εῖ]ον → ἀρτοκόπι[ο]ν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 211.
108	2	ἐν τῇ ἀ[ὐ]τῇ Ὁξ]υρυγχιτῶν [πόλ(ει) κατὰ λί]βα τῆς [οἰκ]ίας → ἐν τῇ ἀ[ὐ]τῇ Ὁξ]υρυγχιτῶν [κατὰ] λί[ί]βα τῆς [± 3]ίας, viell. τῆς δ[ημοσ]ίας | [ρύμης (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 211.
108	3	[μετὰ τοῦ γιγνο]μένο[υ ἐν αὐ]τῷ μυλαίου → [±8-9] μενω[...]τῷ μυλαίον (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 212.
108	3-4	Die Ergänzung [καὶ τῶ]ν wird abgelehnt (vgl. B.L. 8, S. 289); viell.: [ἐν σ]ὺν <σ>τροβύλλω[ν καὶ] | [καλάθων] (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 212.

- 108 4 πύλας [...]. → πύλαν μ[ί]α]ν (l. πύλας μιᾶς?) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 212.
- 108 4 γνωσείν → γνω. εἶν oder συνω. εἶν, viell. ἄνωθε{ι}ν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 212.
- 108 4-5 φούρνα[κος καί → wohl φοῦρνος | [καί oder φοῦρν<ακ>ος | [καί (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 212.
- 108 6 Die Lesung ἐπιτηδίων wird abgelehnt (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 213.
- 108 8 Die Ergänzung [ταύτην: viell. [τούτου, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 213.
- 108 8-9 ἐνοί[κίου καθ' ἐκ]άστην ἡμέραν → wohl ἐνοί[κίου τούτου καθ' ἐκ]άστην ἡμέραν, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 213.
- 108 10 [γί(νεται) ἀργ(υρᾶ)] λζ → wohl [δημοσί(φ) ζυγ(ῶ) γί(νεται) ἀργ(υρᾶ)] λζ, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 213.
- 108 10-11 ἡμέριον | [.....] → ἡμερου[σίως ± 9-10] (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 213.
- 111 1 Kein vacat zwischen π(αρά) und Ἀπιανοῦ (am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 2 Verteilung Pariser und Florentiner Fragment: ἀπόλ-υσον → ἀπό-λυσον (am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 3 φρον(ιστῆ) → φρον`τ'(ιστῆ) (am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 4 [τά] → [τ]ά (am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 4-5 [ἀ]ν[α][λῶ][μα]τα → ἀναλώματα (Verteilung Pariser und Florentiner Fragment: λωμ-ατα) (am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.

- 111 6 λαμβάνων: im Sinne von „bekommen“, nicht „einfordern“, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 9 Die Lesung κερᾶ[μια wird abgelehnt (vgl. schon B.L. 1, S. 151 zu P. Flor. 2. 174; am Original und Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 10-11 Z. 10-11 stehen nicht auf dem Verso, sondern auf dem Rekto nach einem vacat von ca. 3,5 cm. (nach einem Photo), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 111 V^o Auf dem Verso des Pariser Fragments steht Ἡρωνίνῳ φρ(οντιστῇ) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 112 2 φιλ(τάτω): φι`λ'(τάτω) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 112 4 φρ(οντιστῇ) → φρ`ο'(ντιστῇ) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 112 6 ὄξους → ὄξους (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 112 8 αγγ. . αιο → ατη. . αις (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 112 9 λόγ(ον) → λόγ`ο'(ν) (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 113 7 ὑπηρετεῖν → ὑπηρετεῖν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 113 12 ἵνα → ἵνα (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 113 14 Am Ende zu ergänzen: ἐξ ἔθους oder κατὰ τὸ ἔθος, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 113 15 ἄνευ πρᾶ[→ διὸ ἐὰν εὔ πρᾶ[(am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.
- 113 16-17 [. .] |, εως → εὔ|θέως (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208.

- 115 20 (ἔτους) θ → (ἔτους) ε (vgl. B.L. 8, S. 289; am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 208-209.
- 118 5 Ἐπὶ Ταῖσι(ο)ν → Ἐπιτα (l. Ἐπειτα) ἡάν (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 118 6-7 λι|νά<ρ>ια → λι|νάρα (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 118 9 τέμνω → τέμω (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 118 10 Κυρίλλ[ης] → Κυρίλλου (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 118 13 καί → κέ (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 118 17-21 Die Restauration der ed.pr. wird abgelehnt, L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 119 9 Die Lesung und Ergänzung [καὶ ὅγ]ιαίνειν wird angezweifelt (am Original), L. Capron - C. Dumoulin - J.-L. Fournet - G. Husson, Z.P.E. 150 (2004), S. 209.
- 134 Viell. geschrieben von derselben Hand wie O. Leid. 97 (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 45, Anm. 42.
- 134 1 ἀργυρ(ικῶν) → ἀργυρικῶν μη(τροπόλεως) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 45, Anm. 42.
- 134 3 γεω(μετρίας) → γε[ο](μετρίας) (l. γεωμετρίας) Ἄγο(ρῶν) Βο(ρρά) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 45, Anm. 42.
- 134 6 Θὼτ α → Θ[ὼ]τ λ, daher ist der Text zu datieren: 28.9.119 n.Chr. (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 45, Anm. 42.

Rev.Laws

- Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 181-195.
- 36 Nd. mit italienischer Übersetzung: M. Rolandi, Aeg. 85 (2005), S. 254-255.
- 37 Nd. mit italienischer Übersetzung: M. Rolandi, Aeg. 85 (2005), S. 256-257.

Nr.	Zeile		P. Ross.-Georg. 2
			P. Ross.-Georg. 2
18	352	[- - -] ἐμβολῆς Μενδ[- - -] → wohl παρ]εμβολῆς Μενδ[ησίου, S. Daris, Z.P.E. 157 (2006), S. 144.	
42	III 9, 12	Ἡρακλῆο(ς) → Ἡρακλήο(υ), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 14.	
			P. Ross.-Georg. 3
28		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 130.	
55		Nd. zusammen mit S.B. 1. 4485, mit Photo und deutscher Übersetzung: S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 167-176 und Tafel VI. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.	
55	7	μεγάλου → ἀγίου, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 159, Anm. 145.	
55	8	Erg. am Anfang: [Νειάμμ(ωνος) ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 159, Anm. 145. Aber vgl. B.L. 8, S. 292.	
57		Zu den widersprüchlichen Datierungen vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 117, Anm. 85.	
			P. Ross.-Georg. 4
5	42	Ab Z. 42 nicht von einer neuen Hand (so B.L. 11, S. 188), sondern in einem anderen Schreibstil geschrieben, N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 185.	
			P. Ross.-Georg. 5
58	25	Apolinarios Sarimma ist wohl auch bezeugt in P. Erlangen 49, Z. 22, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.	
			P. Ryl. 2
81		Zu datieren: 11.7.107 n.Chr., J. Whitehorne, B.A.S.P. 41 (2004), S. 163.	
84	4	Zu τῶν γραμματέω[v] vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 242-244.	
84	R°	→ Nd.: S.B. 28. 17152.	
102	26	δ ἀμ(φοδαρχίας) → δ ἀμ(φόδου), „4. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126. Vgl. R. Alston, The City, S. 132.	
102	38, 39	Δι<ο>σκ(όρου) → Δισκ(ᾠτος) oder Δισκ(ᾠ), N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 104, Anm. 39.	
125		Zur bedeutung von Pherne und Parapherna vgl. C. Sánchez-Moreno Ellart, Aeg. 86 (2006), S. 177-193 (vgl. B.L. 12, S. 168; gegen B.L. 7, S. 172).	
135		Vgl. P. Fewster in: Bilingualism in Ancient Society, S. 234-235.	

Nr.	Zeile	P. Ryl. 2
158	1-4	Die Datierung 28.7.138 n.Chr. ist unwahrscheinlich; der Vorschlag der ed.pr., Anm. zu Z. 4, dass es sich um das 21. Jahr handelt, ist wahrscheinlicher, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 231, zu Nr. 7.
160		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 12.
160 b		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 18.
160 d		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 19.
194		Möglicherweise aus dem Hermopolites, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 132, Anm. 32.
220	69, 73, 76, 78, 80, 82, 84	Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften) vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
229	3	Ἡράκλη(ov) → Ἡράκλῃ(v) (besser als Ἡρακλῇ), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 188, Anm. 6.
232		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 386.
243		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 350-351.
312		→ Nd.: S.B. 28. 16905.
313		→ Nd.: S.B. 28. 16906.
S. 255	30	ληνῶ(ος) καὶ χρηστηρίω(v) (ἄρourke) δ: 4 Arouren ist sehr viel, viell. fehlerhaft für d', „1/4“, D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 29-30 mit Anm. 39.
		P. Ryl. 4
557	2	τῇ[ι] β̄ ist nicht 2. Mecheir (P. L.Bat 21A, S. 138), sondern 2. Phamenoth, W. Clarysse, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 205-206.
563		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 151.
583		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 179-180.
584	3-5	Zur Interpretation vgl. Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 213-214.
595	37	Ἡράκλη(ος) ist fraglich, J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189.
595	49, 51, 75, 78, 97, 101, 102, 175	Ἡράκλη(ος) → wahrscheinlich Ἡρακλῇ(ς), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 13.

- 601** Zur Datierung vgl. C. Bennett, Z.P.E. 142 (2003), S. 229-230.
- 618** 5 Viell. zu lesen: [παρὰ Αὐρηλίου Ἀνατολίου ἀρχιπροφῆτου τῆς λαμπροτάτης Ἀλεξάνδρειας προφῆτου Ἑρμοῦ] πόλεως τῆ[ς με]γάλη[ς, M. Choat, B.J.R.L. 88 (2006), S. 59, Anm. 126.
- 618** 6 ἄλλ[ων] πόλε[ων: auch möglich ist]ῶν πόλε[ως, Stadtname als Bezeichnung eines weiteren Amts, M. Choat, B.J.R.L. 88 (2006), S. 59, Anm. 126.
- 623** Vgl. die englische Übersetzung des Duplikatbriefes an Achillius in J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 33.
- 624** Englische Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 29, und zur Interpretation vgl. S. 28 mit Anm. 32-33.
- 625** Englische Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 32-33.
- 625** 2 Die Ergänzung [υῖ]ϙ statt [τῷ κυρί]ϙ (B.L. 6, S. 124) wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 32. Auf dem Photo (Aeg. 50, 1970, nach S. 120) scheint es aber nicht genügend Platz zu sein für [τῷ κυρί]ϙ, F.A.J. Hoogendijk.
- 626** Vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 30-31.
- 627** Neue Interpretation mit englischer Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 41-61; Zusammenfassung des Inhalts auf S. 181-184 und Kommentar auf S. 186-190.
- 627** 18a Nach Z. 18 ist eine Zeile ausgefallen: → σαβάνια (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 186.
- 627** passim Zu κέρμια, viell. Sprossen der Kohl, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 233-235.
- 627** 1-89, Diese Inventarlisten beziehen sich nicht auf die Reise nach
155-187 Antiochien, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 43-45.
- 627** 6, 7, 8, Zu den Marginalbemerkungen vgl. J. Matthews, The
10, 11, journey of Theophanes, S. 186.
41
- 627** 26 βαλ[. .]μ[ο] : es fehlen mehr Buchstaben (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 186.
- 627** 29 ακα(): ist nicht (mehr) sichtbar (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 186.

- 627 42 σιγμάτουρ(ος) (B.L. 3, S. 163) wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 186.
- 627 53 κ[.]ς σιδηροῦς → viell. κ[ρίκου]ς σιδηροῦς, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 88 ἀπλοπότια: viell. „articles to do with pure drink“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 96 Die Lesung Ἑρμοσίῳ ist sehr unsicher, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 99 Ein Spatium nach Z. 99 (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 120 οψ]έ: das Epsilon ist nicht (mehr) sichtbar (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 128 Ein Spatium zwischen Z. 128 und 129 (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 187.
- 627 137-138 Dieser Posten bezieht sich nicht auf der Reise, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 138 Die Lesung παρ[ά τοῦ καθολ]ικ(οῦ) ἐλ(θόντι) wird angezweifelt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 153 Vor τιμῆς zu lesen: ς' (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 158 λιγγούρ(ιον): l. λιγύριον, ein (Halb-)Edelstein, vgl. Sept. Exodus 28.19, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 160 ὀξύτυρ(ία): hell gefärbter tyrischer Purpur, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 161 ἄπλιν: einmal gefärbte Wolle, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 166 τυρο(ῦ) βιθυρ() : „shellfish-dyed wool“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 176 π[. . . .] → wohl π[ηνία], J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 183 ἐντολικ() : viell. „Orderbuch“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 188 πυκ() (δρ.) → πυκ() (δρ.) λ (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188.
- 627 190 τ → wohl Ἄτ (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 188-189.
- 627 199 μετὰ wurde später hinzugefügt (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 189.
- 627 221-222 Beziehen sich nicht auf der Reise, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 189.

Nr.	Zeile	P. Ryl. 4
627	256-257	ἀναλώματα [ . . . . . ] . | ις → ἀναλώματα [ἀπὸ . . | ε]ς (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 189.
627	265-268	Beziehen sich nicht auf die Reise nach Antiochien, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 52 und S. 168, Anm. 17.
627	329-330	Das Dorf Ἰβελλα kann nicht identisch sein mit Gebala (so Komm. ed.pr.), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 127, Anm. 11.
627	343	δεματ() (von δέμα, Index ed.pr.) → δεμά(τια), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 190.
627	346	καβιδίων: von καβίδιον, „small jar“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 190.
629		Vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 106-115 mit englischer Übersetzung; Kommentar auf S. 192-195.
629	passim	Zu κέμια und κεμοράφανος, viell. Sprossen der Kohl bzw. des Radies, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 233-235.
629	5	γυρί(ου) (vgl. B.L. 9, S. 230): viell. für medizinische Anwendung, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 192.
629	18	Das erste Drachme-Zeichen muß etwas anders bedeuten, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 192.
629	26, 75, 98, 112, 224, 321, 392	τουρτίον/τουρτία: eine Art Brot, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 191-192 (gegen B.L. 11, S. 190-191).
629	49	Es fehlen nach Z. 49 fünf Zeilen (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 192-193: Z. 49a → τυρίου (δρ.) ρ; Z. 49b → Εὐδαίμονι ὑπέρ (δρ.) υ; Z. 49c → ῥων (δρ.) σ; Z. 49d → κεμοραφάν(ου) (δρ.) ρ; Z. 49e → καροι[δίων (δρ.) ρ.
629	92-93	Die Posten scheinen umgekehrt zu sein, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 193.
629	103-162	Photo: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 107.
629	147	ι[α] → ι[.] (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 193.
629	174	κνήθων, l. κνήκων → κνήθων (eine Art Nessel) (vgl. B.L. 5, S. 88 zu P. Ryl. 4. 630-638, Z. 69), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 193.
629	292	᾽[σ]ταφυ[λ]ῶν: wohl für σταφυλίνων, „Karotten“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 194.

629	309	σόλιον: Paar Hausschuhe, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 194.
629	383	σ[οί]: das σ ist nicht (mehr) sichtbar (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 194.
629	384	Der Vorschlag, (δρ.) ρ statt (δρ.) υ zu lesen (B.L. 11, S. 190), wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 194-195.
629	402	χ → wohl τ, vgl. das Total in Z. 406, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
629	406	[(δρ.) Ἀρ] → [(δρ.)] ω (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
629	418	Die Ergänzung [ξύ]λων wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
629	425	ἀλάκιον oder ἀλάτιον (B.L. 5, S. 88) → ἐλαί(ου) κ[ιβαρίου (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
629	427	ὕ(περ) εὔσεβ[ε]ας ist (jetzt) sehr unsicher, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
629	428	Ῥω → Ἀω (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 195.
630-638	passim	Zu κέρμια, viell. Sprossen der Kohl, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 233-235.
630-638	1-242	Vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 116-121 mit englischer Übersetzung; Kommentar auf S. 195-201.
630-638	1	Die Ergänzung [τ(ῶ) παρα]χ[ύ]τη (Komm. zur Z.) wird abgelehnt; ein Datum wäre zu erwarten, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 196.
630-638	9	[στ]αφ(υλίων) → [στ]αφ(υλινῶν) „Karotten“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 196.
630-638	79	Die Ergänzung [ἀρμεν]ιακῶν wird angezweifelt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 196.
630-638	104	Diese Zeile ist Z. 105 (am Original); alle folgende Zeilennummer sollten um eins erhöht werden, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	104	οἱ[νου] κ[ιβαρίου]: wohl ἐ[λαί(ου)] κ[ιβαρίου], J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	184	κ. [→ κ[έρμια], J. Matthews, The journey of Theophanes. S. 197.
630-638	185	Das Total endet wohl auf v = 50 (vgl. Z. 174), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	206	[ἀρμεν]ιακῶν wird angezweifelt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.

630-638	222	στ[→ wohl στ[αφυλίων, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	237-558	Vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 122-137 mit englischer Übersetzung.
630-638	244	ἐν τῷ Σκ[: kein Ortsnamen; es gibt keinen Ort mit Sk- zwischen Kata Hydata und Laodicea, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	257	[. . . .]ρνια: viell. [του]ρτία, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 197.
630-638	258	Die Ergänzung [κολοκυνθ](ίων) wird abgelehnt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 198.
630-638	283	[. . . .]ενφ[: viell.] ἐν Φ[, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 198.
630-638	342	Die Ergänzung ἀρμ[ενιακά wird angezweifelt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	360	Nach σοί gibt es Spuren von weiteren Buchstaben (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	366	Nur [. .]τουρω ist (noch) sichtbar am Original; die Zeile muß mit Z. 367 zusammengenommen werden, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	374	[.....]λανίου: erg. viell. βα]λανίου, J.G. Keenan, B.A.S.P. 43 (2006), S. 203 (vgl. die Übersetzung „[??ba]th“ in: J. Matthews, The Journey of Theophanes, 2006, S. 134).
630-638	374	Die Ergänzung [τιμῆς με]λανίου (Komm. zur Z.) wird angezweifelt, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	385	[ἐν Ἀλλ]αγή → [ἐν ἀλλ]αγή „staging post“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	406	φαβᾶτον bedeutet nicht „Linsenmehl“, sondern „Bohnenbrei“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	415	κοπάδ(ος) → κοπαδ(ίων), H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 571.
630-638	421	σπουμι → στουμι (am Original), aber sonst unverständlich, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	435	ῥϚ (6.300) wird angezweifelt; das Total sollte 5.200 (ῥεσ) sein, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 199.
630-638	447	χρυσοφудр() ist viell. eine Variation von χρύσοφρυς „Goldbrasse“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 200.
630-638	482-558	(= P. Ryl. 4. 633, Kol. V-VI) Photo: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 131.

630-638	485	χρυσοφύδρ() ist viell. eine Variation von χρύσοφρυς „Goldbrasse“, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 200.
630-638	531	εἰς τὸ π[λε]γ() → εἰς τὸ π[λο]ί(ον) (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 201.
630-638	536	εἰς τὸ πλεγ() → εἰς τὸ πλοί(ον) (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 201.
639		Vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 98-106 mit englischer Übersetzung; Kommentar auf S. 190-192.
639	passim	Zu κέμια und κεμοράφανος, viell. Sprossen der Kohl bzw. des Radies, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 233-235.
639	1-3	Diese Zeilen bilden eine Überschrift in großen Buchstaben über Kol. I und II (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 101.
639	3	ἐν Ἀντι[νοειτ(ῶν) πό]λ(ει) → ἐν Ἀντι[οχ](εία) (vgl. ed.pr., Einl.), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 190-191.
639	17-18	Vielleicht müssen diese Zeilen wegen des hohen Gesamtbetrages zusammengekommen werden (vgl. Z. 187-188), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 191.
639	121-126	Stammen wohl aus einer anderen Rechnung, J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 191.
639	175	Alles ist jetzt unsichtbar außer ω „800“ (am Original), J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 191.
639	177	τουρτίον/τουρτία: eine Art Brot, vgl. J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 191-192.
639	210	ἐκ Ταρίσε καὶ Ὁξυ . [. . .]σηκ: eine topographische Andeutung wie aufgefaßt in ed.pr. ist wohl abzulehnen; statt ἐκ viell. εἰς zu lesen, The journey of Theophanes, S. 192.
641	R°	Nach Z. 4 ist eine Zeile ausgefallen: → εἰσοικιαρίοις ὁμοί(ως) κνίδ(ια) β (am Original), M. Choat, B.J.R.L. 88 (2006), S. 70, Anm. 214.
641	V° 31	εἰς ἱρωσιν: viell. εἰς ἱρωσύν(ην), l. ἱερωσύνην, M. Choat, B.J.R.L. 88 (2006), S. 70, Anm. 217.

P. Sakaon

25	18, 23	Ἡράκλειτος → Ἡρακλείτης, l. Ἡρακλείδης (nach dem Photo), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 284.
31		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 259.

- 36 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 258.
- 37 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, *Women and the Law in the Roman Empire*, S. 260.
- 38 Vgl. J. Urbanik in: *Εὐεργεσίας χάριν*, S. 322-324.
- 59 16 ἐπερωτη(θεντεῖς) (B.L. 11, S. 192) → ἐπερωτη(θείς), N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 186.
- 59 16 ἐπερωτη(θεντεῖς) (B.L. 11, S. 192) → ἐπερωτη(θείς), N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 186.
- 60 4 ἀμφοδου Βιθυνῶν Ἄλλων Τόπων, „quarter of the Bithynians-and-Others’-Topoi“ → ἀμφοδου Βιθυνῶν ἄλλων τόπων, „quartier des Bithyniens et des autres localités“, C. Gallazzi in: *Egyptian Museum Collections around the World*, S. 459-460.

S.B. 1

- 680 Herkunft: viell. Kerameia in thebaischer Regio, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 93, Anm. 7.
- 1091 Wohl zu datieren: 48 v.Chr. (gegen B.L. 3, S. 165 und 9, S. 232), N. Gonis, *Z.P.E.* 143 (2003), S. 158.
- 1606 Zu einem Duplikat vgl. B. Muhs - K.A. Worp, *Z.P.E.* 162 (2007), S. 213-214.
- 1669 2 Νό(του) κ(αὶ) Λιβός → Ἄγο(ρῶν) β̄ (nach einem Photo; unabhängig voneinander korrigiert von P. Heilporn, *O. Strasb.* 2., S. 376 und D. Hagedorn, *Tyche* 22 (2007), S. 39-40, Anm. 13.
- 2107 Θη[βαίου: Θη[ραίου ist auch möglich, *Pros.Ptol.* 10, S. 85, E690.
- 3473 Ἄπολλῶς Παπβέλ (S.B. 1, S. 667): Papbel ist Beiname des Apollos; derselbe Apollos im bilinguen Mumienetikette *Strasb. inv.* 3039 (= S.B. 28. 17082 = *Short Texts* 2. 821), F. Colin in: *Le rôle et le statut de la femme*, S. 59.
- 3972 Stammt wohl aus dem Arsinoites, F. Morelli, *Z.P.E.* 138 (2002), S. 162.
- 4313 Vgl. *S.E.G.* 54. 1726.
- 4314 Vgl. *S.E.G.* 54. 1725.
- 4419 Die Herkunft Fayum wird angezweifelt, vgl. T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 257 mit Neudruck des ganzen Textes auf S. 256-257.
- 4422 Zu datieren: vor 324 n.Chr., P. Sängler, *Tyche* 20 (2005), S. 180 mit Anm. 113.

- 4422 Zu datieren: nach 245 n.Chr., T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 243.
- 4432 2 Ἀκακίας → wohl Ἀκαβίας wie in P. Count 1. 26, siehe dort Anm. zu Z. 50.
- 4483 Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 154-167 und Tafel V. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 4485 Nd. zusammen mit P. Ross.-Georg. 3. 55, mit Photo und deutscher Übersetzung: S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 167-176 und Tafel VI. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 4496 V^o [Ἰω]άννου → wohl [χ(ε)ι(ρό)γραφον] Ἰω[άννου], N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 4.
- 4497 V^o [- - -] Φοιβάμμ(ωνος) → wohl [χ(ε)ι(ρό)γραφον] Φοιβάμμ(ωνος), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 4.
- 4658 Wegen des Notars Kallinikos (Z. 24, mit B.L. 8, S. 311) wohl zu datieren: 2. Hälfte des 7. Jahrh. bis in den ersten Jahren des 8. Jahrh. n.Chr., P. Eirene 2. 10, Anm. zu Z. 27-28.
- 4683 Stammt wohl aus Antinoopolis (gegen B.L. 9, S. 240), N. Kruit, Z.P.E. 140 (2002), S. 152, Anm. 10.
- 4700 Zu datieren auf das 6. oder 7. Jahrh. n.Chr., S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 152, Anm. 2.
- 4727 Wegen χρυσίου νομ. wohl geschrieben im Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 171-172.
- 4753 Gehört nicht zusammen mit Stud.Pal. 20. 131 (gegen B.L. 7, S. 185), B. Palme in P. Horak, S. 321, Anm. 47.
- 4753 Die Datierung der B.L. 8, S. 314, ist gegenüber jener der B.L. 7, S. 185, vorzuziehen, B. Palme in P. Horak, S. 321 mit Anm. 47.
- 4753 1 Erg.: [Φλ(αουίω) Καλλινίκω Ἰου[βιννιανῶ], B. Palme in P. Horak, S. 321 mit Anm. 47.
- 4763 Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.
- 4763 5 μακαρι(ωτά)τ(ου) → μακαρ(ί)τ(ου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 216.
- 4782 Wegen des Notars Kallinikos (Z. 4) wohl zu datieren: 2. Hälfte des 7. Jahrh. bis in den ersten Jahren des 8. Jahrh. n.Chr., P. Eirene 2. 10, Anm. zu Z. 27-28.
- 4825 Wegen des Notars Callini[ku (Z. 4) wohl zu datieren: 2. Hälfte des 7. Jahrh. bis in den ersten Jahren des 8. Jahrh. n.Chr., P. Eirene 2. 10, Anm. zu Z. 27-28.

- 5112 78 $\pi\rho(\epsilon\sigma\beta\acute{\upsilon}\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma) \rightarrow \pi\rho\iota()$ (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 150.
- 5117 \rightarrow Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 29.
- 5124 Für möglichen Identifizierungen mit Personen in O. Lund. 18-22 vgl. G. Nachtergaele, Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte 6 (2004), S. 94-95.
- 5216 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 282-283.
- 5232 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 119-125 mit Neudruck des Textes.
- 5233 Zu datieren auf das zweite Jahr des Tiberius, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 104, Anm. 49 und S. 114, Anm. 78.
- 5233 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 152-155 mit Neudruck des Textes.
- 5233 Terminus ante quem: Juni 15 n.Chr., S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 154.
- 5235 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 100-105 mit Neudruck des Textes.
- 5236 + Die Texte gehören zusammen (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 204, Anm. 29.
- 5237 + Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 105-110 mit Neudruck der Texte.
- 5238 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 100-105 mit Neudruck des Textes.
- 5239 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 125-127 mit Neudruck des Textes.
- 5240 Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 133-152 mit Neudruck des Textes (Kol. 1 auf S. 134, Kol. 2 auf S. 150).
- 5240 11 Die Ergänzung $[\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon\ \pi\alpha\tau\rho\iota\kappa\acute{\alpha}]$ (B.L. 2.2, S. 119) \rightarrow wohl $[\pi\alpha\tau\rho\iota\kappa\acute{\alpha}\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 134, Anm. 156.
- 5240 23 ιδίου λόγου : vielleicht $\langle\delta\iota\acute{\alpha}\ \tau\omicron\upsilon\rangle$ ιδίου λόγου , S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 150, Anm. 213.
- 5247 1 Die Ergänzung $\sigma\upsilon\gamma\gamma\rho\alpha\phi\eta\varsigma \rightarrow \pi\rho\acute{\alpha}\sigma\epsilon\omega\varsigma$, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 212, Anm. 36.
- 5247 1 $\epsilon\bar{\nu}\ \eta\ \acute{\iota}\varsigma\iota\varsigma \rightarrow [\lambda]\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\iota\ \acute{\iota}\varsigma\iota\varsigma$ (nach dem Faksimile), F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 212, Anm. zu Z. 1 und S. 213, Anm. zu Z. 2.
- 5247 2 $\acute{\omicron}\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\omicron\upsilon\omicron\varsigma\iota$: l. viell. $\acute{\omicron}\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\omicron\upsilon\omicron\varsigma\alpha\iota$, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 212, Anm. 37.

- 5247 5 λιβ[ός]: Schreibfehler für ἀπηλιώτου, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 214, Anm. zu Z. 4.
- 5247 24 [περιφοδομημέν]ους → [περιτετειχισμέν]ους, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 216, Anm. zu Z. 15.
- 5247 25 περι[φοδομημένου] → περι[τετειχισμένου], F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 216, Anm. zu Z. 15.
- 5299 Stammt wohl aus dem Arsinoites, F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 162.
- 5305 → Nd.: S.B. 28. 16850.
- 5318 Zu datieren: 639/640-641 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 97.
- 5318 2-4 Zu lesen/ergänzen: καὶ ὑπατί[ας τῆς αὐτῶν εὐσεβείας ἔτους - -, καὶ Φλ. Ἡρακλείου Νέου Κωνσταντίνου τοῦ θεοστεφοῦς αὐτοῦ υἱοῦ ἔτους - -]|[- - καὶ] μετὰ τὴν αὐτοῦ ὑπατείαν ἔτους ἐνάτ[ου | [θεο]φυλάκτων κτλ. (nach dem Photo), R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 97.
- 5323 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 5336 6 Erg. wohl: [Ἀμπελί]ο(υ), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 246, Anm. 36.
- 5348 5 Ψενεσίνοϛ → Ψενοσίριος (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 144, Anm. 3.
- 5352 → Nd.: S.B. 28. 17209.
- 5690 8 μακ(αρι)τ(άτου) → μακ(αρί)τ(ου), N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 216.
- 5753 Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 99, Abb. 53.
- 5813 Zu datieren: vor Ende Mai 116 n. Chr., vgl. M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 152-153 mit Anm. 39.
- 5829 Vgl. S.E.G. 54. 1759.

- 5765 Vgl. S.E.G. 55. 1770 (13).
- 6223 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 37.
- 6264 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 282.
- 6303 10-11 |νι [.....ἰδι]ώτῃ (B.L. 6, S. 134) → wohl [Name auf |νι [Ethnikon ἰδι]ώτῃ, als Ethnikon z.B. Θράιξ oder Μυσός, F. Uebel, Die Kleruchen (1968), S. 316, Anm. 3 und Pros.Ptol. 10, S. 337, E2803.
- 6304 Zur griechischen Transliteration des Lateins vgl. J.N. Adams, Bilingualism and the Latin Language, S. 53-63.

- 6311** Derselbe Caesarius begegnet im Text publiziert von J. Gascou in: *Mélanges Gilbert Dagron*, S. 269-277 (= S.B. 28. 17147), vgl. dort S. 270.
- 6319** 37 Ὅρσενῶνις Ἡρακλίτις: 1. Ὅρσενούφις Ἡρακλείδης, G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 81 (2006), S. 283.
- 6647** Vgl. S.E.G. 55. 1770 (11).
- 6659** Nd.: B. Boyaval, *Λύχνος* 102 (2005), S. 65. Vgl. S.E.G. 55. 1770 (9).
- 6974** Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, *Z.P.E.* 162 (2007), S. 217.
- 7168** 3 εἰς α ὁμήμερον → εἴσα δὺ<ο> ἡμερῶν (am Original), R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 235, Anm. 8.
- 7168** 4 ἦλθε → ἦλθεν (am Original), R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 236.
- 7168** 6 καλίκιν, 1. καλίκιον für κάλκιον → καλίκιν, 1. καλίκιον (καλίκιν ist die richtige Lesung, vgl. auch das Photo, gegen B.L. 2.2, S. 129), vgl. P. Harr. 51, Einl. S. 171, Anm. 4 und S. Russo, *Le calzature*, S. 16-17.
- 7168** 11 Am Anfang der Zeile zu ergänzen: τῷ (am Original), R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 235.
- 7168** 11 ἀδελφῷ. [→ ἀδελφ(ῷ) Ἀλ. [(am Original), R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 235.
- 7168** 12 ε. τῇ Τιμοθέῳ → μεσίτῃ π(αρὰ) Τιμοθέῳ (1. Τιμοθέου) (am Original), R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004), S. 235.
- 7176** Zu datieren (nach dem Finanzjahr): 6.10.247 v.Chr., W. Huß, *Z.P.E.* 159 (2007), S. 280.
- 7181 B** 28 σόλια μα(κρά) γυ(ναικεῖα) (vgl. Apparatus in S.B.) → σόλια μα(λλωτά) γυ(ναικεῖα), „mit Wolle gefütterte Damenschuhe“, S. Russo, *Le calzature*, S. 65.
- 7181 B** 37 σόλιον παιδ(ικὸν) μα(κρόν) (vgl. Apparatus in S.B.) → σόλιον παιδ(ικὸν) μα(λλωτόν): „mit Wolle gefütterte Kinderschuh“, S. Russo, *Le calzature*, S. 65.
- 7258** Zu datieren: 13. bzw. 14. Oktober in der Periode vom 88-96 n.Chr. (13.10.96 ist unwahrscheinlich, aber möglich), D. Hagedorn, *Z.P.E.* 159 (2007), S. 263-264 mit Anm. 20.

- 7274** 2 χειρῶ(ναξίου) λι(νύφων) βυσ(σουργῶν): derselbe Steuername wurde sowohl für Leinenweber wie Byssourgoi gebraucht, N. Quenouille, *Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), S. 234, Anm. 32.
- 7309** Wegen des Namens Heraklapollon (Z. 3) wohl zu datieren auf das 2. bis Mitte des 3. Jahrh. n.Chr., N. Litinas, *Anc.Soc.* 37 (2007), S. 102.

- 7338 4 Das Σεβαστεῖον ist möglicherweise in Lykopolis zu lokalisieren, S. Strassi, Archiv 52 (2006), S. 242, Anm. 108.
- 7369 30 πρεσβύτερ(ος) → πρεσβυτέρ(ου), K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 146, Anm. 3.
- 7375 8]. . . . πόλεως → wohl [Π]ανὸς πόλεως; der Name Hierakapollon (Z. 5, 27) bestätigt Panopolis als Herkunft (gegen B.L. 4, S. 79), N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 98.
- 7380 Zu datieren um 316 n.Chr., K.A. Worp, Dakhleh Oasis Project: Monograph 11 – Preliminary Reports on the 1994-1995 to 1998-1999 Field Seasons, S. 347-348.
- 7380 1 Φλάουιο(?)]ς Αἰνείας → wohl Αὐρήλιο]ς Αἰνείας, identisch mit dem in P. Panop. 25, Z. 1 und mit dem in D/1/84.20 (Kellis), Z. 4; der Text ist zu datieren auf das frühe 4. Jahrh. n.Chr., K.A. Worp in: Dakhleh Oasis Project. Preliminary Reports 1994-1995 to 1998-1999, S. 347.
- 7438 Der Absender ist nicht der Praefectus praetorio orientis (gegen B.L. 12, S. 188), C. Zuckerman in: La pétition à Byzance, S. 84-85.
- 7445 9 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 7473 Nd. (nach dem Photo): J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 447-464 = S.E.G. 55. 1827.

S.B. 5

- 7532 1a Π[έρση] → Πέ[ρση]ς (l. Πέρση) <τῆς ἐπιγονῆς>, Pros.Ptol. 10, S. 249, E2123.
- 7559 11-2 ἀπὸ δὲ τοῦ | συνεινοικῖν (l. συνεινοικεῖν) → ἀπὸ δὲ τοῦ | γυν ἐνοικῖν, D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 198.
- 7559 11-12 τοῦ συνεινοικῖν → τοῦ γυν ἐνοικῖν, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 261, Anm. 214.
- 7565 16a (ᾧν) μη() → (ᾧν) μετ(ρηθεῖσαι), P. Graux 4, S. 22, Anm. 91.
- 7565 3a, 5a, 9a (ᾧν) μη() → (ᾧν) μετ(ρηθεῖσαι), P. Graux 4, S. 22, Anm. 91.
- 7572 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 283.
- 7572 Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, Studia di Egittologia e di Papirologia 2 (2005), S. 84-85; zur Identität des Thermouthas und Valerias vgl. S. 85-86 und zur Datierung S. 87.

- 7572** 6 τῆς τιμῆς: nicht „at the price [agreed on]“, sondern „contre paiement“, H. Cuvigny, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 270-273.
- 7595** 1 Phanophis, πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen βοηθός in 129-132 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttenhöfer, *Aeg.* 86 (2006), S.114-115.
- 7595** 3 μερισμοῦ → μερισμῶν (am Original), R. Duttenhöfer, *Aeg.* 86 (2006), S. 114, Anm. 16.
- 7599** Vgl. S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 176-186 mit Neudruck des Textes.
- 7599** 2 Zu τοῦ τῶν ὑ[ομὸν γράφοντ]ος vgl. S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 240-244.
- 7599** 27 [.....]γραφ. . . : exempli gratia zu ergänzen ἐκ τῆς τοῦ κομογραμματέως ἀπογραφῆς, S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 180, Anm. 119.
- 7631** Die Herkunft Oxyrhynchites ist gesichert, weil Kephalon, Sohn des Theodoros (Z. 5-6, 29), identisch ist mit dem in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 11 und vgl. B.L. 6, S. 138.
- 7631** 5-6, 29 Kephalon, Sohn des Theodoros, ist identisch mit dem in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 11.
- 7631** 22 Kartisthenes ist viell. identisch mit dem in P. Count 1. 47, siehe dort Anm. zu Z. 17.
- 7656** Zu datieren um das 6. Jahrh. n.Chr., D. Hagedorn, *Z.P.E.* 9 (1972), S. 203.
- 7737** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 363.
- 7743** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 343.
- 7872** Wohl kein Privatbrief, M. Choat, in: *New Testament Manuscripts*, S. 268.
- 7872** Es bleibt unsicher, ob dieser Brief mit προσκύνημα-Formel christlich oder heidnisch ist, M. Choat, *Belief and Cult in Fourth-Century Papyri*, S. 95, Anm. 412.
- 8007 A** Vollständige Ausgabe (nach dem Photo, am Original geprüft von G. Poethke), P.J. Straus, *L'achat et la vente des esclaves dans l'Égypte romaine*, S. 343-344.
- 8027** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 373.
- 8028** Zu datieren: Mai-August 550 n.Chr., C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 54.

- 8092 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 232.
- 8138- Zur Aufbewahrungsort vgl. G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 81
8141 (2006), S. 252.
- 8233 Vgl. S.E.G. 55. 1770 (10).
- 8314 4 ἄωροσύνης (É. Bernand, *Inscriptions métriques*, Nr. 73):
abgeleitet von ἄωρότης, nicht von ἄωρος, B. Boyaval,
Λύχνος 96 (2003), S. 38.
- 8754 3-4, 22 Zur Identifizierung des Dioketen Ptolemaios vgl. P.
Berl.Salmen. 2, S. 65-66.
- 8754 12 ᾱ (vgl. B.L. 3, S. 208; gegen B.L. 10, S. 192): wohl für
(πρότερον), „(after the guards have been brought
onboard) first“, P. Berl.Salmen. 17, Anm. zu Z. 9.
- 8754- Stammen wohl aus dem Kopf der Mumienkartonage der
8756 Texten in B.G.U. 14; das Datum um 70 v.Chr. wird
bestätigt (vgl. B.L. 3, S. 208 und B.L. 9, S. 251; gegen
B.L. 10, S. 192), vgl. P. Berl.Salmen., S. 61-62.
- 8754, Wohl von derselben Hand geschrieben wie P. Berl.Salmen.
8756 20 und B.G.U. 18. 2754 und 2756, vgl. P. Berl.Salmen.,
S. 68-69.
- 8756 11 τὰς μεμετριάσμενας verweist auf Artaben Weizen, P.
Berl.Salmen. 20, Anm. zu Z. 7.
- 8870 Vgl. J.-Y. Carrez-Maratray, *Chr.d'Ég.* 81 (2006), S. 245-
251 (zu I. Philae 12).
- 8879 Vgl. J.-Y. Carrez-Maratray, *Chr.d'Ég.* 81 (2006), S. 245-
251 (zu I. Philae 10).
- 8904 18 Zu εἰσπλεουσῶν (nicht εἰσπλεόντων wie B.L. 5, S. 106)
vgl. B. Boyaval, *Chr.d'Ég.* 79 (2004), S. 263-265.
- 8938 4 ἀ[π'] → ἀ[π'ό'], J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S.
188.

S.B. 6

- 8983 2 Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ → Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ und
Φα(μενῶ)θ → Φαμενῶθ (nach dem Photo), D.
Hagedorn, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 145.
- 8983 5 ε. () = Ⲭ → ἐπιστολαφόρων = Ⲭ ⲭ δεσμο(οφυλάκων) =
(nach dem Photo); zu Beginn der Zeile steht viell. ⲓβ̅
(Reste eines Tagesdatums) statt (), D. Hagedorn, *Z.P.E.*
142 (2003), S. 145 mit Anm. 9.
- 8983 7] φυλα() →] . ⲩ Ⲉ[π]εῖφ κα̅ (nach dem Photo), D.
Hagedorn, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 145.
- 8994 Vielleicht literarischer Text oder Schultext, J.-L. Fournet –
J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 189.

9017 (14)		Zu datieren: 40-42 n.Chr., H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 285.
9017 (14)	6	Zu den Eparchen vgl. H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 338-339.
9026		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 356.
9056		Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 104-106.
9068		Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, <i>Handschrift op papyrus</i> , S. 53 und Abb. 13.
9075		Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 98-100.
9075	6	Κα[- -]δαίρῳστῳ → Κα[λο]καίρῳ τῳ, R.S. Bagnall bei G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 98.
9084		Englische Übersetzung: R. Selinger, <i>The Mid-Third Century Persecutions</i> , S. 154, Nr. 87 (zu P. Fouad 268).
9085 (16048)		Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: G. Poethke - S. Prignitz - V. Vaelske, <i>Archiv</i> 50 (2004), S. 173-176 und Tafel XV.
9085 (16050)		Nd. mit deutscher Übersetzung und Photo, G. Poethke - S. Prignitz - V. Vaelske, <i>Archiv</i> 50 (2004), S. 176-178 und Tafeln XVI und XIX.
9085 (16055)		Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: G. Poethke - S. Prignitz - V. Vaelske, <i>Archiv</i> 50 (2004), S. 178-180 und Tafeln XVII und XIX.
9085 (16166)		Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: G. Poethke - S. Prignitz - V. Vaelske, <i>Archiv</i> 50 (2004), S. 181-182 und Tafeln XVIII.
9085 (16166)		Zu datieren auf 628 n.Chr. (oder 643 wie ed.pr.), R.S. Bagnall – K.A. Worp, <i>Chron. Systems</i> 2, S. 296.
9088		Zur Interpretation vgl. D. Rathbone in: <i>Credito en moneta nel mondo romano</i> , S. 204, Anm. 25.
9118	1	Γερμ[ανός] → Γερμ[ανός (Titel?) τῳ δεῖνι], H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 313.
9118	2	κουράτορι πρεσιδ[ίου χ(αίρειν) → κουράτορι πρεσιδ[ίου Toponym χ(αίρειν)], H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 313.
9118	3	Ἰούλι[ον] → Ἰούλι[- -], H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 313.
9118	4-5	(κεντυρίας) Πρ[όκλου | [β(ενε)φ(ικάριον) ἐ]πάρχου (B.L. 8, S. 339) → καὶ Πρ[ - - | [.. ἐ]πάρχου, H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 313.

- 9120 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 129.
- 9121 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 130 mit S. 131, Fig. 4.
- 9122 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 132 mit S. 133, Fig. 5; zu datieren um 57 n.Chr., l.c.
- 9122 4 χρωμ[ά]τ[ι]ον: eher χρωμ[ά]τ[ι]νον oder sonst vom Personennamen Χρωμάτιος, P. Horak 63, Anm. zu Z. 1.
- 9122 7 χρωματίου: wohl vom Personennamen Χρωμάτιος, P. Horak 63, Anm. zu Z. 1.
- 9130 → Nd.: S.B. 28. 17258.
- 9132 1 παρεπεγθέντων → παρενεχθέντων (am Original), R. Ast, Z.P.E. 148 (2004), S. 238.
- 9132 3 Das Iota am Anfang der Zeile ist ein Strich um eine Randbemerkung anzuzeigen, R. Ast, Z.P.E. 148 (2004), S. 238.
- 9132 8 νεμημάτων: viell. γεμημάτων (l. γενημάτων) (am Original), R. Ast, Z.P.E. 148 (2004), S. 238.
- 9132 13-14 ε) ἐξερευκός α → β'....[.]ε. ἐξερευκ(ότα) δ (am Original), R. Ast, Z.P.E. 148 (2004), S. 238.
- 9132 15 μ. ἐφ' ἄλλω → ἀκέφαλα (am Original), R. Ast, Z.P.E. 148 (2004), S. 238.
- 9149 4 Ληναίτης deutet wohl auf einen Matrosen aus dem Hafen des antinoitischen Lénaios hin, P. van Minnen, *Analecta Bollandiana* 113 (1995), S. 18-19.
- 9151 Photo: G. Poethke, *Archiv* 52 (2006), Taf. XIII.
- 9151 16 Die ursprüngliche Lesung Ἰωακίμου wird durch einen neuen Beleg bestätigt (gegen B.L. 7, S. 203 und zugunsten von B.L. 8, S. 340), G. Poethke, *Archiv* 52 (2006), S. 205-208.
- 9164 Wohl gefunden in Fawâkhîr (Persou II): dort geschrieben und nie abgeschickt, A. Bülow-Jacobsen in H. Cuvigny, *La route de Myos Hormos*, S. 56, Anm. 18; aber gefunden in Al-Zarqâ' (Maximianon) nach H. Cuvigny, *La route de Myos Hormos*, S. 285 und 286 mit Anm. 116.
- 9194 16 ἐπ<έ>τιλ' (l. ἐπέτειλ') wird abgelehnt; ἐπιτέλλω „befehlen, auf etwas vertrauen“ ist in den dokumentarischen Papyri nicht belegt, R. Smolders, *Chr.d'Ég.* 79 (2004), S. 235, Anm. 11.
- 9204 Nd.: D. Hagedorn, *Z.P.E.* 152 (2005), S. 181.

Nr.	Zeile	S.B. 6
9207	4	στα]τιωναρίῳ β – (1 Drachme, 2 Obole) (mit B.L.6, S. 152) → wohl στα]τιωναρίῳ β(ενεφικιαρίῳ), M.F. Petracchia Lucernoni, Gli stationarii in età imperiale, S. 39 mit Anm. 217.
9215		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 201.
9215	14	[καὶ τόν] → [καὶ τούς] und φῶρας „trackers“ könnte auch „thieves“ oder „convicts“ bezeichnen, E.G. Turner, The Cambridge Ancient History 7.1 (1984), S. 159, Anm. 116.
9228	24	δέλτον π[ροφασσίῳνος wird bestätigt, C. Sánchez-Moreno Ellart, J.Jur.P. 34 (2004), S. 115.
9255	8-9	Die Ergänzung Πέρση τῆς] | ἐπιγυνῆς (mit B.L. 8, S. 342) wird bestätigt, Pros.Ptol. 10, S. 246, E2112.
9271	11-12	μελησ|θῆναί → μνησ|θῆναι (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168.
9294		Nd. mit Photo und deutscher Übersetzung: S. Kovarik, Tyche 22 (2007), S. 109-118 und Tafel 2. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
9310	A 4	(μετό)χ(ον) (?) → κ(αὶ) μ(ετό)χ(ον) (nach dem Photo), D. Hagedorn in P. Graux 4, S. 54, Anm. 1.
9310	B 4	(μετό)χ(ον) (?) → κ(αὶ) μ(ετό)χ(ον) (nach dem Photo), D. Hagedorn in P. Graux 4, S. 54, Anm. 1.
9318	V°	Vgl. G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 302, Anm. 27.
9319	I	Neudruck mit englischer Übersetzung: T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 188-189 (zu P. Bacch. 1).
9363		Die Berichtigung in B.L. 10, S. 197 ist irrtümlich; zur Datierung vgl. Rathbone, Economic Rationalism, S. 186 zu P. Rein. I 52 bis R°, und Z.P.E. 161 (2007), S. 192.
9364	R°	Zur Datierung und zum Kommentar vgl. F. Mitthof, Z.P.E. 161 (2007), S. 191.
9409 (6)	24, 26	Zu τύμπανον und ἀνατορμὸς ἄζων (Teile eines Wasserrads) vgl. D. Rathbone, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 259 mit Zeichnung auf S. 257.
9409 (6)	26	ἀνακορμὸν, l. ἀνατορμὸν → ἀνακορμόν, l. ἀνατορμόν, vgl. D. Rathbone, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 259.
9415 (30)	6	Interpunktion: Ἀκῶ. τῶ, N. Litinas in P. Horak, S. 288 (zu P. Prag. Varcl. NS 51).
9462	23	Der Notar Elias ist identisch mit dem in P. Eirene 2. 27, vgl. dort Anm. zu Z. 7.

- 9466 Ausgabe des Rekto mit Photo: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi, *Analecta Pap.* 18-20 (2006-2008), S. 100-103.
- 9467 V^o Zur Datierung und zum Kommentar vgl. F. Mitthof, *Z.P.E.* 161 (2007), S. 191.
- 9468 5 Maximus ist mit dem diastoleus Aurelius Maximus zu identifizieren, P. Sängler, *Tyche* 20 (2005), S. 177, Anm. 105.
- 9502 15 Σημίου: viell. identisch mit dem in P. Oxy. 63. 4379, siehe dort Anm. zu Z. 10.
- 9523 → Nd.: P. Soc. 15. 1541.
- 9524 → Nd.: P. Soc. 15. 1555.
- 9527 Die Ergänzungen werden angezweifelt: es fehlen am Ende jeder Zeile 30-35 Buchstaben, J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 1 Die Zeile scheint mit φ anzufangen, also wohl Φ[λαουίοις (oder abgekürzt) und Ὠρωι → Ὠρίωνι (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 2 Ἀρσινόης → Ἀρσινόιτου (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 5 γεουχούσης ἐ[v → γεουχούση<ς> ε[(nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 7 Τιμώρου → Τριμώρου (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 8 εὐ[δοκίμησει → ἐν[τρεχείᾳ (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 9 Τιμώρου → Τριμώρου und ἐν κολλ[ηγίῳ] γενό[μενοι → ενκο. . [.]γεν[(nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 12-13 μετα]]πεμψάμενος → wohl] | πεμψάμενος, J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 14 διὰ τοῦ[το ὑμῖν]: viell. διὰ τοῦ[το ὑμῖν τάδε τὰ βιβλία], J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 15-16] | κ[ατασχεῖν ὥστε ἀναγ]κασθῆναι → ἀχθῆναι (?) | κ[αὶ] ἐ[παν]αγκασθῆναι (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 17 [. . . . χ]αίρε[τε] → [± 23] . . . ε[(nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.
- 9527 19 [Αὐρήλιος Τιμόθεος ὁ πρ]οειρη[μένος ἐπιδέδωκα] → [± 23] . . εἰ. η[(nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 190.

- 9536 1 Ἀσαγῶν (oder Ἀγαγῶν) → Ἀγάμων (nach dem Photo), und für die Ergänzung des Namens Ἀπ[όλλωνι sind andere Lösungen möglich, D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 117.
- 9536 6 εἰ δὲ ἔπεμψα → εἰδού (l. ἰδού), ἔπεμψα (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 117.
- 9536 10 εἰ δ' οὐ → εἰδού (l. ἰδού) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 117.
- 9545 (16) 2 Θρακίδ(ας) (Spitzname) → Θρακίδ(ου) (Vatersname), und zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 9545 (17) 1 Θρακίδ(ας) (Spitzname) → Θρακίδ(ου) (Vatersname), und zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 9545 (23) 3 Θινζμῆθις → θινζμῆθις (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156.
- 9562 11-12 ἀνυπολόγω[ς κ]αὶ ἀκινδ[ύνω]ς → ἀνυπολόγω[ν κ]αὶ ἀκινδ[ύνω]γ (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 162.
- 9564 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 283-284.
- 9564 1 Zur Identifizierung des Dioketen Ptolemaios vgl. P. Berl.Salmen. 2, S. 65-66.
- 9583 (5) 4 ια → [χωρ(ίον) Δικαίο(υ) οὐσ]ία, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 176, Anm. 36.
- 9590 Zu datieren: wohl 7./8. Jahrh. n.Chr. (vgl. B.L. 12, S. 198), N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 44, Anm. 10.
- 9593 24 ἀλλασοντεσου → ἀλλασοντεσον (l. ἀλλάσων τὸ ἴσον) (gegen B.L. 9, S. 351), S. Hodecek - F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 83.
- 9604 (9) Wegen der Orthographie wohl geschrieben vom πράκτωρ Hermogenes, Sohn des Ammonas (vgl. O. Cairo G.P.W., S. 137), P. Hombert 2. 45, Anm. zu Z. 4.
- 9604 (9) 2 Θρακ(ίδας) (Spitzname) → Θρακ(ίδου) (Vatersname), und zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 9604 (11), (18), (19) Phanophis, βοηθός in 129-132 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.
- 9604 (15) 2 Σενπανχαῦτις → wohl Σενπατχαῦτις oder Schreibfehler, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 235.
- 9613 9 δαζιτίου, l. ταξιτίου τῆς Κόπτου: vgl. J.-L. Fournet in: Autour de Coptos, S. 59-60, Anm. 42.

- 9617 Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk – B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 57-58 und Abb. 17.
- 9636 Die Identifikation des Terentianus mit dem in P. Mich. 8. 467-481 wird abgelehnt, R.P. Stephan - A. Verhoogt, B.A.S.P. 42 (2005), S. 200.

S.B. 8

- 9642 (3) 6, 12 Τεφεροσάις ist Frauenname, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 261, Anm. 222.
- 9746 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 196-197.
- 9746 Herkunft: Oxyrhynchus; Datum: kurz vor 340 n.Chr.; Didyme und die Schwestern gehören nicht zu einer weiblichen asketischen Gemeinschaft, vgl. E. Wipszycka in: Humana Sapit, S. 469-473 (zu S.B. 3. 7243).
- 9750 8 Der Notar Elias ist identisch mit dem in P. Eirene 2. 27, vgl. dort Anm. zu Z. 7.
- 9769 1 ἀρχῇ: auf einem Photo nicht zu lesen, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 110, Anm. 1.
- 9770 Stammt von derselben Urkunde wie S.B. 18. 13860, B. Palme in P. Horak, S. 320, Anm. 45.
- 9771 V° [- - -]δος → wohl [χ(ε)ι(ρό)γραφον] - - -]δος, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 203, Anm. 4.
- 9775 Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.
- 9785 Photo: G. Poethke, Archiv 53 (2007), Taf. II.
- 9785 6 ὀδιόγραφ(ον) (l. ἰδιόγραφ(ον)) → ὀλόγραφ(ον), G. Poethke, Archiv 53 (2007), S. 8.
- 9843 → Nd. mit Photo: P. Yadin 2. 52 (S. 351); vgl. zu Z. 1 und 20 noch die Ber. in B.L. 10, S. 202 zu S.B. 8. 9843.
- 9844 → Nd. mit Photo: P. Yadin 2. 59 (S. 363) mit Berichtigungen im App.crit.
- 9853 Zu datieren: 182-187 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
- 9853 1 κυρι[± 8]μελλω: viell. Κυρί[λλω τῶ καὶ Γε]μέλλω, D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
- 9853 1 (ἐκατοντά)ρχ(ω) → (ἐκατοντάρ)χ(η), D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
- 9853 2 μου. [- - - Σ]αραπάμων → Μουγ[άτιος ὁ καὶ Σ]αραπάμων; Mounatios ist identisch mit dem in P. Strasb. 1. 34 = 9. 894, D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.

Nr.	Zeile	S.B. 8
9853	8	Τεμένου → Γεμέλλου, D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
9853	8-10	προσκαρ|τερ[- -]ν σην εμο[- -]. του | λαμ[- -]. ω[- -]ειο → προσκαρ|τερήσειν αὐτήν σὺν ἐμοὶ τῷ τοῦ | λαμ[προτάτου] ἡμῶ[ν ἡγεμ]όνος, D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
9853	11	-. [- - -]: viell. Πο[μπωνίου - - - βήματι] oder weniger wahrscheinlich Τ[ι]γείου - - - βήματι], D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 182.
9869 (a)	4	ἐπὶ τοῦ ιζ → ἐπὶ τοῦ ιζ ἄμ(φόδου), „17. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126.
9869 (b)	3	ἐπὶ τοῦ ιζ → ἐπὶ τοῦ ιζ ἄμ(φόδου), „17. Strasse“, vgl. P. Horak 81, S. 223, Anm. 2 unter Bezug auf P. van Minnen, Tyche 6 (1991), S. 126.
9924 (1020)		Von derselben Hand geschrieben wie P. Schøyen inv. MS 180 (= P. Schøyen 2. 28), R. Pintaudi, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 216.

S.B. 10

10241	V° 3	κέντρο(ν): auch möglich ist κεντρώ(νον) (Art von Textilien), vgl. P. Heilporn – K.A. Worp, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 224-225, Anm. 19.
10255		→ Nd.: P. Soc. 15. 1560.
10266	3	δι(έγραψε) ἐπὶ τὸ τελέωνι(ον) τήν.[→ διέγρ(αψε) Τοῦρβωνι πράκ(τορι) [(nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 198.
10273	5-6	πρὸς ἄδε[λφὸν (?) - - -]τηρησας → πρὸς ± 5 κα[ιρο] τηρήσας (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 173 und Anm. 2.
10273	11	μεσιδια κα... [→ μεσιδίωκα... [oder μεσιδιωκός... [(nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 173.
10277		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 26-27.
10304		→ Nd.: S.B. 28. 17164.
10308		Vgl. S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 125-127 mit Neudruck des Textes.
10462		Zu datieren: 158/159-161 n.Chr. (aus prosopographischen Gründen), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156.
10462		Zu J. Sheltons Überlegungen zum Text vgl. R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156, Anm. 12.
10462	2-3	διὰ Ἀντων[ίνου Λο]λοῦτος βοηθ(οῦ) → διὰ Ἀντων[είου Ἰου]λάτος βοηθ(οῦ) (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156.

- 10502 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 25-26.
- 10502 1 Zur Identität des Rutilius vgl. M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 174-176.
- 10519 Nd. zusammen mit Duplikat (wenigstens einer von beiden Texten ist falsch): G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 215-219.
- 10519 2-3 Erg.: ἀνέθη[κεν εὐσεβεῖ]|ας (oder εὐχαριστί]|ας) χάριν ὑπὲρ [σωτηρίας τῆς], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 219.
- 10537 Der Text ist keine originalzertifizierte Kopie, vgl. die äußere Beschreibung in P. Horak 13, Einl., S. 68.
- 10551 31 Ὀρίων Σκυτέως → wohl Ὀρίων σκυτέως (l. σκυτεύς), S. Russo, Le calzature, S. 210, Anm. 21.
- 10728 4 ἐν|ταχθεῖσαν → συν|ταχθεῖσαν, J.D. Thomas, Z.P.E. 160 (2007), S. 208-210.

S.B. 12

- 10783 6 τοῦ → τό (nach einem Photo), „the (amount) due“, W. Clarysse, Anc.Soc. 37 (2007), S. 91, Anm. 8 (fehlerhaft zu S.B. 12. 10782) mit Herausgabe der demotischen Z. auf S. 92.
- 10799 2-4 μὲ ἀγωνία περὶ ὕμῶν. ἐπὶ στρα|τευόμεθα, ἐν τῷι πλοίῳι πεπύκαμεν | ὁκτὼ ἡμέρας → μὲ (l. μὴ) ἀγωνία περὶ ὕμῶν (l. ἡμῶν) ὅτι στρα|τευόμεθα. ἐν τῷι πλοίῳι πεπύκαμεν | ὁκτὼ ἡμέρας (nach dem Photo) (vgl. S.B. 8, S. 361 und ed.pr., Anm. zu Z. 2), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169-170.
- 10799 6-7 ἐπιδάν → ἐπὶ λίαν (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169-170.
- 10799 12 γνάφην → γναφήν (vgl. S.B. 13, S. 97), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169-170.
- 10799 15 ταχὺ ὥς → ταχύως (l. ταχέως), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169-170.
- 10799 16 Σεβατοῦ → Σεβαστοῦ (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169-170.
- 10803 Englische Übersetzung: J. Matthews, The journey of Theophanes, S. 22 (zu P. Ryl. Rees).
- 10804 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 23.
- 10840 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 385.
- 10841 1 Dieselbe Gonata in P. Horak 19, vgl. dort Anm. zu Z. 1 (zu PSI 8. 972).

- 10842** 3-4 κωμο[γρα(μματαῖ)] | Ἰβιδνω(ς) (Εἰκοσιπενταρούρων) → κωμο[γρ(αμματαῖ) Ταλ(εῖ) καὶ] | Ἰβιδνω(ς) (Εἰκοσιπενταρούρων) (nach dem Photo); der Komogrammateus Melanas ist wohl identisch mit dem in P. Soc.Com. 6. 12 und viell. mit dem in P. Tebt. 2. 300, Z. 1 und 24, vgl. P. Soc.Com. 6, Anm. zu Z. 2.
- 10860** → Nd.: P. Count 1. 6.
- 10883** Verbesserter Nd. der demotischen Zeilen bei T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 187, Anm. 104 (zu P. Westminster College 2).
- 10888** 3 Ἡράκλη[ον → Ἡράκλη[ν, J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 188, Anm. 6.
- 10888** 15 Ἡράκ(ληος) → Ἡρακ(λῆς), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 188, Anm. 6.
- 10892** Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, *Diaspora Judaism in Turmoil*, S. 56-68.
- 10893** Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, *Diaspora Judaism in Turmoil*, S. 68-69.
- 10895** Nd.: D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168; zu datieren: 11.3.118 v.Chr., Herkunft Memnoneia, l.c. mit Anm. 18. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 10896** Zu datieren: 19. Aug. 110 n.Chr. (gegen B.L. 12, S. 206), vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168.
- 10896** 7 κζ → κς, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168.
- 10901** Zum Ort vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168, Anm. 18.
- 10901** 5, 7 π() → Πλ(ῆνις) (vgl. O. Heid. 386, Z. 15, 16), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 168, Anm. 18.
- 10939** Zu datieren: Anfang des 6. Jahrh. n.Chr. (nach dem Photo); Apa Timotheos ist viell. der Vorgänger des Bischofs Petros II., A. Benaissa, *Tyche* 22 (2007), S. 216-217.
- 10956** 5 Horon ist identisch mit dem in O. Lund. 18, Z. 6, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 94.
- 11017** 11 εἴ τι λυπὸν σοι διδοῖ ἀσφάλισ(ον) ἐν τῇ → εἴ τι λυπὸν σοι διδοῖ, ἄφος (l. ἄφες) ἐν τῇ (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 170.
- 11017** 13 δώσωι τῷ ενυκίον εἴ τι. . . ἑάν → δώσωι τῷ ἐνύκίον (l. τὸ ἐνοίκιον). εἴ τι δὲ ἑάν, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 170.
- 11025** 1 Die Lesung μεμέτρη(ται) der ed.pr. wird bestätigt (gegen μεμέτρη(κεν), B.L. 8, S. 365), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 7.

- 11025 6-7 πρ(ός)θεμα: θέμα ist ein separates Wort und πρ(ος) gehört wohl zum vorherigen Namen, N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007), S. 197, Anm. 9.
- 11028 12 Ἡρακλῆς Ἡρακλ(έους) → Ἡρακλῆς Ἡρακλ(ήου), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- 11032 5 Μυγώνικος → μυλωνικός, D. Hagedorn, Z.P.E. 150 (2004), S. 160.
- 11046 → Nd.: P. Soc. 15. 1528.
- 11047 → Nd.: P. Soc. 15. 1531.
- 11048 → Nd.: P. Soc. 15. 1544.
- 11049 → Nd.: P. Soc. 15. 1543.
- 11050 → Nd.: P. Soc. 15. 1556.
- 11051 → Nd.: P. Soc. 15. 1563.
- 11052 → Nd.: P. Soc. 15. 1561.
- 11053 2-3 Nach der Erg. Πραξιδάμας viell. Θραῖξ oder Μυσός oder Κρής, F. Uebel, Archiv 22/23 (1974), S. 95 mit Anm. 2 und Pros.Ptol. 10, S. 336, E2792.
- 11067 18 Κοιτῶ(v): viell. Schreibfehler für Κοίτη (nicht am Photo zu bestätigen), P. Sijp. 20, S. 133, Anm. 15.
- 11079 7 λαχόνῃ κτλ.: verweist vielleicht auf die Rolle des Nominator mit nur finanzieller Verantwortlichkeit, vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 221-222 mit Anm. 196.
- 11167 1-2], α | οφ. νουαρι() →]διὰ | Ὀφελλ[ί]ου γρ(αμματέως) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 199.
- 11167 2-3 σιτολ(όγοις) Ἄνω τοπ[αρ]χ[ί]α[ς] | χαίρειν → wohl σιτολ(όγοις) Ἄνω τοπ(αρχίας) Σκ[ὼ] τῶπ(ων) | χαίρειν (nach dem Photo), P. Soc.Com. 6. 17, Anm. zu Z. 10-11.
- 11226 6 ἀναχθῆναι → ἐνεχθῆναι (nach dem Photo), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 94.
- 11227 7 ἐξένεκετε → ἐξένενκε (l. ἐξένεγκε), M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 94-95; es gibt auf dem Photo aber Spuren nach -κε, wohl eines v, M.J. Bakker.
- 11247 Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 76, Abb. 36.
- 11249- Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei
- 11257 Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.

- 11269 4 οἰκία ἐν τῇ: viell. οἰκία <ἀναγραφομένη> ἐν τῇ, P. Horak 81, Anm. zu Z. 2.

- 11273 15-18 ἀξιῶ οὐδ' [ν σε] συνγράψαι ἐπιστρε|φέστερον [τῶι] ἐπιστάτῃ
καταστήσαι | [αὐ]τοὺς ἐπὶ [σὲ ἢν ἔσ]ομ[αι] τετευχῶ(ς) |
τῶν δικαίων πα[ρὰ σοῦ, στρατηγὲ σε]μνότητε. → ἀξιῶ
συντάξαι γράψαι ἐπιστρε|φεστερον [τῶι] ἐπιστάτῃ
καταστήσαι | [αὐ]τοὺς ἐπὶ [σὲ] ὅπως τούχῳ (l. τύχῳ) τῶν
| δικαίων π[± 10], .τατ.ις (nach dem Photo), vgl. R.S.
Bagnall - E. Dickey, Z.P.E. 146 (2004), S. 171.
- 11279 22-23 ἀνυπολόγως παντὸς | ὑπολόγου καὶ ἀκινδύνως παντὸς
κινδύνου → ἀνυπολόγων παντὸς | ὑπολόγου καὶ
ἀκινδύνων παντὸς κινδύνου (nach dem Photo), N.
Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 162.
- 11348 5 μηδὲ ἐλ{λ}όντων τοιούτων → μηδὲ ἄλλο τι τῶν τοιούτων,
D. Hagedorn, Z.P.E. 151 (2005), S. 132.
- 11371 Zur Datierung vgl. C. Bennett - M. Depauw, Z.P.E. 160
(2007), S. 214.
- 11415 11 πυροῦ ἥμισυ χοίν[ικος: viell. πυροῦ <ἀρτάβης> ἥμισυ
χοίν[ικας, P. Heilporn – K.A. Worp, Chr.d'Ég. 82
(2007), S. 224, Anm. 16.
- 11432 1a-1 Δι]ονυσίου Ὡ[ρῳ] Πόρω(νος) → Ὡρῳ Δι]ονυσίου
βο[εμ]πόρῳ, D. Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 14.
- 11432 5 παρατέλῃν → παρατέλιν (vgl. schon Komm. der ed.pr.), D.
Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 14.
- 11432 9-10 τρισευιλίας | αὐτόθι ἀπέσχαμεν → τρισευιλίας <ᾱς> |
αὐτόθι ἀπέσχαμεν, D. Hagedorn, Archiv 53 (2007), S.
14.
- 11435 Nd.: D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 176-178. Abdruck
in S.B. 30 vorgesehen.
- 11485b 6 Die Ergänzung [Ἀπύγ]χis (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) ist
vorzuziehen, G. Nachtergaele, Ricerche di Egittologia et
di Antichità Copte 6 (2004), S. 95, Anm. 9.
- 11492 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 233.
- 11532 Philoxenos und Kyria gaben eher säkularen Unterricht, vgl.
M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S.
132-133.
- 11532 7 καί - - - καί (B.L. 8, S. 371) → κυρ(ίαν) - - - κυρ(ίαν) (wie
ed.pr.) (nach dem Photo), M. Choat, Belief and Cult in
Fourth-Century Papyri, S. 121, Anm. 547.
- 11558 Ausgabe des Rekto: G. Messeri Savorelli – R. Pintaudi,
Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 83-87.
- 11575 Zu datieren: viell. auf die 2. Hälfte des 3. Jahrh. n.Chr., H.-
J. Drexhage, M.B.A.H. 23 (2004), S. 75.

- 11577 8 ἐν τῇ κόμῃ (πρότερον). [. . .]: viell. ἐν τῇ κόμῃ(η) οἰκ[ί]αν [τοῦ δεῖνος] (nach dem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 159-160 mit Anm. 60.
- 11580 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 284.
- 11585 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 344-345.
- 11588 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 302-303.
- 11591 3 πάρολκα (l. πάρολκον): vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, vgl. R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 109.
- 11592 3 πάρολκον: vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 109.
- 11593 32 πάραλκοι (l. πάρολκα) → πάραλκοι (l. πάρολκοι): vom Maskulinum πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 109.
- 11645 22-24 προνόησον τὴν θω[- -]τε ὑπὸ Πειτεοῦ. ἀλλὰ γύμνασον [ὅπως] | τὴν ἀπέναντι ἤκουσα γὰρ ὅττι [πωλεῖ-] → προνόησον τὴν θω[- -] | τὴν ἀπέναντι ἤκουσα γὰρ ὅττι (l. ὅτι) [πωλεῖ]τε (l. [πωλεῖ]ται) ὑπὸ Πειτεοῦ. ἀλλὰ γύμνασον [ὅπως], Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 173.
- 11645 22 θω[]: viell. Θώ[νιος], Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 173.
- 11844 3 Τζιμώει: viell. kein Toponym, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 149.
- 11846 → Nd.: S.B. 28. 16944.
- 11847 3 μηνὸς Σωτηρίου κ[]: viell. μηνὸς Σωτηρίου κζ [(21.6.91 n.Chr.; vgl. B.L. 12, S. 210), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 162.
- 11850 Herkunft: wohl Karanis, wegen dem Veteran Gaius Longinus Celer in der Adresse; Marcus Claudius Sabinus (Z. 1), oder sein Sohn, ist wohl identisch mit dem gleichnamigen Priester und Exeget in P. Soc. 13. 1325, und viell. mit Claudius Sabinus in P. Dub. 11, Fr. 1, Z. 9, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 217 mit Anm. 69 und S. 218 mit Anm. 72.
- 11850 1 Kein öffentlicher Bank, die Ergänzung [δημοσ][ί]ας wird abgelehnt, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 218, Anm. 71.

- 11856 8 Wohl kein Tragödienzitat, sondern Selbstzitat des Dioskoros (vgl. P. Aphrod.Lit. 4. 27, Z. 2), J.-L. Fournet – J. Gascoü in: La pétition à Byzance, S. 191.
- 11881 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 357.
- 11895 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 20.
- 11901 13 τῆς τιμῆς: nicht „at the current price“, sondern „contre paiement“, H. Cuvigny, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 270-273.
- 11907 7 {Πα]βουκᾶτος} → Τα]βουκᾶτος, D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 199.
- 11907 16 κώ[μ]η ἐν ἴσαις → κώ[μ]ης Πισαίῃς, D. Hagedorn, Z.P.E. 154 (2005), S. 200.
- 11908 Vgl. zum Ort und zur Datierung: J.D. Thomas, Z.P.E. 151 (2005), S. 141-143.
- 11923 Zu datieren: 15. März 139 oder 15. März 140, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 210.
- 11929 → Nd. mit neuen Fragmenten und Photos: P. Ammon 2. 30.
- 11942 Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 64, Abb. 30.
- 11943 15-33 Zur Interpretation vgl. M. Domingo Gygax, B.A.S.P. 42 (2005), S. 45-50 (zu P. Tebt. 1. 8).
- 12023 15-16 καθάπερ | [ἐκ δίκης καὶ] ἐπ(ερωτηθέντες) ὁμολόγ(ησαν). (2. Hd.) Ἡρακλᾶς Ἡρακλᾶ(τος) → καθάπερ | [ἐκ δίκ]ης. ὑπογρ(αφεὺς) Ἡρακλᾶς Ἡρακλᾶ (nach einem Negativ), Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 170.
- 12029 18 τὸ φάσκι[ν (l. φάσκειν) : auch möglich ist τὸ φασκί[διον, S. Russo, Le calzature, S. 149.
- 12040 2 δίπλωμα bezeichnet wohl einen Brief, vgl. H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 468, Anm. 212.
- 12050 3 Ὑψί[το]υ: viell. Σερή[vo]υ (nach einem Photo), R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 161-162.
- 12050 10 Erg. am Ende: ἀποτάκτου], J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 122, Anm. 78.
- 12078 Zu datieren auf 298/299 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 237 (15).
- 12085 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 234-235.
- 12087 A 19, B 2 Die Ber. von W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 30, Anm. 14 ist fehlerhaft; die Namensendung in -πειθῆς (von Πετεπειθῆς) ist richtig gelesen (W. Clarysse nach dem Photo, durch Email).

- 12118 9 ἐκ τ[ο]ῦ [Ἰ]σιαστῶν κ[λή]ρου → ἐκ τ[ο]ῦ δι' αὐτῶν
κ[λή]ρου, D. Hagedorn, Archiv 53 (2007), S. 14.
- 12709 1 διεστάλ(ησαν) → διεστάλ(η), N. Litinas, Z.P.E. 160 (2007),
S. 198, Anm. 13.
- 11314,
11322,
11323,
11327
11699,
12032-
12042 Zur Identifizierung des Apollonios (wohl königlicher
Bankier), vgl. P. Berl.Salmen., S. 48-49.
- Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei
Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.

- 12229 1 Οἰάλεριος (B.L. 11, S. 216; kein Druckfehler): viell.
Οὐάλεριος, N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 184
(fehlerhaft zu Z. 3).
- 12235 Terminus ante quem: wohl Sommer 225 n.Chr., J.D.
Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 143-144.
- 12246 19 κοπάδα: viell. für κοπάδια, H. Cuvigny, La route de Myos
Hormos, S. 571-572.
- 12252 10, 13 Καινή (B.L. 8, S. 380) ist viell. zu lokalisieren im Norden
der Herakleopolites, vgl. P. Oxy. 63, S. 100-101 (Anm.
zu Z. 3).
- 12287 5 [± 8],... καὶ ὀνηλατικά (B.L. 9, S. 281) → [± 6],... καὶ
ὀνηλατικά, P. Count 1. 1, Anm. zu Z. 34.
- 12326 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R.
Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 285-
286 mit Fig. 23.
- 12333 24 τὰς ὀρισθείσας → τῇ πόλει τὰς ὀρισθείσας, D. Hagedorn,
Z.P.E. 152 (2005), S. 177, Anm. 3.
- 12370 Zur Datierung auf 559/560 n.Chr. (s. auch B.L. 9, S. 282)
vgl. J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 240-241 zu Nr.
10.
- 12370 3 Μακάριος βοηθός ist identisch mit dem in P. Cairo Masp.
3. 67325, VI V° 2 und VII V° 20, J.-L. Fournet, Archiv
46 (2000), S. 246.
- 12371 1 ἄπ[α Ν]εχάτο(υ) → καὶ Π[αν]εχάτου (nach dem Photo), J.-
L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 191.
- 12371 2 οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι korrigiert aus ὁ ἐξῆς ὑποτεταγμένος,
J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 191.
- 12371 5 τετολμηκότες → wohl τετολμηκώτεες (τετολμη korrigiert)
für τετολμηκότες (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La
pétition à Byzance, S. 191.

- 12371 6 ἄλογοῦ μ(ένως) (B.L.12, S. 214) → wohl ἄλόγος für ἄλόγως (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 191.
- 12371 14 ἅπα Νεχάτου → κα[ῖ] Παν[ε]χάτου (nach dem Photo), J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 191.
- 12399 2 ἐπὶ τῇ Ἑρα() ς() λο() → ἐπὶ (τὸ ἐν) τῇ Ἑρα(κλείδου) με(ρίδι) λο(γευτήριον), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 178-179.
- 12399 4 γαν() → wohl πα() für πα(ραδείσου) oder πλ(), D. Hagedorn, Z.P.E. 160 (2007), S. 177-179.
- 12409 Englische Übersetzung des demotischen und griechischen Textes, P. Fewster in: Bilingualism in Ancient Society, S. 229.
- 12489 4-5 Φλ(αουίω) Φοιβάμμ[ωνι - - ἀπὸ τῶν ἐν Ἑρμοῦ] | πόλει διακειμένων γενν[αιοτάτων] στρατιωτῶν → Φλ(αουίω) Φοιβάμμ[ωνι] Rang τῶν ἐν τῇ λαμπροτάτῃ Ἑρμοῦ] | πόλει διακειμένων γενν[αιοτάτων] Μαύρων, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 272.
- 12491 6 Die Ergänzung [πίθου] wird abgelehnt, erg. viell. eine anderen Art Töpfes wie κοῦφα oder κεράμια, D. Dzierzbicka, J.Jur.P. 35 (2005), S. 71.
- 12497 40 Zu καστέλλου (Wasserreservoir) vgl. P. Pruneti, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 107.
- 12500 22-24 (ἔτους) [ιγ Αὐρηλίου Ἀντωνίνου] | [Καίσαρο]ς τοῦ κυ[ρίου] Ἀρμενια[κοῦ Μηδικοῦ Παρθικοῦ] | [Γερμανικοῦ] μ[εγίσ]του, Φαμεν[ώθ] → (ἔτους) [ια Αὐρηλίου Ἀντωνίνου] | [Καίσαρο]ς τοῦ κυ[ρίου] Ἀρμενια[κοῦ Μηδικοῦ] | [Παρθικοῦ] μ[εγίσ]του Φαμεν[ώθ] (gegen B.L. 9, S. 285), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 118 und Anm. 24.
- 12503 Zu datieren auf Choiak des 24. Jahres: 26.1 – 24.2.261 v.Chr., vgl. F. Uebel, Atti dell' XI Congresso (1966), S. 337, Nr. 80.
- 12503 4 (δραχμῆς) δ (B.L. 9, S. 285) → (τετρώβολον) (ἡμιωβέλιον) (nach dem Photo und bestätigt vom dem. Text), O. Taxes 1, S. 44, Anm. 306 (zu O. BM 5768).
- 12504 II 35 Χηνοβοσκ(ῶν) → Χηνοβοσκ(ίων), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
- 12510 2 Timotheos der Dorfsschreiber ist identisch mit dem in P. Cairo Masp. 2. 67286, Z. 9, 20, P. Cairo Masp. 3. 67347, I R^o 6, 11, [24] und S.B. 26. 16523, Z. 4, J.-L. Fournet, Archiv 46 (2000), S. 237, Anm. zu Z. 4.

- 12515 II 7 Γερμα(νικοῦ) → Γερμα(νικείου), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159-60.
- 12523 1 Derselbe Tatianos wohl in P. Heid. 4. 313, Z. 17, 314, Z. 7, P. Oxy. 7. 1033, Z. 3 und 68. 4680, Z. 1, vgl. P. Oxy. 68. 4680, Anm. zur Z.
- 12554 Der Empfänger ist wohl nicht der Praeses, sondern ein Geouchos, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 192.
- 12584 Der Empfänger Ioulianos ist viell. identisch mit dem Ex-Praeses in P. Lond. 5. 1660 und 1661, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 192.
- 12589 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 287.
- 12604 Gegen die Datierung und die Neulesung von B.L. 12, S. 215, s. A.V. Bakkers - A.T.J. Koorn - W.C.M. Warmoeskerken, Tyche 20 (2005), S. 5.
- 12639 4-5 [τοῦ ἐνδο]ξωτάτου (B.L. 9, S. 288) → [τοῦ ἐνδο]ρξωτάτου, S. Hodecek - F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 80.
- 12649 Wohl von derselben Hand wie P. Hombert 2. 39, siehe dort S. 13.
- 12649- Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei
12655 Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.
- 12650 Wieviel Text zwischen dem linken und rechten Fragment fehlt, ist unbekannt, siehe unten die Ber. zu S.B. 16. 12650, Z. 2.
- 12650 2 Ἀφ[εως → Αφ[(Name des Absenders), P. Hombert 2. 39, Anm. zu Z. 2.
- 12678 26 βασιλικοῦ (l. βασιλικῆς) ὑπολ[όγου]: βασιλικοῦ ὑπολ[όγου] ist richtig, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 234, Anm. 19 (zu P. Mich. inv. 5262a).
- 12720 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 205.
- 12721 15]α. {επι} ἐπί (B.L. 12, S. 217) → ἐν τῷ κε καὶ] α ἔτει ἐπί (181/180 v.Chr.), J. Bingen, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 217.
- 12816 Zur Interpretation vgl. S. Bussi, Rev.Hist. de Droit Franç. et Étr. 83 (2005), S. 346-348 (zu P. Vindob. Gr. 24951 + 24556).
- 12841 17 ἀποτρ.ης → ἀποτροφῆς, S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 172-173.
- 12841 25 πωμαρ(ί)ου (ἀρούρης) α: viell. auch möglich πωμαρ(ί)ου α, F. Morelli, C.P.R. 22. 28, Anm. zu Z. 14; zur Interpretation der Z. vgl. N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 256-257.

12943		Zu datieren: 7. statt 6. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 41.
12943	1	Die Ergänzung Αὐρ(ήλιος) → ἐγώ und γράφω → γράφω{v}, N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 41.
12943	2	Die Ergänzung [χαίρειν wird abgelehnt, N. Gonis, B.A.S.P. 42 (2005), S. 41, Anm. 1.
12949	15, 17, 18	Zu den λησταί vgl. J.M. Carrié in: The Cambridge Ancient History, Vol. 12, S. 287-288 mit Anm. 76 (zu P. Berol. inv. 7347).
12971		Zu datieren: 82-88 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159.
12981		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 303-304.
12984		Herkunft: eher der panopolitische Gau als die Stadt Panopolis, R.S. Bagnall in: Perspectives on Panopolis, S. 2, Anm. 5.
12994	26	προνοήσε[ι]. α [τ]ό[μου] κολ(λήματος) → προνοήσετ[α][ι] Ῥωμ(αῖκά) κ[ο]λ(λ), J.D. Thomas, Z.P.E. 160 (2007), S. 206-207.
12994	27	Am Anfang der Zeile kann [τόμ() + Zahl] wohl ergänzt werden, J.D. Thomas, Z.P.E. 160 (2007), S. 208.
13016	7-9	Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines vir spectabilis vgl. A. Laniado, Recherches sur les notables municipaux, S. 142 mit Anm. 92.
13016	8	μακ[αριωτάτης] → μακ[αρίας], N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215.
13016	11	[τοῦ τῆς μακ(αρίας) μνήμης]: viell. [Berufsbezeichnung υἱός], N. Gonis, Tyche 22 (2007), S. 215, Anm. 7.
13016	13	Die Ergänzung [καὶ καταγινόμενος wird abgelehnt, P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 7 (fehlerhaft zu S.B. 16. 13015).
13017	6	Μα[γ]ήνου → Μα[γ]ήνου (am Original geprüft von N. Gonis), L. Capponi, Z.P.E. 140 (2002), S. 181 und Anm. 8.
13018	10	Die Auflösung zu μερ(ισμ)ο(ῦ) (B.L. 12, S. 218) bleibt vielleicht theoretisch möglich, aber der Auflösung der ed.pr., μέρο(ς) ist zuzustimmen, N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 155.
13034	23	τριποθυιονείκης - - - νεμιονείκης: es geht wohl um Spiele in Griechenland, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 428-429.
13048	2	Γερμ[ανικοῦ] → Γερμ[ανικείου], D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159, Anm. 1.

- 13059 14-18 Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften),
vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.
- 13067 3 Zur Semantik von τεῦχος in den Papyri (und Inschriften),
vgl. P. Sängler, Archiv 53 (2007), S. 15-30.

S.B. 18

- 13104-
13106 Weil S.B. 20. 14093 zum selben Dossier gehört (B.L. 10, S. 217), zu datieren auf die 2. Hälfte des 7. Jahrh. n.Chr. (vgl. B.L. 11, S. 227 zu S.B. 20. 14093), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 187.
- 13116 Herkunft: Oxyrhynchos, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270 mit Anm. 11.
- 13116 3 Menas ist viell. identisch mit dem in P. Soc.Com. 6. 20, Z. 11, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270.
- 13117 Frühestens zu datieren auf die 130er Jahre n.Chr., J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 177.
- 13120 Herkunft doch bekannt: Oxyrhynchos, J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 220.
- 13120 2 Γ[ερμανικοῦ μηνός gefolgt von Monatsname oder von Μεσορῇ ἐπαγομένων] (B.L. 10, S. 217) → μ[ηνὸς Μεσορῇ ἐπαγομένων] (nach dem Photo), J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 220-221.
- 13120 7 Erg. Vaters- und Großvatersname statt Πέρσου τῆς ἐπιγονῆς] (B.L. 10, S. 218), J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 221.
- 13120 12 τῆδε → τῆ δέ, J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 221.
- 13144 Zu datieren: vor 70 n.Chr., T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 121, Anm. 17.
- 13152 Siehe die Ber. zu S.B. 18. 13104-13106.
- 13167 Zur Interpretation des Verso vgl. D. Rathbone in: *Credito e moneta nel mondo romano*, S. 220-221.
- 13167 R° II 2 (τάλαντα) ἐ[ῖ]κοσι (mit B.L. 9, S. 299) wird angezweifelt; man erwartet „what he requires“, vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41, Anm. zu Z. 2.
- 13167 R° II 3 Der Erg. [ἀνόδο]ν (S.B., Anm.) wird zugestimmt von D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41, Anm. zu Z. 3.
- 13167 R° II 10 [τοῦ πλο]ίου oder [τοῦ λοι]ποῦ (B.L. 9, S. 299) → wohl [τοῦ δανε]ίου oder [ἐκ δανε]ίου, F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 21 (zu P. Vindob. G 40.822).
- 13167 R° II 12 Dem Ausfall eines längeren Textstücks wird zugestimmt, vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41 (mit S.B., Anm.; gegen B.L. 9, S. 299).
- 13167 R° II 12 κατὰ Μουζεῖριν: „for (a trip to) Muziris“, G. Thür, vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41.

13167	R° II 17	[προσβ]ολῆς καὶ προσκρίσεως → [διαστ]ολῆς καὶ προσκρίσεως, I. προσκλήσεως (mit S.B., Anm.), D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41, Anm. zu Z. 17.
13167	R° II 23	[τοῦ προγεγραμμέν]ου δανείου → [ὑπὲρ τοῦ προκειμέν]ου δανείου (mit S.B., Anm.), D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 41, Anm. zu Z. 23.
13167	V° II	Zur Schiffsladung vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 45-48.
13167	V° II 5-26	Zu den Gewichten und Preisen des Elfenbeins vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 45-48.
13167	V° II 6, 18	τῶν γινομένων: γίνομαι bedeutet hier „essere, equivalere“, F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 32, Anm. 86 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 7	(γίνονται) λί(τραι) Ὕζοη → λί(τρῶν) Ὕζοη (am Original), H. Harrauer bei F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 24 mit Anm. 52 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 8	ὁ[: entweder ὁ[ζζ oder ὁ(λκῆς) [(wie S.B., Anm.) oder ὁμ(οίως) [, F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 33-34 (zu P. Vindob. G 40.822); ὁ(λκῆς) abgelehnt von D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000) S. 44, Anm. zu Z. 8.
13167	V° II 10	μν(αῖ) με → μν(αῖ) μα und (δράχμαι) Δφ → (δράχμαι) Δρ (am Original), F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 24 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 15	Ἐχοε → Ἐσοε (am Original), F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 24 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 16	σχιδῶν γδ → wohl σχιδῶν δέ; σχιδῶν viell für σχιζῶν: „fragments of ivory“, vgl. D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 44, Anm. zu Z. 16 und S. 45.
13167	V° II 25	γίνεται → γίν(εται) (am Original), F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), p. 24 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 26	Die Ergänzung Ἐχοε → Ἐσοε, vgl. F. De Romanis, M.E.F.R.A. 110 (1998), S. 24 (zu P. Vindob. G 40.822).
13167	V° II 27	μερῶν ξ → μερῶν γ (nach dem Photo), D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 44, Anm. zu Z. 27.
13167	V° II 29	Ἑρμαπόλλωνι: Schiffsname (mit Thür, vgl. S.B., Anm.), D. Rathbone, B.S.A.A. 46 (2000), S. 44, Anm. zu Z. 29.
13168		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 242-244.
13168	10	ἐν Ταύ[μει] τοῦ Λατο[πολί]του → ἐν Τά[μει] τοῦ Λατοπολίτου, K. Vandorpe, Z.P.E. 150 (2004), S. 175.
13168	14	κώμη[ς Ταύ]μεως → κώμη[ς Τά]μεως, K. Vandorpe, Z.P.E. 150 (2004), S. 175.

- 13172 Nd.: D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 264-266. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 13172 Zu datieren: 22. bzw. 23.10.88-96 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 264.
- 13173 Zu datieren auf 629 oder viell. 644 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 296.
- 13173 44 ἐν ὧψεσι → wohl ἐπ' ὧψεσι, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 121.
- 13235 Zu datieren zwischen 69 und 28.1.78 n.Chr., N. Kruit – B. Muhs – K.A. Worp in: P. Zauzich, S. 368.
- 13247 Zur Interpretation vgl. N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 193.
- 13267 1-3 → δια[v]ομ(ῆ) στρωμά(των) η λόγ(ω) | τῶν αἰχμαλ(ώτων) μη(νός) | ἄθῶρ ιη κτλ., P. Horak 66, Anm. zu Z. 2.
- 13270 1 [Γρ]εγόρι(ος) → Γεώργ(ιος), G. Poethke, Archiv 53 (2007), S. 8.
- 13275 → Nd.: P. Soc. 15. 1515.
- 13287 → Nd.: S.B. 28. 17170.
- 13291 8 Θεαδελ(φίας) → Θεαδελ(φία), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 159, Anm. 58.
- 13304 → Nd.: S.B. 28. 17204.
- 13320 49 Promauos der Protokomet begegnet auch in P. Aphrod.Reg., vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 123-124.
- 13579 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 9.
- 13596 3 Vielleicht derselbe riparius Fl. Joseph in P. Köln 5. 234, Z. 3 (vgl. die Ber. dazu), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 166 und 193.
- 13612 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 209.
- 13762 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 235-236.
- 13765 16 Ein Orsenuphis aus wohl derselben Familie begegnet in O. Bakchias G 30, publiziert von F. Reiter, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 278-279, vgl. dort Anm. zu Z. 5.
- 13769 Es ist möglich, dass Flavius Nestor, Präfekt Ägyptens von 345-352 n.Chr., zur Zeit dieses Dokuments Praeses war, N. Gonis, Z.P.E. 145 (2003), S. 207-208.
- 13769 7 Biono. [: viell. Ἰβιον(e) υἱ[co, D. Hagedorn bei N. Gonis, Z.P.E. 145 (2003), S. 208.
- 13769 13 πρακτορίας → πρακτορίαίς (nach dem Photo), J. Gascou in: Mélanges Gilbert Dagron, S. 272, Anm. 13.

- 13769 21] ἅπαντος ὁμολόγησα → δι]ὰ παντὸς ὁμολογήσω (l. ὁμολογήσω), J. Gascou in: *Mélanges Gilbert Dagron*, S. 272, Anm. 13.
- 13849 Zur Datierung vgl. C. Bennett, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 228-229.
- 13849 Zur Datierung vgl. C. Bennett, *Z.P.E.* 161 (2007), S. 195-198.
- 13850 2 Ἡρακλείτου: l. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 81 (2006), S. 285.
- 13853 2 Am Anfang zu lesen: μεγάλῳι (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 95.
- 13860 Stammt von derselben Urkunde wie S.B. 8. 9770, B. Palme in P. Horak, S. 320, Anm. 45.
- 13860 4 [γενναιοτάτων Λεοντο-/Λεόνων] κλιβαναρίων (B.L. 8, S. 468 zu *Stud.Pal.* 20. 135) → [γενναιοτ(άτων) Λεοντο]κλιβαναρίων (am Original), B. Palme in P. Horak, S. 320, Anm. 45.
- 13865 1 Zur Interpretation von ἀρχιμονάζων vgl. J. Diethart - C. Grassien, *Archiv* 50 (2004), S. 86.
- 13875 6 [ἀπὸ] ὥρας θ' → [ἀ]φ' ὥρας θ'; auf dem Photo ist der obere Teil des Phi über der Lücke sichtbar, S. Causo (gegen P. Soc. 15. 1543, Anm. zu Z. 5).
- 13881 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 169.
- 13911 5 Χη(νοβοσκῶν) → Χη(νοβοσκήων), J.M.S. Cowey - D. Kah, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 169, zu B.G.U. 1. 137.
- 13951 19 ειρηναρχχ (vgl. B.L. 9, S. 309): die durch die Schreibweise angedeutete Pluralform ist wohl auf ein Fehler des Schreibers zurückzuführen, P. Sänger, *Tyche* 20 (2005), S. 188-189 mit Anm. 136.
- 13952 11 Die von P.J. Sijpesteijn, *Z.P.E.* 62 (1986), S. 156, Anm. 3, vorgeschlagene Ergänzung πό]λεως ist auszuschließen (nicht in B.L. 9, S. 309 expressis verbis erwähnt), da keine Spur von einem Lambda zu sehen ist (am Original), P. Sänger, *Tyche* 20 (2005), S. 191 mit Anm. 143.
- 13952 14-15 Die Ergänzung ἐκ τῆ[ς] | [αὐτῆς . . . πό]λεως wird angezweifelt, P. Sänger, *Tyche* 20 (2005), S. 191 mit Anm. 143.
- 13953 → Nd. mit neuen Fragmenten und Photo des Rekto (am Original): P. Eirene 2. 12, und siehe oben die Ber. dazu.
- 13963 9 Der Notar Κοῦι (B.L. 8, S. 315 zu S.B. 1. 4789) hat viell. auch P. Eirene 2. 6 unterschrieben, vgl. dort S. 50.

- 13974 17 []δ.[] (im S.B. falsch wiedergegeben) → δ[εκ]αδύ[ο], D. Hagedorn, Z.P.E. 152 (2005), S. 177, Anm. 3.
- 13979 5 ἐν [.]φυλ() → wohl ἐν [ἀ]φυλ(ισμῶ), vgl. P. Soc. 15. 1528, Anm. zu Z. 6.
- 13997 13 Der Notar ist wahrscheinlich identisch mit dem in B.G.U. 1. 307 und B.G.U. 2. 368, S. Kovarik, Tyche 22 (2007), S. 117.
- 14045 3 ἐξένηγκον → ἐξένηγκεν (l. ἐξένηγκον) (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 96.
- 14047 1-2 [. . .]ι, viell. [μείνα]ι → μεῖ[ι]να]ι (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 96.
- 14047 3 [.....]θαρεῖσαι, wohl [καὶ κα]θαρ[ε]ῖσαι → κα]θαρθῖσαι, l. καταρτίσαι (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 96.
- 14049 4 μεῖ[ι]νόμεν → μεῖνόμεν, l. μείνωμεν, pluralis maiestatis (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 97.
- 14049 5 ἀντ[ο]ῦ → ἀντ[ο]ῦ (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 97.
- 14050 1 χ<ρ>ημά[τισον] → χρημά[τισον] (am Original), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 97.
- 14050 2-3 εἰ δοκί σοι εἰς Διονυσιά[δα] ἐμὲ κατα..... → εἰ δοκεῖς ἄγειν Διονυσιά[δα] ἕνεκα ἐλαιῶνος (am Original), mit italienischer Übersetzung, M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 98.
- 13117 E I 13 Horos ist wohl identisch mit dem in B.G.U. 3. 706, Z. 12, D. Hagedorn bei J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 177 mit Anm. 158.

- 14092 Siehe die Ber. zu S.B. 18. 13104-13106.
- 14093 Gehört zum selben Dossier wie S.B. 18. 13104-13106, 13152 und 20. 14092 (s. B.L. 10, S. 217 zu S.B. 18. 13104-13106), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 187.
- 14132 Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 405 mit S. 406, Fig. 32.
- 14167 3 u.ö. Thenpetsokis ist wohl identisch mit der in P. Strasb. 4. 257, H. Melaerts in: *Le rôle et le statut de la femme*, S. 254, Anm. 185.
- 14180 Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.

- 14180** 2 Die Lesung οὐεγλιγαρίωνες (B.L. 11, S. 228) wird abgelehnt; zu οὐεστιγατίωνες (siehe B.L. 10, S. 226), vgl. H. Cuvigny, *La route de Myos Hormos*, S. 330 (zu O. Amst. 8).
- 14184-14186** Zum Euphron-Archiv gehört auch P. Princ.Univ. 2. 19 (siehe dessen Nd. in *Anc.Soc.* 35, 2005, S. 129-134) und es gibt wohl Beziehungen mit B.G.U. 6. 1258 und P. Köln 4. 186, W. Clarysse, *Anc.Soc.* 35 (2005), S. 129-131. Das Archiv ist wohl um 160-150 v.Chr. zu datieren, l.c., S. 132.
- 14185** Fr. 1, R^o, 2 κατασκευάσθαι → κατασκευάσασθαι (nach dem Photo), W. Clarysse, *Anc.Soc.* 35 (2005), S. 129, Anm. 1.
- 14186** 3 τοῦ Παγῶν[ις] → καὶ Παγῶν[ις] (Druckfehler im S.B.), W. Clarysse, *Anc.Soc.* 35 (2005), S. 129, Anm. 1.
- 14186** 4-5 Erg. einen Ortsname, z.B. τῶν | [ἀπὸ Ἀκώριος πόλε]ως, W. Clarysse, *Anc.Soc.* 35 (2005), S. 129, Anm. 1.
- 14197** R^o 84, 87, 88 Zu τύμπανον und ἀνατομὸς ἄξων (Teile eines Wasserrads) vgl. D. Rathbone, *Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), S. 259 mit Zeichnung auf S. 257.
- 14226** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 237-238.
- 14234** 3 ιγ → ιε, Datum: 28.10.731 n.Chr., vgl. schon B.L. 12, S. 225, G. Poethke, *Archiv* 53 (2007), S. 8.
- 14292** Terminus ante quem: viell. Sommer 225 n.Chr., J.D. Thomas, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 143-145.
- 14292** 6]ης: nicht κρατίστης oder λαμπροτάτης (ed.pr., Einl.); viell. φροντιστήης, J.D. Thomas, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 145, Anm. 27.
- 14304** Παρά → παρά, denn der Anfang des Textes ist verloren (nach dem Photo), P. Sängler, *Tyche* 22 (2007), S. 220-221 mit Anm. 22.
- 14304** 3-4 πρὸς τ[ὴν τοῦ] | θ (ἔτους) → πρὸς τ[ὸ] | θ (ἔτος) (so schon B.L. 2.2, S. 49), P. Sängler, *Tyche* 22 (2007), S. 221.
- 14328** 10 εἰκο]γοθείση ὑπὸ τοῦ θεοῦ Ἀδ[ριανοῦ] → κελ]ευσθείση oder ἐπιγαμία] δοθείση ὑπὸ τοῦ θεοῦ Ἀδ[ριανοῦ], aber ἀκολούθως τοῖς κελ]ευσθείση (l. κελευσθείσι) ist auch nicht auszuschließen (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 169-170 mit Anm. 113-116.
- 14328** 14 Φήλων `καί` ἀναγεγρα(μμένον) (ἐτῶν) ε → Φήλων (l. Φύλωνα) `μῆ` ἀναγεγρα(μμένον) (ἐτῶν) ε (am Original), J.M.S. Cowey - D. Kah, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 170 mit Anm. 117-119.

- 14328 21 (ἔτους) → (ἔτει), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 170.
- 14329 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.
- 14402 7, 19 χειρῶ(ναξίου) λι(νύφων) βυσ(σουργῶν): derselbe Steuernamen wurde sowohl für Leinenweber wie Byssourgoi gebraucht, N. Quenouille, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 234, Anm. 32.
- 14403 14 ἔρμεως: siehe oben, Berichtigung zu S.B. 20. 14402, Z. 7, 19.
- 14409 XIV 1 (γιν.) τοῦ μην(ός) Δ[ομιτιανοῦ: viell. (γιν.) τοῦ μην(ός) δ[ραχμαὶ xyz, D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263, Anm. 13.
- 14413 Englische Übersetzung des griechischen und demotischen Textes, P. Fewster in: Bilingualism in Ancient Society, S. 230.
- 14447 4 ἀναλαμβάνοντες] → ἀναλαβόντες, P. Sängers, Tyche 22 (2007), S. 223.
- 14451 Kein Privatbrief, sondern Lieferungsanweisung, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 13, Anm. 43.
- 14458 Wegen der einfachen Position des Diastoleus vor dem 7. Jahrh. n.Chr. zu datieren, vgl. P. Berl.Cohen 20, S. 152, Anm. 189.
- 14465 Zu datieren: kurz vor 504 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 61, Anm. 18 (zu P. Lond. 3. 1052a).
- 14467 Der Name Besapollon (Z. 8) deutet wohl auf Herkunft aus der Panopolites, N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 100.
- 14494 Die erwähnte Steuerrevision ist zu datieren zwischen Ende 546 und Anfang 548 n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 55 (zu Table).
- 14501 1 Eventuelle Zurückführung von μαλαθῆ auf μάραθον, „Fenchel“, wird abgelehnt, P. Horak 26, Exkurs S. 129, Anm. 29.
- 14525 40 Τεσσαρακ[ον]ταρο(υρικῶ): viell. Τεσσαρακ[ον]ταρο(ύρω), F. Mitthof, Archiv 49 (2003), S. 213-214.
- 14583 → Nd.: S.B. 28. 17061.
- 14616 6 Πετρώου [: viell. kein Toponym, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 125.
- 14643 3, 4 χρυσ(ίου) bzw. χρυσ(ίου) → wohl χρυσ(οῦ) bzw. χρυσ(οῦ), D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 172, Anm. 8.

- 14669** Zu datieren vor dem Sommer 524 n.Chr., vgl. C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 33-34 (zu Cadastre).
- 14669** 102 Τ... α... λαβελ πρεσβ(υτ-?) ἀδελφ() Μαυρικίου → ἄπ[α Ἐνὸ]χ ἐϋλαβέσ(τατος) πρεσβύ(τερος) ἀδελφ(ός) Μαυρικίου (nach dem Photo), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 233 mit Anm. 39 (zu Cadastre).
- 14669** 134 Προ[μαῶ]τος → Πρω[μαῶ]τος (nach dem Photo), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 27, Anm. 13 (zu Cadastre).
- 14669** 179 εο. χ σὺν ὀνό(ματι) → Εὐφροσύν(ου) ὀνό(ματος) (nach dem Photo), C. Zuckerman, *Du village à l'empire*, S. 33 (zu Cadastre).
- 14692** 3 τετρακ(ερατίου) → τετρακ(εράτου), J.-L. Fournet, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 194.
- 14694** 1 Ἄγενῃ → Ἄγενη (undeklinierbar), J.-L. Fournet, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 194.
- 14694** 2 ἐλ(αίου) ξ(έστας) δ, (γίνονται) τέσσαλας → ἐλ(αίου) ξ(έστας) δ L, τέσσ(ερας) ἡμει(συ) (oder ἡμει[συ]), J.-L. Fournet, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 194.
- 14695** 1 Ἄγενῃ → Ἄγενη (undeklinierbar), J.-L. Fournet, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 194.
- 14696** → Nd.: S.B. 28. 17219.
- 14699** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 262.
- 14702** 2 α κ[α]νών(ος) (καὶ) η κέρατον → α κ[α]νών(ος) (τετρα-) (καὶ) (ὀκτα)κέρατον, J. Gascou bei J.-L. Fournet, *Z.P.E.* 142 (2003), S. 194.
- 14708** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 158-160.
- 14708** 53 ἐ[πισκόπους] → ἐ[φόδους], P. Count 2, S. 168, Anm. 241 (zu P. Turku 1).
- 14964** 4 Zu Phoibammon und Samuel vgl. P. Oxy. 68. 4697, Anm. zu Z. 3.
- 14987** Eine Datierung auf das 4./5. Jahrh. ist nicht auszuschließen, G. Azzarello, *Z.P.E.* 155 (2006), S. 211, Anm. 11.
- 14987** 2 Θέωνι: viell. identisch mit Theon in 24. 2418, Z. 8, A. Laniado, *Recherches sur les notables municipaux*, S. 85 mit Anm. 185 und S. 94, Anm. 50. Vgl. auch G. Azzarello, *Z.P.E.* 155 (2006), S. 211 mit Anm. 11.
- 15019** 11 τῶν στολαρχῶ[v: wohl „Flottenkommandante“, vgl. H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 184.

- 15020 Herkunft: Antaiopolites oder Hermopolites/Antinoopolites, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 284.
- 15085 Zur Datierung vgl. O. Eleph.D.A.I.K. 53, R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 147-153 und 156.
- 15085 5 ἀδ]ελφῶν [→ τ]ροφῶν [(nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156.
- 15085 5 [- - καὶ (τῶν) ἀδ]ελφῶν → [ὑπὲρ ναύλ(ων) καὶ τ]ροφῶν (nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 156.
- 15090 9 τύπον → <καὶ> τύπον, J.-L. Fournet in: La pétition à Byzance, S. 194 (fehlerhaft zu Z. 10).
- 15092 Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.
- 15095 6 Spur eines Staurogramm (wie vor Z. 1) in der linken Marge (nach dem Photo), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 117, Anm. 529.
- 15139 Zur Datierung vgl. C. Bennett, Z.P.E. 142 (2003), S. 227 (der Text wird als pVindob. L 1 bezeichnet).
- 15143 1]μοι πρὸ βήματος: viell. ἐντυχέ] μοι πρὸ βήματος, J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180, Anm. 13.
- 15158 15, 18 Diogenes könnte mit dem Annius Diogenes von S.B. 28. 17158, Z. 15 und 18 identisch sein, F. Mitthof, Tyche 19 (2004), S. 116, Komm. zu Z. 6.
- 15172 Zu datieren auf das 5. / Anfang 6. Jahrh. n.Chr., J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 195.
- 15180 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 174-175.
- 15192 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 210.
- 15262 Der Text stellt die Adresse zum Brief auf der Vorderseite (S.B. 22 15261) dar, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 170.

S.B. 22

- 15203 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 109.
- 15240 8-9 Die Ergänzung τῆς ἐπιγο|νής] → τῆς ἐπιγο|νή]ς, R.A. Coles in: Pros.Ptol. 10, S. 40, E320.
→ Nd.: S.B. 28. 17213.
- 15260 → Nd.: S.B. 28. 17213.
- 15261 2 Die Lesung θεαρ[έστου wird angezweifelt; θει[ist vorzuziehen (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 170.
- 15276 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 104.

- 15278 Zu datieren: 246-245 v.Chr., T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 75 mit Anm. 44.
- 15283 6 καταφύγω → καταφυγγάνω (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 173–174.
- 15298 8 Nach δ(ιὰ) τ(οῦ) αὐτ(οῦ) ist auf dem Photo δ(ιὰ) zu lesen; danach wäre Λαγιδίου, ein ansonsten nicht belegter Personennamen, oder λατιδίου möglich, Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174.
- 15302 248 στάρνι() → στάρνι(ου), l. στερνίου, „poitrine“, G. Nachtergaele, Chr.d’Ég. 80 (2005), S. 242.
- 15303 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.
- 15336 9 [καὶ ἀποπεπλεγμένης μου γυναικὸς -]ς → [καὶ τελευτηκυίας μου γυναικὸς Διδυμαρίου τ]ῆς, R. Smolders, Z.P.E. 148 (2004), S. 239-240.
- 15354 9-11 παρὰ... | ση.....θ, ρω|μιστης → παρὰ τῆς | σημαινομένης αὐτῆς πατρωνίσσης (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174.
- 15354 16 μεν..... → μετὰ κυρίου (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174.
- 15354 18-19 [ἐ]κ τὰς [ύ]παρχούσας → [ἐ]κ τῶν [ύ]παρχουσῶν (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174.
- 15356 3 ἵνα ὥστε τι ἔχει ἡ ἀνάβασεις εὐρομεν → ἵνα ὥς ἔτι ἔχει ἡ ἀνάβασεις (l. ἀνάβασις) εὐρομεν (l. εὐρωμεν) (nach dem Photo), Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174.
- 15362 Der Text ist viell. ein fiktiver Darlehen, vgl. J. Urbanik, J.Jur.P. 34 (2004), S. 274.
- 15365 I 5 Μηνᾶς κατὰ μερ(ι)τ(είαν) → Μηνᾶς κατωμερ(ί)τ(ης), N. Gonis Z.P.E. 150 (2004), S. 199.
- 15365 II 3 Ἄριον oder Συρίον (B.L. 10, S. 137) → Ὠρίων, N. Gonis Z.P.E. 150 (2004), S. 199.
- 15471 2 Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. L.Bat. 1. 3, Z. 3, P. Oxy. 50. 3583, Z. 3, 55. 3805, Z. 12, 68. 4696, Z. 5 und P. Soc. XVII Congr. 29, Z. 3; dann zu datieren auf 428-430 n.Chr., vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5.
- 15473 1 πθ... → γ θ – 4, „3 (Minas?) 9 (Drachmen?) 4 (Obolen)“, Vleeming, Short Texts 13, S. 6.
- 15500 Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 70 (zu P. Euphr. 5).
- 15504 Wahrscheinlich nicht unter Domitian zu datieren, D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159-160.
- 15511 → Nd. mit Photo: P. Horak 33 und Tafel XXIV.

- 15512 → Nd. mit Photo: P. Horak 35 und Tafel XXV.
- 15513 → Nd. mit Photo: P. Horak 50 und Tafel XXX.
- 15514 → Nd. mit Photo: P. Horak 57 und Tafel XXXIII.
- 15523 Herkunft eher Hermopolites, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 262.
- 15524 1 Zeile 1 ist in Wirklichkeit Zeile 2: . . αθιας τοῦ → τῷ θαν||
μασιωτάτῳ (nach dem Photo), R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 162.
- 15524 3 δι' → π(αρά) (nach dem Photo), R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 162.
- 15524 4 Die Ergänzung γεφ[ργο]ῦ ist richtig (nach dem Photo), R. Ast, Z.P.E. 153 (2005), S. 162.
- 15528 3 Μεσορῇ ι' → Μεσορῇ ις, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 114 mit Anm. 52.
- 15531 Datum: viell. 150-100 v.Chr., vgl. Pros.Ptol. 10, S. 262, E2235.
- 15537 1 θηκ[: es ist aus dem Kontext nicht klar, ob es sich um eine
(f+g) Hypothesierung handelt, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 210, Anm. 5.
- 15539 Herkunft: Syron kome, W. Clarysse, Z.P.E. 140 (2002), S. 201-202.
- 15539 13 Μι[→ wohl Μι[ύσιος], W. Clarysse, Z.P.E. 140 (2002), S. 202.
- 15551 5 Vor ἀρχισω[μ]ατοφύλακος zu ergänzen: [διοικητοῦ καί], J. Bingen, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 207, Anm. 1.
- 15563 → Nd.: S.B. 28. 17212.
- 15586 R° (b) 1 Ἀντωνίου (l. Ἀντωνίου) Λάμ(-) → Αὔσονίου
λαμ(προτάτου), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 88 mit Anm. 8.
- 15589 5 Κοιτῶν weist auf die beiden Dörfer Dinnis und Onneiton hin, F.A.J. Hoogendijk (vgl. P. Sijp. 20, Anm. zu Z. 3).
- 15606 Herkunft: wohl Herakleopolites, F.A.J. Hoogendijk (vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 45).
- 15613 9 ἀπὸ Ψεילוῖς, l. Ψυλοῖς → Ἀποψεילוῖς, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 19.
- 15614 Neudruck mit neuem Fragment, Photo und englischer Übersetzung: P. Heilporn – K.A. Worp, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 220. Abdruck im Sammelbuch vorgesehen.
- 15627 1 Derselbe Ptoleminos wohl in P. Soc. 9. 1074, Z. 1 und P. Oxy. 68. 4676, Z. 1, und vgl. P. Oxy. 68. 4676, Anm. zur Z.
- 15732 3 κα Σεβαστή → κᾱ ἔως..., D. Hagedorn, Z.P.E. 159 (2007), S. 263, Anm. 12.

- 15760** 3 Der Vorschlag, Ἀπολιναρ[ίου κωμογραμματέως] aufgrund der Datierung 294 n.Chr. abzulehnen (T. Derda, Ἀρσινοΐτης νομός, S. 253), trifft nicht zu: das Datum ist ja 194 n.Chr., vgl. B.L. 11, S. 240.
- 15762** 40-42 περὶ [βλ.] | τοῦ βλάβους κα[ὶ] τῆς ἀργείας | τοῦ ἐρ[γα]στηρίου[υ]. Λήμνεται → περὶ δὲ | τοῦ βλάβους κα[ὶ] τῆς ἀργείας | τοῦ ἐρ[γα]στηρίου[υ] λήμνεται, Ch. Armoni, Z.P.E. 144 (2003), S. 174-175.
- 15765** Zu datieren: um 220-170 v.Chr., W. Clarysse - D.J. Thompson, Z.P.E. 159 (2007), S. 274.
- 15801** Zur Interpretation der in diesem Text vom Eirenarchen durchgeführten Funktionen, vgl. P. Sängers, Tyche 20 (2005), S. 188, Anm. 134.
- 15801** 17-18 Die Ergänzung [ἀριθμοῦ] → [νουμέρου, B. Palme, C.P.R. 24, S. 89, Anm. 8.
- 15850** → Nd.: S.B. 28. 17056.

S.B. 24

- 14013** 11, 12 Die Ergänzungen Ἀραβ]ίσσηι und Ἀραβο]ς werden angezweifelt von C.A. La'da in: : Le rôle et le statut de femme, S. 186.
- 15912** 4-6 Zu lesen und erg: Ἐπεδόκα | [μεν Διοσκου]ρίδει τῷ ἀ[ρχισωμ]ατοφύλακι | [καὶ διοικητῇ]ι, W. Clarysse bei P. Collumbert, Chr.d'Ég. 75 (2000), S. 50, Anm. 18.
- 15918** 35 Ἀμοννάπιος: von Dem. Imn-npy, also keine synkretistische Form von Amun und Apis oder von Amun und Hapi, vgl. T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 163, Anm. zu Kol. 2, Z. 15.
- 15924** 2 Ἐπεὶφ κγ ἰνδ(κτίωνος) → Ἐπεὶφ κ<γ ι>γ ἰνδ(κτίωνος) (Haplographie), also zu datieren 17.7.505 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 113 mit Anm. 34.
- 15933** Wohl aus derselben Rolle wie P. Horak 23-24; dann zu datieren auf 148-149 n.Chr., vgl. P. Horak 23, Anm. zu Z. 24.
- 15933** 2 ὑπαρχού]σης ἀρούρης → ὑπαρχού]σης αὐτῷ ἀρούρης (nach dem Photo), P. Horak 23, Einl., S. 117, Anm. 2 (zu P. Flor. 227 R°).
- 15944** 2-3 δι' ἐ[μοῦ] | Περτεδιάμου Ἀντωνίου βο[ρηθ(οῦ)] → δι' ἐ[μοῦ] | ὑπὲρ τοῦ Διδύμου Ἀντων(ίου) Ἰουλ[ᾶ(τος)] (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.
- 15944** 4-5 Ἀμ|μωναρίου → Ἀπ[ολ]|λωναρίου (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.

- 15944 5 (δραχμὴν) α (διώβολον) → (δραχμὴν) α (διώβολον) (ἡμιώβολον) (nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.
- 15944 6 δαπάνης → δαπάνην (als Fehler für δαπάνης), oder δαπάνης{ς} (nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.
- 15944 9 Ἑρμόδωρος σεση(μείωμαι) → Ἑρμόδωρος συνέσχον (nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.
- 15945 2 Ἀπόλλω(νος πόλεως): viell. Ἀπολλω(νίου), F. Reiter, Archiv 48 (2002), S. 133.
- 15955 2 ἐν Ὁξυρυγγ(ιτῶν) → ἐν Ὁξυρύγγ(ων), P. Oxy. 68. 4701, Anm. zu Z. 2.
- 15956 Wohl zu datieren: 542/543 n.Chr. (gegen B.L.12, S. 238), C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 46 (zu Mitthof, Annona Militaris 187d).
- 15960 Herkunft: Oxyrhynchites, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 202.
- 15969 22 λογον[....].[→ εἰς τὸ ἀ[πὸ τ]οῦ [νῦν (?) (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk.
- 15970 18 Diese Zeile ist von einer dritten Hand geschrieben (nach dem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 163 (zu P. Gron.Amst. 1).
- 15973 2 Die neue Stadt ist wohl Euergetis im Lykopolites, P. van Minnen in: Le rôle et le statut de femme, S. 348, Anm. 26.
- 15974 4 Siehe die Ber. zu S.B. 24. 15973, Z. 2.
- 16008 2 Die Ergänzung [κώ(μης) Καραν(ίδος)] ist fraglich, P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 181, Anm. 115.
- 16049 17 (δραχμάς) → δραχ(μάς) (Druckfehler), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 358.
- 16052 1-2 Πανε|φρίμις → Πανε|φρίμμις (Druckfehler), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 358.
- 16055 1 Die Anm. zur Z. trifft nicht zu, siehe die ed.pr., G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 358.
- 16069 5 ἐργώμεθα → ἐρρώμεθα (Druckfehler), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 358.
- 16069 10 β → β– (Druckfehler), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 358.
- 16092 30-31 Die Ergänzung der Stipulationsklausel: ἐπερὼ[[τηθεῖς ὁμολόγησα ist aufgrund der Datierung fraglich, Ch. Armoni – Th. Kruse, Z.P.E. 140 (2002), S. 170.
- 16118 Zu datieren auf die arabische Zeit, P. Horak 64-66, Einl.

- 16118 1 φυλάκ(ων) → φυλακῆ(ς) (am Original), P. Horak 64-55, Einl.
- 16119 1], εἰ(ς) →]λ̣ εἰ(ς) (am Original), vielleicht καταβ]λ̣(ηθέντων) εἰ(ς) oder ἀκοκ]λ̣(εισθέντων) εἰ(ς), P. Horak 64-66, Einl.
- 16122 2 Πέτρ(ου) Ἀββ(ᾱ) Θωμᾱ → πέτρ(ας) αββ(α) Θωμᾱ, N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 183, Anm. 6.
- 16145 8 ἐν Ἀρ(σινοιτῶν) πόλει † → ἐν Ἀρ(σινοιτῶν πόλει) ἐπαρχ(ίας) Ἀρκ[αδίας] (am Original), P. Eirene 2. 28, Anm. zu Z. 5.
- 16204 Nicht sicher ein christlicher Brief, M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 84, Anm. 354.
- 16207 4 Παθερμοίτου → [το]ῦ oder τοῦ Ἑρμοίτου (nach dem Photo), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 30-31.
- 16211 1 [Φι]λ[οτιμίου] → [φι]λ[οτιμία] (siehe jetzt auch C.P.R. 22. 14, Komm. zu Z. 2), B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 266 zu C.P.R. 22. 14.
- 16215 1 ξεστ[οῦ] → ξιστ[οῦ], l. ξυστοῦ (am Original), F. Mitthof in P. Horak, S. 291, Anm. 15.
- 16215 5 ὀρίου, l. οὔριου → εἰαρίου, l. ἱαρίου (am Original), F. Mitthof in P. Horak, S. 291 mit Anm. 17.
- 16223 Photo: B. Boyaval, Λύχνος 94 (2003), S. 55.
- 16223 2]ουβα Σεβαστείου το[(B.L. 12, S. 242) → Ἀν]ουβᾶς Βαστειῶτο[ς, B. Boyaval, Λύχνος 94 (2003), S. 54.
- 16231 Photo: Nilus 7 (2003), Tafel 2 (P.Vindob. G 26015).
- 16232 4 Eine Abgekürzte Form von λαμπροτάτῳ könnte in der Lücke gestanden haben, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270, Anm. 10
- 16232 V° Gerontios ist viell. identisch mit dem in P.Soc.Com. 6. 20, Z. 11, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 16259 1-2 Der Vorschlag, ἔλαβεν τὰ ἐνοῖδια zu lesen (ed.pr., Anm. zur Z.), wird abgelehnt (am Original), vgl. M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 99-100.
- 16269 8 χαρταρίῳ von χαρτάριον, „Papyrus“ (wie ed.pr.), nicht Berufsbezeichnung χαρτάριος (gegen J. Diethart, Tyche 12, 1997, S. 253-254), H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 139.
- 16325 → Nd.: S.B. 28. 17256.
- 16329 34 Zu διὰ κ. (), viell. Personennamen, vgl. P. Graux 4, S. 55, Anm. zu Z. 7.

- 16382 7-8 Claudius Protakenos ist vielleicht identisch mit Claudius Protogenes, Stratege oder Basilikos Grammateus in 143 n.Chr., A. Menchetti, E.V.O. 29 (2006), S. 115, Anm. 10 (zu OGN 93).
- 16385 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 20 (zu O. Narm. 103).
- 16385 6-7 ἐλα|ζωση: l. ἐλαττώση, „degrade, diminish“, R.S. Bagnall, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 21 (zu O. Narm. 103).
- 16388 Photo: B. Legras, Lire en Égypte, S. 109, Abb. 58 (rechts) (zu O. gr.Narmuthis 1. 128).
- 16417 Zur Interpretation vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 145 (2003), S. 226-227 (zu P. Vindob. G 24562).
- 16418 5] ὀρίσασθαι →] πορίσασθαι, D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167 (zu P. Vindob. G 31628).
- 16423 Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167 (zu P. Vindob. G 25793).
- 16423 15-17 γραφὲν εψ[] | [] τοῦτο ἔν → γραφὲν ἐφ' [ὑπογραφῆς] | [ἐμοῦ] τοῦ Τοῦθῃ (nach der Abbildung), D. Hagedorn, Z.P.E. 156 (2006), S. 167 (zu P. Vindob. G 25793).
- 16487 11 vo]μισ(μάτων) →] μίσθ(ωσις), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 209 (zu P. Vindob. G 14378).
- 16505 7-25 Photo: L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 97, Nr. 14 (P. Cairo Zen. 1. 59014).
- 16506 5 [.]ν → [ἔνεγκ]ε (vgl. S.B., Anm. zur Z.) oder [ἔξένεγκ]ε; die Ergänzung [δό]ς (B.L. 7, S. 91) ist nur möglich wenn die letzte Zeile eingerückt war, M.G. Assante, Analecta Pap. 16/17 (2004/2005), S. 89-90 (zu P. Lond. 3. 1267 d).
- 16533 1] ἐβ[δ]όμ[ης] ἰνδ(ικτίονος) ἐν Ἑρμοῦ πόλει → -]δεκάτη δευτέρας ἰνδ(ικτίωνος) (nach dem Photo); der Papyrus stammt aus Hermopolis oder Antinoopolis und ist auf 508/509, 523/524, 538/539, oder 553/554 n.Chr. zu datieren, N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 158 (zu P. Cair.inv. SR 3733. 22).
- 16555 3 Soterichos sollte mit Soterichos von S.B. 6. 9432 (g), Z. 9 nicht identifiziert werden, B. Kramer, Archiv 50 (2004), S. 233-234 (zu P. Dion.Herm. 2).
- 16604 → Nd.: S.B. 28. 16920.

- 16647** Gehört zum Archiv des Kolluthos, wie auch P. Mich. 13. 664, 666, P. Vatic.Copt. Doresse 1 und 5, H. Förster - F. Mitthof, Aeg. 84 (2004), S. 220-221; frühestens zu datieren: 646-647 n.Chr., l.c., S. 224 (zu P. Mich. inv. 6898). (Abweichend von L.S.B. MacCoull, Z.P.E. 141 (2002), S. 199 und 202 mit Datierung auf 571-572 n.Chr.)
- 16652** 392 ἀπὸ Π. [- -] → ἀπὸ Περ[σέων] oder ἀπὸ Περ[κεήσεως], W. Habermann, Tyche 19 (2004), S. 258 (zu P. Lond. 3. 1177).
- 16675** 92 ἐξ ἐπι(σκέψεως) ὁρ[ις](δείκτου): viell. ἐξ ἐπι(σκέψεως) ὁρ[ις](μοῦ), P. Graux 4, S. 12, Anm. 56 (zu P. Oxy. 12. 1446).
- 16684** 15-17 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11 (S. 132; zu P. Benaki 2).
- 16686** Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 326 (zu P. Benaki 4).
- 16709** Nd. zusammen mit S.B. 26. 16710, mit Photo und Übersetzung: D. Hagedorn, Z.P.E. 158 (2006), S. 201-202. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 16710** Nd. zusammen mit S.B. 26. 16709, mit Photo und Übersetzung: D. Hagedorn, Z.P.E. 158 (2006), S. 201-202. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 16726** 1 Die Ergänzung [Ἀρτεμιδώρου στρατηγοῦ Ἀρσι(νοῖτου) Ἡρακ(λείδου) μερί(δος)] ist wohl abzulehnen, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 48, Anm. 6 (zu P. Vindob. G 25719).
- 16734** 18 πρώτη → α (wie B.L. 10, S. 54), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 272.
- 16734** 23-24 Die im app.crit. erscheinenden Angaben zu Z. 1 beziehen sich jedoch auf Z. 23-24, N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 272, Anm. 19.
- 16743** 16-19 καὶ τὰ [νομι]ζόμενα του... ἰα ἐπιτ[ελῶ]μεν [ὕπερ (?) σο]ῦ λυεῖτε.μ.[...] | [...] Spuren (?) [...] → καὶ τὰ [νομι]ζόμενα. τούτου δὲ γεν[ο]μέν[ου ἐσόμε]θα τετευχό[τες τῆς παρὰ] σοῦ [βοηθείας oder φιλανθρωπίας ο.ä.] (nach dem Photo), Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 196.
- 16805** Zur Interpretation vgl. Ph. Mayerson, Z.P.E. 141 (2002), S. 213-214 (zu P. Mich. inv. 1884).

16826 Die Tierkreiszeichen sind vom Schreiber
durcheinandergebracht, St. Heilen, Z.P.E. 146 (2004), S.
131-136 (zu Kellis horoscope 1).

S.B. 28

17239 Zu den biblischen Konnotationen im Text vgl. J.H.F.
Dijkstra in: Learned Antiquity, S. 140-146 (zu P. Cairo
Masp. 1. 67004).

P. Sarap.

9 13 Erg.: Γερμανικοῦ Δ[ακικοῦ (schon B.L. 6, S. 172) oder
Γερμανικοῦ Δ[ακικοῦ Παρθικοῦ, F. Mitthof, Tyche 22
(2007), S. 212.

15 Zu datieren: 20.2.104 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007),
S. 212.

31 8-9 Zu datieren: 25.6.103-115 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22
(2007), S. 212.

48 Zu datieren: 24.8.123 n.Chr. (Tag und Monat unsicher), F.
Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213.

85 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev,
Diaspora Judaism in Turmoil, S. 75-76.

88 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev,
Diaspora Judaism in Turmoil, S. 72-73.

89 Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev,
Diaspora Judaism in Turmoil, S. 73-74.

48a 8 κα → κδ, daher ist der Text um 22.9.123 n.Chr. zu datieren
(am Original), F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213.

103 ter 6-7 πᾶν | vac. ὑγιαίν[ειν → παν|οικὶ ὑγιαίν[ειν (nach dem
Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 138 (2002), S. 117.

P. Sijp.

12 b 4 ὁμολογία]ν: viell. eher συγχώρησι]ν, F. Mitthof, Archiv 55
(2009), S. 157.

20 3 κωμογρ(αμματέως) → κωμογρα(μματέως), W. Clarysse,
briefl.

20 4 κατεχώρισα: übersetze καταχωρίζω mit „verbuchen“, W.
Clarysse, briefl.

20 14 ὑποδίκων oder ὑποδρῦμων (ed.pr. Anm. zur Z.) oder viell.
ὑποβρόχων (W. Clarysse, briefl.) sind alle nicht auf
einem besseren Photo nachzuvollziehen, F.A.J.
Hoogendijk.

38 b Zu datieren: 8.6.133 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162
(2007), S. 219.

45 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The
Hellenistic Period, S. 69-70.

P. S.A.Athen.

- 9 + 13 Beide Fragmente gehören zusammen; Neudruck (am Original): J. Bingen, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 209. Abdruck im Sammelbuch vorgesehen.
- 20 Nd.: J. Bingen, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 207-221. Abdruck in S.B. 30 vorgesehen.
- 57 10 Ἡ[ρα]κλ(εΐτου) → Ἡ[ρα]κλ(εΐδου), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285, Anm. 6.
- 60 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 374-375.
- 63 10 [- - - σπ]ουδαστής → [ἐπι σπ]ουδαστής, J. Bingen, Z.P.E. 157 (2006), S. 161.

P. Soc. 1

- 47 2 κεφαλ(αιωτῆ) (B.L. 3, S. 220 und B.L. 4, S. 87) → κεφαλ(αιωταίς), wie in der ed.pr., P. Sänger, Tyche 20 (2005), S. 192 mit Anm. 145.
- 52 Zur Datierung vgl. K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155-158.
- 52 4 μεγάλ(ω) → μεγαλ(οπρεπεστάτω), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 145, Anm. 68.
- 63 Zu datieren: wahrscheinlich 26. Okt. 624 n.Chr., N. Gonis Z.P.E. 150 (2004), S. 198 mit Anm. 12.
- 67 Zum Ort vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 153-154.
- 68 Zum Ort vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 153-154.
- 69 Zum Ort vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 153-154.
- 80 Zu datieren auf das 6. Jahrh. n.Chr. (gegen B.L. 7, S. 232), C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 183 mit Anm. 188.
- 86 10 [π]άση ἐπιεικεία → [τ]ῇ σῇ ἐπιεικεία, N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 209.

P. Soc. 3

- 162 Zu datieren nach 1.3.286 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 272.
- 177 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 280-281.
- 181 3 ἡγο(ύμενος/-υμένω) τῶν τι (B.L. 8, S. 393) → ἡγο(ύμενος) τῶν τιμῶν (am Original), viell. Beamter mit Zuständigkeit für Marktpreise, H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 141.
- 181 5 καὶ τῇ bis Ende der Zeile von einer 2. Hand geschrieben (am Original), H. Harrauer, Aeg. 86 (2006), S. 141 (vgl. zum Zeilenende B.L. 8, S. 393).

Nr.	Zeile	P. Soc. 3
183		Die Ausonii in P. Soc. 3. 183, sowie diejenigen in P. Rainer Cent. 109, P. Oxy. 16. 1917, P. Vindob.Worp 13, könnten vielleicht mit vir clarissimus Flavius Ausonius in Verbindung stehen, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 90.
222		Zu datieren: um 292 n.Chr., J. Whitehorne, B.A.S.P. 41 (2004), S. 167 mit Anm. 42.
239		Zu datieren: 9.2.601 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 214.
245	6-7	Der vir clarissimus Andronicus könnte viell. Nachkommen des Andronicus sein, der in Photius, Bibl. cod. 279.536a (PLRE I 65f., Andronicus 5) belegt ist, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 87, Anm. 2.
P. Soc. 4		
298	15	στολάρχου: wohl „Flottenkommandant“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 184.
324		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 115.
347		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 264.
383	6-16	Photo (Ausschnitt): L. Del Corso, Aeg. 84 (2004), S. 87, Nr. 4.
403		Zur Datierung (keinen Grund für terminus ante quem) vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 207.
411		Zu datieren vor Mai 256 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 199.
412		Wohl zu datieren vor Mai 256 v.Chr., vgl. H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 199.
P. Soc. 5		
453		Photo: G. Messeri, Bollettino Roncioniano 5 (2005), S. 22, Abb. 2.
541		Zu datieren auf die Zeit des Ptolemaios III., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 204.
P. Soc. 6		
592		Zu datieren vor Mai 256 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 201.
594		Zu datieren um Mai 257 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 201-202.
601		Wohl zu datieren auf 254/253 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 202-203.
612		Zu datieren vor 15.12.247 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 203.

- 614 Zu datieren nach Mai 256 v.Chr. und vgl. zur Interpretation
H. Hauben, *Anc.Soc.* 36 (2006), S. 204-205.
- 684 Neudruck (nicht ganz genau) mit Interpretation und
Datierung zwischen ca. 450 und 500 n.Chr., A. Laniado,
Recherches sur les notables municipaux, l.c., S. 120-
123.
- 684 1 μήνυμα: vielleicht ein Dokument, das die Ausübung der
Exaktoria des Taurinus betrifft, A. Laniado, *Recherches
sur les notables municipaux*, S. 122.
- 684 7 [...]κὰς λειτουργίας ἐκ[.]λ.[→ wohl [χρηματι]κὰς oder
[οὐσία]κὰς λειτουργίας ἐκ[τε]λεῖν, A. Laniado,
Recherches sur les notables municipaux, S. 122.
- 684 17 [.....]ν → wohl [μάγιστρο]ν, A. Laniado, *Recherches sur
les notables municipaux*, S. 121.
- 684 18 [.....]εν: viell. [αἰτήσωμ]εν, A. Laniado, *Recherches sur les
notables municipaux*, S. 122.
- 685 1 Der Präfekt Aurelius Apion ist wohl identisch mit Apion in
P. Ammon 1. 3, Kol. IV, Z. 4 (aber siehe die Ber. dazu);
deshalb viell. zu datieren auf 312/313 oder 326/327
n.Chr., P. van Minnen in: *Perspectives on Panopolis*, S.
187, Anm. 45.
- 687 5]λυφέννιος: viell. Πο]λυφέννιος, R. Ast, *Z.P.E.* 148 (2004),
S. 237 zu Z. 8.

P. Soc. 7

- 731 Zu datieren: nach 88/89 n.Chr., G. Ruffini, *B.A.S.P.* 43
(2006), S. 96, Anm. 96.
- 735 6-7 Gaius Longinus Priscus (auch in P. Oslo 3. 89, Z. 9-10) ist
wohl identisch mit dem Veteran Longinus Priscus in
B.G.U. 1. 179, Z.1, D. Rathbone in: *Credito e moneta
nel mondo romano*, S. 219 mit Anm. 73 und 77.
- 778 Englische Übersetzung: R. Selinger, *The Mid-Third
Century Persecutions*, S. 154, Nr. 86.
- 822 Fr. A 13- Interpunktion : `σήμερον´. εὐθέως | ἀκούσας, N. Litinas in
14 P. Horak, S. 286, Anm. 1.
- 823 Zum fehlenden Ehrentitel des Vaters eines vir
gloriosissimus vgl. A. Laniado, *Recherches sur les
notables municipaux*, S. 141-142 mit Anm. 88.
- 825 Es bleibt unsicher ob dieser Brief mit προσκύνημα-Formel
christlich oder heidnisch ist (gegen B.L. 2.2, S. 143), M.
Choat, *Belief and Cult in Fourth-Century Papyri*, S. 95
und Anm. 412 (aber vgl. S. 98, Anm. 433 wo der Text
unter den sicher christlichen genannt wird).

Nr.	Zeile	P. Soc. 7
832	7-8	Interpunktion: τὸ ἐπιστόλιον, |εὐθέως, N. Litinas in P. Horak, S. 286-287.
858		Wohl zu datieren auf das 29. Jahr, also zwischen April 257 und Mai 256 v.Chr., H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 206.
P. Soc. 8		
876	1	Flavius Sarapammon und Serenos sind identisch mit den Empfängern in P. Princ. 2. 78, J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 182 und 186.
933	4	Ἄπα besagt nicht, dass der Vater des Dioskoros ein Mönch war, P. van Minnen in: Learned Antiquity, S. 128, Anm. 40.
947		Der Text ist mit Sicherheit auf 185/186 n.Chr. zu datieren, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213.
957	1	Erg. am Anfang wohl: [Ἰωάννης κόμης], P. Oxy. 68. 4699, Anm. zu Z. 1 und zu Johannes vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 4.
964	12	Statt der Erg. ἀποδώσω viell. διδόναι, A. Benaissa, Tyche 21 (2006), S. 8, Anm. zu Z. 33.
P. Soc. 9		
1022		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 276-277.
1039	1-3	Osarapis ist wohl identisch mit dem in P. Oxy. 44. 3177, Z. 4 (vgl. schon dort Anm. zu Z. 4-5) und viell. mit dem Archiprophet und Protostolistes in P. Oslo 3. 158, Z. 5-6; der Text ist dann eher in 267-268 als in 216-217 n.Chr. zu datieren (vgl. ed.pr.), M. Malaise in: Hommages à Carl Deroux IV, S. 439, Anm. 23 und S. 447-448, Nr. 13, 16 und 22.
1063		Nd. mit englischer Übersetzung: M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 41-44.
1074	1	Derselbe Ptoleminos wohl in S.B. 22. 15627, Z. 1 und P. Oxy. 68. 4676, Z. 1, und vgl. P. Oxy. 4676, Anm. zur Z.
1080		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 301.
1082		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 341.
P. Soc. 10		
1117	27-28	Zu datieren: 21.1.123 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213.
1122		Zu datieren: wohl 7. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 153 (2005), S. 171.

Nr.	Zeile	P. Soc. 10
1134		Zu datieren: 23.10.91 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213.
1137		17. oder 27.10.105 n.Chr. sind weitere mögliche Termine, F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 213-214.
1140	19-20	Zu datieren: 27.5.138 n.Chr., F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 214.
1153		Zur Herkunft vgl. F. Mitthof, Tyche 22 (2007), S. 214.
1176	Einl. 5	καρίζα: viell. für καρίδα (Schiffstyp), P. Soc.Com. 6. 20, Anm. zu Z. 4.
P. Soc. 12		
1237	10	ἐνεχυρασί]ας → ἐμβαδεί]ας, P. Sängers, Tyche 21 (2006), S. 202-203.
1247		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 393-394 mit Fig. 31.
1255	12	προσσυχωρεῖν → καὶ πρὸς συχωρεῖν, D. Hagedorn, Z.P.E. 153 (2005), S. 144, Anm. 11.
1275		Ἀμμωνίῳ στρ/ ὀξυρυγχι → Ἀμμωνίῳ στρ(ατηγῶ) Ὀξυρυγχιίτου (dieser Strategie ist viell. nicht anderweitig bezeugt; seine Amtszeit fällt vermutlich ins 2. Jahrh. n.Chr.), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 199.
P. Soc. 13		
1320		Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159.
1325		Marcus Claudius Sabinus (Z. 5) ist wohl identisch mit dem gleichnamigen Bankier oder seinem Sohn in S.B. 14. 11850, Z. 1, und viell. mit Claudius Sabinus in P. Dub. 11, Fr. 1, Z. 19, D. Rathbone in: Credito e moneta nel mondo romano, S. 218 mit Anm. 72.
1338		Zu datieren: 11.10.299 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 174.
1359	3-4	Zu ἕως ἂν κἄν | νῶν vgl. N. Linitas in P. Horak, S. 288, Anm. 9.
P. Soc. 14		
1416	3	βοίον κρέ(ως) → βοίον μέν (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.
1418		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 342.
1424	1-2, 9	στόλαρχοι: wohl „Flottenkommandante“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 184.
1425		Wohl kein Brief, sondern das Ende einer privaten Petition; gehört viell. zum Apionenarchiv, J.-L. Fournet - J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 187.

- 1425 2 μεγαλό(νοιαν) → μεγαλο(πρέπειαν), J.-L. Fournet in: La
pétition à Byzance, S. 187.
- 1425 3 ἴγτες: viell. γονυπετοῦ]γτες, J.-L. Fournet – J. Gascou in:
La pétition à Byzance, S. 187.
- 1425 7-8 Viell. zu ergänzen: τοῦ [[μεγαλοπρεποῦ]ς οἴκου, J. Gascou
in: La pétition à Byzance, S. 187.
- 1426 8 Mit Klibanarier ist wohl ein Leontoklibanarier gemeint, B.
Palme in P. Horak, S. 324.

P. Soc. 15

- 1514 25 Zu κίστη vgl. Plutarchus, De Iside 39, M. Malaise in:
Hommages à Carl Deroux IV, S. 442 und S. 448, Nr. 23.
- 1546 Zur Datierung und Interpretation vgl. F. Mitthof, Tyche 21
(2006), S. 199-200.
- 1558 Ausgabe des Rekto mit Photo: P. Radiciotti, Analecta Pap.
18-20 (2006-2008), S. 116-118.
- 1569 11 κόμ[ιτ] → κοι[νῶ], N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 209.

P. Soc.Com. 6

- 14 Zu datieren auf das 2. oder 3. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof,
Archiv 53 (2007), S. 82.
- 17 2 κολλ(ημάτων) → κολ(λημάτων), F. Mitthof, Archiv 53
(2007), S. 82.
- 18 Herkunft: viell. Oxyrhynchites, F. Mitthof, Archiv 53
(2007), S. 83.
- 20 Zu datieren: Ende 5./ Anfang 6. Jahrh. n.Chr., N. Gonis,
Z.P.E. 159 (2007), S. 270.
- 20 4 Ἡρακλε[οπολιτῶν πόλεως] → Ἡρακλε[οπολιτῶν], N.
Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 20 9 προσδέδοται: viell. τύπος δέδοται, N. Gonis, Z.P.E. 159
(2007), S. 271.
- 20 11 τοῖς σο]φωτά(τοις) → τοῖς λαμπροτά(τοις) καὶ
σο]φωτά(τοις), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270.
- 20 11 Menas ist viell. identisch mit dem in S.B. 18. 13116, Z. 3,
N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 270.
- 20 11 Gerontios ist viell. identisch mit dem in S.B. 24. 16232 V°,
N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.

P. Soc. XI Congr.

- 4 → Nd.: P. Soc. 15. 1512.
- 5 → Nd.: P. Soc. 15. 1516.
- 6 → Nd.: P. Soc. 15. 1519.
- 7 → Nd.: P. Soc. 15. 1520.
- 8 → Nd.: P. Soc. 15. 1525.
- 9 → Nd.: P. Soc. 15. 1527.

Nr.	Zeile	P. Soc. XI Congr.
10		→ Nd.: P. Soc. 15. 1529.
11		→ Nd.: P. Soc. 15. 1554.
12		→ Nd.: P. Soc. 15. 1558.
13		→ Nd.: P. Soc. 15. 1559.
14		→ Nd.: P. Soc. 15. 1570.
P. Soc. XVII Congr.		
14	2	Θοώνει (l. Θώνει) → Θώνει (nach dem Photo), M.G. Assante, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 92.
20		Viell. Gesundheitsfrage, M.G. Assante, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 93.
20	1	Κολ]λοῦθε → [ᾗγιε Κολ]λοῦθε, M.G. Assante, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 93.
29	3	Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. L.Bat. 1. 3, Z. 3, P. Oxy. 50. 3583, Z. 3, 55. 3805, Z. 12, 68. 4696, Z. 5 und S.B. 22. 15471, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5.
P. Soc. XX Congr.		
12	14	Nepotianus ist viell. identisch mit dem in P. Yale 3. 137, Z. 150, N. Gonis, <i>Chr.d'Ég.</i> 79 (2004), S. 349.
P. Sorb. 2		
69	32 B 10	κτ(ήσεως) Ἑρμ. [: viell. κτ(ήσεως) Ἑρμογ[ένους und identisch mit demselben Gut in P. Eirene 2. 21, siehe dort Anm. zu Z. 4.
69	47 A 1, 88; B 34	Derselbe tabellio Taurinus wohl in B.G.U. 17. 2678, Z. 8, R.-L. Chang, <i>Chr.d'Ég.</i> 79 (2004), S. 211, Anm. 7.
69	54 B 3	ἀπεκδ(ίκου): die Ber. in B.L. 11, S. 253 ist nicht notwendig; viell. „ex-ekdikos“ (vgl. C.P.R. 24. 8, Anm. zu Z. 1), N. Gonis, <i>B.A.S.P.</i> 41 (2004), S. 184.
P. Soterichos		
5	3-4	μηνὸς | Σ[εβας]τοῦ: viell. μηνὸς | Ν[έου Σεβας]τοῦ oder Δ[ομιτια]γοῦ, D. Hagedorn, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 160.
5	18-19	ἐν τῇ Τε|λεβῆ|ς λεγομένη: viell. war Τερεβήσει gemeint, vgl. P. Graux 4, S. 23.
P. Sta.Xyla		
12	16	νο(μισμάτια) → νό(μισμα) (mit B.L. 10, S. 252), A. Delattre, <i>Chr.d'Ég.</i> 79 (2004), S. 385, Anm. 1.
12	17	ΑΝΔΡΕΔ → ΑΝΔΡΕΔC, A. Delattre, <i>Chr.d'Ég.</i> 79 (2004), S. 385, Anm. 1.
20		→ Nd.: S.B. 28. 17153.

Nr.	Zeile	P. Strasb. 1
		P. Strasb. 1
13	5	[ἀπὸ Ἑτ]έρων Χηνοβοσκῶν → [ἀπὸ Ἑ]τέρων Χηνοβοσκίων (nach einem Photo), J.M.S. Cowey - D. Kah, Z.P.E. 163 (2007), S. 169 mit Anm. 110.
57	18	Die Ergänzung πρόθες statt πρὸ βήμ[ατος] (B.L. 10, S. 254) wird abgelehnt (nach dem Photo), J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180, Anm. 13.
		P. Strasb. 2
88		Ein neues Fragment mit Schrift auf dem Verso enthält eine Inhaltsbestimmung zum Text auf dem Rekto, vgl. B. Laudenbach, Z.P.E. 150 (2004), S. 215-218.
88	24	Πέρσου: viell. fehlerhaft für Πέρσης; das Ethnikon gehört dann nicht zu Panobchounis, sondern zu seinem Sohn Petearsemtheus, Pros.Ptol. 10, S. 237, E2025.
90		Gehört zu P. Strasb. 9. 883 (a), B. Laudenbach, Z.P.E. 150 (2004), S. 218-219.
91	29	τὸ καθέν → τὸ καθ' ἓν, K.A. Worp, briefl.
96		Der Text ist wohl kein Bericht, sondern eine Enteuxis, Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 196.
117	3	[] → [χρήζομεν], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 206.
117	4	[] → [Βάσσος. Διό], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 206.
117	5	[] → [καὶ Βάσσο]υ, B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 206.
117	8	[αὐτοὺς καί] → [τοῦτο καί], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 206.
117	8-9	φι[λοῦντος] → φί[[λον ὄντα], B. Olsson, Papyrusbriefe (1925), S. 206.
		P. Strasb. 3
131	1	Σεβαστοῦ → Αὐγούστου, K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 155.
133	1	Die Ergänzung der Konsulsdatierung (B.L. 5, S. 131) ist sehr unsicher, vgl. P. Oxy. 68. 4702, Anm. zu Z. 1.
142		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 215.
		P. Strasb. 4
183	8	δεγηχους (? B.L. 5, S. 136) : viell. eine fehlerhafte Form von ζεύγη, S. Russo, Le calzature, S. 148-149.
187	9	παρὰ σ[οῦ] → παρὰ σ[οί], N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 168.
193	4	Interpunktion: ἐπιστόλιον, εὐ[θέως], N. Linitas in P. Horak, S. 287, Anm. 5.

- 208 → Nd.: S.B. 28. 17081.
 235 Der Text wurde transversa charta geschrieben (am Original geprüft von J. Gascou), P. Horak 13, Einl., S. 68.
 235 3 ἐγρ[ά]ψατο → ἐμ[α]ρ[τύ]ρατο (am Original geprüft von J. Gascou), P. Horak 13, Einl., S. 68.
 245 Zur Interpretation vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 151 (2005), S. 127, Anm. 3.
 257 3 Θεμπεστῶκις (weiter Θεμπεσοῦχος genannt) ist wohl identisch mit der in S.B. 20. 14167, H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 254, Anm. 185.
 257 12 (ἐτῶν) νθ: das Theta ist sicher (nach einem Photo), H. Melaerts in: Le rôle et le statut de la femme, S. 254, Anm. 185.
 265 12-15 Zu lesen und ergänzen: ἐνάτου μέρος (l. ἔνατον oder l. μέρους?) [οἰκί[ας] διστέγου] | [καὶ αὐλῆς ἐκ τοῦ ἀπὸ νότου μέρος κοινὸν καὶ ἀδιέ[ρετον] (l. ἀδιαίρετον)...] | [καὶ τῶν συγκυρόντων π]άντων ἐν τῇ προκειμέ[νῃ κώμῃ] | [ὧν γείτονες νότου π]ρότερον, N. Kruit – B. Muhs – K.A. Worp in: P. Zauzich, S. 368.
 268 Zu datieren: von ca. Ende Juli bis zum 29. Aug. 175 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 218-219.

P. Strasb. 5

- 302 10 γῆς] ὑπολόγου: die Ergänzung γῆς wird abgelehnt; ὑπόλογος ist ein Substantiv, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 235, Anm. 23.
 333 4 Derselbe Eudaimon in O. Lund. 20, Kol. I, Z. 10, G. Nachtergaele, Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte 6 (2004), S. 95 (fehlerhaft zu P. Strasb. 333, Z. 3).
 380 2 Ἡρακλίτου: l. Ἡρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.
 386 Zu datieren auf 26.3.196 n.Chr. (statt 24.4.196), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 145.
 396 5 Ἑρμεία ταβελλίωνος → Ἑρμείου ταβελλίονος (am Original), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 210, Anm. 4.
 396 10 Θεοδώρου → Θεοδώρου oder Θεόδωρος (am Original), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 210, Anm. 4.
 396 11 Ἀμαίου [Κῑ] Κύρου → Ἄμα Κυρ [Κυρ] Κύρας (am Original), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 210, Anm. 4.
 396 12 Τρ[ιαδ]έλφου → δ. .[.]ελφου, viell. δ(ιὰ) τ(οῦ) [ἀδ]ελφοῦ (am Original), R.-L. Chang, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 210, Anm. 4.

- 476 7 ἐν συμβρόχῳ καὶ ἀβρόχῳ → wohl ἐν συμβρόχῳ, P. Horak 9, Anm. zu Z. 7-9.
- 476 8 Zu erg. und lesen vor ἀλλότριος (l. ἀλλότριοι): τῷ δὲ ἀβρόχῳ, τὸ μὴ] εἶη, P. Horak 8, Anm. zu Z. 7-9.
- 476 9 Erg. am Anfang: [μισθώσεως, P. Horak 8, Anm. zu Z. 7-9.
- 489 7 [τὸ γραμματεῖον τῆς μισθώσεως κύριον καὶ βέ]βαιον → [τὸ γράμμα ταύτης τῆς μισθώσεως κύριον καὶ βέ]βαιον, N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 255.

P. Strasb. 6

- 594 a Vollständige Ausgabe (nach dem Photo; am Original geprüft von J. Gascou), P.J. Straus, L'achat et la vente des esclaves dans l'Égypte romaine, S. 341-343.
- 594 b Vollständige Ausgabe (nach dem Photo; am Original geprüft von J. Gascou), P.J. Straus, L'achat et la vente des esclaves dans l'Égypte romaine, S. 340-341.
- 597 15 γεφ[.....].ος: viell. γεφ[ργὸς εἰρήναρ]χος, P. Sänger, Tyche 20 (2005), S. 190 mit Anm. 141.
- 600 Frühestens zu datieren: 29.9.609 n.Chr., aber wohl 28.9.624 oder 28.9.654, N. Gonis, Z.P.E. 141 (2002), S. 169, Anm. 4.

P. Strasb. 7

- 618 21 καὶ [..]. δισκ() Ἀπόλλωνος → Ἰσι[...]. Δισκαπόλλωνος (am Original geprüft von P. Heilporn), wohl identisch mit Isidoros, Sohn des Diskapollon in P. Panop.Borkowski, Z. 463 (= P. Berl.Bork. XIII, Z. 30), N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 103, Anm. 38.
- 699 1-21 → Nd. zusammen mit P. Flor. 3. 297 und P. Strasb. inv. 1595-1596, mit Photos: P. Aphrod.Reg. (= C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 247-271).
- 699 22-30 Die beiden Quittungen gehören zu der Gruppe, zusammengesetzt von J. Fournet in Archiv 46 (2000), S. 233-247, vgl. C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 25, Anm. 9.
- 699 26-30 Photo: C. Zuckerman, Du village à l'empire (vor Pl. der Kol. XI).

P. Strasb. 8

- 716 7 ἡ γοῦν ἀπαιτη...αι → ἡγουν ἀπαιτηθῆναι (am Original), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 183.
- 716 8 φ[υ]λακῆς (B.L. 8, S. 430) → . . λα.ης (am Original), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 183.

Nr.	Zeile	P. Strasb. 8
716	9	] , υλει κα[ί]: viell. β]ούλει (oder]τυχει) κύ[ριε] (oder κύ[ρ(ιε)]) (am Original); der Vorschlag in B.L. 8, S. 430 wird abgelehnt, J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 183.
716	V°	ἐπιτολ(): viell. fehlerhaft für ἐπιστολ(), J.-L. Fournet – J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 183.
755	22-23	Ἀὐρ(ήλιος) Βικτ[ω]ρί[νος - - -] | δ[ιάκο]γ[ος: Ἀὐρ(ήλιος) wird bestätigt, aber δ[ιάκο]γ[ος ist unsicher, denn nur das Delta ist lesbar (J. Gascou durch Email), K.A. Worp, Z.P.E. 151 (2005), S. 148.
773		Terminus ante quem: wohl Sommer 225 n.Chr., J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 143-144.
780		Gehört viell. zum Familien-Archiv des Georgios, Sohn des Silbanos (vgl. P.J. Sijpestijn, Hellenika 40, 1989, S. 381-383), J. Gascou in: La pétition à Byzance, S. 168.
781	2-3	τῶν ἐξ Ἑρακλ[έο]υς | [πό]λεως .], εργων: viell. τῶν ἐξ Ἑρακλ[έο]υς | [πό]λεως ἐ]π[ε]ργων, D. Kaltsas, Z.P.E. 142 (2003), S. 215-216.
781	4	Σαμίϛ[υ (ed.pr., Anm. zur Z.): Ethnikon (so P. Strasb. 6-8 Index, S. 10) oder Patronymikum, Pros.Ptol. 10, S. 324, E2677.
789	V° 4	ἐν τ(ῶ) (ὀκταρούρου) → ἐν τ(ῶ) (Ὀκταρούρω), P. Graux 4, S. 25.
791 D	43	ἐπ() → Ἐπ(είφ), P. Graux 4, S. 19, Anm. 76.
791 D	51, 55, 59, 62, 65	Am Anfang zu lesen: (ῶν) μετ(ρηθεῖσαι) (nach einem Photo), P. Graux 4, S. 22, Anm. 91.
791 D	65	ἐπ() → Ἐπ(είφ), P. Graux 4, S. 19, Anm. 76.
P. Strasb. 9		
829	78	(Πύρρι)χ(ος) → (Πετεσοῦ)χ(ος); fängt mit einer Ligatur des Pi und Tau an, P. Graux 4, S. 54, Anm. zu Z. 5.
849	12	Ἑρακλείτου: l. Ἑρακλείδου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 285.
867	4	...τ() → (ῶν) μετ(ρηθεῖσαι) (nach einem Photo), P. Graux 4, S. 22, Anm. 91.
867	12	...τ() → (ῶν) μετ(ρηθεῖσαι) (nach einem Photo), P. Graux 4, S. 22, Anm. 91.
882	7	ο καὶ ἀγανε .ει[→ δ καὶ ἀγανεῶς.[, Ch. Armoni, Archiv 51 (2005), S. 225.
891	V° 1, 7, 8	πολ() → Πολ(υδευκίας), P. Graux 4, S. 11, Anm. 49.
891	V° 3	Πι() → Πι(ττακιάρχης) und am Ende: Θε[αδ(ελφείας) (ᾠρ.)] (nach einem Photo), P. Graux 4, S. 22.

- 891 V° 4 Zu lesen: κριθ(ῆς) (ἀρτ.) δ. κ̄ϙ, φακοῦ (ἀρτ.) ιϛ, . (πυροῦ)
[(nach einem Photo), P. Graux 4, S. 22.
- 891 V° 5 (ἀφ' ὧν) μετ() Παχὼν λ (πυροῦ) ι. → (ὧν) μετ(ρηθεῖσαι)
Παχὼν λ̄ (πυροῦ) ιγ γ' (nach einem Photo), P. Graux 4,
S. 22.
- 892 R° II 8 γεωργ() [.] . ποι() → γεωργ(ίας) [τ]οῦ πιτ(τακίου), P.
Graux 4, S. 52, Anm. zu Z. 13.
- 897 8 Dionysios, Sohn des Ptol(), ist viell. identisch mit
Dionysios, Sohn des Ptolemaios, in P. Hamb. 1. 15, Z.
15, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 348.
- 883 (b) Zur Zusammensetzung der Fragmente mit einem neuen
Fragment (fr. b 3) und dem Zusammenhang mit P.
Strasb. 2. 87 vgl. B. Laudenbach, Z.P.E. 150 (2004), S.
218-219.

Stud.Pal. 2

- S. 29 III 3 Stotoetis, Sohn des Panephremmis ist viell. identisch mit
den in P. Amh. 2. 119, Z. 5, C.P.R. 15. 46, Z. 3, Stud.Pal.
22. 81, Z. 4 und mit Στο[τοήτιν] in P. EES 89 A, Z. 3, N.
Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 47.

Stud.Pal. 3

- 260 Zu datieren: 28.5.752 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004),
S. 189-192.
- 271 A → Nd.: S.B. 28. 17143.
- 271 B → Nd.: S.B. 28. 17144.
- 272 → Nd.: S.B. 28. 17145.
- 314 3 (ὕπερ) ἐμφ(υ)τ(εντικοῦ) (B.L. 8, S. 438) → (ὕπερ)
ἐμφ(υ)τ(εύματος), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 159.
- 586 5 Zu ἀρσ() (vgl. B.L. 10, S. 262) vgl. P. Horak 27, Anm. zu
Z. 12.
- 591 1 Am Ende der Zeile ist vielleicht τοῦ ζυγοστάτου (in einer
abgekürzter Form, z.B. ζυγο(στάτου)) zu lesen, N.
Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150-151.
- 604 1 διαγ[ρα]φ(ῆς) → διαγ[ρά]φ(ου), N. Gonis, Z.P.E. 143
(2003), S. 150.
- 658 2-3 δ(ια)κρ(α)φ(ῆς) (vgl. Stud.Pal. 8, S. 253) → δ(ια)κρ(ά)|
φ(ου) (l. διαγράφου), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S.
150.
- 659 R° 3 (ὕπερ) δ(ια)κρ(α)φ(ῆς) (vgl. Stud.Pal. 8, S. 253) →
δ(ια)κρ(ά)φ(ου) (l. διαγράφου), N. Gonis, Z.P.E. 143
(2003), S. 150.
- 683 1 δ(ι)ακρ(α)φ(ῆς) (vgl. Stud.Pal. 8, S. 253) → δ(ι)ακράφ(ου)
(l. διαγράφου), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.

- 687 1 διακραφ(ῆς) → διακράφ(ου) (l. διαγράφου), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 693 2 διαγρ(αφῆς) → διαγρ(άφου), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 694 Zu datieren: 30.1.652 n.Chr. (vgl. B.L. 10, S. 263), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 694 2 Der Lesung διακράφου (l. διαγράφου) wird zugestimmt (am Original von H. Harrauer geprüft), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 701 2 διαγραφή(ς) → διαγράφου (am Original von H. Harrauer geprüft), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 829 Zum Ort vgl. N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 152.
- 834 Auf das 7. oder 8. Jahrh. n.Chr. zu datieren, N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 152.

Stud.Pal. 3 (2. Aufl.)

- 69 Herkunft: wegen χρυσοῦ νομ. wohl Herakleopolites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 174; vgl. P. Horak 27, Anm. zu Z. 12.
- 69 Stammt wohl aus dem Herakleopolites, P. Horak 27, Anm. zu Z. 12.
- 112 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 146 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173 (zu Stud.Pal. 20. 194).
- 147 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. eher Arsinoites (oder Herakleopolites?) als Hermopolites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 172.
- 147 Herkunft: viell. Arsinoites, S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 159, Anm. 12.
- 164 Die Alternativdatierung 650 n.Chr. ist wohl auszuschließen, S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 153, Anm. 5.

Stud.Pal. 5

- 123 Wohl zu datieren: 268 n.Chr., J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 438.
- 123 2-3 Erg. z.B.: [νεικήσαντα τὴν Zahl Ὀλυμ]πιάδα τοῦ δ[ωρηθέντος ἡμῖν ὑπὸ τῆς θείας μεγαλοδωρείας τοῦ κυρίου ἡμῶν Γαλληνοῦ Σεβαστοῦ ὀλ]υμπικοῦ [ἀγώνος, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 431.
- 123 4 Erg. viell.: ἀγα[δησάμενος τὸν στέφανον, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 431.
- 123 6 Erg. viell.: [τοῦ Σ]εβαστοῦ καὶ τῆ[ς Σεβαστῆς, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 431.

Stud.Pal. 8

- 733 2 Σουλλαφόρου (B.L. 10, S. 264): „ghost name“ → wohl Σουλλᾶ (Personenname Σουλλᾶς, vgl. B.L. 8, S. 446), P. Horak 64, Anm. zu Z. 10.
- 767 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. in Z. 2 wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 822 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 899 2 τῆ(ς) θεοφυλάκτου (B.L. 11, S. 261) → τ(ο)ῦ θεοφυλάκτου (vgl. schon ed.pr.), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 185-186.
- 957 Wahrscheinlich zu datieren auf den 13.3.621 oder 636 n.Chr. (nach dem Mikrofilm) und zur Herkunft vgl. S. Kovarik, Tyche 22 (2007), S. 118.
- 964 Stammt wohl aus dem Herakleopolites, P. Horak 27, Anm. zu Z. 12.
- 964 4 ἄρσ() → wohl ἄρσ(ατικά) (vgl. B.L. 10, S. 266), P. Horak 27, Anm. zu Z. 12.
- 1121 V° 1 ἀποτριβ(έντων) διαφορρ() μηχαν() τῆς ο[→ ἀποτριβ(ῆς) διαφορ(ων) μηχαν(ικῶν) τῆς ο[ύσιας, J. Rea bei J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 144, Anm. 62.
- 1121 V° 2 μηχαναρ(): viell. μηχανικ(ῶν), J. Rea bei J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 144, Anm. 62.
- 1129 4 στολαρχής: wohl „Flottenkommandant“, H. Hauben, Anc.Soc. 36 (2006), S. 185.
- 1199 Zu datieren: 10.7.759 oder 744 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 189-192.
- 1200 Zu datieren: 10.7.759 oder 744 n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 189-192.
- 1223 Herkunft: wohl arsinoitische Gau, R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 25, Anm. 10.
- 1247 2 κελλ(): viell. κελλ(αρίτης), J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 187, Anm. 117.
- 1333 Zu datieren: 751/752 n.Chr. oder später, N. Gonis, Z.P.E. 149 (2004), S. 189-192.

Stud.Pal. 10

- 1 Zur Topographie vgl. J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 246-247.
- 1 10 []voλ → wohl Ψινόλ, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 177 und 246.
- 3 Zu datieren auf das 8. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 167, Anm. 10.

- 3 2 Ἄρε[ω]ς: viell. Ἀρέου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130, Anm. 5.
- 3 3 Wohl derselbe Timagenes, Vater des Johannes, in P. Oxy. 50. 3583, Z. 3, 55. 3805, Z. 12, 68. 4696, Z. 5, P. Soc. XVII Congr. 29, Z. 3 und S.B. 22. 15471, Z. 2, vgl. P. Oxy. 68. 4696, Anm. zu Z. 5 (zu P. Warr. 3).
- 20 1 Die Lesung [χ(ωρίον)] Ἀμαεῖ wird angezweifelt: viell. χο(ρίον), l. χωρίον, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 133, Anm. 12.
- 20 2 λ(ό)γ(ος) [λια → λ(ό)γ(ος) πλινθ(ουργῶν), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 133, Anm. 12.
- 20 4 Κανν() → κανν(αβαρίων), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 133, Anm. 12.
- 20 5 ὁ[ν(ομα)] → ὄν(ομα) α χ(ωρίον) [λ. . [ὄ]ν(ομα) α [, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 133, Anm. 12.
- 20 6 Ασκακ() → ..κη oder ..κς, viell. Νίκης, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 135.
- 20 7 ὄν(όματα) θ → ὀ(μοῦ) ὄν(όματα) θ, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 133, Anm. 12.
- 30 → Nd. mit neuem Fragment und Photo: P. Horak 64 und Tafel XXXVI.
- 37 3 Ἀγ]κωνος → Ἀγκῶνος (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 37 4 Ἀροθεου → Ἀροθέου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 37 5 Ἀταμου → Ἀράβων (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128.
- 37 8 Αἰθιόπου → Αἰθιώπου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 129.
- 37 11 Ἀφρ]οδι → (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 40 1 Ἀμπελ[ίου → Ἀμπελίου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 126.
- 40 2 [Ἀ]λεξάν[δρου → Ἀλεξάνδ[ρου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 126.
- 40 3 Ἀγκ[ων]ος → Ἀγκῶνος (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 40 7 Ἀ[]α[]ι() → Ἀφαιίου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 129.
- 40 8 Αἰθι[ο]π() → Αἰθιώπ(ν) (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 129.
- 40 10 Ἀκ[αν]θω[νος → Ἀκα[ν]θῶ[νος (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.

- 40 11 Ἀριδεου → Ἄμμου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 40 12 Ἀρφοκρ[α → Ἀρφοκρᾱ (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 40 13 Ἀγδρεου → Ἀνδρέου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131.
- 43 14 Πτεμψαεῖ → Πλεμψαει (am Original), P. Eirene 2. 1, Anm. zu Z. 8 mit Fußnote 36.
- 46 → Nd.: F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128, Anm. 4.
- 60 Zu datieren auf das 8. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 160, Anm. 1.
- 60 1 ἀπαργυ(ρισμὸς) ψω(μίων) δ(ο)θ(έντων) μον(αστηρίῳ) Μακαρί(ου) → ἀπαργυ(ρισμὸς) ψω(μίων) δ(ο)θ(έντων) μοαγ(αρίταις) τοῦ νο(μίσματος) α ἀρτ(άβαι) ι (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 160, Anm. 1.
- 75 Zu datieren auf das 7. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 3]ενομ() σιαχου →]εϛ [oder viell. φ]. . τω (καὶ) Πιαγκου φανᾶτῃ ἁγία(ς). ἐκκλ[η(σίας)] λ(ι)[τ(ᾶ)] (κεράτια) η (καὶ) [nach ἁγία(ς) viell. μ(ε)[γ(άλης)], F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 4 /ῥ κνδ α → λ(ι)τ(ᾶ) (κεράτια) ι (καὶ) κν(ί)δ(ιον) α (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 5-8 δ(ία) → δ(ο)θ(έντα) oder δ(οθέντα) (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 5 Τωρωνεου → Τωρωθέου und Γεωργί(ου) (κεράτια) ι → Γεωργί(ου) λ(ι)τ(ᾶ) (κεράτια) ι (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 6 /ῥ κνδ α → λ(ι)τ(ᾶ) (κεράτια) ι (καὶ) κν(ί)δ(ιον) α (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 7 Am Ende der Zeile: Στεφάνου λ(ι)τ(ᾶ) (κεράτια) // κν(ί)δ(ιον) [α (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 R° A 8 τοῦ Ἁγίου(υ) Ἰωσ(ήφ) → τοῦ Ἁγίου(υ) Ἰω(άννου) gefolgt von λ(ι)τ(ᾶ) (κεράτια) // κ[ν(ί)δ(ιον)] α (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 V° 8 ιζ → ις (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 75 V° 17 το[ῦ ἐπ][ις]κόπου κοληφάνια → το[ῦ Ἀγ]ίου . νου κοληφάνια (am Original); der Name des Heiligen ist unklar, F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 165, Anm. 6.
- 77 Zu datieren auf das 7.-8. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 167, Anm. 10.

- 77 1 ἔχ[ω] ἐγὼ Πεννο() κεφαλαιώτης) τῶ(ν) ἀλιέων →],.... σὺν
νο(μίσμασι) β τῶν ἀλιέων (am Original), F. Morelli,
Z.P.E. 138 (2002), S. 167, Anm. 10.
- 81 2 Ἀλ[ε]ξάν[δρου] → Ἀλεξάν[δρ]ου (am Original), F. Morelli,
Z.P.E. 149 (2004), S. 126.
- 81 3 Ἀ[...],ν[ι] → Ἀγκῶν[ος] (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 127.
- 81 4 Α[] → Ἀρ[ωθέου] (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 127.
- 81 5 [] → Ἀ[ράβω]ν (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 128.
- 81 6 [] → Ἀ[νθο]ν (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004),
S. 128.
- 81 8 Ἀρφ[οκρα] → Αἰθι[ω]π. . (am Original), F. Morelli, Z.P.E.
149 (2004), S. 129.
- 81 9 Ἀ. . .ου → Ἀρή[ου] (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 130.
- 81 11 Α. [],ν → Ἀμμ[ου] (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 130.
- 81 12 Ἀρ..... → Ἀρφοκρα (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 131.
- 81 13 Ἀν[δ]ρ[ε]ου → Ἀνδρέου (am Original), F. Morelli, Z.P.E.
149 (2004), S. 131.
- 81 14 Ἀν. . . . → Ἀνόγης (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 131.
- 81 15 Ἀλαβαν[τ]ι[δ]ος → Ἀλαβαντί[δος] (am Original), F.
Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131.
- 81 16 [Ἀρσ]ινω[της] → Ἀρτί[νου] (am Original), F. Morelli, Z.P.E.
149 (2004), S. 132.
- 82 1-8 μ(έτρα) → ξ(έσται), N. Gonis, Tyche 19 (2004), S. 257.
- 82 1 χωρ(ίον) υἱ(ὦν) Ψω[ν] → χωρ(ίον) υἱ(ὦν) Στρ. [], viell.
Στρα[τηγίου] oder eher Στρα[τῶνος], N. Gonis, Tyche
19 (2004), S. 258.
- 87 1 Α. λ. ο[ν] → Ἀμπ[ελίου] (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 126.
- 87 2ν. → Ἀλεξάνδρου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 127.
- 87 3 Ἀ]νυκ → Ἀνκῶνος (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 127.
- 87 4 Ἀρ[ω]θε → Ἀρωθέ[ο]ν (am Original), F. Morelli, Z.P.E.
149 (2004), S. 127.
- 87 5 []ν → [Α]ρ[άβω]ν (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149
(2004), S. 128.

- 87 7 Ἀνι[νο]ν → Ἀνι()ου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 129.
- 90 R° 2-3 Zur Lage von Phanamet und Kna vgl. J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 247.
- 90 V° 4 Ἀρώθεως: viell. Ἀρωθέου, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 100 4 [τὸ] μέγεθος: verweist wohl auf den Praeses, J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 195.
- 111 Fr. 1 1 μεγαλο → μεγαλ(οπρεπεστάτω) (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 195.
- 111 Fr. 1 2 κώμητι οἱ → κώμητι vacat οἱ (nach einem Photo), J.-L. Fournet in: *La pétition à Byzance*, S. 195.
- 111 Fr. 1 5 πᾶσει (l. πᾶσι) → πασατ,ν (nach einem Photo); der Text „tu sais que la violence dont nous avons fait preuve est partout légale“ sollte behalten bleiben, J.- L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 195.
- 111 Fr. 1 6 Κα[ί]νου ἐνεγκ()ν (l. ἤνεγκεν) → Κώνου ἔνεγκαιν (l. ἤνεγκεν) (nach einem Photo), J.-L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 196.
- 111 Fr. 1 7 κατ[α]μείνον wird abgelehnt (nach einem Photo), J.- L. Fournet – J. Gascou in: *La pétition à Byzance*, S. 196.
- 134 2 Α[] → Ἀλεξάνδρου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 134 3 Α[] → Ἀγκῶνος (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 134 5 Ἀραβον → Ἀράβων, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128.
- 134 6 Ανθ → Ἀνθου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128.
- 134 10 Ἀκανθονος → Ἀκανθῶνος, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 134 12 Ἀρφοκρ() → Ἀρφοκρ(α) (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131.
- 134 14 In einer 14. Zeile zu lesen: Ἀν[ώ]γης (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 131 mit Anm. 10.
- 135 Wohl eine Schreibübung, F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 136.
- 138 18-20 Zur Topographie vgl. J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 247-248.
- 147 Zu datieren auf das 8. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 167, Anm. 10.
- 154 2 Θεο[] : viell. Θεο[δοσιουπολίτου νομοῦ, J. Banaji, *Agrarian Change in Late Antiquity*, S. 244.

154	3-5, 7	Zur Lage von Εὐστοχίου, Εἵκοσι, Πανίσκου und Ἐμβόλου vgl. J. Banaji, <i>Agrarian Change in Late Antiquity</i> , S. 241, 244-246.
154	6	Θεοδῶ[ρου] → Θεοδῶ[ρακίου], J. Banaji, <i>Agrarian Change in Late Antiquity</i> , S. 175, Anm. 23.
162		Viell. zu datieren vor der Änderung des Toponyms Koptos (Z. 5) unter Justinianus (527-565 n.Chr.), J.-L. Fournet in: <i>Autour de Coptos</i> , S. 57, Anm. 34; aber vgl. B.L. 12, S. 272 und F. Morelli, <i>Z.P.E.</i> 138 (2002), S. 167, Anm. 10: zu datieren auf das 7.-8. Jahrh. n.Chr.
169		Zur Datierung vgl. N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 192.
169		Zu datieren auf 761 n.Chr. (gegen B.L. 7, S. 258), R.S. Bagnall – K.A. Worp, <i>Chron. Systems</i> 2, S. 292 mit Anm. 2.
205	8	καστέλλου: kein Reservoir, sondern ein Fort, P. Pruneti, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 107.
210	8	Παρατουρ() → παρατουρ(ᾶς), K.A. Worp, <i>Z.P.E.</i> 151 (2005), S. 148-149.
210	9	Παρ[ατουρ()] → παρ[ατουρ(ᾶς)], K.A. Worp, <i>Z.P.E.</i> 151 (2005), S. 148-149.
215		→ Nd.: S.B. 28. 17161.
219	1	τὸ κ(α)θ(έν) → τὸ κ(α)θ' (ἐν), K.A. Worp, briefl.
249	II 1	ἀργενταρ(ίου): auch ἀργενταρ(ίτου) ist möglich, J. Banaji, <i>Agrarian Change in Late Antiquity</i> , S. 155, Anm. 129.
252		Zu datieren auf die arabische Zeit, P. Horak 64-66, Einl.
252	1	κλι[σ]θ(έντων) → βληθ(έντων) (am Original), P. Eirene 1. 29, Einl.
259	11	[]γ κορμίων: erg. viell. ἐλαινω]γ κορμίων oder ξύλω]γ κορμίων, P. Horak 21, Anm. zu Z. 4.
265	R° 1	Aus den Spuren läßt sich Ἀρήου vermuten, F. Morelli, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 136.
265	R° 4	Ἀ]φαν.: viell. Ἀρ]φοκρ(α), F. Morelli, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 136.
265	V° 1	Ἀ. μου → wohl Ἀμπελίου, F. Morelli, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 136.
269	6	Ἀδ[]... → wohl Ἀφροδιτώ, F. Morelli, <i>Z.P.E.</i> 149 (2004), S. 136.
292		Der Text stammt aus dem westlichen Arsinoites, vgl. Z. 3: χω(ρίον) Ἱερ(ᾶς) Νικ(ο)λ(άου), Dorf in der Meris Herakleidou, P. Horak 64, Anm. zu Z. 18.
251 (b)	5	Die 15. Indiktion ist wohl 626 n.Chr., J. Banaji, <i>Agrarian Change in Late Antiquity</i> , S. 186, Anm. 105.

Stud.Pal. 20

- 1 Vgl. S. Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 157-170 mit Neudruck des Textes (C.P.R. 1. 1); siehe dazu noch B.L. 7, S. 258, B.L. 8, S. 460-461 und B.L. 12, S. 274 (zu Stud.Pal. 20. 1).
- 4 Vgl. G. Purpura, *Minima Epigraphica et Papyrologica* 9-10 (2004-2005), S. 269-278 (mit Nd. und italienischer Übersetzung).
- 39 Gehört zum Steuerarchiv von Soknopaiu Nesos; ähnliche Namenliste: B.G.U. 2. 630, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 232.
- 39 I 1 Der Erg. [Σοκνοπ]αίου Ν[ήσο]ν (B.L. 1, S. 420 und 2.2, S. 159) wird zugestimmt, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 I 4]τωρεινος (B.L. 8, S. 462) δοῦλ(ος) Λάμπων → Οὐκ]τωρεῖνος δοῦλο(ς) Λάμπων(ος), G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 I 7 [Πε]κῦσις Μύσθου → wohl [Πα]κῦσις Μύσθου, vgl. G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 II 1 [Σατα]βοῦτος → [Πα]βοῦτος, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 II 9 Παβου → wohl Παβου(κᾶτος), G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 III 5 Καλαβέλις → Κανβέλις, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 233.
- 39 III 9 Ἐκῦσις Ἐλκούιτος: wohl identisch mit Πακῦσις Ἐλκούιτος im selben Steuerarchiv von Soknopaiu Nesos, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 234.
- 39 III 18 Ὁρ[. μ]η(τρός) Θαι[σαρίου → Ὁρ[ίων μ]η(τρός) Θαι[σᾶτος, G. Nachtergaeel, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 234.
- 41 5 ἀπὸ Ψεναμ: viell. ἀπὸ Ψεναμ(ώσεως), vgl. P. Soc.15. 1517, Anm. zu Z. 1.
- 67 R° 4, 17 Zu βησίον (vgl. B.L. 2.2, S. 162) vgl. T. Dousa – F. Gaudard – J. Johnson in: P. Zauzich, S. 160, Anm. zu Kol. 2, Z. 10 (zu B.G.U. 2. 387).
- 69 Zu datieren: entweder 30.5.267 oder 268 n.Chr. (vgl. B.L. 10, S. 270), J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 434, Anm. 80; 30.5.268 ist vorzuziehen, weil die Olympia wohl im Winter dieses Jahres stattgefunden hatten, l.c., S. 438.

- 69 4-5 Der Vorschlag von P. Frisch, Zehn agonistische Papyri, Nr. 7, Anm. zu Z. 4-5 um [κατὰ τὰ] | [ὑπὸ τοῦ ἐπιστρατ]ήγου zu erg., wird abgelehnt, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 432, Anm. 66.
- 69 5-6 (unterschiedliche Ergänzungen in B.L. 8, S. 464) → [± 13 ἐπ]ὶ τοῦ πρώτ[ο]υ ἀχθέντος ε[ἰς] πᾶσα[ν τὴν οἰκουμέ] [νην ἱεροῦ εἰσελασ]τικο[ῦ] γυ[μνικ]οῦ Ὀλυμπικ[οῦ] ἀγῶν[ος ± 6], J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 433.
- 69 12-13 τ[οῦ ἀγῶνος τῆς | Zahl Ὀλυμπι]άδος τοῦ δωρηθέντος ἡμῖν (B.L. 8, S. 465) ist vorzuziehen, J.-Y. Strasser, B.C.H. 128-129 (2004-2005), S. 430, Anm. 60.
- 83 IV 10 (ἄρουρας) (B.L. 11, S. 267) → (ἀρούρης), N. Gonis, B.A.S.P. 41 (2004), S. 186.
- 85 II 16 Φιλippiου ἡγεμ[ον] → Φιλippiου ἡγεμ[όνο]ς; Philippus (bekannt aus dem Theophanes-Archiv) war wohl praeses Thebaidos, M. Choat, B.J.R.L. 88 (2006), S. 48-49.
- 90 11-12 Die Indiktion hat schon vor dem 1. Thoth angefangen, vgl. dazu P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11.
- 110 Eine genaue Datierung ist nicht festzustellen, vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 280, Anm. 1.
- 111 Zu datieren: nicht vor dem letzten Teil des 4. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 89, Anm. 11.
- 122 Der σχολαστικός Flavius Andronicus war möglicherweise Nachkommen des curialis Andronicus, der in Photius, Bibl. cod. 279.536a genannt wird, N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 87, Anm. 2.
- 123 V° 31 Der curialis Olympius ist identisch mit dem in M.P.E.R. 15. 63, Z. 33 (er könnte auch identisch mit dem Olympius in C.P.R. 10. 114, C.P.R. 19. 51 und P. L.Bat. 11. 22 sein), N. Gonis, Archiv 51 (2005), S. 92.
- 125 V° Zu datieren vor 630 n.Chr, S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 153, Anm. 3.
- 125 V° πα(ρὰ) Ἰούστου τοῦ νοταρ(ίου) → πα(ρὰ) Ἰούστου το(ῦ) θ(αυμασιωτάτου) νοταρ(ίου), S. Kovarik, Archiv 53 (2007), S. 153 und Anm. 3.
- 130 Zu datieren: 26.5.505 oder eher 506 n.Chr., R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 33.
- 131 3 Am Ende nicht genügend Platz für die Ergänzung des Epitheton τῷ καθωσιωμένῳ, B. Palme in P. Horak, S. 321, Anm. 46.

- 131 4 [± 24 Λεόνων κλ]ιβαναρίων → [ἀριθμοῦ τῶν γενναιοτάτων Λεοντοκλ]ιβαναρίων, B. Palme in P. Horak, S. 321, Anm. 46.
- 149 5 σακρούς (l. ἀγρούς): die in der ed.pr. angegebene Verbesserung ist nicht notwendig, P. Sängler, Tyche 20 (2005), S. 193 mit Anm. 147.
- 154 Zu datieren auf das 7. Jahrh. n.Chr., F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 166.
- 157 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. wohl Arsinoites, D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 173.
- 173 διαγρ(αφῆς) → διαγρ(άφου), N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 150.
- 215 Zu ἡ(μέρᾱ) β als 2. Tag der Woche vgl. R.S. Bagnall – K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 28, Anm. 19 und S. 317.
- 218 4 Die 13. Indiktion ist wohl 624/625 n.Chr., J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 168.
- 218 7 Johannes ist viell. identisch mit dem in P. Lond. 5. 1753, Z. 1, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 167 mit Anm. 204.
- 222 4 u.ö. παιδ(άρια) (B.L. 1, S. 421): „helpers“, J. Banaji, Agrarian Change in Late Antiquity, S. 186, Anm. 107.
- 226 2 Ἀμπεληων() → Ἀμπελήου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 126.
- 226 3 Ἀλεξανδρηκου → Ἀλεξαντρήου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 226 4 Ἀμμωνως → Ἀγκώνως (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 226 5 Ἀρωθεως → Ἀρωθέου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 127.
- 226 6 Ἡρακλ → Ἡράβων (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128.
- 226 7 Ἀγαθων → Ἀνθου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 128.
- 226 8 Ἀνφανηως → Ἀφανήου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 129.
- 226 10 Ἀρηως → Ἀρήου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 226 11 Ἀγκω[νος → Ἀγκαθόγου[ς (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 226 12]ω[→ Ἀ]μμ[ου (am Original), F. Morelli, Z.P.E. 149 (2004), S. 130.
- 227 Zu datieren auf das 7. Jahrh. n.Chr., Z.M. Packman, Z.P.E. 90 (1992), S. 158.

- 228 Herkunft: wegen χρυσίου νομ. eher Memphites oder
Arsinoites als Hermopolites (vgl. auch B.L. 8, S. 472),
D. Hagedorn, Aeg. 86 (2006), S. 172.
- 238 Herkunft: Arsinoites, F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 162.
- 239 8 Ωκ → wohl Ὠκ(εως), J. Banaji, Agrarian Change in Late
Antiquity, S. 244.
- 240 → Nd. mit Photo: C.P.R. 19. 32.
- 252 Herkunft Arsinoites; zu datieren auf das 7.-8. Jahrh., P.
Horak 64, Anm. zu Z. 5.

Stud.Pal. 22

- 20 16 ἀλλάφυλος, l. ἀλλόφυλος (B.L. 8, S. 479): l. ἀλλόφυλλον,
R. Smolders, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 238, Anm. 28.
- 51 5 Der Stolistes Tessenouphis, Sohn des Tesenouphis, ist viell.
identisch mit dem Stolistes Tesenouphis in Wilcken,
Chrest. 77, Kol. II, Z. 14, M. Malaise in: Hommages à
Carl Deroux IV, S. 451, Nr. 54.
- 51 6-7 Panephremmis, Sohn des Stotoetis, ist viell. identisch mit
den in Stud.Pal. 22. 96, Z. 52-54, B.G.U. 1. 347, Kol. I
(= Wilcken, Chrest. 76), Z. 5-6, B.G.U. 2. 406, Kol. II,
Z. 16-17 und P. Vindob.Tandem 25a, Z. 2, N. Gonis,
J.Jur.P. 34 (2004), S. 46-47.
- 74 → Nd.: S.B. 28. 17060.
- 81 4 Stotoetis, Sohn des Panephremmis ist viell. identisch mit
den in P. Amh. 2. 119, Z. 5, C.P.R. 15. 46, Z. 3, Stud.Pal
2, S. 29, III Z. 3 und mit Στο[τοήτιν] in P. EES 89 A, Z.
3, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 47.
- 95 3 Interpunktion: ἀπ[ο]δοῦναι. κὰν νῦν, N. Litinas in P.
Horak, S. 288 (fehlerhaft zu Stud.Pal. 12. 95).
- 96 52-54 Panephremmis, Sohn des Stotoetis ist identisch mit den in
B.G.U. 1. 347, Kol. I (= Wilcken, Chrest. 76), Z. 5-6 und
in B.G.U. 2. 406, Kol. II, Z. 16-17, und viell. mit den in
P. Vindob.Tandem 25a, Z. 2 und Stud.Pal. 22. 51, S. 6-7,
N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 46-47.
- 165 10 []ωνεως → [Αἰ]ώνεως, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80
(2005), S. 234.
- 165 11 Ἀ[] → Ἀ[βοῦς], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S.
234.
- 174 27 Ψεν[]εως → Ψεν[ήσ]εως, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80
(2005), S. 235.
- 174 28 Ἀει[]νεως → Ἀει[ώ]νεως, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80
(2005), S. 234.
- 174 33 Πουσι[]εως → Πουσί[μ]εως, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég.
80 (2005), S. 235.

- 174 40 Πα... → Πα[έμυς, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 235.
- 183 13 [i]επ(έ)ω(v) ist zweifelhaft (am Original), K.B. Böhm, Z.P.E. 163 (2007), S. 213, Anm. 8.
- 183 146-148 Wenn die Lesungen ἔτο[υς] α und Μεσ[ο]ρή richtig sind, muß das Tagesdatum aus zwei Ziffern bestehen, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 231, zu Nr. 10.

P. Tebt. 1

- 6 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 273-274.
- 9 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 144.
- 10 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 145.
- 14 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 217.
- 23 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 146-147.
- 27 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 176-178.
- 27 35 διαλογισμοῦ: übersetze „audit“ statt „inquiry“, P. Horak 30, Einl.
- 28 7 τὸ ὑπόλογον: Schreibfehler für τὸν ὑπόλογον, S. Alessandri, Le vendite fiscali I, S. 234-235.
- 33 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 118.
- 35 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 197-198.
- 39 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 195-196.
- 40 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 158.
- 50 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 175-176.
- 86 R° 25 Zu Βασιλίσσης vgl. P. Berl.Salmen., S. 59-60.
- 87 46-62 Englische Übersetzung in S. Cuomo, Ancient Mathematics, S. 66-67.
- 112 → Nd. mit Photo der Kol. I-II: P. Tebt. 5. 1151.
- 113 → Nd. mit Photo: P. Tebt. 5. 1154.
- 185 → Nd. mit Photo: P. Tebt. 5. 1152.
- 202 Wohl zu datieren: 31.8.80 v.Chr. (gegen B.L. 8, S. 490 und B.L. 9, 354), C. Bennet, Z.P.E. 139 (2002), S. 143-148.
- 212 → Nd. mit Photo: P. Tebt. 5. 1155.

213 | → Nd. mit Photo der Kol. I-III: P. Tebt. 5. 1153.

P. Tebt. 2

- 287 4-5 Zu den Zahlen vgl. R. Alston, *The City in Roman and Byzantine Egypt*, S. 209 mit S. 395-396, Anm. 32.
- 298 14, 16, (δραχμαὶ) ρ: kein εἰσκριτικόν, sondern der Ankaufspreis
18, 20 der στολιστεία, M. Malaise in: *Hommages à Carl Deroux IV*, S. 444, Anm. 67.
- 300 1, 24 Der Komogrammateus Melanas ist viell. identisch mit dem
in S.B. 12. 10842, Z. 3 und P. Soc.Com. 6. 12, vgl. dort
Anm. zu Z. 2.
- 317 13, 30- 'Ηράκλη<ο>ν → 'Ηρακλῆν und 'Ηρά|κλη<ο>ς → 'Ηρα|
31 κλῆς, J. Bingen, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 188.
- 341 16 β<ζ>π̄δ̄ → β<ζ>γ̄ιβ̄ (nach dem Photo), D. Hagedorn, *Z.P.E.*
138 (2002), S. 118.
- 346 Zu datieren: um 41-42 n.Chr., T. Derda, *Ἀρσινοΐτης νομός*,
S. 261, vgl. S. 225.
- 382 Zu datieren: „Early in the reign of Augustus“, J.F. Oates,
Z.P.E. 146 (2004), S. 174.
- 413 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 336-337.
- 414 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore,
Women's Letters from Ancient Egypt, S. 337-338.
- 456 R° → Nd.: S.B. 28. 17049.
- 514 → Nd.: S.B. 28. 17050.

P. Tebt. 3 Teil 1

- 703 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 165-169.
- 722 5-6 ἐπακολουθούντων, [δὸς] | ἐκ → ἐπακολουθούντων | ἐκ, Ch.
Armoni, *Tyche* 21 (2006), S. 196.
- 722 14-15 τὰ τ[ρεῖς] | [ἔρρωσο. (ἔτους) → τὰ τ[ρεῖς] | [συγγραμμάτων
oder συμπτου, Ch. Armoni, *Tyche* 21 (2006), S. 196.
- 737 21-22 τῆς] | ἀφορο[λ]ογήτου → wohl τοῦ] | ἀφορο[λ]ογήτου, S.
Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 238, Anm. 39.
- 737 31 τ[ῆς ἀφορολογήτου] → wohl τ[οῦ ἀφορολογήτου], S.
Alessandri, *Le vendite fiscali I*, S. 238, Anm. 39.
- 772 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 162.
- 811 20-21 ἐ]λευθερῶ παιδα[: viell. ἀπε]λευθερῶ παιδα[, N.
Quenouille, *Archiv* 48 (2002), S. 81.
- 815 Fr. 10 I 7 [σ]τρατηγίαι (B.L. 11, S. 280) → [σ]τρατηγίαι
(Druckfehler), N. Gonis, *B.A.S.P.* 41 (2004), S. 186-187.

- 818 26 Nikanor, Sohn des Iason, ist wohl der Großvater des Nikanor, Sohn des Iason in P. Count 1. 26, siehe dort Anm. zu Z. 120.

P. Tebt. 3 Teil 2

- 833 24 Ampsois, Sohn des Petesis, ist identisch mit dem in P. Count 1. 49, siehe dort Anm. zu Z. 139.
- 833 25 Φαρασέους → Φαγήσεως, und Peteyris, Sohn des Phanesis, ist identisch mit dem in P. Count 1. 49, P. Count 1. 49, Anm. zu Z. 129.
- 833 V^o Auf dem unpublizierten Verso ist Marres viell. identisch mit dem in P. Count 1. 49, Z. 112 und ist Thotortaios, Sohn des Samoys, sicher identisch mit dem in P. Count 1. 49, Z. 126-127, siehe P. Count 1. 49, Anmerkungen zu diesen Zeilen.
- 880 → Nd.: P. Count 1. 51.
- 881 → Nd.: P. Count 1. 52.
- 1066 3 Θράι?ξ: erg. eher ein längeres Ethnikon, wie z.B. Καππάδοξ, Pros.Ptol. 10, S. 317-318, E2622.

P. Tebt. 5

- 1151 92 ἀρι(θμοῦ) → ἀρί(στου), „breakfast“, J.G. Keenan, Class.Rev. 56 (2006), S. 457 (zu P. L.Bat. 32. 1).
- 1151 244 εἰργ[: viell. ἐράν[ου, „an interest-free loan“, J.G. Keenan, Class.Rev. 56 (2006), S. 457 (zu P. L.Bat. 32. 1).
- 1153 59 εἰσεγδέδεκται: wohl γ statt ν, vom Verb εἰσενδέικνυμι (statt εἰσεκδέχομαι), J.G. Keenan, Class.Rev. 56 (2006), S. 457 (zu P.L.Bat. 32.3).
- 1155 3 τοῦ στρατ[: auch möglich ist τοῦ στρατ[ηγού, J.G. Keenan, Class.Rev. 56 (2006), S. 457 (zu P. L.Bat. 32. 5).
- 1151-1155 (Sonst auch wohl zitiert als P. L.Bat. 32. 1-5.)

P. Thomas

- 2 18 χρηματισμοῖς. → χρηματισμοῖς καί (nach der Abbildung im Internet), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 314.
- 2 19 μὴ τῶν → μηξέν (nach der Abbildung im Internet), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 314.
- 2 23 ἔρρω(σθε) → ἔρρω(σο), D. Hagedorn bei B. Kramer, Archiv 48 (2002), S. 314
- 28 Wohl zu datieren auf die 530-er Jahre n.Chr., C. Zuckerman, Du village à l'empire, S. 49, Anm. 52 (zu P. Michael. 51).

Nr.	Zeile	P. Thomas
14696	10	καὶ [και] θύρα<v>. σήμερον ἦνυται → καὶ ἡ θύρα σήμερον ἦνυ<κ>ται (l. ἦνοικται) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Z.P.E. 142 (2003), S. 143-144.
		P. Tor.Choachiti
12		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 218-225.
		P. Turner
18		Zu datieren: 89-96 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 159.
34	28	ἐντ[υ]χ[ε]ῖν → ἐντυχεῖν μοι (am Original geprüft von T. Gagos), J.D. Thomas, Z.P.E. 146 (2004), S. 180, Anm. 14.
41	20	παρὰ τῷ διακ[. . . .] → παρὰ τῷ διακ[ειμένῳ], F. Mitthof, Tyche 19 (2004), S. 259.
41	21	[. . .] ([τ]οῦ νομοῦ εἰρην[αρ]χ() Αὐρηλι[] → [ἐπὶ τῆς] τοῦ νομοῦ εἰρήνη[ς] (δεκαδάρ)χ(η) oder (ἐκατοντάρ)χ(η) Αὐρηλί[ω], F. Mitthof, Tyche 19 (2004), S. 259.
41	22	[. . . .] γι[]: viell. [Πλο]υτίω[νι], F. Mitthof, Tyche 19 (2004), S. 259.
43	10-14	Nd.: N. Litinas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 115-118, mit einigen kleineren Präzisierungen und den folgenden Berichtigungen.
43	10-11	οὐ[.]αι. . . |ον, viell. οὐ[λ]αίριον, l. οὐλέριον → ὀχλ[ήσ]αι | όν, N. Litinas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 115-118.
43	11	ὑπεβαλάσται, l. ὑπεβαλέσθαι → ὑπεβάλαται, l. ὑπεβάλατε, N. Litinas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 115-118.
43	12-13	ἀ[πέ]χονται → ἀ[τέρ]χονται, N. Litinas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 115-118.
43	13	ἔρις → ἐρίς, l. ἐρεῖς, N. Litinas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 115- 118.
		P.U.G. 1
39	2	[ἐ]πελθούσης τῆς ἐμῆς, ραχ[] → ἀνελθούσης τῆς ἐμῆς βραχ[ύ]τ[η]τος (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 168. Vgl auch M. Richter, Z.P.E. 89 (1991), S. 103-104.
		P.U.G. 2
70	12	Ψεσίου → Ψεείου, N. Gonis Z.P.E. 150 (2004), S. 200.
		P.U.G. 3
108	3	. . . . . → (ὀγδοηκοντάρουρος) (vgl. schon C. La'da, Pros.Ptol. 10, E1982) (nach dem Photo), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 27 (fehlerhaft zu Z. 2).

- 108 3 Πέρσης τῆς ἐπιγονῆς: hier noch nicht rein fiktive Statusindikation für Schuldner oder Pächter, W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 27.
- 108 4 Χαί[ρῆ]μονος → Χά[ρης] . . . voc (vgl. auch Kol. 2, Z. 8): kein Patronym, sondern wohl ein Ethnikon auf ἰανος, oder viell. [Θεσ]φάλος (nach dem Photo); Χάρης ist der Verpächter, W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 28.
- 108 5]..ων Ὀνομάστου →] τῶν Ὀνομάστου (nach dem Photo), eponymer Offizier, wohl identisch mit Onomastos, Sohn des Pyrgons, eponymer Priester in Alexandriën in 240-239 v.Chr., W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 27-28.

U.P.Z. 1

- 6 Nd. mit italienischer Übersetzung: M. Rolandi, Aeg. 85 (2005), S. 263-265.
- 8 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 232-233.
- 10 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 279-280.
- 14 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 280-281.
- 59 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 281-282.
- 59 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 111.
- 116 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 156-157.
- 121 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 237-238.
- 148 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 233.
- 148 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 113.

U.P.Z. 2

- 153 8-11, 22-23 Der Thebarch Straton war wahrscheinlich nicht auch Oikonomos, B. McGing, Archiv 50 (2004), S. 121-122.
- 154 9-10 Der Thebarch Straton war wahrscheinlich nicht auch Oikonomos, B. McGing, Archiv 50 (2004), S. 121-122.
- 187 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 278.

Nr.	Zeile	P. Vars.
		P. Vars.
28	1-2	Zu lesen: καθὼς ἐπαρήν<γ>εἰλα (l. παρήγγειλα) ὑμῖν περὶ τοῦ σίτου, εἶνα πωλύσεται (l. ἵνα πωλήσῃτε) ὥς ἐπωλύσατε Τρ., τῷ κλιβανί (l. κριβανεῖ). ἐπινβλήψατ[ε] | ὕ(πὲρ)? πολλοῦ, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 168-169.
51	3	ἐτησ(ίαν): viell. ἐγκυ(κλίου), J.M.S. Cowey, Z.P.E. 151 (2005), S. 159-160.
52		→ Nd.: J.M.S. Cowey, Z.P.E. 151 (2005), S. 161-162.
		P. Vatic.Aphr.
4	15	Die Berichtigung in B.L. 10, S. 282 wird abgelehnt (nach dem Photo), S. 222, Anm. 19.
4	29	Tsyra ist nicht identisch mit der in P. Vatic.Copt. Doresse 1 (gegen B.L. 8, S. 502), H. Förster - F. Mitthof, Aeg. 84 (2004), S. 222.
		P. Vindob.Salomons
14		Zu datieren: 4.5.243 n.Chr. (Jahr unsicher) für die Quittung in Z. 1-8 und 243-244 (?) für Z. 9-13 (vgl. Z.P.E. 139, 2002, S. 148); die Herkunft ist wohl Herakleopolis, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129-130.
14	1	ἔτ[ους ε Μάρ]κου → (ἔτους) ἑ// Μάρκου, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002) S. 129, Anm. 1.
14	4	ἀ(πὸ) Ἀπ[ο]λλωνίου [ἀμ]φ[ό]δ[ο]ς[υ] → (πρότερον) Ἀπ[ο]λλωνίου [ἀμ]φ[ο]δ[ο]ς(ρχίας) (nach dem Photo), F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129-130.
14	9	ἔτ[ους] ε Μάρκου → (ἔτους) [ζ] // Μάρκου, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129, Anm. 1.
14	11	ἀ(πὸ) Ἀπολλ[ωνίου] ἀμφοδ[ος] (ου) → (πρότερον) Ἀπολλ[ωνίου] ἀμφοδ(αρχίας) (nach dem Photo), F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129-130.
14	12	τοῦ (αὐτοῦ) ε (ἔτους) → τοῦ (αὐτοῦ) (ἔτους)//, F. Reiter, Z.P.E. 138 (2002), S. 129, Anm. 1.
22		Zur Interpretation der in diesem Text belegten Tätigkeiten des Eirenarchen vgl. P. Sängner, Tyche 20 (2005), S. 194, Anm. 151.
		P. Vindob.Tandem
18		Zur Datierung siehe die Ber. zu P. Vindob.Tandem 19 (= Rückseite des 18).
19		Zu datieren um die Mitte des 5. Jahrh. n.Chr. (gegen B.L. 9, S. 368), vgl. B. Palme in P. Horak, S. 323, Anm. 62 und S. 324-325.

- 19 20, 30 Mit Klibanarier sind wohl Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.
- 22 Zu den verschiedenen Händen vgl. N. Kruit – B. Muhs – K.A. Worp in: P. Zauzich, S. 341, Anm. 4.
- 25 → Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 26.
- 25 Es wird nicht gesagt, dass die 2. Parzelle westlich von der 1. Parzelle liegt (so ed.pr., S. 25), nur dass der Hof westlich vom Haus liegt, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 203, Anm. 22.
- 25 Keine Originalfassung des Vertrags (gegen ed.pr., S. 172), F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 204, Anm. 25.
- 25 Die Auffassung, dass νεώτερος nicht zu Satabus, sondern zu dessen Vater Herieus gehört (ed.pr., S. 174) wird bestätigt, F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 204, Anm. 27.
- 25 ... αιο [: καὶ εὐδοκ() ist nicht wahrscheinlich; viell. eine βεβαίωσις-Erklärung (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.), F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 215, Anm. zu Z. 8.
- 25 11 ἀπέχοι → ἀπέχει (nach dem Photo), F.A.J. Hoogendijk, Z.P.E. 156 (2006), S. 216, Anm. zu Z. 15.
- 25a 2 Panephremmis, Sohn des Stotoetis, ist viell. identisch mit den in Stud.Pal. 22. 96, Z. 52-54, B.G.U. 1. 347, Kol. I (= Wilcken, Chrest. 76), Z. 5-6, B.G.U. 2. 406, Kol. II, Z. 16-17 und Stud.Pal. 22. 51, S. 6-7, N. Gonis, J.Jur.P. 34 (2004), S. 46-47.

P. Wash.Univ. 1

- 8 2 τῶν ογ καὶ φμ → τῶν (μυριάδων) γ καὶ Δμ, D. Hagedorn, Z.P.E. 151 (2005), S. 130-131.
- 10 Zu datieren: 5. Jahrh. n.Chr. (nach dem Photo) und zur Interpretation vgl. N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271; es ist nicht sicher wie viele Hände vorhanden sind, viell. drei (nach dem Photo), l.c.
- 10 5 (= 4) βουλε]ντής: viell. τα]ύτης (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 17 7 Εὐμυρί(ας) → Σπανίας (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 17 8-9 Καὶ α|π[ο]ττει: viell. Καλλα|π. .ει (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 17 12 [±17] ἀπὸ τοῦ μηνός → [ύμῶν ±7 ἀπὸ τοῦ] ὅντος μηνός (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
- 30 4 τὸ ὅν]iv → [κοί]iv (l. κοίκιον), N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169.

Nr.	Zeile	P. Wash.Univ. 1
30	6-7	εὐρήσεις δὲ | [..] ἐν τῷ κοϊκίῳ → εὐρήσεις δὲ | [ἄμ]α ἐν τῷ κοϊκίῳ, N. Gonis, Z.P.E. 142 (2003), S. 169.
42	9	Vor Σχολαστικίῳ steht ἀδελφ(ῶ) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
42	9	Nach κόμε(τι) steht † π(αρά) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 159 (2007), S. 271.
58	2	κληρόσι → κυρίῳ [oder κυρ(ίῳ)?] Ἡραεῖ (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 156-157.
58	3-4, 6-11, 16	(κεράτιον) → ζ(εύχος) (nach dem Photo), F. Morelli, Z.P.E. 138 (2002), S. 157-158.
P. Wash.Univ. 2		
76	4	Κλι. v. () → wohl Κλιτ[ο]μένον(ς) (nach dem Photo), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 29.
76	12	χ[→ χ[ό(ρωι), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 29.
76	14	φα(κῶι) (B.L. 10, S. 283) → ἀρά(κωι) (nach dem Photo), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 29.
76	15	συν. [→ σαντ[(nach dem Photo), viell. Σαντ[οβίθους] (Patronym), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 29.
76	19	ἐχό(μεναι) (B.L. 10, S. 283) → ἐχό(μενος), W. Clarysse, J.Jur.P. 34 (2004), S. 29.
80		Vielleicht ist der Bestimmungsort das von Dio Cassius (LXXVII 23) genannte Truppenlager; dann zu datieren auf 201 n.Chr., M.F. Petracchia Lucernoni, Gli stationarii in età imperiale, S. 68 zu Nr. 52.
83	7	Derselbe Valerius wohl in C.P.R. 5. 24, Z. 3 und 7, P. Oxy. 7. 1048, Z. 10, P. Oxy. 62. 4346, Z. 2, 68. 4682, Z. 5 und 4685 V°, Z. 8, vgl. P. Oxy. 68. 4682, Anm. zu Z. 4-5.
84		Zu datieren: Spätes 6. Jahrh. n.Chr. (nach dem Photo), A. Benaissa, Tyche 22 (2007), S. 217.
84	3	(ὑπὲρ) τοῦ Αὐρ(ηλίου) Δι. [→ (ὑπὲρ) τοῦ αὐτ(οῦ) δις[(αίου) (Randberichtigung in der Kopie in Sackler Library, viell. geschrieben von J.R. Rea), A. Benaissa, Tyche 22 (2007), S. 217.
92	14	(δηνάρια) ρ → (δηνάρια) λ, A. Soldati, Archiv 52 (2006), S. 215, Anm. 24.
105	2	παρ() φαρρ() → παιδαρρ(), I. παιδαρ(ίους) (nach dem Photo), P. Oxy. 68. 4700, Anm. zu Z. 3-5.
106		Englische Übersetzung mit Photo: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 322-323 mit Fig. 26.

Wilcken, Chrest.

- 50 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, *The Hellenistic Period*, S. 229-230.
- 77 II 14 Der Stolistes Tessenouphis ist viell. identisch mit dem Stolistes Tessenouphis, Sohn des Tessenouphis, in *Stud.Pal.* 22. 51, Z. 5, M. Malaise in: *Hommages à Carl Deroux IV*, S. 451, Nr. 54.
- 122 Nd. nach dem Photo: M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102, Nr. 21.
- 122 Nd. nach dem Photo: M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102, Nr. 21.
- 122 1 τῷ → τῶι, M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 122 2-3 [δέ]δοται (B.L. 8, S. 511) → δέδοται, M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 122 4 Μαρρείους → Μαρρέους und ἐ[μή] (B.L. 8, S. 511) → μου, M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 122 5 ὑπόδειξον → ὑπόδεξον (l. ὑπόδεξαι), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 122 6 [ἦν ἡ] → [ἦν], M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 122 7 γυνή → γυνήι (l. γυνή), M.G. Assante, *Analecta Pap.* 16/17 (2004/2005), S. 100-102.
- 176 Zu datieren: nach 60 n.Chr., T. Derda, *Ἀρσινοΐτης νομός*, S. 100 mit Anm. 115.

P. Wisc. 2

- 44 V° 9 Ἡρακλῆς Ἡρακλ(έους) → Ἡρακλῆς Ἡρακλ(ήου), J. Bingen, *Z.P.E.* 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- 69 Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, *Studia di Egittologia e di Papirologia* 2 (2005), S. 84; zur Identität des Antonis und Valerias vgl. S. 85-86.
- 72 22 τῆς τιμῆς: nicht „at the current price“, sondern „contre paiement“, H. Cuvigny, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 270-273.
- 74 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 387-388.

P. Würzb.

- 17 7 Mit Klibanarier ist wohl ein Leontoklibanarier gemeint, B. Palme in P. Horak, S. 324.
- 21 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, *Women's Letters from Ancient Egypt*, S. 279-280.

Nr.	Zeile	P. Yadin
		P. Yadin
14		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 252.
15		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 252-253.
16	24	μοσχαντική: viell. „royal plant nursery“, G. Moshe, J.E.S.H.O. 49 (2006), S. 292 (zu P. Lewis 16), vgl. aber B.L. 10, S. 285.
18	31-67	Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 132-133.
27		Englische Übersetzung: J.E. Grubbs, Women and the Law in the Roman Empire, S. 254.
		P. Yadin 2
52	1, 20	Vgl. noch B.L. 10, S. 202 zu S.B. 8. 9843.
		P. Yale 1
31		πα[ρὰ ] | τοῦ σιτολόγου: viell. πα[ρὰ Θεοδό]του σιτολόγου (nach dem Photo); Theodotos ist vielleicht mit dem in P. Hib. 2. 245 descr. zu identifizieren, Ch. Armoni, Tyche 21 (2006), S. 196-197.
36		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - P. Derow, The Hellenistic Period, S. 172-173.
69	7	Die Lesung und Erg. καὶ ὥς χρημ[ατίζει (B.L. 7, S. 283) wird bestätigt (nach dem Photo), J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 141.
71	7	Das Era-Jahr ρ-λ-γ- ρ̄α ist entweder fehlerhaft geschrieben statt ρ-λ-γ- ρ̄β (Ed.), oder viell. statt ρ-λ-β- ρ̄α (mit Indiktion die vor dem 1. Thoth anfängt), vgl. P. Oxy. 68. 4681, Anm. zu Z. 9-11 (S. 131).
74		Nicht identisch mit P. Customs 483 (gegen P. Customs Addenda und Corrigenda, S. 6); Photo des P. Yale 1. 74 auf P. Customs Pl. I, fehlerhaft zu 483, vgl. F. Reiter, Die Nomarchen, S. 249-250, Anm. 62.
77		Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 339-340.
		P. Yale 3
137		Vgl. die Interpretation von N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 346-348.
137	10, 11	Zum übrigen Landbesitz des Aur. Apion und Aur. Hermias vgl. N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 348.
137	14	Gemellus ist wohl identisch mit dem in P. Erlangen 49, Z. 36 (vgl. P. Yale 3. 137, Anm. zu Z. 14), N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 348-349.

Nr.	Zeile	P. Yale 3
137	14	ἀπὸ (ἐκατοντα)χ(ίας) → ἀπὸ (ἐκατοντάρχων), N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 350, und Anm. 22.
137	18	Nach Ῥούφου gibt es noch Spuren; vgl. zu dieser Z. auch P. Diog. 45, Anm. zu Z. 31, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
137	18, 19	Der Strich am Ende der Z. 18 wird öfters geschrieben nach den Symbolen für ½ und ¼, wenn keine Bruchzahl mehr folgt; in Z. 19 ist auch ein solcher Strich geschrieben, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 350.
137	24	Aurelia Isidora: viell. die Schwester der Aurelia Titania (Z. 23), N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
137	73	Diogenes Lucretius: viell. auch bezeugt in P. Alex. inv. 605, Z. 7, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
137	132	Mevina Clemetina ist identisch mit der in B.G.U. 7. 1617, Z. 23, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
137	150	Nepotianus ist viell. identisch mit dem in P. Soc. XX Congr. 12, Z. 14, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 349.
137	I 25-29	Im fehlenden Teil dieser Kolumne könnte Trebellia Thaisarion erwähnt sein, N. Gonis, Chr.d'Ég. 79 (2004), S. 350.
P. Zauzich		
39		→ Nd. zusammen mit dem demotischen Text, mit Photo: P. Dime 3. 27.
O. Aberd.		
75 a-d		Zu datieren auf das 1. Jahrh. v.Chr. (wie ed.pr.; gegen B.L. 10, S. 288), N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 182 und Anm. 3.
75 a-d	1	φο(ρολόγος) (B.L. 5, S. 1) → φο(ράς), vgl. N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 182 und Anm. 3.
O. Amst.		
47	1-2	Ἄγο(ρῶν) βο(ρρα) Ἰμούθ(η)...: viell. Ἀρθῶ(τη) Ἰμούθ(ου) ..., (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 39, Anm. 10.
8-36, 69-72, 77, 82		Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.
O. Ashm.Shelton		
2	4	Παῦτος → Παχῶτος, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
4		Wohl zu datieren: 53/52 v.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 143 (2003), S. 158.
12	1	Ψ.η.ως → Ψενμί(νις), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.

- 12 2 Ἀβῶτο(ς) Ὀρίωνος → Ἀβῶς Ἐπίεως; Abos, Sohn des Herieus, ist wohl zu identifizieren mit dem in O. Tait 2. 532, Z. 1-2 und O. Tait 2. 751, Z. 2 und vielleicht mit dem in O. Tait 2. 1287, Z. 4, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 12 2 ἀπέσχο(μεν) → ἀπέχο(μεν), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 12 5-6 Ὀννώφρις Φαῶτο(ς) | Μερ. . . . → Ἴμού(θου) Ὀννώφριος Ἴμούθ(ου) | μη(τρός) Σενχώ(νσιος), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 12 6 ἀπέσχ(ομεν) → ἀπέχ(ομεν), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 17 5 J.G. Tait las Φαρ(μούθι) δ̄; das δ̄ ist nicht mehr verifizierbar, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 19 2 Παχῶς Ψεναγούπ(ιος): viell. Πετεχεσπ(οχράτης) Ψεναγούπ(ιος), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 19 3 λ() → γ(εωμετρίας), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 24 7 Πετεῦς → Πετεχεσπ(οχράτης) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 154 (2005), S. 205.
- 26 5 Πενα() → Πανα(μέως), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 26 6 Πα.() → Πασή(μιος), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 26 8 Πετεῦς → Πετεχε[σ]π(οχράτης), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 30 2 Παῦ(νι) → Παχώ(ν), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 30 3] Δειογ() →]δ() καὶ οἱ ἀ(δελφοί), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 42 3 γα[: viell. τα[κτομίσθου, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 42 7 ψια.το[→ ψιλου[, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 42 8].ωσ[→]παχ[, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 43 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 46 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 47 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 49 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 58 2 Ἑρακλείων → Ἑρακλείδης, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
- 59 2 Σεσοῦρεις → Πεσοῦρεις, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.

71		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
72		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
195		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
196		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
199		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
202	1	ἔτους δ, Μεσορή → ἔτους δ, Μεσο(ρή) δ, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
204	3	[Καίσαρος Σεβαστοῦ | Γεμανικοῦ Αὐτοκράτορος → [Καίσαρος Σεβαστοῦ Γε]μανικοῦ Αὐτοκράτορος, denn das Ostrakon hat keine Zeile 4, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 195.
205		→ Nd.: S.B. 28. 17270.
207		Phatres ist viell. identisch mit dem in O. Ont.Mus. 2. 159, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
209	4	] → Ψε]νμῶ(νθης) ν(εώτερος) Ὠρου, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
211	1	] καὶ δ (ἔτους), Ἀθῶρ[→]/. καὶ δ/, Ἀθῶρ, ὀγ[ό(ματος); am Anfang der Zeile: εῖ]/ oder ιβ̄/ ιᾱ]/, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
211	2	δεκα[: viell. δεκα[πρώτου, N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
213		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
214		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
215		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
216		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
217		Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
218		Wohl aus dem Oxyrynchites; zu datieren auf das frühe 7. Jahrh. n.Chr., N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194 und 196.
218	3	Θηχιε → θαλ(λία) ιε (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
218	4	σί(των) → σί(του) (ἀρτάβας) (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.

- 218 5 σίτων → ἄρτάβας (nach dem Photo), N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 196.
- 219 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 220 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.
- 221 Wohl aus dem Oxyrynchites: N. Gonis, Z.P.E. 150 (2004), S. 194.

O. Bawit IFAO

- 3 5 π(α)ϑ(νι) ι δ ἰνδ(ικτίωνος) † β φ → Π(α)ϑ(νι) ιδ ἰνδ(ικτίωνος) ιβ †, A. Delattre, Chr.d'Ég. 81 (2006), S. 395.
- 47 4 λάνη → λαγ() (l. λάγυνοι bzw. λαγύνια) (nach dem Photo), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 48 3 λάνη → λαγ() (l. λάγυνοι bzw. λαγύνια) (nach dem Photo), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 201.
- 55 4 λΔ[γ/] → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 56 Viell. zu datieren: 16.3.612, 657, 702, oder 747 n.Chr., K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 56 4 λΔγ/ → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 57 Viell. zu datieren: 19.3.612, 657, 702, oder 747 n.Chr., K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 121.
- 58 Viell. zu datieren: 15.3.612, 657, 702, oder 747 n.Chr., K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 121-122.
- 58 3 λΔγ/ → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 59 4 λΔγ/ → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 60 4 λΔγ/ → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 62 Viell. zu datieren: 15.3.612, 657, 702, oder 747 n.Chr., K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 121-122.
- 62 4 λΔγ/ → wohl λάνη (nach dem Photo), K.A. Worp, Z.P.E. 138 (2002), S. 122.
- 1-15 αθε() und τοδ(): die Interpretationen ἀθετήσιμος und τοῦ δείγματος sind ungeklärt; mögliche Parallelen sind αθ() und δοτικ() bzw. δοθ() (ἄθροον, δοτικόν und δοθέν) von C.P.R. 19. 34, F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 292 und 309.

passim

Das Schriftbild des Griechischen spricht für die zweite Hälfte des 7. oder die erste Hälfte des 8. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 51 (2005), S. 309.

O. Berenike 1

- 99 1 Ὀκταΐου: οκταΐου Pap. (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 99 2]. μελο →]ομολο (Form von ὁμολογέω) (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 99 4-5 δο]ῦναί μν (l. μοι) (ed.pr., Anm. zur Z.) → wohl] ὄνου μν| [όχρου (nach dem Photo); der Gen. hängt wohl ab von τιμή (Lücke Anfang Z. 4); in der Lücke von Z. 5 hätte der Zahl gestanden, G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 101 Nd. mit italienischer Übersetzung (nach dem Photo): G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157-158.
- 101 1 [± 22]. ἔλαβα → [± 16]φ. χ(αίρειν) παρέλαβα (l. παρέλαβον) (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 101 2 Zu lesen am Anfang: π]αρά σοῦ und am Ende: οἴνου (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 101 3 κείμενα ± 15 → κεράμια πεντήκοντα ε γόμο(υς) (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 101 4 ± 8 αὐτο. ς → καὶ. ἄρτους (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 157.
- 106 Von derselben Hand geschrieben wie O. Tait 1. (S. 124) 292, G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 159.
- 106 1 Τράτου → Γράτου (nach dem Photo), G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 159.
- 106 3-4 ἀπὸ | Κόπ[του → ἀπὸ | κατ[αγωγῆς, G. Messeri, Aeg. 86 (2006), S. 159.
- 117 2 Οῶω: neben ὀδῶ (ed.pr., Anm. zur Z.) ist auch ὀδῶ, „threshold“, möglich, D. Bain, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 566.
- 50-67 Der Vorschlag der ed.pr., S. 6, ὑπέρ vor den Gen. zu verstehen, wird angezweifelt, D. Bain, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 566.

O. Berenike 2

- 129 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 169-170.

O. Brüss.-Berl.

- 2 3 Σεναπο(λλωνίας): Σεναπο(λλῶτος) ist auch möglich, N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 105-106 (zu O. Brux.).

- 3 Der Zahler ist identisch mit dem von O. Strasb. 1. 231, 196 und O. Ashm.Shelton 205, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 3 2 χαίρειν) → ὁμοίως) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 3 3 Χά(ρακος) wurde durch Überschreiben mit blasser Tinte nachträglich zu Ἀγο(ρῶν) Βο(ρρᾶ) korrigiert (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44-45, Anm. 42.
- 7 4 Καπα(): viell. Κανώ[που], H. Cuvigny in: Coptos (B.L. 12, S. 337), S. 166.
- 53 1-3 Die Datierung muß zurückdatiert oder falsch sein, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 230, zu Nr. 4.
- 65 2 κωμ() Μαμ → κωμ(ητικῶν) Μεμ(νονείων) (nach einem Photo), J.M.S. Cowey, Z.P.E. 151 (2005), S. 162.

O. Bu Njem

- 71 4 Opter → opter (Praeposition und nicht Personennamen), F. Mitthof, Tyche 21 (2006), S. 198-199.

O. Cairo G.P.W.

- 73 4-5 Παγχναῦ{υ}τις Παγ|χναύτεως → Πατχναῦ{υ}τις Πατ|χναύτεως, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 235.
- 81 1-2 Παχνοῦ|βις Πετορζμήθ(εως) μη(τρὸς) Τιςατ(ίος) ist wohl identisch mit dem Παχνοῦβις in O. Wilcken 2. 1271, Z. 2-3 und viell. mit dem in P. Hombert 2. 45, siehe dort Anm. zu Z. 1.
- 130 5 σκυ...[oder Σκυ...[→ wohl σκυτῆς (nach dem Photo), S. Russo, Le calzature, S. 210, Anm. 20.

O. Claud. 1

- 115 13 Ἡρακλῆς (Ἡρακλέους) → Ἡρακλῆς (Ἡρακλήου), J. Bingen, Z.P.E. 163 (2007), S. 189, Anm. 16.
- 130 3 [......] σπουδαστής → [ἐπι σ]πουδαστής, J. Bingen, Z.P.E. 157 (2006), S. 161.
- 165 3 Die Ergänzung [καὶ ὀλοκληρεῖν → [καὶ ἐρρῶσθαι oder [καὶ ἰσχύειν, J.-L. Fournet in H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 482, Anm. 331 (vgl. B.L. 11, S. 295).
- 174 12 Interpunktion: ὅτι, εὐθέως ἔάν, N. Linitas in P. Horak, S. 286.

O. Claud. 2

- 191 3 [1-2]. ω[→ wohl Ἀν[τρώ[γιος oder Ἀ[πώ[γιος, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 220 6 ἐπί: 1. ἐπεὶ (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.

- 224 4 ὑγιαίνει(v) → ὑγιαίνω(v), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50 (fehlerhaft zu Z. 3).
- 224 9 Ἀμμωνια(νόν) → Ἀμμωνιαγ[ό](v) (Αμμωνιαν[ῶ Ostr.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 225 13 τὸ{v} ἀντίγραφον: nicht „receipt“, sondern „reply in writing“, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
- 226 8 κομίσατε: nicht zu korrigieren zu κομίσασθε (vgl. app.crit.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
- 227 6 κομείσατε: nicht zu korrigieren zu κομίσασθε (vgl. app.crit.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
- 228 9 κομίσατε: nicht zu korrigieren zu κομίσασθε (vgl. app.crit.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
- 230 2 ἀφοτ[έροις χαίρειν]: viell. ἀφοτ[έροις τοῖς φιλάτοις χαίρειν]; dann ist in Z. 1 noch ein Name zu erg., N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 237 6 γράψον → γράψεν, l. γράψον, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 237 8 περιποίησον → περιποίησεν, l. -σον, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 237 10 αὐτοῦ, l. <ὑπὲρ> αὐτοῦ oder αὐτῷ: αὐτοῦ bedeutet „da“ und braucht keine Korrektion, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 238 4-5]. μερίζεται, l. δια[?]μερίζετε: viell. δι[α]μερίζεται, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 238 6 Erg. am Ende viell.: ἐπε[λ], N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 239 5 Kein Punkt hinter ἀμελήσης, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 242 1 Ποσειτᾶ<τι> → Ποσειτᾶ, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 245 4 /πέμψας μοι\: kein Subskript, sondern Superskript zu Z. 5, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 265 3 ἡμέρια: das Diminutiv ἡμέριον wohl schon in Tavolette Varie 3, Z. 10 und P. Laur. 4. 192, Z. 7, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
- 273 4-5 [κόμυ]σον παρὰ Εἰρηνέω: l. wohl Εἰρηναίου, „receive from Eirenaïos“, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
- 276 1 Ἀγ[ουβίωνι (B.L. 12, S. 54-55): Ἀρπ[οκρατίωνι (ed.pr.) ist auch möglich (nach dem Photo; am Original geprüft von R. Bagnall); also zu datieren: 212-225 n.Chr., J.D. Thomas, B.A.S.P. 41 (2004), S. 141-142.
- 276 12 μω → ὦμω (Druckfehler), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.

Nr.	Zeile	O. Claud. 2
287	3-4	ἐφαιγίσθαι: ἀφανίζεσθαι bedeutet wohl „to be destroyed“, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
288	6	ἐφανίσθη: ἀφανίζεσθαι bedeutet wohl „to be destroyed“, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
295	4	<εἰ> θέλις, σοὶ πέμψω → θέλις σοι πέμψω, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
304	passim	an, ang, angl für angalia = angaria (ed.): auch möglich ist ang(ulus) (siehe R.S. Bagnall, J.R.A. 13, 2000, S. 705), H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 218.
369	4	εἰσῆλθε: verweist wohl auf eine Ankunft an Mons Claudianus, dann ist παρὰ σέ richtig (gegen ed.pr., Anm. zur Z.), N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
375	9	ἐξάφινα: zu assoziieren mit ἐξάπινα und ἐξαπίνης, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
385	11-13	Die Übersetzung der Ed. ist die der B.L. 11, S. 295 vorzuziehen, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 50.
386	6-10	Abweichende französische Übersetzung: H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 387, Anm. 85.
passim		κόμισον: nicht zu korrigieren zu κόμισαι, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S. 51.
O. Claud. 3		
528	6	Ἀλαβαστρῶν ist viell. zu identifizieren mit Ἀλαβαστρίνη, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 13.
587	3	Ἀλαβαστρῶν ist viell. zu identifizieren mit Ἀλαβαστρίνη, A. Calderini - S. Daris, Dizionario, Suppl. 3, S. 13.
O. Douch 4		
368		Kein Privatbrief, sondern Lieferungsanweisung (in Briefform), M. Choat, Belief and Cult in Fourth-Century Papyri, S. 12, Anm. 39.
O. Douch 5		
522	4	σεσημ(είωμαι) weist auf eine Quittung für Pachtzins hin, B. Kramer, Archiv 49 (2003), S. 310.
611	3-4	τμο|ναχῆ: viell. l. τῇ μοναχῇ, M.L. Moioli, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 109.
628	3	Ἐων(ύχω) → Ἐφων(ύχω) (Druckfehler), M.L. Moioli, Bibl.Orient. 61 (2004), S. 109 (fehlerhaft zu Z. 5).
O. Edfou 1		
70		Zu datieren: vor Ende Mai 116 n.Chr., vgl. M. Pucci Ben Zeev, Diaspora Judaism in Turmoil, S. 152-153 mit Anm. 39.

- 86 | Zu datieren: vor Ende Mai 116 n.Chr., vgl. M. Pucci Ben Zeev, *Diaspora Judaism in Turmoil*, S. 152-153 mit Anm. 39.

O. Edfou 2

- 293 | Wahrscheinlich nicht unter Domitian zu datieren, D. Hagedorn, *Z.P.E.* 149 (2004), S. 159-160.
- 294 | Wahrscheinlich nicht unter Domitian zu datieren, D. Hagedorn, *Z.P.E.* 149 (2004), S. 159-160.

O. Edfou 3

- 362 | 4 Βαχείω (Tempel) → Βαχθίω (von ägypt. Bḥdt = Apollonopolis) (am Original), W. Clarysse, *Papyrologica Lupiensia* 14 (2005), S. 69, Anm. 1.

O. Eleph.D.A.I.K.

- 22 | 8 ἀρχα(ίου) → wohl ἀρχ(αίου), R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 147 (2004), S. 180.
- 35 | 4-5 Σεν]πατχναῦτις: oder Θιν]πατχναῦτις, G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 235.
- 39 | 3 Σενπατχ(ναῦτις): Σενπατχ(ναῦτος) ist auch möglich, G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 236.
- 44 | 3 Πατ]χνα(ύτις): auch möglich sind Πατ]χνα(ῦτος), Παχ]να(ύτις) oder Παχ]να(ῦτος), G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 236.
- 50 | 3 Σ]ενπατχναῦτ(ις): oder Σ]ενπατχναῦ(τος), G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 236.
- 51 | 3 Πατχναῦτ(ις): oder Πατχναῦτ(ος), G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 236.
- 51 | 4 Σενπατχναῦτ(ις): oder Σενπατχναῦτ(ος), G. Nachtergaele, *Chr.d'Ég.* 80 (2005), S. 236.
- 53 | 1-2 [Αἴλιος Δίδυμος] καὶ Ἑρμ[όδωρος] | [Σωτήρος πρ]άκτ(ορες) ἀργυρικῶν → [Αἴλιος Δίδυμος] καὶ Ἑρμ[όδωρος Σωτήρος πρ]άκτ(ορες) ἀργυρικῶν, R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 157 (2006), S. 154.
- 53 | 4-5 Παπρεμ[ίθης] Πελέας → Παπρεμ[ίθης Πα]πενᾶς, l. Παπενᾶτος (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 157 (2006), S. 154.
- 53 | 4-5 Τανά[μewς] → Τανα[πώτεως], R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 157 (2006), S. 154.
- 53 | 5 α (διώβολον) → α (διώβολον) (ἡμιώβολον) (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 157 (2006), S. 154.
- 65 | Zur Datierung vgl. R. Duttonhöfer, *Z.P.E.* 157 (2006), S. 147-153 und 154.

- 65 6 Ἀθὺρ κη → Ἀθὺρ κβ (dies entspricht dem 18.11.181 n.Chr.), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 154.
- 142 7 Παχναῦ[τις: oder Παχναῦ[ς, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 199 [Σενπ]ατκνα(ῦτις): auch möglich sind [Σενπ]ατκνα(ῦς), [Θινπ]ατκνα(ῦτις) oder [Θινπ]ατκναῦς, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 291 5 Nach ὀβολ(όν) (B.L. 12, S. 304) ist noch (γίν.) (δρ.) ιζ (ὀβ.) zu erg., G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 238.
- 291 7 Erg. [Monat, Tag], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 238.

O. Fay.

- 10 3 Κοπίθων → wohl δι(έγραψεν) vel sim. Πίθων (nach einem Photo), F. Reiter, Papyrologica Lupiensia 14 (2005), S. 280, Anm. 8.

O. Florida

- 2 3-7 Französische Übersetzung: H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 221.
- 2 5 ἀντ' αὐτοῦ: ἀντ' αὐτου Ostr., H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 220.
- 6 1-2 κουράτορει πραισιδ(ίου) | [. . .] . νωρεινης → wohl κουράτορσι πραισιδ(ίων) | [τ]ῶν ὠρεινῆς (l. ὀρεινῆς), H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 322.
- 6 6 [καλῶς π]οιήσης → [καλῶς (οὖν ?) π]οιήσητε (l. ποιήσετε), H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 221 und 322.
- 6 6-11 Französische Übersetzung: H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 221.
- 6 9 [πέμψαι π]ρός → [πέμψαι ? π]ρός, H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 221.
- 6 10-11 σκοπ[ελαρίους] ἔρρωσθε → σκοπε[λαρίους oder σκοπέ[λους - -] ἔρρωσθε, H. Cuvigny, La route de Myos Hormos, S. 221.
- 14 Englische Übersetzung: R.S. Bagnall - R. Cribiore, Women's Letters from Ancient Egypt, S. 167-168.
- 1-31 Aphis: wohl nicht bei Theben, sondern bei Contrapollonopolis Magna, P. Hombert 2, S. 9-13.

O. Heid.

- 119 Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 219, Anm. 24.
- 140 3 Ἀγ(ορῶν) β → Ἀγ(ορῶν) Βο(ρρᾶ) oder Β(ορρᾶ), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 40.

- 195 3 Ἄγο(ρῶν) β (B.L. 6, S. 206 zu O. Heid. 3. 259) → Ἄγ(ορῶν) Βο(ρρᾱ) oder Β(ορρᾱ), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 40.
- 227 1 πράκ(τωρ) ἀ[ργ(υρικῶν) Ἄγο(ρῶν)] Βο(ρρᾱ) → πράκ(τωρ) ἀ[ργ(υρικῶν) Ἄ]γρ(ῶν), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 43, Anm. 39.
- 228 1 Beide Lesevorschläge Ἄγο(ρῶν) Βο(ρρᾱ) und Ἀπό(λλωνος) πό(λεως) sind unsicher, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 43, Anm. 39.
- 237 2-3 διὰ [Ἀντωνίου] Ἰουλ(ίου) γραμ(ματέως) → διὰ [Ἀντωνείου] Ἰουλᾱ(τος) γραμ(ματέως) (nach dem Photo), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 154 und S. 149-150.
- 295 Zu datieren: 9.7.207 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 215.

O. Kellis

- 5 Zu datieren: 13. Aug. 259 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160.
- 8 Zu datieren: 265/266 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160-161.
- 9 Zu datieren: 265/266 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160-161.
- 10 Zu datieren: 21. Febr. 254 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160.
- 17 Zu datieren: um 253-259 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160.
- 18 Zu datieren: um 253-259, n.Chr. D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160.
- 26 Zu datieren: Juni/Juli 298 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 160-161.
- 28 3 Ἔτους → (Ἔτους) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 110.
- 29 3 (δρ.) ε → (δρ.) ε (ὀβ.) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 110.
- 74 2 ὑπ(ἐρ) ἀγαργί(ας) (l. ἀγαρείας) wird angezweifelt (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 112.
- 108 3-4 (= Z. 3-5) τὰ δοθ(έντα) | πρὸς Πμ(οὖν) . . . | Πεκῦσι(ς) ὑπ(ἐρ) Ψείατος (δρ.) ς → τὰ δοθ(έντα) | Πεκύσι ὑπ(ἐρ) Ψείατος ἔπρὸς Πμ(οὖν) . . . (δρ.) ς (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 115.
- 108 6 (= Z. 7) Τλου. ρει θυγ(άτηρ) → Τλου. ρει θυγ(ατρί) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 115.

- 111
konkave
Innenseit
e
- 118
- 145
- 145
- 211
- 286
- 287
- 288
- 7 | Σαρμάτης → Σαρμάτ(ης) (nach dem Photo), F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 115.
- Zu datieren: 4. Jahrh. (nach ca. 309) n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 115.
- Zu datieren: 11. Okt. 294 n.Chr., D. Hagedorn, Z.P.E. 149 (2004), S. 161.
- 2 | Der Töpfer-Priester Psais ist wohl identisch mit dem Psais in O. Kellis 211 und in Text Nr. 8 und 10 bei K.A. Worp, Short Texts from the Main Temple in: Dakhleh Oasis Project. Preliminary Reports 1994-1995 to 1998-1999, S. 341 und 346-347, vgl. O.E. Kaper, The Egyptian God Tutu, S. 148 und 223.
- Psais ist wohl identisch mit dem Töpfer-Priester in O. Kellis 145 und mit dem in Text Nr. 8 und 10 bei K.A. Worp, Short Texts from the Main Temple in: Dakhleh Oasis Project. Preliminary Reports 1994-1995 to 1998-1999, S. 341 und 346-347, vgl. O.E. Kaper, The Egyptian God Tutu, S. 148 und 223.
- Zu datieren auf das 3.-4. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 119.
- Zu datieren: 4. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 119, vgl. aber O. Kellis, S. 226: 322/323 oder später.
- Zu datieren: 4. Jahrh. n.Chr., F. Mitthof, Archiv 52 (2006), S. 119.

O. Krok. 1

- 41
- 47
- 47-48 | ἔπαρχος ὄρο(υς) vac. καὶ vac. εἰς ους | Βερενίκης → ἔπαρχος ὄρο vac. καὶ vac. ἔπ[ιτ]ροπος ὄρους | Βερενίκης, H. Cuvigny, Chiron 37 (2007) S. 24.
- Zur Interpretation vgl. S. Remijsen, Historia 26 (2007), S. 135-138.

O. Leid.

- 81
- 95
- 97
- 2 | ὑπ(ὲρ) χω(ματικοῦ) Ἄγο(ρῶν) α (ἔτους) ς wird angezweifelt, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 37, Anm. 6.
- 3 | Ἄγο(ρῶν) Β(ορρᾶ) → Ἄγο(ρῶν) Βο(ρρᾶ) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 2 | ἀπέσχ(ον) → ἔσχ(ον), wie in der ed.pr., S.B. 10. 10344 (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.

- 97 5 Μεσορῇ $\overline{\kappa\epsilon}$ → Μεσο(ρῇ) $\overline{\kappa\alpha}$ (nach dem Photo), daher ist der Text auf den 14.8.118 n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 98 3 Ἀγο(ρῶν) β → Ἀγο(ρῶν) Βο(ρρᾱ) (nach einem Photo), der Text darf daher nicht als das älteste Zeugnis für Ἀγο(ραὶ) β gelten, gegen B. Palme, Tyche 4 (1989), S. 127 mit Anm. 16, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 43, Anm. 40.
- 107 3 ς Spuren [→ Ἀγο(ρῶν) Βο(ρρᾱ) [ις (ἔτους) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 112 Zu datieren: 29.3.155 n.Chr. (unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert, O. Strasb. 2., S. 361), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 39, Anm. 10. Unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert in O. Strasb. 2, S. 361.
- 112 2-3 ὕπ(ερ) | λαο(γραφίας) Ἀγο(ρῶν) ιη (ἔτους) → ὕπ(ερ) | λαο(γραφίας) καὶ βᾱλ(ανευτικοῦ) ιη (ἔτους) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 41.
- 119 5-7 Die Datierung muß zurückdatiert oder falsch sein, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 230-231, zu Nr. 5.
- 141 1 Ἀσκ(λᾱς) → Ἀμῶνιο(ς) (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
- 141 2 δύο → δὺο (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
- 141 8 Ἀσκ(λᾱς) σεση(μείωμαι): viell. Ἀμῶ(νιος) σεση(μείωμαι) (nach einem Photo); mit Sicherheit hat er mit dem Praktoerenpaar der Jahre 139-140 n.Chr. nichts zu tun, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
- 177 5 ἀρ(γυρίου) δρᾱχ(μάς) → ἀρ(γυρίου) ἀρχ(αίου), R. Duttenhöfer, Z.P.E. 147 (2004), S. 181.
- 200 4 [βο(ρρᾱ)] wird abgelehnt, in der Lücke hat nichts gestanden, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 37, Anm. 7.
- 248 3 (Ἀγορῶν) γ: die Lesung wird angezweifelt, viell. einfaches Ἀγο(ρῶν), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 46, Anm. 49.
- 328 4 οἱ ἐπὶ τῶν παρόλκων (l. παρόλκων): diejenigen die (im Dorf) für die Schiffschlepper (Maskulinum πάρολκος) zuständig waren, R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 110.
- 359 4 Βασίλιο(ς) στοιχ(εῖ) → Βασίλειος π[ρε(σβύτερος) στοιχ(εῖ)], N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 160, Anm. 13.
- 360 4 Βασύλειος στοιχ(εῖ): die Lesung wird angezweifelt, N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 160, Anm. 14.

- 377 Photo und holländische Übersetzung: F.A.J. Hoogendijk –
B.P. Muhs, Handschrift op papyrus, S. 47 und Abb. 4.
- O. Lund.**
- 2 Lesung und Herkunft vorgeschlagen in B.L. 9, S. 387
werden zugestimmt, G. Nachtergaele, *Ricerche di
Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 91 und
Anm. 2.
- 7 Herkunft: Tebtynis, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia
et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 91, Anm. 3 und S. 96.
- 14 Herkunft: Theben, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia
et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 92-93.
- 15 Herkunft: Theben, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia
et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 93.
- 18 6 Ἡρῶν Σατορ[→ Ἡρῶν Σατορ[νύλου; identisch mit dem
in S.B. 12. 10956, Z. 5, G. Nachtergaele, *Ricerche di
Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 94.
- 19 14 Πρωτ() → Πρωτ(ᾱς); identisch mit dem in S.B. 1. 5124, Z.
265, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di
Antichità Copte* 6 (2004), S. 95.
- 20 I 10 Derselbe Eudaimon in P. Strasb. 5. 333, Z. 4, G.
Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di Antichità
Copte* 6 (2004), S. 95 (fehlerhaft zu P. Strasb. 333, Z. 3).
- 20 I 12 Ψια() (Person) → ψια(θοπλόκος), G. Nachtergaele,
Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte 6 (2004), S.
94.
- 20 I 16 Ἡρακ() Μαξίμου → Ἡρακ(λῆς) Μαξίμου; identisch mit
dem in S.B. 1. 5124, Z. 335, G. Nachtergaele, *Ricerche di
Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 95.
- 21 2 Ἰδωρος Σαραπίων: viell. Ἰσίδωρος Σαραπίων; viell.
identisch mit Ἰσίδωρος Σαραπίων(ος) in S.B. 1. 5124, Z.
115, G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di
Antichità Copte* 6 (2004), S. 95.
- 21 4 Ἰών Σαραπίωνος → [Κρον]Ἰών Σαραπίωνος; viell.
identisch mit dem in S.B. 1. 5124, Z. 119 oder 250, G.
Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia et di Antichità
Copte* 6 (2004), S. 95.
- 21 5 Ἐκύσεως Φάσιτος: viell. identisch mit Ἐκύσις Πάσιτος in
S.B. 1. 5124, Z. 388, G. Nachtergaele, *Ricerche di
Egittologia et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 95.
- 27 Herkunft Fayum (wie ed.pr.) ist nicht auszuschließen (vgl.
B.L. 8, S. 525), G. Nachtergaele, *Ricerche di Egittologia
et di Antichità Copte* 6 (2004), S. 96.

Nr.	Zeile	O. Lund.
29		Herkunft: thebaïsche Regio, G. Nachtergaele, <i>Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte</i> 6 (2004), S. 96.
18-22		Bilden ein homogenes Ganzes; zu datieren um 190-200 n.Chr.; für möglichen Identifizierungen von Personen u.a. in S.B. 1. 5124 vgl. G. Nachtergaele, <i>Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte</i> 6 (2004), S. 94-95.
		O. Meyer
41	2	Πατχναῦτ(ος) (ed.pr.) und Πατχναύτ(ιος) (B.L. 2.1, S. 15) sind beide möglich, G. Nachtergaele, <i>Chr.d'Ég.</i> 80 (2005), S. 236.
		O. Mich. 1
234	2	κωμάρχαι: entweder <καὶ> κωμάρχαι oder κωμάρχαι<ς>, T. Derda, <i>Ἀρσινοΐτης νομός</i> , S. 238, Anm. 238.
575	6	Ἡρακλίτας: l. Ἡρακλείδας, G. Nachtergaele, <i>Chr.d'Ég.</i> 81 (2006), S. 283.
697		Zu datieren: viell. auf 288-299 n.Chr., S. Bucking, <i>Z.P.E.</i> 159 (2007), S. 231; zu den Fundumständen und den daraus resultierenden Interpretationsmöglichkeiten vgl. l.c., S. 230-231, mit Photo auf S. 246.
		O. Gr.Narmuthis 1
2		Englische Übersetzung: P. Fewster in: <i>Bilingualism in Ancient Society</i> , S. 235, Anm. 41.
6	5-7	Wohl zu lesen: κολακίας, καὶ <πρὸς> ἀστρολόγους <τὸ> λ–, R.S. Bagnall, <i>Papyrologica Lupiensia</i> 14 (2005), S. 18.
27	2-3	Ζευτλω Φακ|οῦ (B.L. 12, S. 311): viell. ζευτλωφακ|οῦ, l. σευτλοφακοῦ „beets-and-lentils-cook“ oder σευτλοφαγοῦ / σευτλοφάγου „beet-eater“ (vgl. auch B.L. 10, S. 297), R.S. Bagnall, <i>Papyrologica Lupiensia</i> 14 (2005), S. 16, Anm. 5. Aber vgl. jetzt die Ber. von G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 163-164: Ζευτλω Φακ|οῦ ist identisch mit Σουθλου Φακοῦ in O. Schøyen 10 (<i>Aeg.</i> 84, 2004, S. 171-172); zum Namen vgl. G. Messeri, l.c.
107		Geschrieben von derselben Hand wie OMM 454; diese genummerte Ostraka gehören wohl zu einer Serie von Notizen eines Lehrers, vgl. E. Bresciani - A. Menchetti - G. Messeri - R. Pintaudi in: <i>Egyptian Museum Collections around the World</i> , S. 171.
118		→ Nd.: S.B. 28. 17062 (2).
120		→ Nd.: S.B. 28. 17062 (12).
127		Neudruck mit Photo: A. Menchetti – R. Pintaudi, <i>Chr.d'Ég.</i> 82 (2007), S. 248-249 und 274.

O. Ont.Mus. 2

- 84 2 Ἄγο(ρῶν) ς (ἔτους) → wohl Ἄγο(ρῶν) Βο(ρῶ) ς (ἔτους) (nach dem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 37, Anm. 6.
- 104 3 ι. → κ (nach einem Photo), daher ist der Text um 2.12.116 n.Chr. (Tag unsicher) zu datieren, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 104 3 ὀβ(ολοῦς) (τριώβολον) → ὀβ(ολοῦς) ε (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 104 4 ὀβ(ολοῖ) (τριώβολον) → ὀβ(ολοῖ) ε (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 104 4 ιζ → κ (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 42.
- 109 2 Ἄγο(ρῶν) β(ορῶ) → Ἄγο(ρῶν) β̄ (μητ(ροπόλεως) ist nicht völlig zu ausschließen) oder der abgekürzte Name des Zahlers (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 38-39, Anm. 10.
- 130 Zu datieren: 11.11.157 n.Chr., D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41 mit Anm. 22. Unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert in O. Strasb. 2, S. 335 und 362, Anm. 18.
- 287 III 14 Ἑρμαπόλλων stammt wohl aus der Hermopolites, N. Litinas, Anc.Soc. 37 (2007), S. 101, Anm. 26.

O. Strasb.

- 173 2-3 Πα|πίθις, l. Παπίθιος: aufzufassen als dem. πα Πίθις, „Sohn des Pithis“, O. Taxes 1, S. 38 und 113.
- 174 3 Παπίθις, l. Παπίθιος: aufzufassen als dem. πα Πίθις, „Sohn des Pithis“, O. Taxes 1, S. 38 und 113.
- 191 3 ὑπ(ὲρ) γεω(μετρίας) Ἄγο(ρᾶς) ις (ἔτους) wird angezweifelt, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 44, Anm. 41.
- 197 4 (ἔτους) κ Τρα(ιαν)οῦ → (ἔτους) β Ἀδριανο(ῶ) (nach einem Photo), daher ist der Text um 10.8.118 n.Chr. zu datieren, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 45, Anm. 42.
- 209 1 μη(τροπόλεως) ist zu dieser Zeit ungebräuchlich, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 38, Anm. 8.
- 215 1-2 Die Lesung πράκ(τωρ) ἀργυρικ(ῶν) | πόλεως ist nicht richtig (s. O. Strasb. 2, S. 365, Anm. 52); statt πόλεως viell. [- - -]θηῶτος oder [- - -]θαρέος (Name des Zahlenden), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 38, Anm. 8.
- 242 1 Weder Ἄγ[ο(ρᾶς)] (ed.pr.) noch Ἄγ[ο(ρῶν)] (B.L. 9, S. 393) sind korrekt, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 40, Anm. 15.

- 284 3 Phanophis, βοηθός in 129-132 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.
- 305 1 ἱερ(οῦ)) ḥ ḥ ḥ → wohl ἱερ(οῦ) (ἡμῖς) ἰβ', G. Casa, Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 171, Anm. 4.
- 349 5 Παπον(): viell. Παπον(ήους), G. Nachtergaele, Ricerche di Egittologia et di Antichità Copte 7 (2005), S. 13, Anm. zu Z. 3.
- 674 Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 285-286.
- 674 3 μισθ(ός) → μισθ(οί), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 285.
- 674 6 Erg.: [ἡμ(έρας) ε̅ ε̅]κ, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 285.
- 674 7 Erg.: [ἕως] ιϑ̅(am Original), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 285.
- 674 8 Erg.: [ἐπὶ τὸ α] (ὕτὸ) ἀργυρίου, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 285.
- 682 II Neudruck mit französischer Übersetzung: G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 286-287.
- 686 II 13 η . () ἰδ̅ → ἡμέρ(αι) ἰδ̅ (am Original bestätigt von P. Heilporn), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 287.
- 687 10 → εἰς ποταμὸν εἰς ξύλ(α) ἡλιοτρόπ(ια) ἄνδ(ρες) γ (am Original bestätigt von P. Heilporn), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 288.
- 692 3 Erg.: [. ἄνδ(ρες) ḡ σπ]είροντ(ες), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 288.
- 692 4 → κυκλευτῆς ἐκ χα(λκοῦ), γ(ίνονται) (δραχμαὶ) ς [, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 288.
- 708 6 ὑπογραφὴν (Lesung am Original bestätigt von P. Heilporn): viell. doch ὑπορραφήν „Reparation“ zu lesen, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 288-289.
- 710 4 Erg.: ἀγ[ἄ (ἀρτ.) ᾱ̅β̅ (γίν.) (ἀρτ.) γ'], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289.
- 710 5 Erg.: ἀνὰ [(ἀρτ.) ᾱ̅β̅ (γίν.) (ἀρτ.) γ'], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289.
- 710 6 → [ῶνο]ι α εἰς στη βαστά(ζοντες) π[υρὸν ἀνὰ (ἀρτ.) ᾱ̅β̅ (γίν.) (ἀρτ.) ᾱ̅β̅], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289.
- 710 7 Erg.: [ῶνοι] δ̅ βαστά(ζοντες) [πυρὸν ἀνὰ (ἀρτ.) ᾱ̅β̅ (γίν.) (ἀρτ.) γ'], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289.

Nr.	Zeile	O. Strasb.
721	1	χω(ρίου) Ποτω()? → χω(ρίου) Πουω(), O. Tait. 2. 1733, Anm. zu Z. 6, vgl. G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
745	9	]. Ψεναμ() → [ύπ]ἐρ Ψεναμ(), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.
745	10-11	→ [ύπ(ἐρ) μισθ(ῶν) κυκλευτ](ῶν) ε̅ εκ̅ (δρ.) κ̅ (δρ.) ρ̅ | [ύδραγωγ]ός α̅ (δρ.) κδ̅, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289-290.
752		Abrechnung von Eseln, M. Malaise, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 309.
755	1	Erg.: ι]ς (ἔτους) Θὼτ̅ δ̅ [, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 282, Anm. 2.
768	4	ἐξ(άγοντες) (ἀρτάβας) ιβ̅ [(B.L. 10, S. 300) → ἐξ̅ (ἀρτ.) ιβ̅ [(γίν.) (ἀρτ.) d], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.
768	5	→ κη̅ ὁμοίως ὄνοι γ̅ <ἐξ̅> (ἀρτ.) ιβ̅ [(γίν.) (ἀρτ.) d], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.
768	6	→ κθ̅ ὁμοίως ὄνοι γ̅ <ἐξ̅> (ἀρτ.) ιβ̅ [(γίν.) (ἀρτ.) d], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.
768	7	Erg. am Ende: [ἐξ̅ (ἀρτ.) ιβ̅ [(γίν.) (ἀρτ.) d], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.
662-771		Gehören zusammen mit O. Tait. 2. 1721-1760, 2271-2293 (Deskr.) und P. Lips. 1. 91; zur Herkunft: Westufer, südlich von Theben, und zur Datierung vgl. G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 282.

O. Tait 1

S. 20	(S. 20) 115	3	Ψεναμενῶ(φικ) Ἐριέως ist zu identifizieren mit Ψενεμενῶφικ Ἐριέως in Z.P.E. 144 (2003), S. 181, Nr. 1, Z. 2 (vgl. viell. auch O. Tait. 1. (S. 155) 13, Z. 2), N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 181-182.
S. 25	(S. 25) 147	5	Der Erg. ἀδ(ελφοί) (B.L. 5, S. 158) wird zugestimmt (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 181-182.
S. 29	(S. 29) 166	5	εἰς τὴν (ἡμιδραχμίαν) κατ(όικων) ὑπὲρ τοῦ τόπ(ου) εἰς [τὸ κη̅ (ἔτος)] → wohl εἰς τὴν κζ̅ (ἔτους) ὑπὲρ τοῦ τόπου ἐπι[γραφὴν, G. Casa, Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 160-161, Anm. 42.

S. 29	(S. 29) 166	8	εἰς τὴν (διδραχμίαν) κατο(ίκων) ὑπὲρ [τοῦ τόπου] → wohl εἰς τὴν κζ (ἔτους) ὑπὲρ τ[οῦ τόπου ἐπιγραφὴν, G. Casa, <i>Analecta Pap.</i> 18-20 (2006-2008), S. 161, Anm. 42.
S. 66	(S. 66) 18	4	στα(τίωνος) (B.L. 3, S. 269) ist richtig (gegen B.L. 7, S. 295), R. Duttonhöfer, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 108, Anm. 2.
S. 67	(S. 67) 22		Zur Datierung vgl. R. Duttonhöfer, <i>Z.P.E.</i> 157 (2006), S. 147-153.
S. 67	(S. 67) 22	2-3	πράκ(τορες) ἀργ(υρικῶν) Ἐλεφαντ(ίνης) δι[ὰ - - -] | τῶ. . . . [- - -] → πράκ(τορες) ἀργ(υρικῶν) Ἐλεφαντ(ίνης) δι' [ἐμοῦ ὑπὲρ τοῦ] Διθύμου Ἀντωνείου Ἰ[ουλιᾶ(τος). Διέγ(ραψεν) κτλ. (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, <i>Z.P.E.</i> 157 (2006), S. 155.
S. 75	(S. 75) 72	1-2	[οἱ ἐπὶ] | παρόλκων (B.L. 3, S. 269) → [(οἱ) ἐπὶ τῶν] | παρόλκων (von πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“), R. Duttonhöfer, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 111, Anm. 7.
S. 83	(S. 83) 36	2-3	...|λ..α.. → τῶν | λοιπῶν (nach einem Photo), F.A.J. Hoogendijk in: O. Taxes 1, S. 49, Anm. 321 und S. 163, Anm. a.
S. 83	(S. 83) 36	5	Χιβμ. . . → Χιβῶις γυ(νή) (nach dem Photo und bestätigt vom dem. Text), O. Taxes 1, S. 122, Anm. 830.
S. 84	(S. 84) 52		Wohl zu datieren: 3.7.80 v.Chr. (gegen B.L. 11, S. 301), C. Bennet, <i>Z.P.E.</i> 139 (2002), S. 143-148.
S. 92	(S. 92) 102	1	μητ(ροπόλεως) ist zu dieser Zeit ungebräuchlich, D. Hagedorn, <i>Tyche</i> 22 (2007), S. 38, Anm. 8.
S. 108	(S. 108) 208	2	Peteasmephis ist viell. identisch mit dem in O. Tait 1. (S. 111) 223, Z. 4 (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.) und dem in O. Tait 1. (S. 111) 224, Z. 1, vgl. G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 72, Anm. 15.
S. 111	(S. 111) 223	4	Peteasmephis ist wohl identisch mit dem in O. Tait 1. (S. 111) 224, Z. 1, G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 72, Anm. 15.

S. 111	(S. 111) 224	1	Peteasmephis ist wohl identisch mit dem in O. Tait 1. (S. 111) 223, Z. 4 und viell. dem in O. Tait 1. 208 (S. 108), Z. 2 (vgl. ed.pr., S. 111 zu 223), G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 72, Anm. 15.
S. 114	(S. 114) 244	3	Zur Identität des Gaius Norbanus siehe die Ber. zu O. Tait 1. (S. 117) 257, Z. 3.
S. 117	(S. 117) 257	3	Νορβανοῦ [λόγ]ο[v (B.L. 3, S. 160) → Νορβανοῦ Πτολεμαίου λόγο(v) (am Original), G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 161, vgl. auch H. Cuvigny in: <i>Coptos</i> (B.L. 12, S. 337), S. 166. Gaius Norbanus Ptolemaeus ist identisch mit dem in O. Tait. 1 (S. 114). 244, B.G.U. 5. 1210, Z. 134, B.G.U. 11. 2059, Kol. II, Z. 1, P. Fouad 21, Z. 5 und P. Oxy. 45. 3250, Z. 4, vgl. G. Messeri, l.c., S. 161-162. Zu Norbanus vgl. auch A. Jördens, <i>Z.P.E.</i> 163 (2007), S. 195-199.
S. 117	(S. 117) 257	7	... δώρου → Θεοδώρου (am Original), G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 160, Anm. 10.
S. 120	(S. 120) 279	1-2	Der Lesung λυβέρνου (B.L. 4, S. 115), „Kriegsschiff“, wird zugestimmt (am Original), G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 73.
S. 124	(S. 124) 292		Von derselben Hand geschrieben wie O. Berenike 1. 106; zu datieren 54-62 n.Chr., G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 159.
S. 124	(S. 124) 292	1	Τράτου (ed.pr. und B.L. 10, S. 301) → Γράτου (nach dem Photo), G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 159.
S. 124	(S. 124) 292	5	σὺν καταγωγίῳ → ἀπὸ καταγωγῆς (nach dem Photo), G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 159.
S. 124	(S. 124) 292	7	Με. → Νέρ[ωνος] τοῦ κυ[ρίου] (nach dem Photo), G. Messeri, <i>Aeg.</i> 86 (2006), S. 159.
S. 125	(S. 125) 296		Nd. (nach dem Photo): G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 71.
S. 125	(S. 125) 296	2	Τρ. . . αρνως → τριηραρκως, l. τριήραρχος, G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 70-71.

Nr.	Zeile		O. Tait 1
S. 125	(S. 125) 296	3	γόμευς → γόμου(ς), G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 71.
S. 125	(S. 125) 296	4	... ωμε → ἐπιθωμε, l. ἐπιθῶμεν, G. Messeri, <i>Analecta Pap.</i> 16/17 (2004/2005), S. 70-71.
S. 147	(S. 147) 426		Zu datieren: 1.4.626 n.Chr. (vgl. B.L. 9, S. 397), C. Foss, <i>Z.P.E.</i> 138 (2002), S. 171.
S. 151	(S. 151) 464	1-2	Φιλ() ο.γ.λ.ι.ς | ὑ(πὲρ) προσθήκ(ης) → Ψερον. Ἡλίας | (ὑπὲρ) προστίμ(ου) (nach dem Photo), N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 147 (2004), S. 162.
S. 151	(S. 151) 464	2	Φαρ(μοῦ)θ(ι) → Φαμ(ενώ)θ (nach dem Photo); daher zu datieren: 9.3.720 n.Chr., N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 150 (2004), S. 193.
S. 151	(S. 151) 466	1	δέδωκε → δέδωκα l. δέδωκε (nach dem Photo), D. Hagedorn - K.A. Worp, <i>Z.P.E.</i> 146 (2004), S. 160, Komm. zu Z. 1.
S. 151	(S. 151) 466	2	Ψῦρος Σ.λ. . → Ψερος Ἡλία (nach dem Photo), N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 147 (2004), S. 162.
S. 152	(S. 152) 468		Ψῦρος Η...ς | ὑ(πὲρ)... () τ(ο)ῦ συμβούλ(ου)... ς' | ἔκτον... θ. ε. → Ψυρος Ἡλί(α) | (ὑπὲρ) δ(α)π(άνης) τοῦ συμβούλ(ου) ι ἰ(ν)δ(ικτίωνος) γί(νεται) νο(μίσματος) ς | ἔκτον. Ἀθῶ(ρ) ε ἰ(ν)δ(ικτίωνος) ια, N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 147 (2004), S. 162, Anm. 22.
S. 152	(S. 152) 468		Zu datieren: 2.11.727 n.Chr., N. Gonis, <i>Z.P.E.</i> 150 (2004), S. 193.
S. 154	(S. 154) 11		Datierung: 16. Juni 146 oder 13. Juni 135 v.Chr. (weiterhin unsicher), J.M.S. Cowey, <i>Z.P.E.</i> 151 (2005), S. 159.

O. Tait 2

142			Zu datieren: nach 29.10.138 n.Chr., D. Hagedorn, <i>Tyche</i> 22 (2007), S. 41, Anm. 26.
450	6		ἀργυ(ρίου) ἀρχα(ίου) → wohl ἀργ(υρίου) ἀρχ(αίου), R. Duttonhöfer, <i>Z.P.E.</i> 147 (2004), S. 180.
526	7		λαο(γραφίας) μη(τροπόλεως) → λαογρ(αφίας) (nach einem Photo), D. Hagedorn, <i>Tyche</i> 22 (2007), S. 45, Anm. 42.

- 638 1 Ἄγο(ρῶν) Νό(του) → das Ostrakon hat αγ() νο() (am Original geprüft von N. Gonis), aber die Abkürzung für Νό(του) ist ungewöhnlich, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 43, Anm. 39.
- 666 1-2 μη(τροπόλεως) wird angezweifelt (nach einem Photo): vermutlich fängt hier der Name des Zahlers an, gefolgt von (in Z. 2, nicht 3) die Namen des Vaters und des Großvaters des Zahlers, D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 38, Anm. 8.
- 872 Zur Datierung vgl. R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 147-153.
- 872 2 δι' ἐμοῦ ὑπερέτου Διδύμου(ου) → δι' ἐμοῦ ὑπὲρ τοῦ Διδύμου(ου) (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 153.
- 908 9 Φθουμ(ίνιος): viell. Φθουμ(ώνθου), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41, Anm. 32.
- 915 1 Νό(του) → Ἄγο(ρῶν), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41 mit. Anm. 20. Unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert in O. Strasb. 2, S. 361-362.
- 916 2 Νό(του) → Ἄγο(ρῶν), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41 mit. Anm. 21. Unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert in O. Strasb. 2, S. 362.
- 918 3 ε(ἔτους) → γ(ἔτους) (nach einem Photo), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 42, Anm. 37.
- 1013 2 τετόλισται → τέτακται (am Original), N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 183-184.
- 1066 2 Παταχήμις (l. Παταχήμιος) → Παλαχήμις (l. Παλαχήμιος), O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 1700 2 παρολκημάτων → wohl παρόλκων (von πάρολκος, „Schiffsslepper, Treidler“), R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 111, Anm. 7.
- 1722 8-9 ὑδραγωγ[γοῖς | κηπου[ροῖς → ὑδραγωγ[γῶ | κηπου[ρῶ, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
- 1733 8 εἰς χωρίου Νε() → εἰς χωρίου Νε(οπ-), wohl Νε(οπτολέμου), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
- 1747 2 Erg. [ὑπ(ἐρ) μισθ(ῶν) κυκλευτ(ῶν)] ε̄, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289-290.
- 1747 3 Erg. [ὑδραγωγ]ὸς ᾱ, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 289-290.
- 1747 8 [. .]. Θάησιο(ς) → [ὑπ](ἐρ) Θάησιο(ς), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 290.

1748	3-4	Erg. σπερ][[μοβολ(οῦντες), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
1751	2	→ $\bar{\alpha}$ ἔως $\bar{\iota}\delta$, ἡμέρ(ας) $[\bar{\iota}\delta$, ὧν ἡργησεν ἡμ(έρας) $\bar{\iota}\alpha]$, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
1751	5	ἡμ(έραι) → ἡμ(έρας), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 292.
1751	6	Nach $\bar{\lambda}$ zu erg.: $[\bar{\omega}\nu]$, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
1759	2	→ $\bar{\iota}\alpha$ ἄνδ(ρες) $\bar{\varsigma}$ φυ[λλολογοῦντες ἐκ, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 292.
2008		Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 217-218.
2070	4	ἰ(νδικτίονος) ι → ἰ(νδικτίωνος) $\iota\alpha$, N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 162.
2072	4-5	Μεσο(ρῆ) ἰβ ἰνδ(ικτίονος) ἰβ. λ.ε. |.... στοιχ(εῖ) → μ(ηνός) Μεσο(ρῆ) ἰβ ἰνδ(ικτίωνος) ἰγ. Κλε|όνικος στοιχ(εῖ), N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 162.
2077	2	κατα(βολῆς) → κατ(αβο)λ(ῆς), N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 162.
2077	4	Μεχείρ → Ἐπεῖφ, N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 162.
2078		→ Nd.: S.B. 28. 17252.
2079	4	Βασύλιο(ς) [sic] στοιχ(εῖ) → Βασύλειος πρεσβύτερος | στοιχ(εῖ), N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 160, Anm. 10.
2080	R°	→ Nd.: S.B. 28. 17253.
2080	V°	→ Nd.: S.B. 28. 17053.
2081	4	...μ. υ. .ος πρε(σβύτερος) → Βασύλειος πρε(σβύτερος), N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 160, Anm. 11.
2082	1 f	Ἰσὰκ ὕ(πέρ)..... |.... → Ἰσὰκ..... ὕ(πέρ) | δημο(σί-), N. Gonis, Z.P.E. 147 (2004), S. 160, anm. 12.
2125		Zu datieren: 6.4.626 n.Chr. (vgl. B.L. 9, S. 405), C. Foss, Z.P.E. 138 (2002), S. 171, Anm. 13.
2126		Zu datieren: 2.4.626 n.Chr. (vgl. B.L. 9, S. 405), C. Foss, Z.P.E. 138 (2002), S. 171, Anm. 13.
2127		Zu datieren: 9.4.626 n.Chr. (vgl. B.L. 9, S. 405), C. Foss, Z.P.E. 138 (2002), S. 171, Anm. 13.
2287	3	χωρίου Νε[→ χωρίου Νε[οπ()], wohl Νε[οπ(τολέμου)], G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 291.
2478	A	→ Nd.: S.B. 28. 17254.
1721-1760		Zur Herkunft: Westufer, südlich von Theben, und zur Datierung vgl. G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 282.

- 2003- Die Soldaten gehören viell. zum Cohors II Ituraeorum,
2041 V.A. Maxfield in: Documenting the Roman army, S. 161.
- 2271- Zur Herkunft: Westufer, südlich von Theben, und zur
2293 Datierung vgl. G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 82 (2007), S. 282.

O. Tait 3

- 1 (S. XVIII) 3 Phanophis, βοηθός in 129-132 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttonhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.

O. Theb.

- 14 Zur Datierung vgl. C. Bennett-M. Depauw, Z.P.E. 160 (2007), S. 211-214.
- 49 4 Ἄγορα βο(ρᾱ) → wohl Ἄγορᾱ(ς) (nicht Ἄγορῶν) βο(ρᾱ), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 35, Anm. 1.
- 85 1 Ἄνω (το)π(αρχίας) → Ἄγο(ρῶν), D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41 mit Anm. 23. Unabhängig voneinander auch von P. Heilporn korrigiert in O. Strasb. 2, S. 362.
- 113 2 Zu κριθολογία, wenn das zu lesen ist (vgl. aber B.L. 2.1, S. 40), „shipment or cargo of pure wheat“, vgl. Ph. Mayerson, B.A.S.P. 41 (2004), S. 127-137.

O. Wilb.-Brk.

- 5 2 Παχνα(ὑτος) (B.L. 10, S. 302): Παχνα(ύτιος) oder Παχνα(ύτεως) sind auch möglich, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 33 1 Ἀντώνειος Ἰούλιος → Ἀντώνειος Ἰουλᾱς (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 155.
- 34 1 Ἀντώνειος Ἰού[λιος μισθωτής] → Ἀντώνειος Ἰου[λᾱς μισθωτής], R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 155.

O. Wilcken 1

- 734 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 735 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 737 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 739 Vielleicht gehört die (private?) Briefquittung ins Herakleides-Archiv, U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 141, Anm. 20.
- 740 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.

- 741 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 742 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 743 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 745 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 746 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 747 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 748 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.
- 1129 Zur Datierung vgl. D. Hagedorn, Z.P.E. 162 (2007), S. 217.
- 1150 Gehört zum Herakleides-Archiv, vgl. U. Kaplony-Heckel, Archiv 50 (2004), S. 138-150.

O. Wilcken 2

- 8 5 ἀρ(γυρίου) δ(ρα)χ(μάς) → wohl ἀρ(γυρίου) ἀ<ρ>χ(αίου), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 147 (2004), S. 181.
- 10 1-2 Πετρεσούχος (B.L. 2.1, S. 46) ist viell. zu identifizieren mit dem in S.B. 28. 17230, Z. 2-3, N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 184, Nr. 4, Komm. zu Z. 2.
- 56 Wegen der Orthographie wohl auch geschrieben vom πράκτωρ Hermogenes, Sohn des Ammonas (vgl. O. Cairo G.P.W., S. 137), P. Hombert 2. 45, Anm. zu Z. 4.
- 59 2 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 72 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 75 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 113 4-5 Παχνοῦβις Πετορζμήθ(ιος) | μη(τρος) Θινπουήρις ist viell. identisch mit dem Παχνοῦβις in P. Hombert 2. 45, siehe dort S. 41, Anm. zu Z. 1.
- 133 2 Παταχή(μιος) → Παλαχή(μιος), O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 163 2 Πατχναῦτ(ος) (ed.pr.) und Πατχναύτ(ιος) (B.L. 2.1, S. 49) sind beide möglich, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 179 3-4 Σενπατ|χναῦτος (ed.pr.) und Σενπατ|χναύτ(ιος) (B.L. 2.1, S. 50) sind beide möglich, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 194 5 Πατα.η() → Παλαχή(μιος), O. Cairo G.P.W., S. 134-135, Anm. 1.

- 204 3 Παπρεμίθ(ης): viell. identisch mit Παπρεμείθης in O. Wilcken 2. 226, Z. 2-3 (vgl. die Ber. dazu), G. Nachtergaele, Papyrologica Lupiensia 13 (2004), S. 76, Anm. zu Z. 5-6.
- 222 3 Σενπατχ(ναύτιος) (vgl. ed.pr., Anm. zur Z.): Σενπατχ(ναῦτος) ist auch möglich, G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 224 3 Παταχῆμις → Παλαχῆμις, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 226 2-3 Πατε[. . .] . . . θ() → Παπ[ρε|μεί]θ(ης); wohl identisch mit Παπρεμείθης in O. Wilcken 2. 204, Z. 3, G. Nachtergaele, Papyrologica Lupiensia 13 (2004), S. 76, Anm. zu Z. 5-6.
- 246 1 Παταχῆμις → Παλαχῆμις, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 247 1 Π<αταχῆμι>ς → Π<αλαχῆμι>ς, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 248 1 Πα[ταχῆμις] → Πα[λαχῆμις], O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 249 1 Die Ergänzung Παταχῆμις → Παλαχῆμις, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 253 1 Παταχῆμις → Παλαχῆμις, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 260 2 Θινπατχ(ναύτιος): oder Θινπατχ(ναῦτος), G. Nachtergaele, Chr.d'Ég. 80 (2005), S. 236.
- 265 2 Ἀντωνείου Ἰουλί(ου) γρα(μματέως) → Ἀντωνείου Ἰουλᾶ(τος) γραμ(ματέως) (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157 und für Antonios Iulus S. 149-150.
- 265 3 ἐπὶ δ. α. η. . . προγον καὶ . . . () → ὑπὲρ δαπάνης τιρονων (l. τινώνων) καὶ [ναύλ(ων)] (nach dem Photo), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157-158.
- 265 4 καὶ τροφῶν δελ() ἄλλ(ων) ἀγελῶν ιγ (ἔτους) → καὶ τροφον (l. τροφῶν) δεσμ() καὶ ἄλλ(ων) δαπανῶν ιγ (ἔτους), R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 157.
- 281 Zur Datierung vgl. R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 147-153 und 158.
- 281 3-4 (ἔτους) κα Μάρκου| [Αὐρηλ(ίου(?)) Σεουήρου Ἀν]τωνίνου → (ἔτους) κα Μάρκου |[Αὐρηλ(ίου) Κομμόδ(ου) Ἀν]τωνίνου, R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 158.
- 281 6 σεσημίομαι → συναπέσχον, R. Duttonhöfer, Z.P.E. 157 (2006), S. 158.

- 289 1 Παταχῆμις → Παλαχῆμις, O. Cairo G.P.W., S. 135, Anm. 1.
- 308 3-4 Λαλήμιος (B.L. 7, S. 301): viell. eine Form des Namens Παλῆς, O. Taxes 1, S. 125, Anm. 840 (aber vgl. dort S. 49 wo Λαλήμις behalten wurde).
- 641 1 Erg. viell.: πράκτ[ωρ ἀργ(υρικῶν) Ἄγο(ρῶν) β̄], D. Hagedorn, Tyche 22 (2007), S. 41, Anm. 35.
- 1271 2-3 Παχνοῦβις Πετορζ[μήθιος ± 8] | μη(τρὸς) Τισάτις ist wohl identisch mit dem Παχνοῦβις in O. Cairo G.P.W. 81, Z. 1-2 und viell. mit dem in P. Hombert 2. 45, siehe dort Anm. zu Z. 1.
- 1272 1-2 Phanophis, βοηθός in 129-132 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.
- 1274 4 λημ]μάτ(ων) (B.L. 2.1, S. 100) →] στρατ(ίωνος) (am Original), R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S. 108, Anm. 2.
- 1337 4 Πατοτοῆ (B.L.6, S. 216) → Παποβυλ (vgl. Skeat, B.L. 6, S. 216 am Original; bestätigt vom dem. Text), aufzufassen als dem. πα Ποβυλ „Sohn des Pobul“, B.P. Muhs in: Proceedings of the 24th International Congress of Papyrology, S. 802-803, Anm. 27 (damit O. Taxes 1, S. 45 korrigierend).
- 1341 3-4 Zu lesen: εἰς τὸ Ἀμ(μόνιον) ἱερᾶς νή(σου) Ποανεμού(νεως) (wie ed.pr.) (am Original); die Vorschläge in B.L. 2.1, S. 104, B.L. 6, S. 216 und B.L. 7, S. 303 werden abgelehnt, G. Casa, Analecta Pap. 18-20 (2006-2008), S. 164.
- 1494 4-5 Πα|τοτοῆ: aufzufassen als dem. πα Τοτοῆ, „Sohn des Totoe“, O. Taxes 1, S. 46.
- 63, 64 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 69, 70 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 77, 78 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 80, 81 1 Zur Identität des Thrakidas vgl. P. Hombert 2. 45, S. 43.
- 152-156 Phanophis, βοηθός in 129-132 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.
- 227-228 1 Phanophis, πράκτωρ ἀργυρικῶν in 155-156 n.Chr., ist wohl identisch mit dem gleichnamigen βοηθός in 129-132 n.Chr. (nach den Handschriften), vgl. R. Duttenhöfer, Aeg. 86 (2006), S.114-115.

58, 60,
66, 68

Wegen der Orthographie wohl auch geschrieben vom
πράκτωρ Hermogenes, Sohn des Ammonas (vgl. O.
Cairo G.P.W., S. 137), P. Hombert 2. 45, Anm. zu Z. 4.

Tavolette Varie

3

Herkunft: Hermopolites oder Herakleopolites, R.S. Bagnall
– K.A. Worp, Chron. Systems 2, S. 296.

3

10 ἡμεριον, l. ἡμεριῶν: wohl nicht von ἡμερία, sondern vom
Diminutiv ἡμέριον, N. Gonis, Bibl.Orient. 62 (2005), S.
51.

8

7 τῆς ἐν θεῷ → τῆς <σ>ἐν (l. σὺν) θεῷ (vgl. ed.pr., Komm.),
D. Hagedorn bei N. Gonis, Z.P.E. 144 (2003), S. 188.